非常感謝您選購三菱中華全新 堅達 PRO CANTER 商用車

謹致十二萬分的謝意！

您的車輛是集最高造車科技，設計生產出來的產品，本手冊特別幫助您熟悉各系統的機能及使用技巧，安全駕駛以及保養維修注意事項。我們建議您從頭到尾仔細閱讀，以享有得心應手的駕駛樂趣。

本手冊是您車輛的一部份，應放在車內作為駕車或保養參考。使用時如果有任何疑問，請務必通知我們或就近駕臨中華三菱體系服務廠，也可利用中華汽車及經銷商之免付費專線電話，我們將以無盡的熱誠，提供您最完善的服務。

免費服務熱線：

中華汽車顧客服務中心：0800-030-580

裕益汽車顧客服務中心：0800-030-868

中華三菱企業網站： www.mitsubishi-motors.com.tw

※三菱認證中古車：02-25095230　www.mpo.com.tw

※本手冊僅說明配備之使用方法，實際之配備以實車為準。

目錄

單元	頁碼
使用須知	6
經銷商服務保證內容	7
廢氣排放控制系統功能保證書	9
客戶注意事項	10
安全的駕駛	11
環保須知	11
駕車與酒精	12
修改/變更電器或燃料系統	12
機油使用的安全須知	12
使用正廠零件	12
服務廠電話與地址	13
正廠零件	16
防制竊車勒索宣導參考資料	17
第 1 章 駕駛者須知	
引擎號碼與底盤號碼位置	1-1
車輛資訊標籤	1-2
車輛檢查	1-2
使用燃料	1-4
尿素溶液補充	1-6
新車時之操作	1-9
故障與意外事故的預防	1-10
12V 與 24V 車輛電源電路作用	1-15
電池規格	1-16
第 2 章 注意與警告標籤	
關於注意、警告標籤	2-1
駕駛室警告與注意標籤位置	2-2
駕駛室外警告與注意標籤位置	2-4
第 3 章 車門開啟與關閉	
起動鑰匙	3-1
車門開關的操作	3-1
免鑰匙進入	3-3
車門開啟及關閉	3-7

單元	頁碼
上下車的方式	3-8
電動窗開關的操作	3-9
車頭掀起	3-11
第 4 章 座椅及方向盤調整	
駕駛座椅的調整	4-1
副駕駛座椅、中間座椅的調整	4-2
安全帶	4-3
方向盤調整	4-8
第 5 章 儀錶與警告燈說明	
儀錶與警告燈位置	5-1
車速錶	5-1
引擎轉速錶	5-2
水溫錶	5-2
燃油錶	5-3
尿素溶液錶	5-4
多資訊顯示器	5-5
多資訊顯示器之警告/指示燈顯示	5-19
警告/指示燈處置	5-27
行車記錄器	5-33
第 6 章 控制與開關的操作	
起動開關	6-1
起動引擎前注意事項	6-2
引擎暖車	6-6
引擎熄火	6-7
踏板	6-8
排氣煞車開關	6-10
排檔桿	6-12
DUONIC 系統	6-13
手煞車	6-32
燈光開關	6-33
超車/調光器開關	6-34
方向燈開關	6-34
危險警告燈開關	6-35
前霧燈開關	6-35

單元	頁碼
後霧燈開關	6-36
頭燈水平開關	6-37
雨刷開關	6-38
清洗器開關	6-39
室外後視鏡	6-40
喇叭開關	6-43
變速箱動力傳導器（PTO）	6-43
DPF（濾煙器或粒狀物捕集器）再生控制系統	6-47
BlueTec®後處理器系統	6-55
ABS（防鎖煞車系統）	6-67

第 7 章 正確駕駛方法

車輛行駛設定注意事項	7-1
行進中注意事項	7-2
提升燃油經濟性的方法	7-4
煞車操作	7-4
上坡和下坡路段	7-6
駐車	7-8
裝載貨物	7-9

第 8 章 駕駛室配備位置說明

點煙器	8-1
煙灰缸	8-2
後掛勾	8-2
遮陽板	8-2
室內燈	8-3
室內後視鏡	8-4
置物盒位置	8-4
天線使用	8-6

第 9 章 空調系統操作

儀錶板出風口	9-1
手動空調	9-2

第 10 章 寒冷天氣注意事項

冷卻水	10-1
引擎機油	10-1

單元	頁碼
燃料	10-1
尿素溶液添加	10-1
下雪天氣注意事項	10-1
其他寒冷天氣操作建議事項	10-2
安裝雪鍊輪胎	10-3
第 11 章 行駛前檢查	
行車前檢查	11-1
檢查注意事項	11-1
檢查項目	11-2
檢查內容	11-3
第 12 章 簡易檢查與保養	
檢查時安全注意事項	12-1
隨車工具	12-2
更換機油濾清器	12-5
更換燃油濾清器	12-8
檢查、清潔與更換空氣濾清器	12-13
排放燃油濾清器中的水份	12-19
添加與更換冷卻液	12-21
檢查 V 型皮帶	12-28
檢查煞車系統	12-28
檢查轉向系統	12-30
更換輪胎	12-32
更換雨刷片	12-44
檢查及添加雨刷水	12-45
更換電瓶	12-46
清洗車輛	12-50
清洗內冷卻器	12-55
清潔空調空器濾清器	12-55
第 13 章 換油與潤滑	
檢查、添加與更換油品之注意事項	13-1
添加與更換引擎機油	13-2
檢查、添加與更換離合器油	13-7
更換差速器油（配備 DUONIC 車輛）	13-9

單元 頁碼
檢查與添加煞車油 ---------- 13-11
檢查與添加動力方向機油---------- 13-12
黃油 ----------13-13
第 14 章 可能故障與處置
簡易維修之注意事項 ---------- 14-1
車輛故障 ----------14-6
引擎過熱 ----------14-7
保險絲損壞 ----------14-8
燈泡燒毀 ----------14-15
電瓶跨接 ----------14-27
油箱燃油耗盡 ---------- 14-28
尿素桶尿素耗盡 ----------14-28
車輛拖吊 ---------- 14-29
第 15 章 車輛保養規格
建議使用潤滑油、液壓油與使用量----------15-1
保養資訊 ----------15-4
定期保養 ----------15-5
單元 頁碼
符號說明----------15-6
檢修項目補充說明 ----------15-6
定期保養週期表 ----------15-8

音響的操作說明請參閱另一本音響使用說明書

使 用 須 知

一、 新車於磨合期 (1,000 公里內), 請遵守下列事項：
- 避免引擎於空轉時急加速，或過度高速運轉。
- 行駛時，應避免急加速起步或長時間高速行駛，並請遵守道路法定速度極限值。
- 爬坡時請適時換檔，以免引擎負載過大。
- 車輛請勿超載行駛。

二、 請勿增設原車設計以外的其他附屬裝置，否則因此裝置而引起原車配備損壞時，恕難受理索賠，敬請原諒。

三、 有關新車定期保養項目、保證責任，請詳閱“ 服務手冊” 上之說明。

四、 詳細的使用與操作方法，請參閱本手冊說明。

五、 手冊僅提供各項配備之使用方法，實際配備以實車為主。

六、 中華汽車公司保有產品設計、規格變更、額外配備和產品品質改善的權利，對於先前的產品，並無義務負責改修和裝置。

在本手冊中您可以發現“ 警告” 和“ 注意” 的字眼，這是用來提醒駕駛人的注意事項。如未能遵守這些注意事項，則可能會造成人員受傷或車輛損壞。

⚠ 警告：意指未能遵照此注意事項時，則人員有極大的可能受到嚴重的傷害。

⚠ 注意：意指危險或不安全的動作，此動作可能會造成人員輕微的傷害或車輛的損害。

而且您可以看到另一重要的字眼：

備註：提供有助益的相關資訊。

* ：表示部分車型有此配備。

經銷商服務保證內容

- **品質保證範圍：**
  正常新車於品質保證期限或里程內，在正常使用之下，任何因材質、製造或裝配等瑕疵所致之故障或損壞，可獲免費維修，所有補償修復作業，概不以現金支付。
- **基本保證：**
  新車自領牌日起二年或行駛 50,000 公里之內，視何者先到為準。
- **車身防銹、漆面及貨車貨台保證：**
  在正常使用下，噴漆的車身鋼板、貨車貨台因材質或製造不良發生表面生銹或漆面不良，其保證期間與基本保證相同。
  若因外物、小石撞擊所致之損壞，不在保證範圍內，為防止此項原因造成之銹蝕，新車每六個月或 10,000 公里時必須返廠檢查，否則停止車身防銹及漆面之保證。
- **電瓶之保證：**
  自領牌日起，一年或 20,000 公里，視何者先到為準。
- **輪胎保證：**
  保證期間與基本保證相同，輪胎因製造品質不良發生損壞，依損壞時殘餘溝深比例補償：(1)磨損 15%以內，賠償新胎。(2)磨損 75%以上不賠償。(3)磨損 15%～75%按溝深殘留比例賠償。
- **廢氣排放控制系統保證：**
  如廢氣排放控制系統功能保證書。
- **申請保證修理的方法：**
  如需向本公司申請保證修理或更換零件時，請攜帶本保證書，車主逕行前往本公司指定之服務廠提出申請，合於本規則之條件者，即予受理。

■ **拖車費用**：

新車於品質保證期限或里程內，因保證之零件損壞致車輛無法行駛時，以拖吊到達距離最近之中華三菱汽車體系服務廠之費用給付。

■ **不適用新車品質保證之事項**：

1. 未於中華三菱體系經銷商服務廠，依本手冊規定週期項目實施定期保養者。
2. 自然環境造成之損壞或銹蝕，諸如：酸雨、空氣中的化學物質、樹之汁液、鹽份、冰雹、暴風雨、雷電、水災等。
3. 使用不當（如賽車、超載等）、未依本手冊使用須知操作、自行改裝、加裝其他設備、拆裝、不當的調整或修理、意外事件等所造成之損壞。
4. 未依本手冊規定，使用規定燃油及其他指定油料或品質不良油品導致損壞。
5. 正常之噪音、震動、磨耗、物性變化（如皮件皺折、變色、退色、變形等）。
6. 變更里程表之行駛里程數，致無法確定其實際行駛里程。
7. 正常消耗性零件，如：皮帶、皮碗、雨刷片、煞車來令及離合器片、各種濾芯、保險絲、燈泡（含色衰）、各種油料、噴油嘴（調校）等。

■ **車主應自行負責之事項**：

1. 例行性保養之工資，如：引擎調整、冷卻及燃料系統之清潔、前後輪定位、輪胎調換平衡、煞車調整及其他定期保養應執行之工作。
2. 因故障而導致之其他損失，如：電話費、租車費、旅館費、營業損失或其他直（間）接損失及交通違規罰款等。

廢氣排放控制系統功能保證書

本引擎型式 4P107AT4 之車型排放廢氣控制系統（含濾煙器或粒狀物捕集器、濾煙器再生裝置、排氣再循環系統、觸媒轉化器、曲軸箱通氣閥、含氧量感知器、車上診斷系統與電子控制單元），符合“ 中華民國 104 年 1 月 1 日實施之柴油引擎車輛第五期排放標準” 規定，搭配車輛總重 3.5 公噸以下在有效期間內(五年或 100,000 公里以先到者為準), 搭配車輛總重 3.5 公噸以上在有效期間內(六年或 200,000 公里以先到者為準) 完全依中華汽車工業股份有限公司使用手冊所規定之正常保養與使用情況下，經判定屬實，若有不符合排放標準之情況發生，本公司願負責無償修護。

本引擎型式 4P107AT6 之車型排放廢氣控制系統（含濾煙器或粒狀物捕集器、濾煙器再生裝置、排氣再循環系統、觸媒轉化器、曲軸箱通氣閥、含氧量感知器、氮氧化物後處理器系統、車上診斷系統與電子控制單元），符合“ 中華民國 104 年 1 月 1 日實施之柴油引擎車輛第五期排放標準” 規定，搭配車輛總重 3.5 公噸以上在有效期間內（六年或 200,000 公里以先到者為準）完全依中華汽車工業股份有限公司使用手冊所規定之正常保養與使用情況下，經判定屬實，若有不符合排放標準之情況發生，本公司願負責無償修護。

客戶注意事項：

一、 本保證不適用於因意外事件、地震、颱風、水災、火災或其他災害所致之損害，或因不當使用、賽車、改造、超載、裝置非本車原廠出廠零件，或更改其里程錶，以致無法確定實際行駛里程。

二、 市面上之服務廠品質難以控制，為確保您愛車之性能，建議您將您的愛車開到中華三菱體系服務廠保養，並留有記錄可詢，以便掌握車況。若因至非中華三菱體系服務廠保養，所發生之問題，恕本公司無法擔負保證之責任。

三、 保固零件於保證期間，不得自行調整、清潔、修理或更換。

四、 長時間不使用車輛時，仍必須定期發動引擎，避免因為生質柴油日久變質(特性)，造成引擎不易發動或配備損壞。

五、 加裝車體(底盤車)、配件或電器配備時請洽中華三菱體系服務廠，切勿自行安裝。且必須注意工法與安全，尤其是焊接及線路安裝前必須拆除電瓶線及重要電腦盒接頭，於指定位置取訊號或電源、注意電壓值(分 12V 或 24V)等，避免造成原車配備損壞，且可能因而影響保固權益。

六、 本車各項電器產品使用後之「廢電池請回收」。

中華汽車工業股份有限公司　**敬啟**

■ 安全的駕駛

為確保行車安全，我們建議您注意以下幾點：

1. 在起動車輛之前，確認您和車上乘客，已繫好安全帶。
2. 車上鑰匙未拔下而且留有兒童時，請勿離開您的車輛，以避免兒童在車上玩耍而發生意外。
3. 確認嬰兒及小孩已依照規定做好適當的安置，以達到最大的安全防護。
4. 避免讓小孩在車內玩耍，尤其是汽車行駛當中。
5. 裝載行李時，勿遮蔽後方視線並固定妥當，避免發生危險。
6. 在上路前請先檢查駕駛座的腳踏板區域，如果在煞車踏板下方有任何滾動的物體，可能會阻礙正常踩煞車的動作。正確放置符合您愛車的腳踏墊，以避免踏板被腳踏墊絆住。腳踏墊遮住踏板或彼此相互重疊，將會阻礙踏板的操作而導致嚴重的意外。

⚠ 注意

- 請勿將易燃或易爆物品（如打火機、汽油、碳酸飲料罐…等）放置於車內，尤其是儀錶板上或陽光照射到的地方，避免發生爆炸或氣爆等意外事件。

⚠ 警告

- 假如您停車小憩，請務必先將引擎熄火。若在您睡覺時，引擎仍在運轉，可能會因不小心踫到排檔桿，或踩到加速踏板，導致不預期的車輛移動或其他意外。假如您不小心一直踩著加速踏板，會導致引擎過熱，或者會使引擎、排氣管等產生不正常的過熱現象，而導致意外的火災。若通風不良有可能發生汽車廢氣中毒甚至死亡。

■ 環保須知

任意丟棄廢油和使用過的機油濾芯，將導致排水道、水溝及土地的污染，且違反法律。請利用專門的廢棄物收集設備，如汽車修理廠等適合場所提供之設備處理，如有疑問請洽中華三菱體系服務廠。

■ 駕車與酒精

酒後駕車是造成意外事故發生的原因之一。您的駕駛能力會因血液的酒精濃度而降低，所以請您喝酒之後不要親自駕車。

⚠ 警告

- 酒後駕車容易導致意外事故發生。您在喝過酒後，您的知覺會較為遲鈍，反射動作會變的遲緩，而且您的判斷力會降低。

~ ~請勿酒後駕車~ ~

■ 修改/變更電器或燃料系統

中華汽車生產安全性高、品質佳的汽車，為了確保行車安全和品質，絕對禁止變更或改造任何附屬裝置，及電氣和燃料系統。因為電氣和燃料系統相關零件若安裝不正確，易引起火災或損壞原車配備，且可能因而影響保固權益。

■ 機油使用的安全須知

⚠ 警告

- 長期並重覆接觸機油，可能會導致嚴重的皮膚病，包括皮膚炎及皮膚癌。
- 皮膚應儘可能避免接觸到機油，如果不小心沾到機油，應將機油完全清洗乾淨。
- 請將機油放置於兒童無法拿到的地方。
- 車頭與貨床下方為高溫區，其溫度可達攝氏數百度，故車頭與貨床之間請勿置放任何物品，以避免造成火燒車意外。

■ 使用正廠零件

使用中華三菱原廠設計與製造的零件讓你的汽車維持在最佳的性能。使用非原廠零件會降低車輛零組件的效率。若使用非原廠零件將導致未來的保固索賠失效。中華三菱對於因為使用替代零件而造成的車輛故障將不負保固責任。

製造： **中華汽車工業股份有限公司**

免費服務熱線：**0800-030-580**

經銷商 裕益汽車股份有限公司服務廠

客戶服務專線：**0800-030-868**

NO	廠名	電　話	地　址	NO	廠名	電　話	地　址
1	基隆	(02)2451-5989	基隆市七堵區明德三路 115 號	13	草屯	(049)231-4836	南投縣草屯鎮成功路一段 1179 號
2	士林	(02)2823-4646	台北市北投區承德路七段 3 號	14	斗南	(05)597-1931	雲林縣斗南鎮延平路二段 55 號
3	土城	(02)2268-9399	新北市土城區中華路二段 136 號	15	嘉太	(05)237-8951	嘉義縣太保市嘉太工業區建工路 2 號
4	泰山	(02)2906-7131	新北市泰山區明志路三段 523 號	16	新營	(06)6529-980	台南市新營區復興路 748 號
5	龍德	(039)906-020	宜蘭縣蘇澳鎮自強路 27 號	17	台南	(06)253-9411	台南市永康區中正南路 333 號
6	美崙	(038)222-677	花蓮市精美路 24 號	18	路竹	(07)697-1516	高雄市路竹區中山路 1571 號
7	中壢	(03)462-6588	桃園市中壢區中園路 158 號	19	高雄	(07)381-8366	高雄市三民區民族一路 566 號
8	新竹	(035)323-122	新竹市中華路一段 31-1 號	20	小港	(07)872-0630	高雄市小港區大業南路 50 號
9	苗栗	(037)332-066	苗栗市文聖里國華路 637 號	21	屏東	(08)753-3901	屏東市建國路 386 號
10	清水	(04)2623-9888	台中市清水區中山路 498 之 6 號	22	台東	(089)329-990	台東市大業路 128 號
11	台中	(04)2338-3456	台中市烏日區中山路一段 101 號	23	仁武	(07)350-9698	高雄市仁武區高楠公路 70 號
12	花壇	(04)786-5301	彰化縣花壇鄉中山路二段 492 號				

經銷商 順益汽車股份有限公司服務廠　　客戶服務專線：**0800-030-530**

NO	廠名	電　話	地　址	NO	廠名	電　話	地　址
1	內湖	(02)2795-4532	台北市內湖區民權東路六段 13-15 號	16	桃園	(03)334-5567	桃園市桃園區三民路二段 101 號
2	古亭	(02)2369-7833	台北市大安區羅斯福路三段 43 號	17	平鎮	(03)492-2225	桃園市平鎮區環南路 168 號
3	台北	(02)2518-0366	台北市中山區濱江街 309 號	18	中正	(03)311-6560	桃園市蘆竹區中正北路 396-8 號
4	市民	(02)2521-2537	台北市中山區新生北路一段 25 號之 5	19	八德	(03)366-4009	桃園市八德區介壽路 2 段 251 號
5	花蓮	(03)8571-616	花蓮縣吉安鄉建國路一段 197 號	20	幼獅	(03)464-3296	桃園市楊梅區幼獅工業區青年路 3 號
6	宜蘭	(03)9284-881	宜蘭縣宜蘭市中山路五段 180 號	21	中壢	(03)455-5133	桃園市中壢區中園路 158 號
7	羅東	(03)960-5516	宜蘭縣羅東鎮光榮路 416 號	22	竹北	(035)515-877	新竹縣竹北市中華路 482 號
8	泰山	(02)2906-0669	新北市泰山區明志路三段 523 號	23	竹中	(035)821-213	新竹縣竹東鎮中興路四段 915 號
9	林口	(03)397-9515	桃園市龜山區復興一路 243-1 號	24	頭份	(037)620-001	苗栗縣頭份鎮自強路二段 472 號
10	板橋	(02)2952-3095	新北市板橋區三民路一段 156 之 1 號	25	新竹	(035)400-363	新竹市中華路四段 14 號
11	中和	(02)2226-6602	新北市中和區中正路 912 號	26	潭子	(04)2532-5200	台中市潭子區中山路一段 285-1 號
12	五股	(02)2999-0608	新北市三重區重光街 67-1 號	27	台中	(04)2296-6330	台中市北區文心路 4 段 194 號
13	基隆	(02)2427-7678	基隆市中正路 58 號	28	市政	(04)2259-3131	台中市南屯區文心路一段 459 號
14	蘆洲	(02)2288-1000	新北市蘆洲區三民路 296 號	29	太平	(04)2277-3859	台中市太平區太平路 726 號
15	新店	(02) 2218-0567	新北市新店區中正路 468-6 號	30	大里	(04)2407-5230	台中市大里區國光路二段 433 號

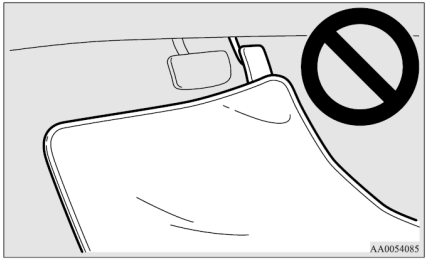
順益汽車股份有限公司服務廠　　客戶服務專線：**0800-030-530**

NO	廠名	電　話	地　址	NO	廠名	電　話	地　址
31	中清	(04)2425-4729	台中市北屯區中清路 173 之 28 號	46	岡山	(07)622-9830	高雄市岡山區岡山路 666 號
32	員林	(04)852-5665	彰化縣大村鄉中山路二段 3-1 號	47	左營	(07)350-2813	高雄市左營區博愛四路 33 號
33	彰化	(04)725-4700	彰化市金馬路三段 428 號	48	潮州	(08)780-1222	屏東縣潮州鎮潮州路 41 號
34	南投	(049)225-5266	南投市南崗工業區南崗三路 43 號	49	東港	(08)832-0996	屏東縣東港鎮大潭路 120 之 2 號
35	博愛	(05)286-7866	嘉義市博愛路二段 548 號				
36	斗六	(05)534-4957	雲林縣斗六市大學路 2 段 67 號				
37	新營	(06)656-7857	台南市新營區復興路 549 之 1 號				
38	安平	(06)265-0133	台南市南區中華西路一段 420 號				
39	中華	(06)289-9805	台南市東區中華東路三段 265 號				
40	安南	(06)256-8220	台南市安南區海佃路二段 174 號				
41	佳里	(06)721-1495	台南市佳里區東寧里 70 號				
42	大同	(06)260-5661	台南市仁德區仁愛里大同路三段 138 號				
43	右昌	(07)362-5995	高雄市楠梓區德民路 852 號				
44	一心	(07)725-5812	高雄市前鎮區一心一路 147 號				
45	鳳山	(07)747-5546	高雄市鳳山區光復路二段 187 號				

● 地墊

警告

- 嚴禁使用非原廠配備之腳踏墊,若使用與原廠不同厚度/尺寸/型式腳踏墊或彼此相互重疊腳踏墊或腳踏墊遮住踏板時,將會阻礙煞車或油門踏板的操作而導致嚴重的意外。



● 電瓶使用注意事項

警告

- 檢查、拆裝、跨接救援電線...等時候，嚴禁將身體或工具等會導電物體同時接觸電瓶樁頭或電線之正極和負極（含車身），以免造成電瓶爆炸或人員受傷死亡等嚴重意外。

防制竊車勒索宣導參考資料

近年來竊車勒索犯罪日益增加，已成為治安的隱憂，這類新興的犯罪手法可說是犯罪演化的典型產物，而歹徒結合汽車竊盜、恐嚇取財等犯罪手法，在竊取被害人之車輛後，往往在很短的時間內即能得知被害人（駕駛人或車主）之電話號碼，並打電話進行勒索，為有效遏制此一犯罪歪風，除警方加強偵辦外，也請全體國民提高防範意識，減少被害損失，共同打擊犯罪，茲提供防制竊車勒索方法如下：

一、避免自己成為犯罪目標：

(一). 慎選停車地點，避免將車停放於僻靜或光線昏暗之巷道。

(二). 駕照、行車執照、保險卡等應隨身攜帶，勿留置於車內。

(三). 如非必要，勿於車上放置記載有車主或駕駛人姓名、身分證號碼、住址、電話號碼等資料之文件、單據或物品。

(四). 置有留言版之車輛往往是竊車勒索歹徒最愛的下手目標，應避免使用。

二、增加歹徒行竊之困難度：

(一). 停車後要離開前，務必再檢視車窗是否緊閉、車門是否上鎖，即使只停很短的時間也須注意，以免歹徒趁虛而入。

(二). 增加車輛防竊之裝置，如加裝方向盤鎖、排檔鎖、拐杖鎖、電子防盜警報器等，最好能同時使用多項鎖具，使歹徒知難而退。

(三). 盡量避免將車輛鑰匙交予他人，如代客泊車、人工洗車、車輛保養維修等情形，若有必要，僅可提供車輛電門鑰匙，其他鎖具、住宅之鑰匙及防盜器搖控開關不可輕易交予他人，以免被歹徒複製而遭竊。

(四). 隨時注意身邊狀況，如發現可疑人、事、物，應立即向警察機關檢舉。

三、降低被竊損失：

(一). 車輛被違規拖吊後，交通違規拖吊場會在原停車處以粉筆寫下聯絡電話，近來卻發現常有歹徒將拖吊場所留電話號碼抹去，改寫上自己聯絡電話，謊稱車輛被其所竊而進行勒索。車主如發現車輛不翼而飛，而原停車處地面寫有電話號碼，應先向１０４查號台查詢當地交通違規拖吊場之電話號碼，確認相符後始電洽。

(二). 發現車輛確實遭竊後，不要驚慌，應立即向警察機關報案，並告知左鄰右舍、社區管理員及守望相助人員，提高警覺。

(三). 若接獲歹徒恐嚇電話，切勿輕易匯款以免二次傷害，應冷靜應對，詳細記下歹徒來電時間、自己所使用之電話號碼、歹徒提供之匯款帳號等資料，如能錄下歹徒對話內容將對偵辦更有幫助，同時立即向警察機關報案並提供相關資料。

(四). 天有不測風雲，最好能投保車輛竊盜險。

四、檢舉報案電話、信箱、網址：

(一). 全國各地報案電話：１１０。

(二). 犯罪案件免費檢舉電話：０８００２１１５１１。

(三). 網路報案：http://www.net110.gov.tw。

(四). 檢舉信箱：臺北郵政八十之二十三號信箱。

(五). 內政部警政署刑事警察局

網址：http://www.cib.gov.tw

電子信箱：cpd@email.cib.gov.tw

MEMO

MEMO

■ 引擎號碼與底盤號碼位置

在維修及訂購零件時，標註底盤號碼①與引擎號碼②，將有助於快速及正確的處理。

1. 底盤號碼打刻位置

底盤號碼打刻於左前輪附近的左側大樑上與車頭後側下方。

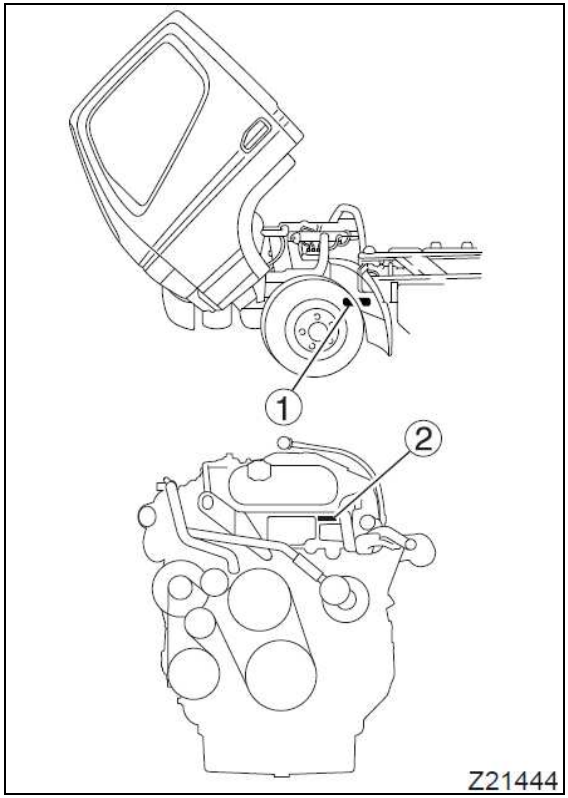
例如：RKM □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □（共 17 碼）

2. 引擎號碼打刻位置

引擎號碼打刻於汽缸蓋前方。

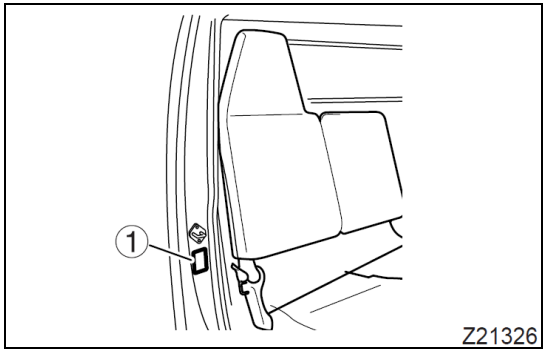
例如：4P10 － □ □ □ □ □ □

引擎型式　　引擎號碼



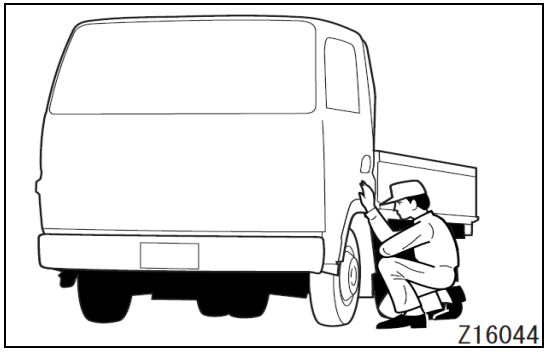
■ 車輛資訊標籤

車輛資訊標籤①顯示車輛的信息，包括：車型代號、車架號碼、引擎號碼，貼在副駕駛座車門支柱上。



■ 車輛檢查

為了充分發揮車輛的性能，並延長其使用壽命，因此需要定期執行下列檢查。

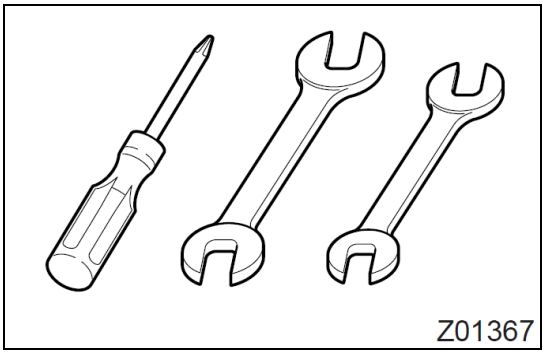


1. 駕駛前檢查

於每次駕駛前，確實執行日常（行駛前）檢查，以了解車輛的狀況，並確保行車安全。

2. 定期檢查

- 定期檢查是根據行駛之總里程或規定期間來執行檢查與保養工作。檢查時期與檢查項目，請參考“ 定期保養週期表” 。
- 有些零件（煞車油管、燃油管、煞車元件油封等）應定期更換，以確保駕駛安全性。由於零件變質很難在一般定期檢查被發現，特別是煞車及燃料系統的橡皮管，會隨著時間，容易引起劣化、膨脹、磨損或龜裂，更應該經常檢查與保養，由技師依據“ 定期保養週期表” ，所規定的項目進行檢查，若在嚴苛條件下使用，更必須增加檢查次數。同時基於安全考量，橡皮管須定期更換，劣化或損壞請立即更換。



3. 車輛生鏽或腐蝕注意事項

- 當車輛閒置很長時間，或經常於海邊地區行駛，或經常載運化學物品及水產物品等，將容易導致車體的底盤或車身下部產生鏽蝕及腐化現象，並發生意外事故。
- 請徹底清洗化學品及其他汙染，並至少每年必須進行車輛檢查，並定期修補塗裝車輛，以確保車輛使用壽命及操作。
- 若車輛經常需載運水產品及石灰或化學物品，建議使用高品質防鏽塗料或與中華三菱體系服務廠聯繫。

■ 使用燃料

1. 燃油之選擇

- 僅可使用超級柴油。
- 在寒帶地區所使用的柴油必須適合當地氣候。
- 勿將柴油儲存於油箱中時間過長。

⚠ 警告

- 絕對不可使用柴油以外的任何燃油,或於柴油中添加汽油或酒精混用的燃料。

⚠ 注意

- 若於柴油中添加汽油或酒精混用的燃料,可能會造成火災或爆炸意外。
- 不可在柴油中添加任何化學物添加劑,否則會損壞燃料噴射裝置系統。
- 長時間不使用車輛時,仍必須定期發動引擎,避免因為生質柴油日久變質(特性),造成引擎不易發動或配備損壞。

2. 燃油之補充

⚠ 警告

- 添加燃油之前,務必將引擎熄火,並遠離煙蒂等任何火源。

⚠ 注意

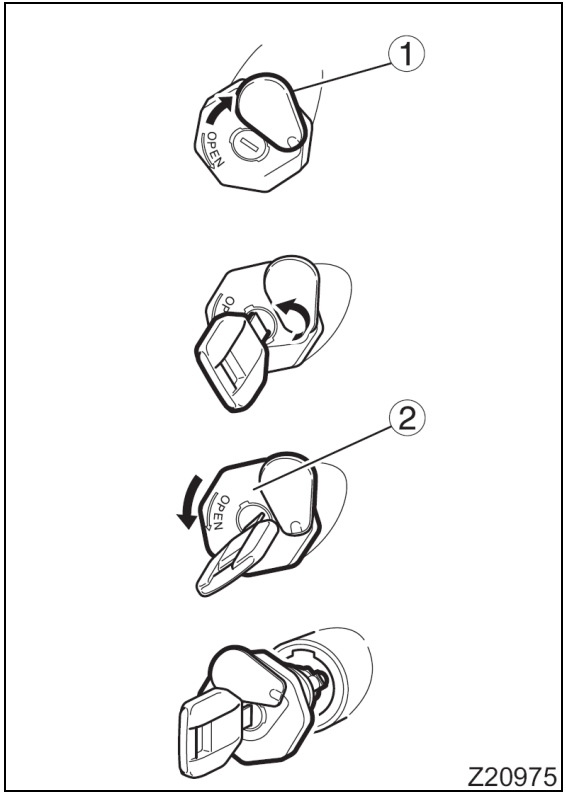
- 當打開油箱蓋時,若因為周圍空間太窄時,應注意不要造成手部受傷。

- 打開油箱蓋時,請先將周圍油泥或汙垢擦拭乾淨。

- 油箱蓋打開及關閉步驟如下：
  1. 開啟油箱蓋鑰匙護板①。
  2. 將鑰匙插入油箱蓋鑰匙孔，反時針方向轉動鑰匙，油箱蓋即可開鎖。
  3. 逆時針轉動油箱蓋②，將油箱蓋取出。
  4. 關閉油箱蓋時，順時針轉動油箱蓋②，然後取出鑰匙，蓋上鑰匙護板①。

油箱容量	
FB 標準軸距車型	70 公升
以上車型除外	100 公升

- 補充柴油時，注意灰塵、水等不可混入。
- 柴油添加完成後，必須確實鎖緊油箱蓋。



■ 尿素溶液補充

＜車輛配備尿素還原系統＞

AdBlue 經由稱之為 Selective Catalytic Reduction process (SCR)選擇性觸媒還原作用，將柴油引擎廢氣中的氮化合物(NOx)還原為氮(N2)及二氧化碳(CO2)等無毒氣體或水(H2O)，因而可大幅減少污染排放。

⚠ 注意

尿素溶液(32.5%的尿素、67.5%水，結凍溫度-11 ℃)，為無色、透明、無味、無害之溶液，當接觸到身體時，會有危險，請依以下方式處理。

- 當皮膚不慎接觸時，請用清水沖洗，若皮膚感覺疼痛，請立即就醫。
- 若不慎誤食，請立即喝 1 杯水或 1~2 杯牛奶，再立即就醫。
- 若不慎進入眼睛，請用大量清水沖洗，再立即就醫。

1. 尿素使用

尿素溶液符合 ISO22241 的標準。

ISO 是 International Organization for Standardization 國際標準化組織的縮寫。

⚠ 注意

當使用尿素溶液時，請避免以下動作，如此將會導致尿素排氣後處理系統損壞，且警告燈亮起。

- 尿素溶液請勿稀釋。
- 請勿與其他化學物質混合。
- 請勿使用不符合 ISO22241 標準之尿素溶液。
- 改裝尿素排氣後處理系統將違反法規。

使用非指定之尿素溶液，將會於多訊息顯示幕上顯示警告燈號，請參考上述內容。

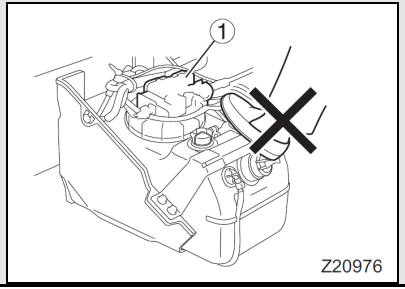
2. 尿素補充

⚠ 警告

- 請勿於尿素桶中加入柴油或汽油等,如此將會造成尿素排氣後處理系統損壞。
- 若不慎加入錯誤的尿素溶液時,請立即關閉起動開關，並置於 LOCK 位置，將系統電源切斷，並連絡中華三菱體系服務廠進行檢查。

⚠ 注意

- 請勿使腳踩踏尿素桶,避免尿素桶或尿素桶液面感知模組損壞。



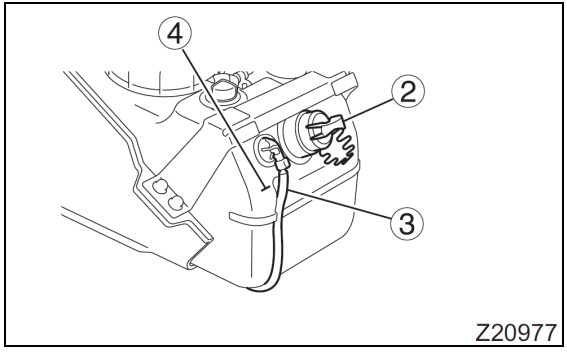
備註：

- 當尿素溶液耗盡時，請立即補充。
- 建議攜帶可攜式尿素罐溶液，當尿素溶液耗盡時，可隨時補充。

中華三菱體系服務廠提供添加尿素溶液

尿素桶容量	12 公升

1. 將引擎熄火，起動開關置於 LOCK 位置。
2. 將尿素桶尿素溶液注入口周圍之泥土或污垢擦拭乾淨。
3. 尿素溶液注入蓋②逆時針方向轉開。
4. 尿素注入量至刻度線④，並觀看注入的液位位置③。



⚠ 注意

- 請勿將尿素桶作為長時間儲存尿素溶液的容器,因為產生的腐蝕性物質將會產生化學物質,而導致尿素排氣後處理系統故障。
- 若使用容器儲存尿素溶液時,請確保容器乾淨,若不乾淨而導致尿素溶液污染,將會造成尿素排氣後處理系統損壞,甚至無法發動引擎。

5. 注入尿素溶液完畢後,順時針方向將尿素溶液注入蓋旋緊。

備註:

- 若在注入尿素溶液過程中不慎灑出,請先用布擦拭乾淨,再用清水清洗乾淨。
- 當尿素桶無尿素時,多資訊顯示器警告燈閃爍,引擎故障燈 ENG SYS 紅燈顯示,並限制引擎動力輸出。
- 當重新注入尿素溶液至尿素桶時,多資訊顯示器警告燈會閃爍一下,當起動開關轉至〝ON〞時,多資訊顯示器會顯示 ENG SYS 指示燈(紅色),隨後熄滅。
- 於寒冷氣候下,當尿素桶空時,若車輛長時間停放,請務必執行上述操作。

3. 尿素儲存

- 將尿素溶液存放於密封溶液中,並置室溫 25℃以上,通風且無陽光直射處。請勿儲存於溫度-5℃以下。

⚠ 注意

- 請勿將尿素溶液置於高溫處。
- 尿素溶液遇熱會產生對人體有害的氨,因此若要儲存,請存放於密閉容器,且打開容器時應在室外通風良好處,若有刺鼻氣味,請勿靠近。

備註:

- 尿素溶液解凍後,若質量無變化,則仍然可以使用。
- 避免尿素溶液質量改變,因此儲存時應存放於密閉容器,避免水分蒸發。
- 尿素非易燃液體,當加熱時會產生刺鼻氣味,若不慎發生火災,請儘快撤離。

- 當要購買尿素溶液攜帶時，請購買裝用尿素的容器，若欲使用其它容器盛裝時，請確保容器乾淨。

⚠ 注意

- 請不要將尿素溶液儲存在非指定的鋼質容器中，因為化學反應會產生腐蝕物質，再使用時會導致尿素排氣後處理系統損壞。

- 處理尿素溶液時，請當作工業廢棄料處理。

⚠ 注意

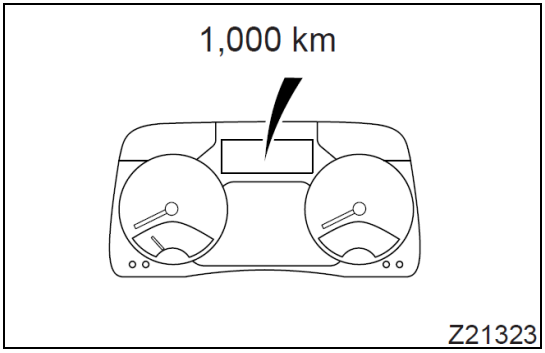
- 請勿將尿素溶液排放於湖泊、河川或海洋中，避免破壞環境。

■ 新車時之操作

車輛在新車階段之操作方法，會影響日後之性能表現與使用壽命，因此操作新車時，請遵守以下各要點：

1. 新車時引擎的最高轉速

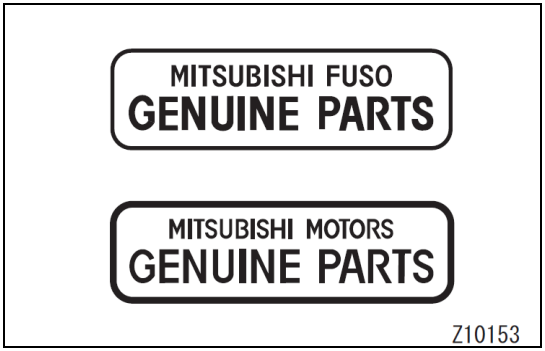
行駛 1000 km 之前，引擎轉數請控制在下表範圍內，勿使引擎轉速過高。並慢慢由低速加速到高速，使引擎磨合。



注意新車時引擎的最高轉速
2800 rpm

■ 故障與意外事故的預防

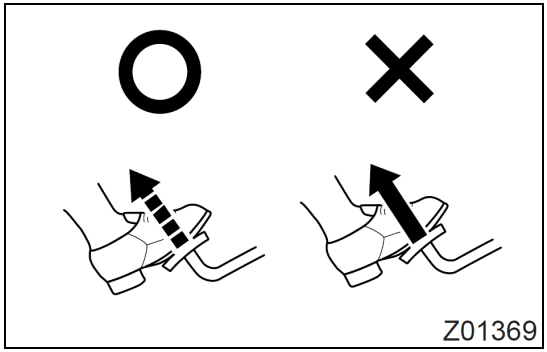
- 請定期更換機油。若繼續使用劣化的機油，會造成軸承燒損等之重大事故。僅可使用本手冊所建議之油品規格。使用建議品以外之油品，可能會導致車輛故障。
- 請定期清潔或更換濾油芯或濾清器，使用阻塞、損傷之濾清器或濾油芯，會造成引擎功能減弱或引擎不順。
- 更換車輛零件時，請使用中華三菱原廠零件。



⚠ 注意

- 若因為使用非原廠零件或非建議使用之零件，造成車輛故障或意外事故發生，將不受理保固申請。

- 引擎起動時，不要持續打起動馬達 15 秒以上。否則會造成電瓶沒電或起動馬達燒損。
- 引擎起動後，請慢慢放開離合器，急速放開離合器會縮短動力系統的使用壽命。
- 車輛行駛時請勿半踩離合器，除了會造成動力損耗外，也會加快離合器片過度磨耗，縮短離合器壽命。
- 行駛較差路面時，請減速慢行，並避開凹凸路面行駛。



- 萬一輪胎空轉無法脫困時，切勿猛力踩油門，應利用碎布或其他物品，置於車輪下方再移動車輛。
- 行駛中不可踩住離合器，或將排檔桿排入空檔，或以引擎熄火方式行駛。

⚠ 警告

- 行駛中關閉引擎，煞車會失效，配備動力轉向系統的車型，轉動方向盤會變費力，這是非常危險的行為。

- 請使用原廠地毯踏墊，並請鋪設至正確位置，若使用非原廠地毯踏墊，則踏板的離地距離將會不正確，且加速踏板、煞車踏板、離合器踏板將會因此作動不良，嚴重者將導致事故發生。
- 若行駛中，發現有異音、異味、異常振動，請立即停車檢查。
- 行駛上、下坡路段時，請注意引擎會因降檔或車速過高，容易發生超速運轉現象。
- 於下坡路段時，請依行駛狀況，利用引擎煞車或排氣煞車來降低車速。
- 若警告燈點亮或蜂鳴器作用時，請迅速將車停放於安全場所檢查。
- 在寒冷氣候中，請選用黏度級數適合環境溫度的油品。並檢查冷卻水、擋風玻璃清潔液添加劑之濃度及電瓶液比重。
- 車內請不要放置噴霧罐，或內含燃料容器。

⚠ 警告

- 車內請不要放置噴霧罐，或內含燃料容器，以免因車內溫度上昇，導致容器爆裂引起火災，這是非常危險的行為。

- 請不要在前擋風玻璃張貼裝飾物。

⚠ 警告

- 前擋風玻璃不可張貼裝飾物，否則不僅妨礙行車視線，且會因裝飾物吸盤脫落，容易影響行車安全，甚至引起火災意外。

- 請不要超載，因超載會加重零件負荷，縮短車輛使用壽命。同時錯誤的貨物擺放方式，不僅會影響行車穩定性，且造成配重不平均，損傷到載貨車台及大樑。

⚠ 警告

- 掛帆布、繩索時，請注意帆布或繩索不可垂懸於車頭與車台之間，因引擎發出的熱氣，可能會導致垂懸的帆布、繩索著火。
- 載貨車台及大樑之間，禁止插入木板、紙類等易燃物品，因排氣管發出的熱氣，可能會導致易燃物品著火。
- 請注意掛帆布時，不可蓋住引擎進氣導管，並防止被吸入。
- 裝載貨物時，請利用繩索確實固定，以防止貨物滑動。

- 轉動方向盤時，請不要轉到底停留超過 10 秒以上，否則會造成轉向系統故障。
- 當前輪被石頭卡住時，請不要強制操作方向盤，否則會造成轉向系統故障。
- 請勿自行調整引擎，因引擎在出廠時，已調整至最佳狀態。不正確之調整，不僅有損引擎性能，對排氣或噪音會有不良之影響。
- 車頭與載貨車台下方為高溫區，禁止放置任何物品。

⚠ 警告

- 車頭與載貨車台下方為高溫區，禁止放置任何物品，否則因引擎發出的高熱，容易造成火燒車意外事故。

請勿自行處理手冊內所列出以外之事項。

⚠ 警告

- 請勿自行處理手冊內所列出以外之事項，避免導致車輛損壞或意外事故發生。
- 若有零件損壞時，請儘速洽中華三菱體系服務廠進行維修，切勿擱置不理，以避免車輛損壞或意外事故發生。

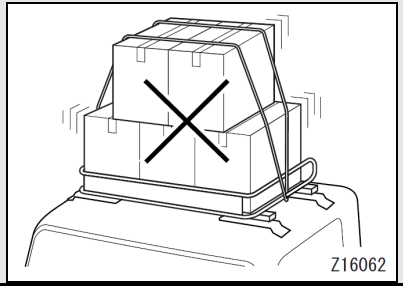
⚠ 注意

- 當引擎熄火後，若因為爬坡或高速行駛，導致引擎機油溫度過高，此高溫進入渦輪增壓器的轉軸內潤滑，將會造成潤滑不良而損壞。
- 請注意：引擎機油及機油濾清器應使用規定油品，避免因潤滑不良而導致渦輪增壓器損壞或噪音。

- 請不要放置任何重物於駕駛室車頂。

⚠ 注意

- 於駕駛室頂置物架置放貨物時，應注意置物架僅可承載 50kg 以下之貨物，且貨物之放置應注意安全，避免掉落。



- 在特殊條件情況下使用時，請與中華三菱體系服務廠聯繫。

⚠ 注意

- 使用電動升降機上下貨物時，可能因電波干擾到車輛感知器的訊號，造成誤作動，若車輛在特殊環境下，需要使用此配備，請詢問鄰近中華三菱體系服務廠。

- 若有安裝無線電設備時，請詢問鄰近中華三菱體系服務廠。

⚠ 警告

- 本車採用電子系統裝置，雖然可防止電波干擾，但是如果您要安裝音響或其他電器裝置，可能會受到強烈的無線電波干擾，請詢問鄰近中華三菱體系服務廠。

- 嚴禁車輛進行不當改裝。

⚠ 注意

- 請勿對車輛進行不當改裝,以避免造成車輛損壞或性能減低，甚至違反車輛法規，若需改裝配件，請洽中華三菱體系服務廠。

- 當需要改裝燈光或電器設備時，請洽中華三菱體系服務廠。

⚠ 注意

- 當安裝燈光或電器設備時,請洽中華三菱體系服務廠，需要指定位置取訊號或電源及更改電腦 ECU 設定，且須注意電壓值(12V 或 24V)，避免造成原車配備損壞，且可能因而影響保固權益,因此切勿自行安裝市面上販售之燈光或電器設備。

- 行駛中，請不可將頭、手伸出窗外。

⚠ 警告

- 行駛中，若將頭、手伸出窗外，當緊急煞車時，將可能發生嚴重傷害。

- 請勿讓孩童觸碰車內設備。

⚠ 警告

- 請勿讓孩童觸碰車內設備，若車輛行進中，可能因為孩童惡作劇，而發生車輛故障，導致事故發生。

- 怠速運轉時，請在通風良好地方

⚠ 警告

- 檢查排氣管確認無破孔、裂紋及腐蝕而造成洩漏，因排出的廢氣含有一氧化碳，具有毒性，對人體有害，避免廢氣進入駕駛艙內，因此若排氣管有破孔時,請儘速請洽中華三菱體系服務廠處理。
- 若有排放廢氣進入駕駛座艙時,請完全打開車窗及車門，讓新鮮空氣通風，並儘速至中華三菱體系服務廠處理。

- 當起動引擎時，請確認排氣管或車輛後方周圍無可燃物。

⚠ 警告

- 引擎室隔音牆內若有易燃物品時，請將之取出，以避免引擎發動後會引擎火災。

- 於烈日下停車注意事項。

⚠ 注意

- 當於烈日下停車時，請勿將打火機、罐裝飲料或眼鏡置於駕駛艙內，因為高溫會使打火機易燃物品燃燒，罐裝碳酸飲料破裂，眼鏡鏡片塗層裂開且鏡架變形等。
- 若於烈日下停車後，駕駛艙內溫度升高，若要駕車時，請先待駕駛艙內溫度降低再行開車。

- 在馬路上裝卸貨物時，應標示讓其他車輛注意，以確保安全。

⚠ 警告

- 在馬路上裝卸貨物時，應注意車輛之尾燈及轉向燈是否會被遮蔽，若是安裝在卸載貨物時的傾斜貨床上，則容易發生卸貨時被遮蔽情況，造成來向車輛無法看見，而發生嚴重事故。

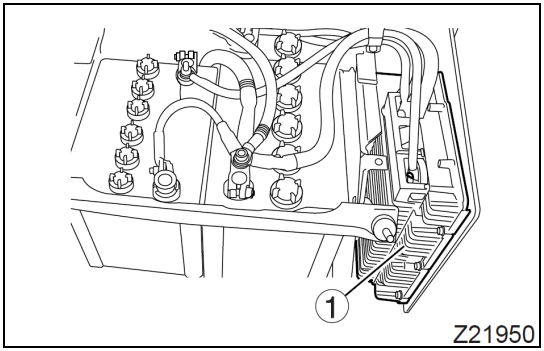
■ 12V 與 24V 車輛電源電路作用

< 車輛搭配電壓平衡器 >

此車輛的電壓是 12V。車輛配備的電壓平衡器①旁邊配備一個 12V 和 24V 的電池電路。

在駕駛室內的電氣設備為 12V 電源，車身設備使用 24V。

請參閱第 14-8 頁。



⚠ 警告

- 欲安裝電器設備時，請洽中華三菱體系服務廠，切勿自行裝電器設備，避免發生火災或造成線路或原車機件故障，且可能因而影響保固權益。

⚠ 注意

- 當欲進行車輛救援時，請使用 12V 電壓系統，切勿使用 24V 電壓系統。
- 更換電池時，請參閱第 12-46 頁章節所述更換程序進行更換。

■ 電池規格

12V 電池電路

項目	規格
型號	115D31L
電壓（V）	12
電容量（Ah）	70

24V 電池電路 < 車輛搭配電壓平衡器 > 使用兩個電池

項目	規格	
型號	115D31L	65D23L
電壓（V）	12×2	
電容量（Ah）	70	52

⚠ 注意

- 請使用中華三菱原廠指定之電瓶型號，以避免造成起動馬達起動電力不足，而無法起動。

MEMO

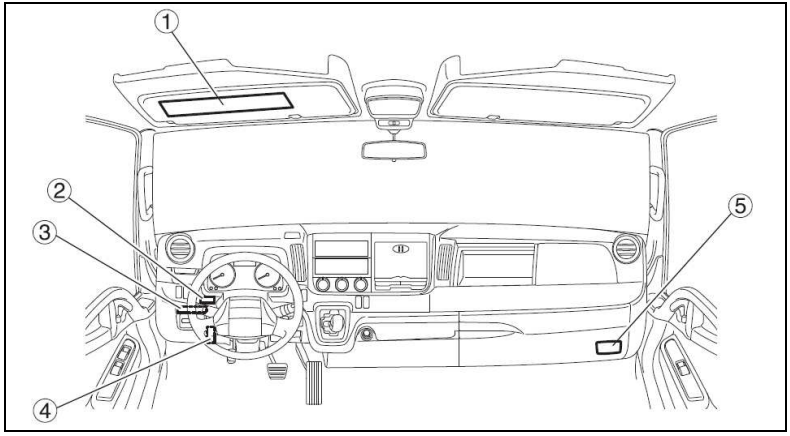
MEMO

■ 關於注意、警告標籤

- 本手冊內所描述的注意及警告標籤內容顯示重要訊息，請駕駛者於使用前務必閱讀內容。
- 若有標籤剝離或內容模糊而難以讀取時，請洽中華三菱體系服務廠。
- 標籤的位置會依不同車型而有不同位置，請依實車確認標籤內容訊息。
  注意及警告標籤僅適用於車輛本身，不適用於車輛上的其它裝置，車輛上其它裝置的注意及警告標籤資訊請參考設備製造商的手冊。

■ 駕駛室警告與注意標籤位置

1. 駕駛座周圍

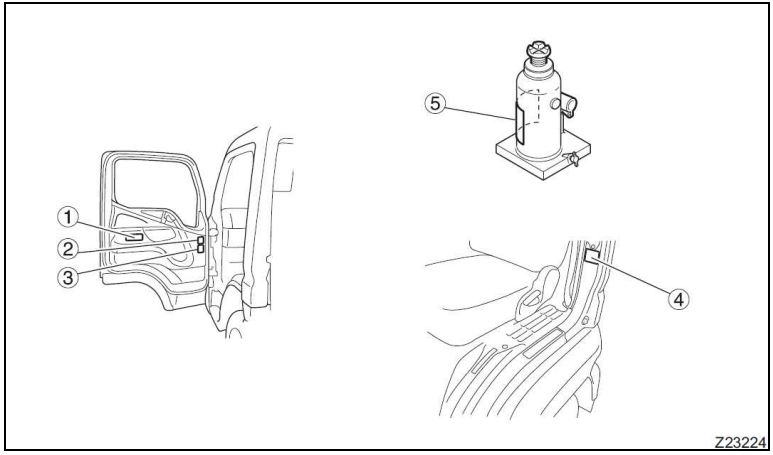


位置	標籤種類	標籤內容	頁碼	位置	標籤種類	標籤內容	頁碼
①	⚠警告	DPF 再生控制作用	6-47	②	⚠注意	最高速度※2	—
	⚠注意	怠速熄火及起動系統※1	—	③	⚠警告	DPF 指示燈作用	6-47
	⚠注意	AdBlue 作用※1	1-6	④	⚠警告	引擎機油液面檢查	11-6
				⑤	⚠警告	使用指定規格的保險絲	14-8

※1：車輛有標籤，但有無實際配備，需視車輛規格型號而定。

※2：有些車輛規格型號沒有這個標籤。

2. 車門，千斤頂

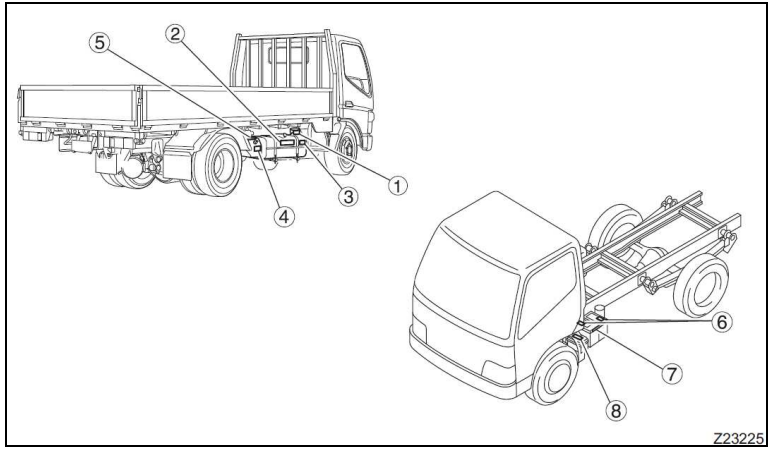


位置	標籤種類	標籤內容	參照頁
①	⚠注意	PTO 作用※2	6-43
②	⚠警告	DUONIC 作用※2	6-12
③	⚠注意	車輛 12V 及 24V 電源作用※2	1-16
④	基準值	輪胎壓力	11-12
⑤	⚠警告	千斤頂作用	12-34

※2：有些車輛規格型號沒有這些標籤。

■ 駕駛室外警告與注意標籤位置

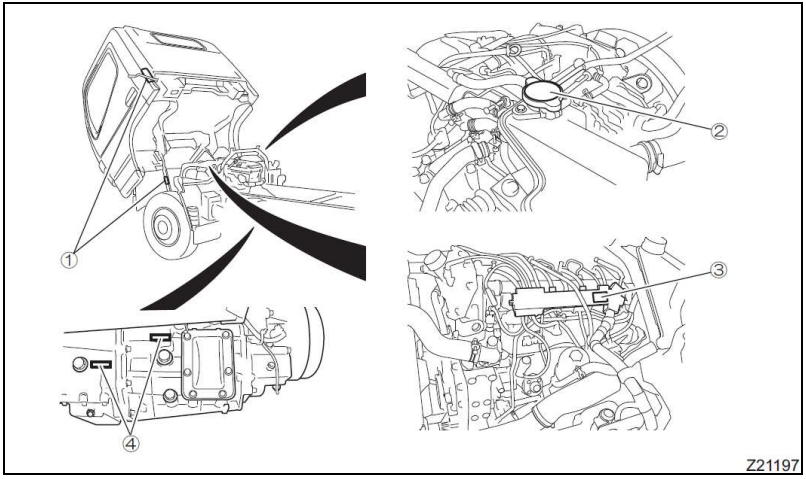
1. 車輛周圍



位置	標籤種類	標籤內容	頁碼	位置	標籤種類	標籤內容	頁碼
①	⚠注意	燃料濾清器處置	12-8	⑤	⚠注意	尿素的使用※2	1-6
②	⚠注意	汽油使用	1-4	⑥	⚠危險	電池處理	12-46
③	⚠注意	油箱容量	5-4	⑦	⚠注意	車輛 12V 及 24V 電源作用※2	1-16
④	⚠注意	禁止踩踏尿素筒※2	1-6	⑧	⚠警告	使用指定規格的保險絲	14-8

※2：有些車輛規格型號沒有這些標籤。

2. 引擎室警告與注意標籤位置



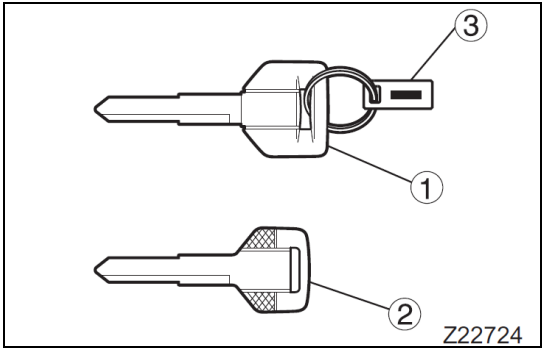
位置	標籤種類	標籤內容	參照頁
①	⚠警告	車頭前傾	3-11
②	⚠警告	壓力式水箱蓋	12-24
③	⚠注意	檢查及更換引擎機油	11-6
④	⚠注意	離合器及變速箱用油※2	13-7

※2：有些車輛規格型號沒有這些標籤。

MEMO

■ 起動鑰匙

- 隨車鑰匙有主鑰匙①及/或副鑰匙②，皆可以打開車內所有的鎖
- 請將其中一把置於安全處，做為備份鑰匙，並將鑰匙編號③記下（若有此配備時）。



■ 車門開關的操作

⚠ 警告

- 離開車輛時，請將鑰匙取走，避免將幼童單獨留在車內，因惡作劇而發動車輛，發生意外事故。

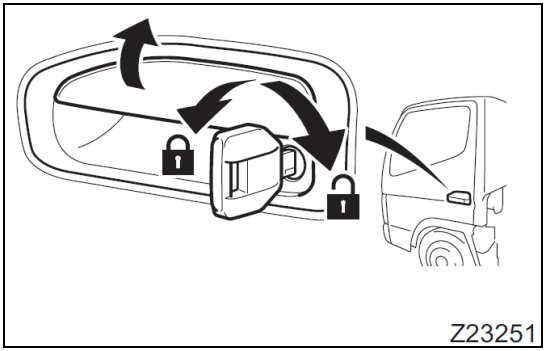
⚠ 注意

- 離開車輛時，請將鑰匙取走，以防止車輛被偷竊。

1. 從車外開 / 關車門鎖

1.1 使用鑰匙開關車門

- 使用鑰匙關閉車門後，反時針轉動鑰匙將車門上鎖，順時針轉動鑰匙將車門開鎖。
- 使用鑰匙開鎖或上鎖時，副駕駛座車門會同時作動。



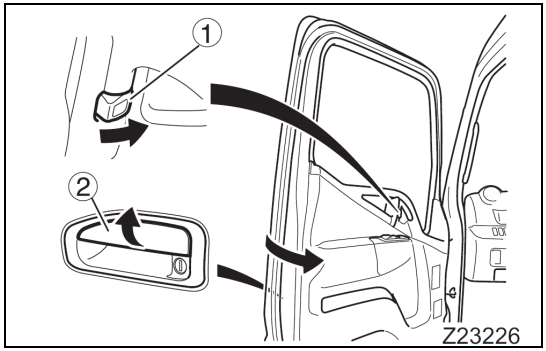
1.2 不使用鑰匙開關車門

⚠ 注意

- 當不使用鑰匙開關車門時,應避免誤將鑰匙遺留於車內。

不用鑰匙將車門上鎖時，應先取出鑰匙，將車門內側鎖扣①上鎖，扳開車門外把手拉住後關上車門。

按下駕駛座側鎖扣①上鎖，可同時鎖定副駕駛座車門。



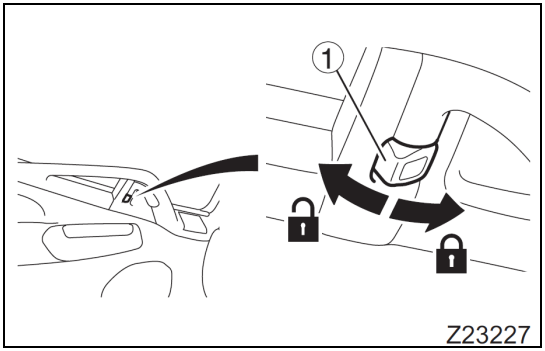
備註：

- 當鑰匙在起動開關上時，則駕駛座車門無法依上述程序上鎖，請將鑰匙拔出後再將車門上鎖。

2. 從車內開 / 關車門鎖

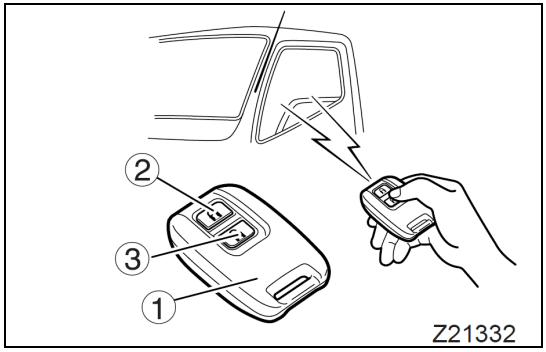
扳動駕駛座側或副駕駛座側車門內鎖扣①，向前推將車門上鎖，向後扳將車門開鎖。

按下駕駛座側鎖扣①上鎖，可同時鎖定副駕駛座車門。



■ 免鑰匙進入

免鑰匙進入系統，可讓您以遙控方式鎖定或解鎖駕駛座或副駕駛座的車門鎖。



警告

- 如果攜帶免鑰匙進入搖控器搭乘飛機時，請不要按下開關。若置於衣服口袋內，請保持開關不容易按下，避免發送無線電波的開關被按下時，可能會阻礙飛機的操作。

⚠ 警告

根據交通部電信總局低功率電波輻射性電機管理辦法中指示：

- 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
- 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用，其合法通信係指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

⚠ 注意

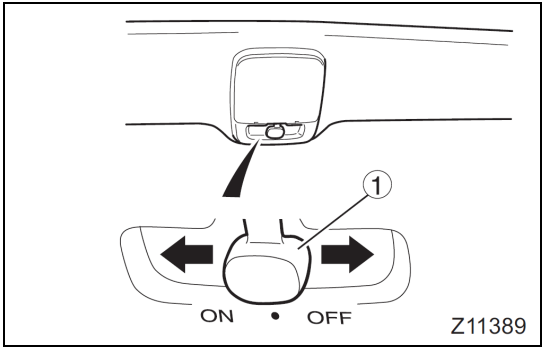
- 遙控器不可接觸水、拆解或掉落而受到撞擊。
- 不可將遙控器開關置於陽光直射或暴露的地方，當環境溫度升高到 60°C/140°F 以上時，會縮短壽命或造成控制開關故障。

⚠ 注意

- 除非更換電池，否則請勿將遙控器蓋拆除，以免造成故障。

1. 操作方法

- 可遠距離控制駕駛室車門開關。
- 搖控距離自駕駛室周圍 3 公尺範圍內皆可作用。
  - 按下此鈕將車門上鎖。
  - 按下此鈕將車門解鎖。
  - 當按下按鈕時，請按壓 1 秒鐘以上，若按壓按鈕無作動時，請等待 1~2 秒鐘後，再按壓按鈕一次。
- 車門上鎖與解鎖可由危險警告燈及室內燈點亮及閃爍的情形來確認，但室內燈開關①需位於〝● 〞位置時，才可確認車門上鎖與解鎖情形。
  - 上鎖：當車門上鎖時，室內燈及危險警告燈閃爍兩次。
  - 解鎖：危險警告燈閃爍一次，室內燈點亮約 10 秒鐘。



- 當使用遙控器將車門上鎖時，請再拉動車門把手確認車門是否確實上鎖。
- 當使用遙控器將車門解鎖後，若於 30 秒內未將車門打開，車門將會自動再上鎖。
- 在下列狀況時，遙控器將不會作用。
  - 車門開啟或未完全關閉。
  - 起動鑰匙未拔除時。

⚠ 注意

- 當離開車輛時，請勿將起動鑰匙留於車內，而用搖控器上鎖，應將起動鑰匙與遙控器放置一起隨身攜帶，避免車輛失竊。

備註：

- 遠距離控制駕駛室車門開關可在駕駛室中心周圍 3 公尺範圍內皆可作用，在此範圍內，仍可操作其他遙控器或接收動作而不影響，例如電視天線、變壓器作用、廣播等。
- 若須訂製備份遙控鑰匙時，請洽中華三菱體系服務廠。

2. 更換搖控器電池

如果遙控器的電池耗盡，當按下相對應的開關，但車門卻無動作時，應更換搖控器電池。

⚠ 警告

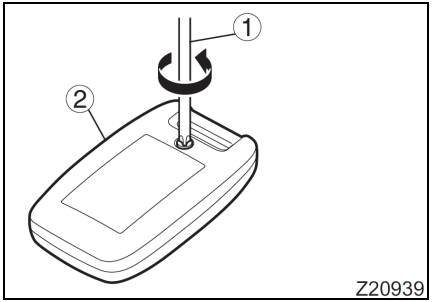
- 請將電池放在兒童接觸不到的地方。如果兒童不慎吞食電池，請立即就醫。
- 不要拆卸、加熱或將電池丟入水中，否則可能會引起火災或爆炸。

⚠ 注意

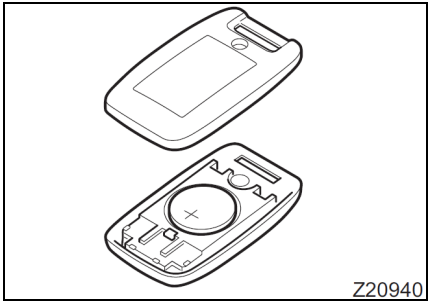
- 不要使用金屬工具，如鑷子來更換電池，可能會導致短路。
- 避免廢電池對環境造成污染，因此處理廢電池請按照地方法規。可使用包裝的電池、磁帶、乙烯基、絕緣片等，使電池不會與其他金屬物體接觸或暴露在水中。
- 請勿將搖控器碰觸到水、污垢和灰塵、否則會導致搖控器失效。

使用電池型式	數量
鋰電池 CR2032	1 個

1. 使用十字起子①將螺絲拆下，取下蓋板②。



2. 將新電池的“ +”標記朝向上。
3. 將蓋板及螺絲重新裝回。
4. 操作開關，並檢查遙控器控制是否正常作用。



■ 車門開啟及關閉

⚠ 警告

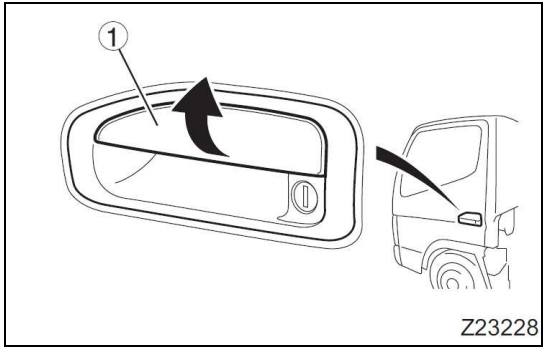
- 開啟車門時，請確認前後方有無人車，以免發生意外。
- 車輛行駛前，請關妥車門並上鎖，以免發生危險。
- 在強風下開啟車門時，因風力影響下，車門可能會被急速推開，請注意安全，以免發生意外。
- 車輛停於下坡路段，由於車頭傾斜緣故，因慣性力造成車門急速開啟，請注意安全，以免發生意外。
- 關閉車門時，頭、手或其他物品注意防夾，以免發生危險。

⚠ 注意

- 開關車門時請勿太用力，以避免造成車門零件故障。
- 在車內不可使用防盜遙控器上鎖或解鎖車門，以免警告喇叭誤鳴叫，造成危險。

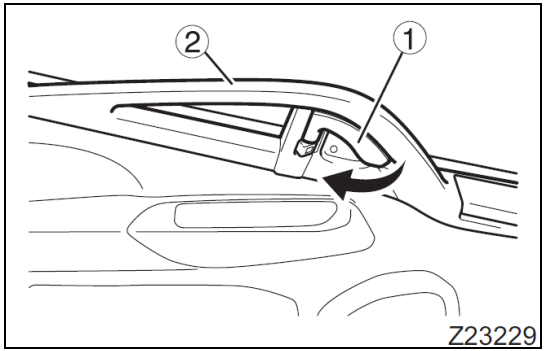
1. 從車輛外部

扳動車門外把手①朝向車外打開車門，或朝向車內關閉車門。



2. 從車輛內部

- 扳動車門內把手①，向外推開車門。
- 握住車門扶手②，朝內關閉車門。



⚠ 注意

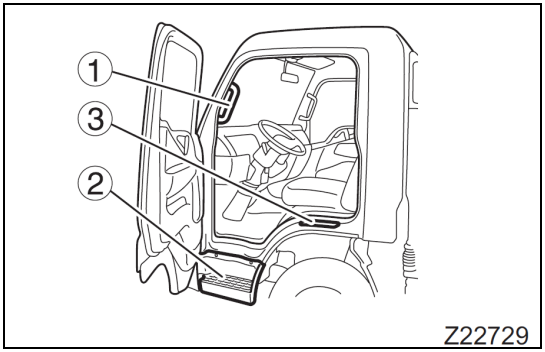
- 開/關車門時，若施力於車門扶手以外部位時，可能會損傷車門機構。

■ 上下車的方式

⚠ 警告

- 上下車輛時，請踩踏階梯，不要踩踏車輪上下車，因為車輪可能附著油漬，容易踩空滑倒而發生危險。
- 當下雨天或雪地之濕滑路面時，上下車應手握把手，避免踩空滑倒而發生危險。
- 若鞋底附著油漬時，請在進入車內時，應先行去除油漬，避免操作煞車踏板或離合器踏板時發生操作失誤的危險。
- 當手中持有物品時，不要上下車輛，避免發生危險，應先將手中物品放妥再行上下車輛。
- 不要從車內直接跳下車輛，避免發生摔傷。
- 當車輛停放於斜坡或遇到強風時，上下車輛時應注意車門，避免突然打開或關閉。

當進入駕駛室時，手握把手①，腳踩踏板②，另一隻手扶住止滑塊③，使同時有三個點支撐身體，以避免發生危險。

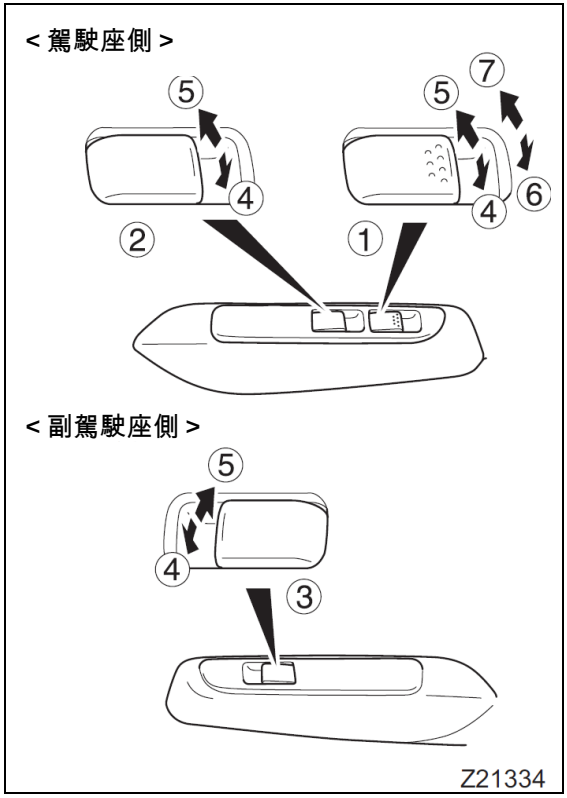


⚠ 注意

- 上下車輛時，不要只握把手，把手因支撐全身重量，將容易導致把手斷裂，造成人員危險。

■ 電動窗開關的操作

- 只有當點火開關在〝ON〞位置時，才可以操作電動窗。
- 駕駛座側有兩個開關，開關①控制駕駛座側電動窗，開關②控制副駕駛座側電動窗。
- 副駕駛座側有一個開關③，控制副駕駛座側電動窗。
- 操作④：壓下開關開啟電動窗。
- 操作⑤：扳起開關關閉電動窗。
- 操作⑥：當要完全打開電動窗時，將按鈕完全壓下後，手即可放開，若欲停止開啟電動窗時，則輕輕扳起開關，則會停止電動窗動作。
- 操作⑦：當要完全關閉電動窗時，將按鈕完全扳起後，手即可放開，若欲停止關閉電動窗時，則輕輕壓下開關，則會停止電動窗動作。



⚠ 警告

- 關閉車窗時，頭、手不可伸出窗外，以免被夾住而發生危險。
- 不可讓幼童操作電動窗開關，以免發生意外，有幼童乘座時，請按下鎖住開關，以防止幼童私自操作開關，造成頭、手夾傷之危險。

⚠ 注意

- 下雨天請避免將車門或車窗打開，雨水將會浸入電動窗開關或電動窗開關附近，並請勿於電動窗開關附近放置飲料，否則濺出的飲料，可能會造成開關故障。

備註：

- 天氣溫度過低時，電動窗自動開關功能可能暫時關閉，因此請使用手動方式操作開關電動窗。

■ 車頭掀起

⚠ 警告

- 掀起車頭時,請按本手冊中之步驟以正確方式操作,以免發生危險,且在車頭掀起或降下時,應確認周邊安全後,再實施作業。

1. 掀起車頭前準備

⚠ 警告

- 車頭掀起或降下時,請確認周邊安全後,並確認車內無人的狀態下,再實施作業。
- 車頭內有重物或裝有車頂架時,車頭會快速降下非常危險,因此必須先行清除,以確保安全。
- 在坡道上掀起車頭時,若向上掀起速度太快,會損傷各部零件非常危險,造成降下車頭時,固定勾無法完全嚙合。因此在坡道上絕不可將車頭掀起。

⚠ 注意

- 若行李放置於車廂內時,應先取出或先將行李固定,再進行掀起車頭作業,避免行李掉落損壞駕駛室。

備註：

- 掀起車頭前，應先將空調關閉，避免空調運作過程中產生之冷凝水，流入駕駛室內。
- 將車輛停於平坦安全場所，然後將引擎熄火，並確實拉起手煞車，將排檔桿排入空檔(N)位置。若車輛配置 DUONIC 變速系統的車輛，應將排檔桿排入駐車檔(P)位置。
- 在車輪前後方放置車輪擋塊，以防止車輛移動。
- 清除車頭內部的水份或液體。車頭內部的物品，必須取出或固定，並清除車頂上的物品。
- 掀起車頭前，必須確認車頭前方與上方的空間範圍，不可有障礙物干涉，若有障礙物品，必須先行清除。

駕駛室類型	前方(m)	上方(m)
單駕駛室	1 以上	1 以上

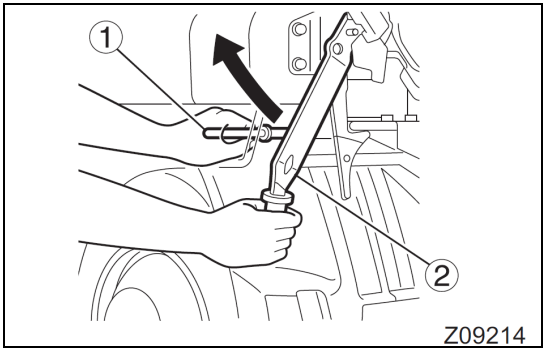
- 確實完全關閉兩側的車門。

2. 掀起車頭步驟

注意

- 若車頭向上掀起速度太快，會損傷各部零件，造成車頭機構故障損壞。

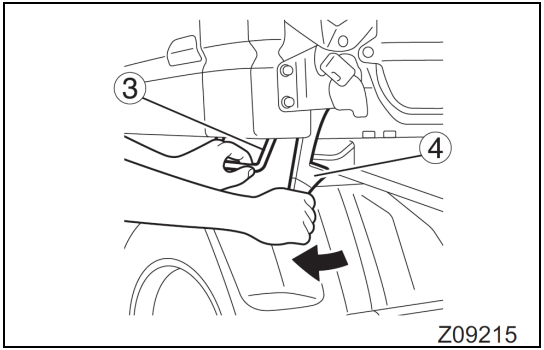
1. 將拉桿①完全拉出，解除自鎖裝置，然後握住固定桿②朝上拉起到底，鬆開固定裝置。



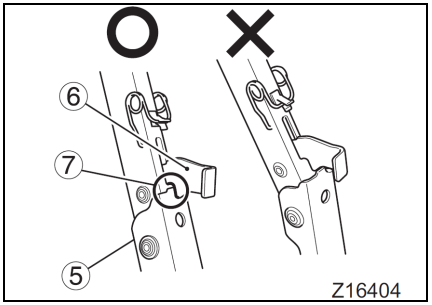
注意

- 掀起車頭時，必須將拉桿①完全拉起，固定桿②才可向上拉起，若拉桿①未完全拉起，而強行拉起固定桿②會造成損壞。

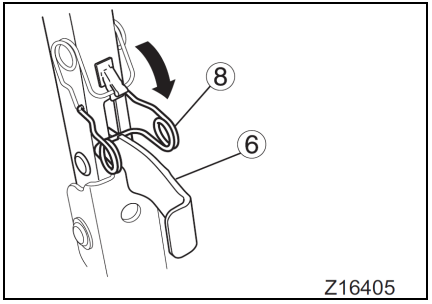
2. 握住車頭連結握柄③，然後拉起安全掛勾④，在自鎖裝置解除狀態下，將車頭稍微向上拉起一些。



3. 確實握住車頭連結握柄和拉桿，將車頭慢慢的抬高，直到車頭支撐架⑤與固定桿⑥的缺口部位⑦嚙合為止。



4. 確實握住固定桿⑥，再把安全卡榫⑧壓入固定支架的溝槽中。



⚠ 警告

- 掀起車頭時，請按本手冊中所描述的正確方式操作，以免發生危險，且在車頭掀起或降下時，應確認周邊安全後，再實施作業。

⚠ 注意

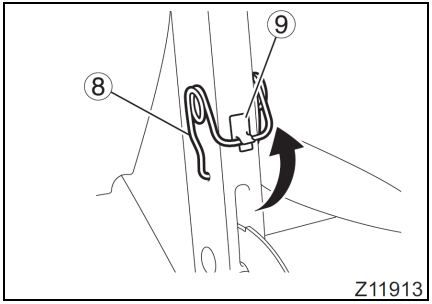
- 為確保安全，務必將安全卡榫壓入固定支架的溝槽中，才能進入車頭下方區域。

3. 降下車頭的步驟

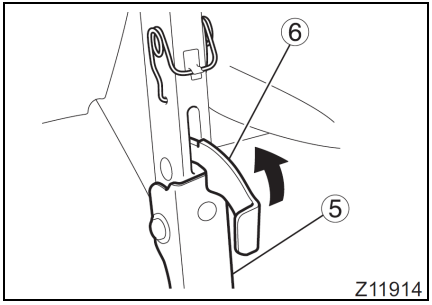
⚠ 警告

- 降下車頭前先檢查引擎室，不可將抹布、紙張等易燃物品或工具遺留在引擎室內，以免引起火災或引擎損壞。

1. 確實握住車頭握柄，把安全卡榫⑧往上扳開，然後固定在卡榫⑨位置。



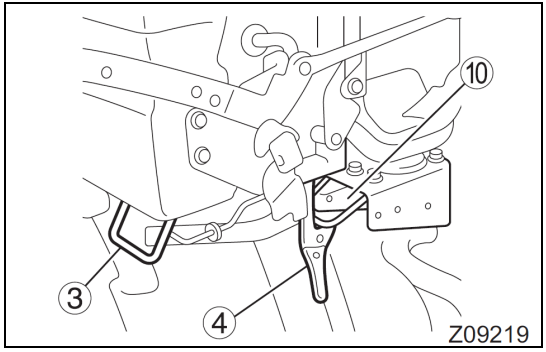
2. 確實握住車頭連結握柄，以支撐車頭，再把固定桿⑥往上扳，同時將車頭支撐架⑤向車後方向彎曲。



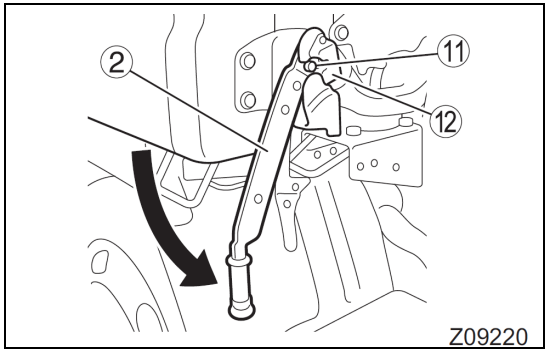
⚠ 警告

- 操作降下車頭作業時，請注意安全，避免手、頭等被夾傷。
- 車頭內有重物或裝有車頂架時，車頭會快速降下非常危險，必須先行清除，再握住車頭握柄緩慢降下車頭，以確保安全。

3. 握住車頭連結握柄③，然後將車頭緩慢向下拉，直到安全掛勾④扣住車頭襯墊⑩為止，並確認是否完全定位。



4. 將固定桿②往下壓，直到安全銷⑪扣入卡榫⑫，並完全定位為止，然後確認固定桿②已完全鎖住。



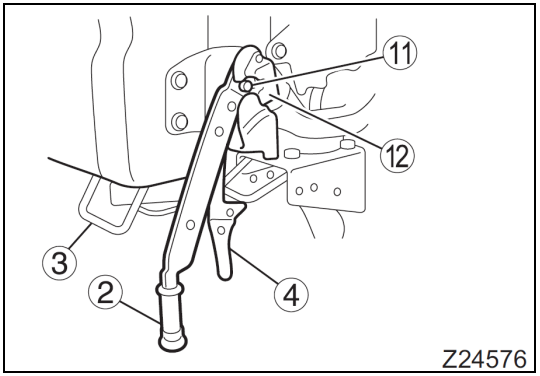
4. 車頭下降定位確認

⚠ 警告

- 操作車頭下降後，需確認車頭定位確實。若車頭未完全定位，當車輛行駛時，車頭可能會升起而發生嚴重的意外。

車頭下降完成後，請檢查各機構是否正常定位，若有異常請再操作一次，若仍舊有問題，請與中華三菱體系服務廠聯繫。

1. 確保安全銷⑪扣入卡榫⑫，並確認固定桿②無法被扳動。
2. 當安全掛勾④扣住車頭襯墊後，握住車頭連結握柄③確認車頭無法升起。
3. 若車頭仍可升起，則再次執行掀起車頭動作後，再執行上述步驟。



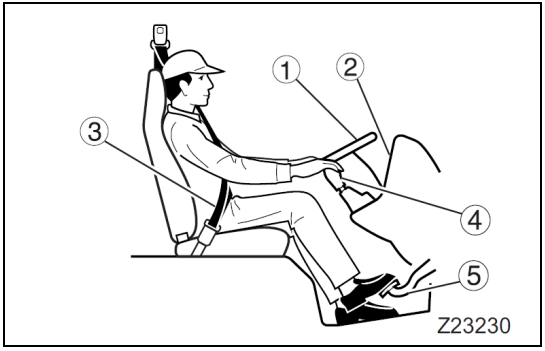
MEMO

■ 駕駛座椅的調整

1. 正確駕駛位置

將駕駛座調整至能舒適地操作腳踏板、儀錶板的開關及方向盤，和視野最好乘坐舒適的位置。

①：確認可以容易操作方向盤。
②：確認儀錶可以清楚看見。
③：確認安全帶可以正確的繫上。
④：確認開關及換檔操作容易。
⑤：確認踏板可以完全踩下。



⚠ 警告

- 調整座椅及方向盤以保持適當的駕駛姿勢,身體背部可以接觸椅背,避免不適當的姿勢會導致嚴重的交通事故發生。

2. 座椅調整

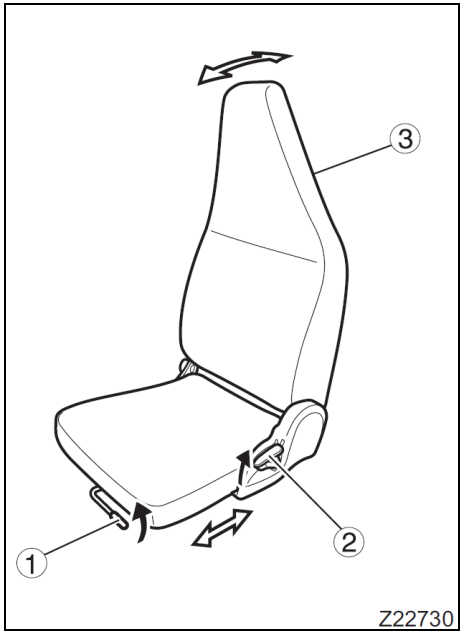
⚠ 警告

- 開車前先調整各座椅至適當位置且固定。
- 行駛中切勿調整座椅,在行駛中若調整座椅,座椅會產生無可預期之移動,導致駕駛者無法操控車輛而發生意外事故。
- 調整座椅時,不可將手置於座椅滑軌上,以免手指或手被夾傷。

● 座椅調整桿 - ①

滑動座椅向前或向後至適當的位置，然後放鬆調整桿，讓座椅固定。

● 椅背調整桿 - ②
調整座椅靠背③傾斜時，將上半身向後倚靠到舒適位置，然後放鬆調整桿，使座椅靠背在固定的位置。



⚠ 警告

● 調整椅背時，請用手抓住椅背，另一手操作調整開關，進行椅背調整，以免椅背急速前傾或後仰，造成意外事故，導致人員意外受傷。

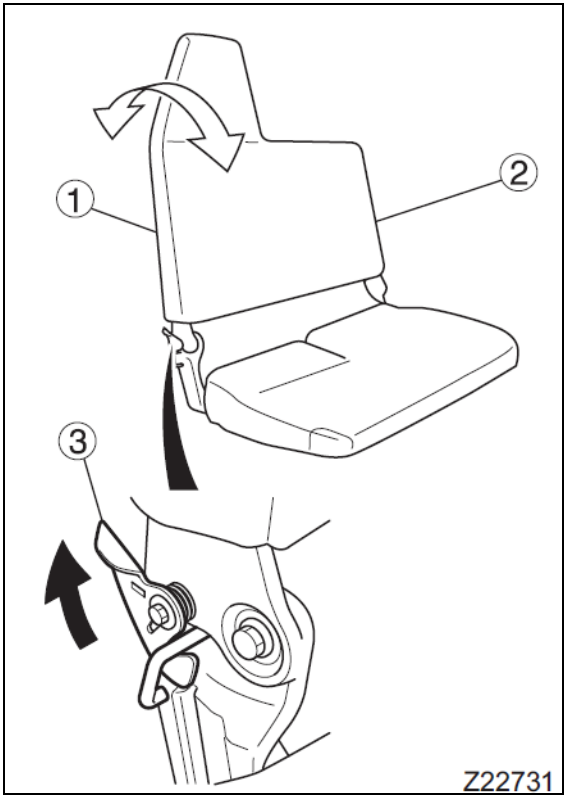
■ 副駕駛座椅、中間座椅的調整

①副駕駛座位
②中央座位

座椅無法作前後移動，椅背向前傾倒時，拉起椅背旁拉桿③，將椅背向前壓下即可。

備註：

● 將椅背回復到正直位置時，須確認是否在固定的位置。



■ 安全帶

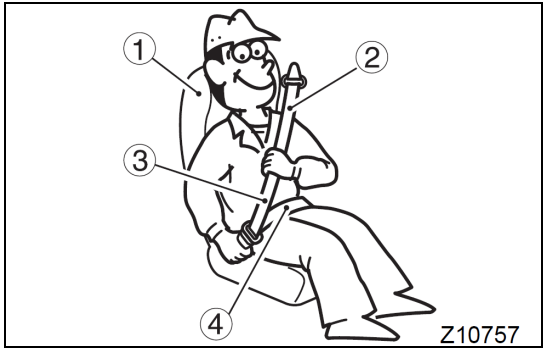
為了在意外發生時能對您以及乘員提供保護，駕車時請務必正確地繫妥安全帶。

①將座椅調整至最適當位置。

②安全帶一定要放在肩膀上方並越過胸部。

③安全帶絕不可以扭曲。

④腰部的安全帶請務必繫在腰骨的位置。



⚠ 警告

- 當猛踩煞車時或車輛發生碰撞時,安全帶可以保護人身安全,避免受傷,因此安全帶非常重要。
- 請正確使用安全帶,避免猛踩煞車或車輛發生碰撞時,發生意外受傷。
  - 1 條安全帶限 1 人使用,不可兩個人(或以上) 共用一條安全帶。
  - 繫上安全帶時,請上體保持坐姿端正,腰部靠後之狀態。姿勢不正確時,恐怕無法發揮保護效果。
  - 請勿在儀表板或方向盤附近操作。
  - 繫上座椅安全帶時,腰部的安全帶請務必繫在腰骨的位置。
  - 確認安全帶絕不可以扭曲。
- 以下狀況將使安全帶無法發揮充分功能,請聯絡中華三菱體系服務廠處理。
  - 安全帶組及鎖扣不得損壞。
  - 安全帶不得纏繞異物,避免造成作動不順。

⚠ 警告

- 安全帶絕不可以扭曲、修改或添加任何東西,來妨礙安全帶裝置的鬆緊調整,且不得拆除安全帶。
- 安全帶若有割痕、磨損、固定槽無法正常作動時,恐怕無法發揮保護效果。,請立即更換。
- 若車輛受到撞擊,即使安全帶外觀無異狀,仍請至中華三菱體系服務廠檢修或更換。
- 請在行車前檢查安全帶各零件功能是否正常,避免行車過程中發生意外造成人身受傷。

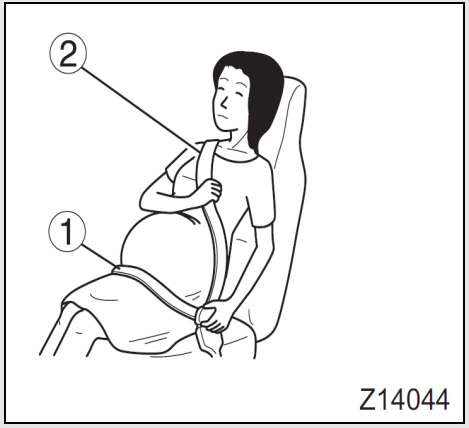
- 當孕婦單獨留置車上時。

⚠ 警告

- 孕婦及老弱傷殘者須要確實繫上安全帶,若孕婦因為安全帶配戴不當,當車輛緊急煞車或遭受撞擊時,安全帶的作用下,將會導致孕婦本身或體內胎兒受傷,甚至造成死亡,因此孕婦繫上安全帶時,腰部的安全帶請務必繫在腰骨位置,不可繞在腹部,若有任何疑問,請與醫師商量。

⚠ 警告

- 孕婦繫上安全帶時，安全帶①應放置於下方腹部，安全帶②應從肩部通過胸前，但不可跨過腹部。



- 當兒童或嬰兒留置車上時。

⚠ 警告

- 請確保兒童或嬰兒必須要配帶安全帶，或使用兒童安全座椅，以強制保護安全，避免因碰撞衝擊而造成人員受傷。
- 若兒童或嬰兒坐於副駕駛座時，當使用安全帶或使用兒童安全座椅時，請注意安全帶不要跨越脖子、下巴或臉部等，避免車輛發生碰撞時，會造成人員受傷。

- 安全帶清洗

清洗安全帶時，請使用中性清洗劑清洗。

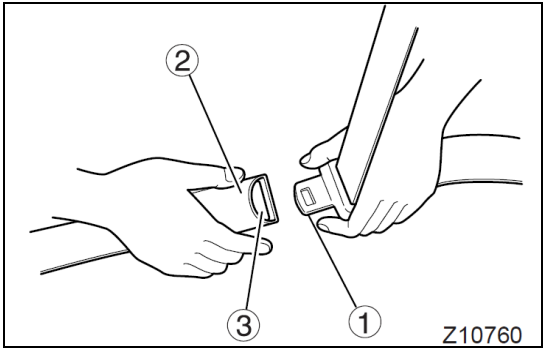
⚠ 警告

- 當清潔安全帶時，請不要完全使用有機溶劑，如苯或汽油，漂白劑，染色劑。如此可能會嚴重影響安全帶的張力強度，使安全帶的性能下降。

1. ELR 三點式安全帶（緊急固定式）

● 繫上安全帶

1. 坐上座位，並將座位調整適當位置。
2. 慢慢拉出安全帶舌片①，若拉出途中被卡住，將安全帶放鬆，讓其自動捲縮少許後，再慢慢拉出。
3. 將舌片插入固定槽②中，直到聽見“ 卡” 一聲，並確認已固定住。
4. 繫上腰部安全帶時，務必儘可能繫於低於腰骨之位置。



● 取出安全帶

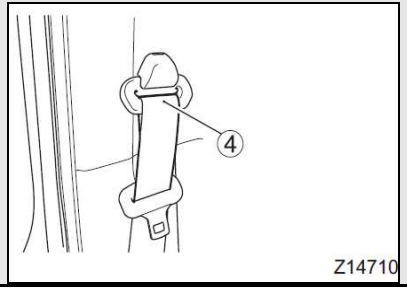
1. 壓下紅色按鈕③，舌片會從固定槽中分離。
2. 因安全帶會自動捲縮，舌片急速彈開時，容易造成意外傷害，因此請握住舌片處，慢慢讓安全帶回位。

⚠ 警告

● 請正確繫上安全帶，若無繫上安全帶，當車輛遭受撞擊或緊急煞車時，會導致嚴重的傷害。

⚠ 注意

● 若安全帶的縮回動作變弱時，可能因為肩帶式安全帶吊環④因為污垢，而導致安全帶作動不順暢，請將之清理乾淨。



備註：

- 此種安全帶不必調整，可配合乘坐人員的坐姿體型，自動調整安全帶長度，當受到強大衝擊時，安全帶會自動將身體固定。安全帶的鬆緊度，平常會自動調整，如果感覺太鬆時，將安全帶向上輕拉，然後鬆開即可自動調整適當長度。

2. 調整式安全帶（駕駛座）

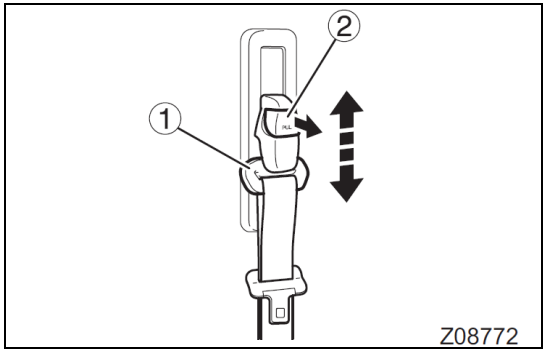
可調整安全帶固定扣①，調整適當長度，避免安全帶打到臉或脖子或肩膀。

- 高度上提

當需要調高安全帶高度時。

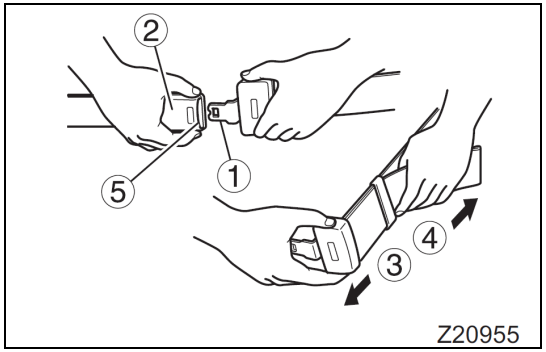
- 高度下降

當降低安全帶高度時，按下鎖定按鈕②，並上下拉動安全帶固定扣①，當位置確認後，則鬆開鎖定按鈕。



3. 二點式安全帶（中央座）

- 繫上安全帶
  1. 坐上座位，並將座位調整適當位置。
  2. 將安全帶舌片①插入固定槽②中，直到聽見“ 卡”一聲，並確認已固定住。
  3. 調整安全帶長度時，舌片與皮帶折成直角後再行調整。



4. 繫上腰部安全帶時，務必儘可能繫於低於腰骨之位置。
   皮帶長度太短時，拉動皮帶側③以增加皮帶長度
   皮帶長度太長時，拉動舌片側④以縮短皮帶長度

● 解開安全帶

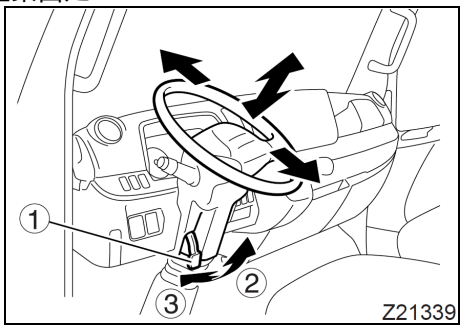
壓下紅色按鈕⑤，舌片會從固定槽中分離。

■ 方向盤調整

⚠ 注意

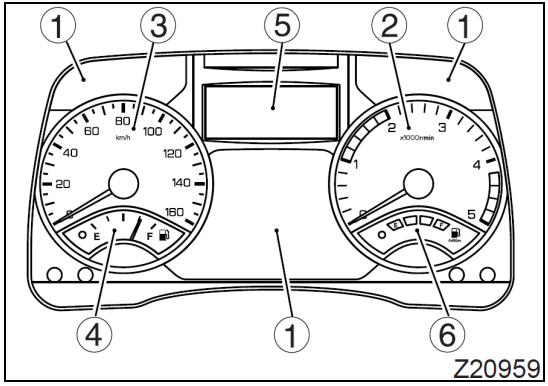
- 調整方向盤時，請將手煞車拉起。
- 請於停車時調整方向盤,絕對不可以在行駛中調整方向盤，否則會因駕駛注意力不集中，以及方向盤晃動，容易造成重大意外事故。

- 方向盤可以上、下、前、後調整，請配合駕駛座椅的調整作業，將方向盤調整至最適當位置。
- 將固定桿①朝上拉起後，調整方向盤至適當之高度與角度。
- 方向盤調整後，將固定桿向下壓緊，確實固定方向盤。
  ②放鬆調整
  ③壓緊固定



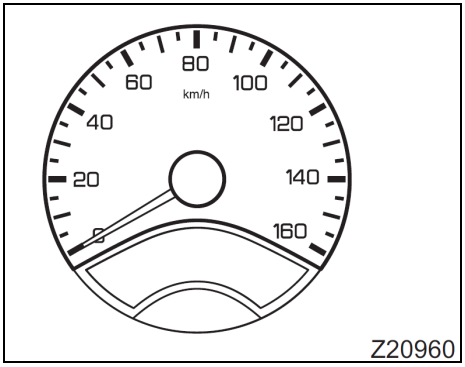
■ 儀錶與警告燈位置

①警告燈和指示燈
②引擎轉速錶
③車速錶
④燃油錶
⑤多資訊顯示區
⑥尿素錶 < 配備尿素系統車型 >



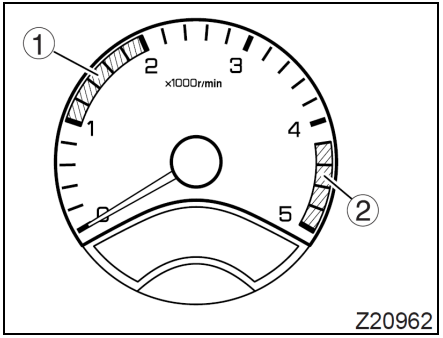
■ 車速錶

可顯示車輛行進時的車速，以 km/h 表示。



■ 引擎轉速錶

- 顯示引擎每分鐘的轉速。
- 綠色區域①表示經濟運轉區域。
- 紅色區域②表示引擎超速運轉，於下坡路段或降檔時，請降低車速，不可讓指針進入紅色區域範圍。



⚠ 注意

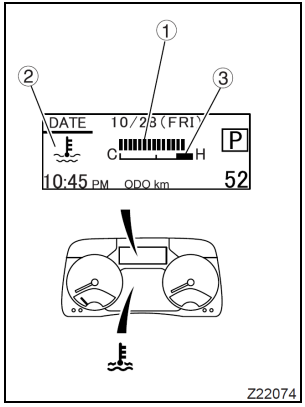
- 若引擎超速運轉，容易造成引擎本體受損，請保持引擎轉速在正常範圍內。

備註：

- 注意引擎轉速，避免引擎超過最大轉速，造成損壞。

■ 水溫錶

- 水溫錶顯示引擎冷卻水溫度，並顯示在多資訊顯示器上。
- 隨著引擎正常運轉，水溫錶①會指示水溫於中間位置（第 8 段）。
- 若冷卻水溫度異常升高，則多資訊顯示器②會顯示橘色燈號。
- 若引擎過熱，警告燈點亮，且多資訊顯示器會顯示紅色燈號，冷卻水溫將指示於第 13 段或以上，指示在過熱區③，警告蜂鳴器會響起。
- 若引擎過熱，請參閱第 14-7 頁進行必要之處理。



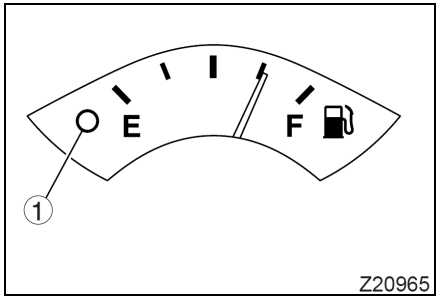
⚠ 注意

- 若引擎過熱，請勿立即將引擎熄火，因為此時冷卻水溫度會急遽升高，應使引擎以稍高於怠速運轉速度運轉，使引擎冷卻水溫度下降。

■ 燃油錶

- 顯示燃油箱內的油量。
  F 位置：滿油
  E 位置：空油

- 當燃油錶指針接近於 E 且燃油警告燈①點亮時，表示燃油不足，殘餘容量如下



油箱容量（L）	
油箱容量	剩餘燃油量
70	約 12
100	約 17

- 當燃油錶指針接近於 E 或燃油警告燈點亮時，表示燃油不足，但請儘早加油。
- 燃油耗盡後，空氣會混入燃料系統，除補充燃油外，還必須進行排放空氣作業，請參閱第 14-28 頁。

⚠ 注意

- 當引擎因無油而導致引擎熄火，燃油噴射系統可能會因此損壞。

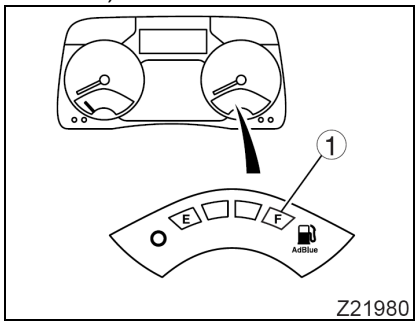
■ 尿素溶液錶

< 搭載 BlueTec®系統 >

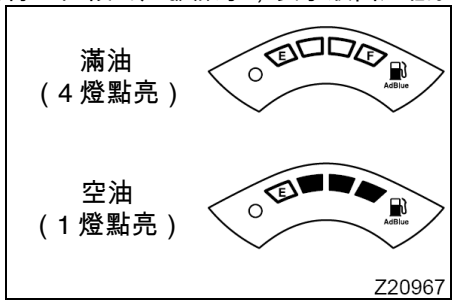
⚠ 注意

- 當尿素桶無尿素時，引擎的輸出動力將受到限制。
- 建議隨車攜帶尿素補充瓶，當尿素桶無尿素時，可以隨時補充。

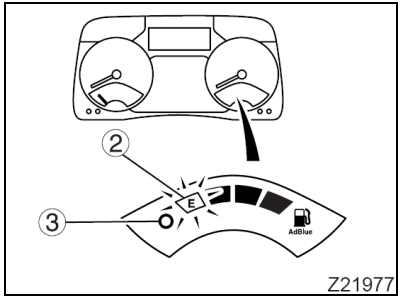
- 尿素液面指示燈①顯示尿素桶內的尿素溶液量。
  F (4 燈皆亮): 滿液面
  E (僅 1 燈亮): 補充尿素溶液
  (4 燈皆不亮): 尿素桶空



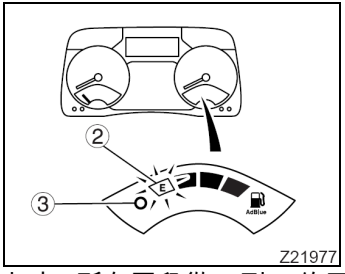
- 當補充滿尿素溶液後，尿素液面 4 個指示燈將點亮，當隨著液面下降，指示燈將依序熄滅。
- 若僅剩 E 區段的燈號顯示，表示液面過低。



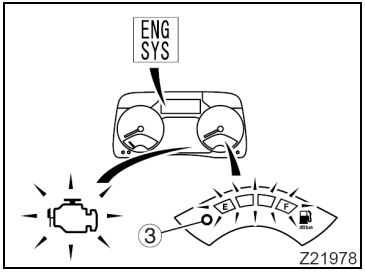
- 當尿素液面下降過多，E 區段的尿素指示燈②開始閃爍 (以間隔 0.5 秒的速度閃爍)，當尿素液面警告燈③點亮時，請儘速添加尿素溶液。



- 當尿素液面下降過多，E 區段的尿素指示燈②開始快速閃爍，伴隨尿素液面警告燈③點亮，請立即添加尿素溶液。



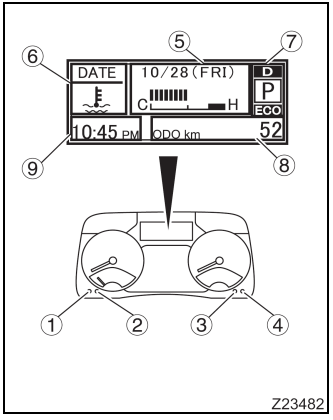
- 當尿素桶空時，所有區段從 F 到 E 的尿素液面指示燈都將快速閃爍，伴隨尿素液面警告燈③點亮，且警告燈閃爍。且多資訊顯示器顯示紅色警告燈，並限制引擎輸出動力，於再補充尿素溶液後，引擎才會解除動力輸出限制。



■ 多資訊顯示器

1. 概述

①模式按鈕（MODE）
②選擇按鈕（SELECT）
③設定/重置按鈕（SET/RES）
④里程/旅程按鈕（ODO/TRIP）
⑤資訊顯示區
⑥警告/指示區
⑦變速箱檔位指示區
⑧里程/旅程錶顯示區
⑨時間顯示區



- 模式按鈕①：可選擇資訊顯示區的內容。
- 選擇按鈕②：當模式按鈕選擇後，可選擇顯示區設定的畫面。
- 設定/重置按鈕③：可設定資訊顯示區設定顯示。
- 里程/旅程按鈕④：可在里程與旅程之間做選擇。
- 資訊顯示區⑤：顯示車輛各種不同的資訊，請參閱第 5-7 頁。
- 警告/指示區⑥：各種不同的警告及指示資訊，請參閱第 5-19 頁。
- 變速箱檔位指示區⑦：顯示 DUONIC 系統檔位選擇及傳動相關資訊，請參閱第 6-14 頁。
- 里程/旅程錶顯示區⑧：顯示總里程及個別旅程，請參閱第 5-6 頁。
- 時間顯示區⑨：顯示時間，請參閱第 5-8 頁。

2. 里程錶/旅程錶

當起動開關轉至 ON 位置時，會顯示 ODO（里程錶）或 TRIP（旅程錶），每按一次④里程/旅程按鈕（ODO/TRIP）將會做切換。

- ODO（里程錶）

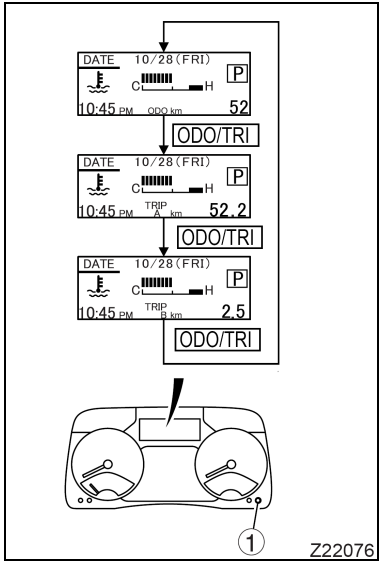
里程錶顯示車輛行駛的總里程，最小單位為 1km。

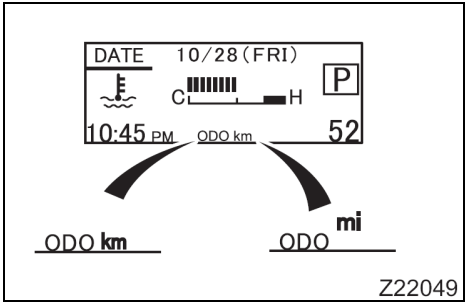
- TRIP（旅程錶）

旅程錶顯示車輛從選擇點到目前的位置之間的距離，最小單位 0.1km。

旅程錶有兩段功能：旅程 A 及旅程 B。兩者指示旅程將各自獨立。

當重置旅程錶至 0 時，請按下①里程錶/旅程錶按鈕至少 1 秒鐘，僅目前顯示器上的旅程錶將歸至 0.0。





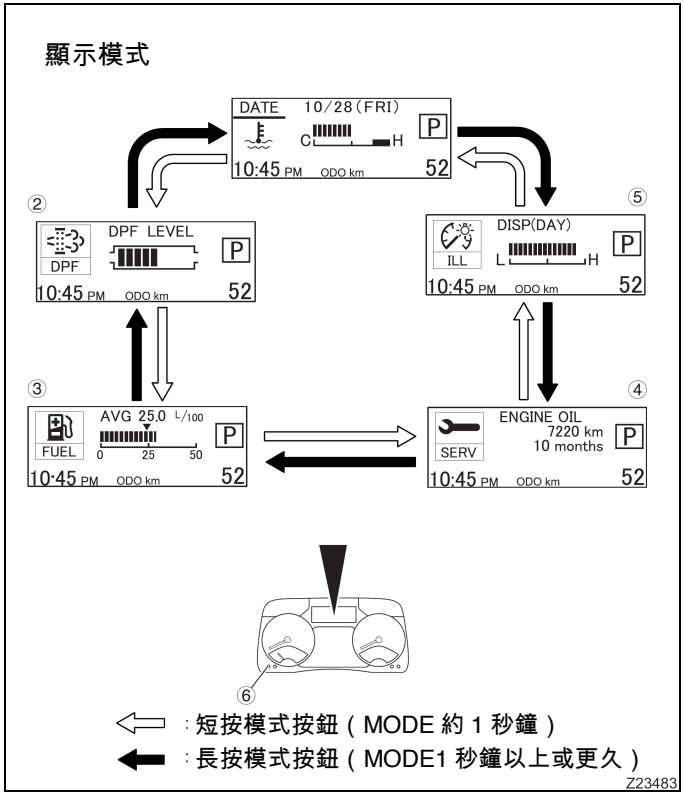
備註：

- 若燃油里程計量單元改變時，包括里程錶及旅程錶指示單元都將對應改變，關於燃油里程計量單元，請參閱第 5-11 頁。

3. 顯示器模式選擇及設定

3.1 顯示器模式選擇

可壓按⑥模式按鈕（MODE）選擇所需顯示的模式。

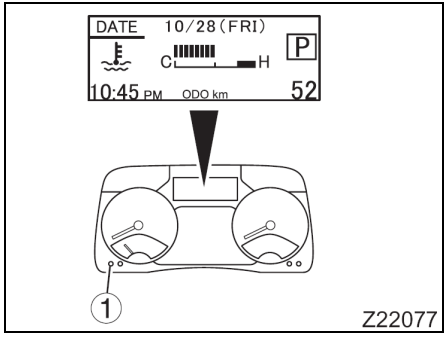


項目	顯示模式	參考
①	日期和時間	5-11
②	DPF（濾煙器或粒狀物捕集器）監控	5-10
③	燃油消耗里程訊息	5-14
④	保養資訊	5-17
⑤	照明度（亮度調整）	5-21

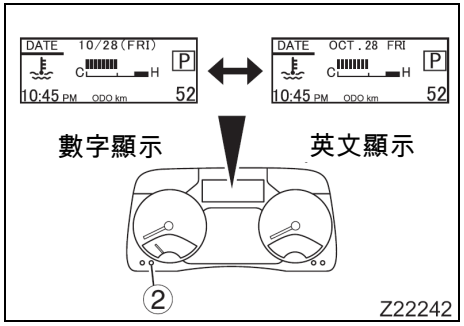
3.2 日期和時間

● 日期/時間

壓下①模式按鈕顯示日期和時間於顯示幕上。

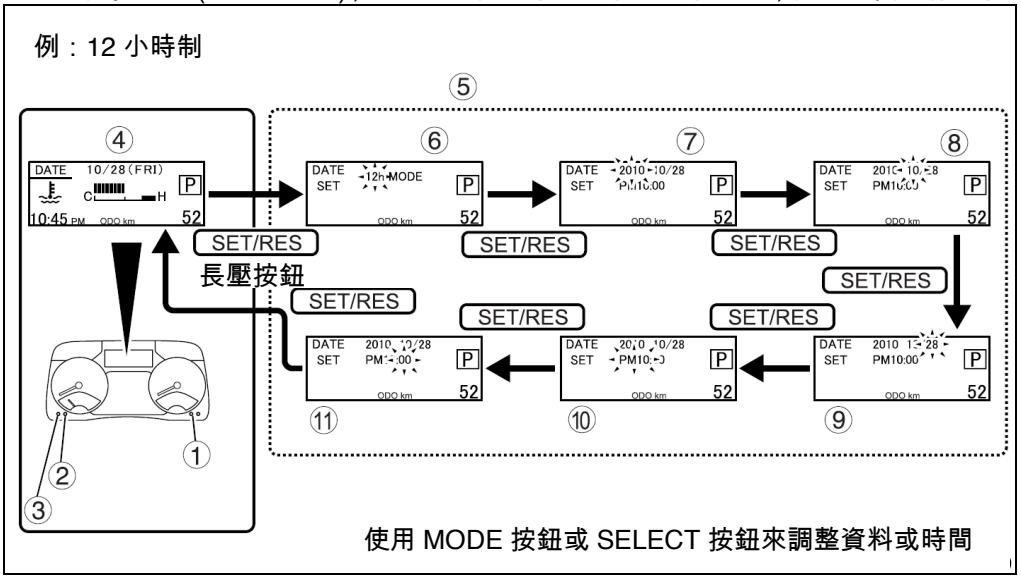


● 若按下②選擇按鈕（SELECT），當日期和時間顯示於顯示幕上，若要變更時，日期的月份部份將會從數字顯示變成英文顯示。



● 若日期和時間調整

1. 當長按下設定/重置按鈕①（SET/RES），日期和時間顯示④顯示於顯示幕上，調整畫面⑤將顯示。



2. 每按一次設定/重置按鈕①（SET/RES），被選擇的指示項目將依序顯示且閃爍，按下按鈕將循環顯示：開始顯示畫面（日期/時間顯示）④→ 時制顯示模式⑥→ 年份顯示⑦→ 月份顯示⑧→ 日期顯示⑨→ 小時顯示⑩→ 分鐘顯示⑪→ 開始顯示畫面，當要設定的項目閃爍時，按下模式按鈕③（MODE）或選擇按鈕②（SELECT）進行調整。

- 選擇 12h 將於顯示幕顯示 12 小時制，選擇 24h 將於顯示幕顯示 24 小時制。
- 按下選擇按鈕（SELECT）將數字向前調整，每長按一次（0.5 秒或更久），將數字向前 2 年、2 月、2 天或 10 分鐘。
- 按下模式按鈕（MODE）將數字向後調整，每長按一次（0.5 秒或更久），將數字向後 2 年、2 月、2 天或 10 分鐘。

3. 完成必要調整時，按下設定/重置按鈕（SET/RES）。
4. 若要回到開始顯示畫面，則按下設定/重置按鈕（SET/RES）多次。

● 調整時間小時

當顯示器顯示日期及小時模式時，按下設定/重置按鈕（SET/RES）並且同時放開按鈕，可以調整時間的小時。

例如：

目前時間在 11 : 00 到 11 : 29 之間，小時可以調整到 11 : 00

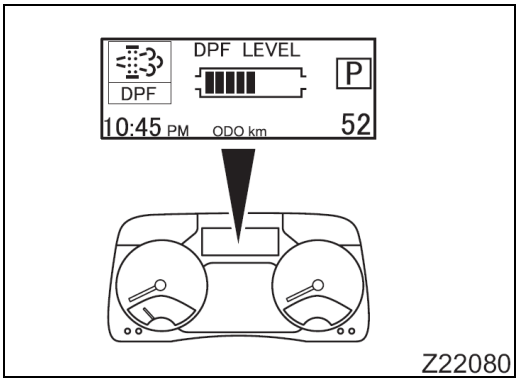
目前時間在 11 : 30 到 11 : 59 之間，小時可以調整到 12 : 00

備註：

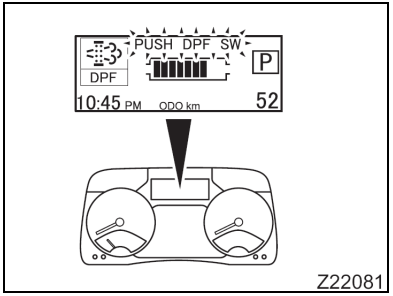
- 若日期設定完成，則星期也將自動重新調整到新的日期。
- 日期可以在 2009 年 1 月 1 日至 2039 年 12 月 31 日之間做調整。

3.3 DPF（濾煙器或粒狀物捕集器）監控

DPF 監控顯示器可顯示碳粒累積量，需要執行再生動作的提示與時間將會顯示於顯示器上，駕駛者可依警告或顯示指示執行再生。



● 若 DPF 的碳粒含量顯示 7 格或更多時，顯示器會提醒執行 DPF 再生動作。



DPF 詳細資訊，請參閱第 6-47 頁。

3.4 燃油里程計量資訊

燃油里程計量資訊包括：平均燃油里程計算、即時燃油里程計算、瞬間燃油里程計算及平均速度。

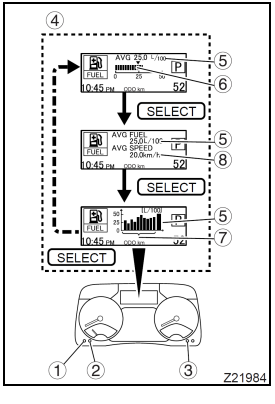
- 平均燃油里程計算表示從最後一次設定時間開始到目前的燃油平均里程計算。
- 即時燃油里程計算表示過去 0.5 秒期間的燃油里程。
- 平均速度表示車輛從上一次重置後的平均行駛速度。
- 瞬間燃油里程計算表示燃油在 1 分鐘期間的燃油里程。

● 如何操作顯示器。

1. 壓下模式按扭①(MODE)選擇燃油里程計算資訊④。
2. 壓下選擇按扭②（SELECT）改變顯示。每壓下一次選擇開關，將會一個接一個顯示以下資訊。
   - 平均燃油里程⑤和即時燃油里程計算⑥。
   - 平均燃油里程和平均速度⑧
   - 瞬時燃油里程計算⑦和平均燃油里程計算。

● 如何重置里程計算和速度資料

使用者可以長按（1 秒鐘或更久）SET/RES 按扭③以重置平均行駛速度和平均燃油里程計算。



- 若需要校正燃油里程計量資訊數據及選擇燃油里程顯示單元，可依下列校正正確燃油里程計量資訊數據及選擇燃油里程顯示單元。
  - 一般不需要改變燃油里程數據的校正係數。如果發現實際和指示的燃油里程有顯著的差異時，可改變係數調校。增加校正係數值將使所有的平均燃油里程計算、即時燃油里程計算、瞬間燃油里程計算及平均速度增加。減少校正係數值將使所有的平均數指示縮小。

校正係數預設值	1.00

備註：

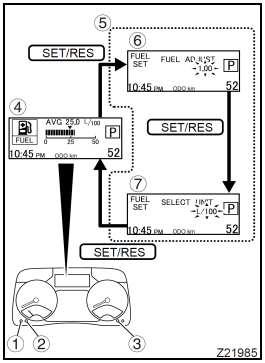
- 若按下 SET/RES 按鈕超過 1 秒鐘，進入校正係數畫面，係數值將會回到預設值（1.00）。
- 燃油里程可指示單位包括〝l/100km〞、〝mpg〞或〝km/l〞。
  - 〝l/100km〞表示車輛行駛 100km 距離所需消耗燃油的公升數。
  - 〝mpg〞表示車輛每加侖燃料能行使多少英哩的距離。
  - 〝km/l〞表示車輛每公升燃料能行使多少公里的距離。

備註：

若燃油里程變更，則里程表及旅程表指示也會相對應的變更。

- 若選擇〝l/100km〞或〝km/l〞，則里程表及旅程表里程單位指示也將變成〝km〞。
- 若選擇〝mpg（USA）或〝mpg（UK）〞，則里程表及旅程表里程單位指示也將變成〝mi（mile）〞。

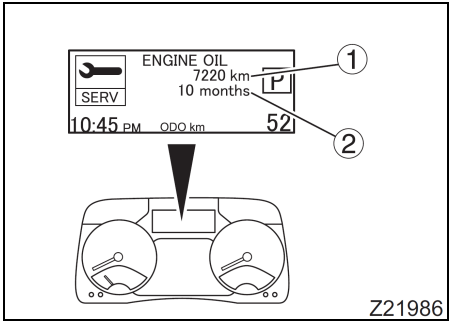
1. 按下模式按鈕①(MODE)選擇燃油里程資訊模式④。
2. 按下 SET/RES 按鈕③顯示調整畫面⑤。每按一次開關，會在燃油里程校正係數或燃油里程單元⑦之間切換。



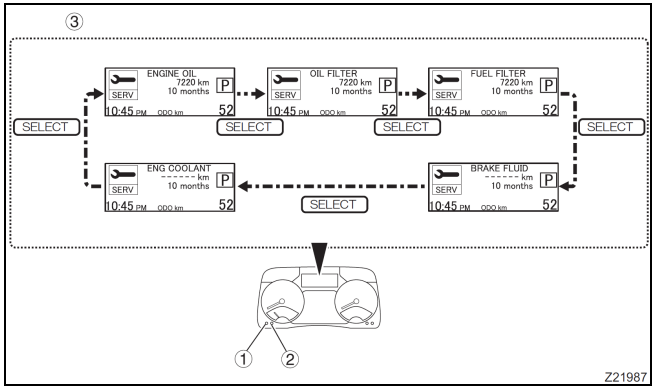
1. 壓下選擇按鈕②（SELECT）或模式開關（MODE）改變校正係數或燃油里程單元。
   - 按下選擇按鈕（SELECT）以增加燃油里程校正係數，或按下模式按鈕（MODE）以減少，將按鈕按住不放，可以快速移動。
   - 使用選擇按鈕（SELECT）改變燃油里程單元，每按一次按鈕則按照以下順序變換：〝l/100km〞→〝mpg（USA）〞→〝mpg（UK）〞→〝km/l〞。
2. 按下 SET/RES 按鈕回到顯示器最初顯示畫面。

3.5 保養資訊

多資訊顯示器顯示最後一次更換機油或濾清器後，重置後行駛距離①及月份數②。



● 選擇保養資訊畫面



1. 按下模式按鈕①（MODE）選擇保養資訊模式③。
2. 每按下選擇按鈕②（SELECT）一次，畫面顯示將依以下順序從目前畫面進入下一個畫面。

ENGINE OIL（引擎機油）→ OIL FILTER（引擎機油濾清器）→ FUEL FILTER（燃油濾清器）→ BRAKE FLUID（煞車油）→ AIR FILTER（空氣濾清器）→ T/M OIL（變速箱齒輪油及車輛配置 DUONIC 系統之離合器油）→ HUB GREASE（車輪轂軸承潤滑油）→ DIFF OIL（差速器齒輪油）→ P/S OIL（動力轉向油）→ ENG COOLANT（引擎冷卻水）

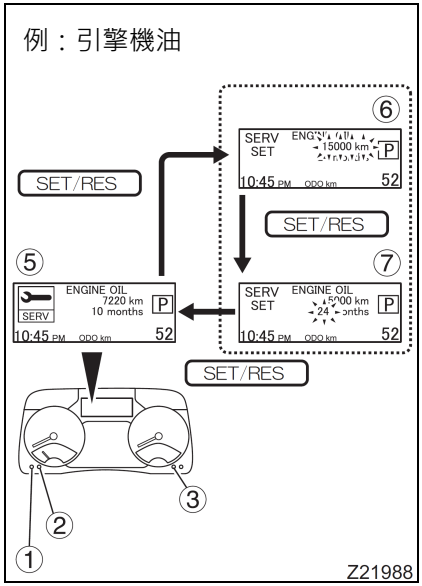
● 如何設定更換時間間隔

設定每項更換時間間隔可依據右表 , 若車輛使用在嚴苛條件下或油品類型不同 , 導致交換時間間隔需要變更時 , 在此情況下 , 可依下表設定適當的時間間隔。

時間或行駛里程	檢查 / 更換項目
車輛行駛前	檢查引擎機油
	檢查剎車油
	檢查引擎冷卻水
每隔 15000 km 或 6 個月	更換引擎機油 (API CJ-4 或 JASO DH-2) (嚴苛條件)
每隔 15000 km	更換引擎機油 (其他種機油)(嚴苛條件)
每隔 20000 km	檢查動力轉向油
每隔 20000 km 或 6 個月	更換引擎機油 (API CJ-4 或 JASO DH-2)
	清潔空氣濾清器
	檢查煞車油
	更換機油濾清器
	更換燃油濾清器
每隔 20000 km 或 6 個月	輪胎對調
每隔 40000 km	檢查 V 型皮帶
	檢查剎車

時間或行駛里程	檢查 / 更換項目
每隔 40000 km 或 12 個月	更換空氣濾清器
	更換濕式離合器油
	更換變速箱齒輪油
	更換差速器油
	更換煞車油
	更換動力轉向油
	潤滑輪轂軸承黃油
	潤滑傳動軸十字軸接頭黃油
每隔 24 個月	更換冷卻水

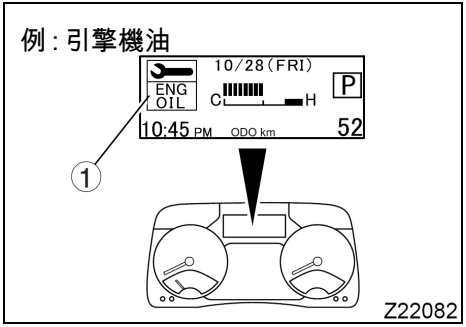
1. 按下模式按鈕①（MODE）選擇保養資訊模式⑤。
2. 按下選擇按鈕②（SELECT）選擇要設定更換項目時間間隔的畫面。
3. 按下 SET/RES 按鈕③顯示調整畫面，選擇行駛距離以〝km〞表示⑥，一旦選擇完畢，數字將會閃爍。
4. 按下選擇或模式按鈕進行調整。
   - 按下選擇按鈕（SELECT）由 1000km 開始增加。
   - 壓下模式按鈕（MODE）由 1000km 開始減少。
   - 長按選擇或模式開關，可分別由 5000km 增加或減少距離值。
   - 若更換間隔由時間區間控制（非由距離），則離開距離空格（〝-km〞）。
5. 按下 SET/RES 按鈕選擇月份⑦（保養期間），一旦選擇完畢，數字將會閃爍。



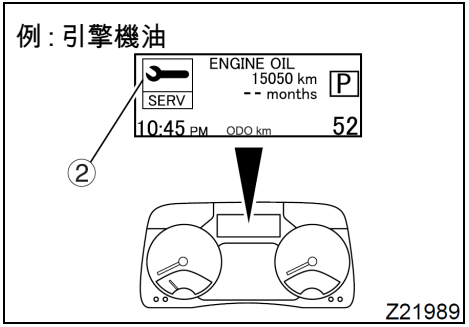
6. 按下選擇或模式按鈕進行調正。
   - 按下選擇按鈕 (SELECT) 可將數值以 1 個月的單位增加。
   - 按下模式按鈕 (MODE) 可將數值以 1 個月的單位減少。
   - 長按選擇或模式按鈕可個別將數值以 2 個月的單位增加或減少。
   - 若更換間隔控制以距離 (非由時間間隔), 則離開區間空格 (〝-month〞)。
7. 一旦設定完成 , 按下 SET/RES 按鈕將回到最初顯示畫面。
8. 在最初顯示畫面 , 長按 SET/RES 按鈕直到 〝0 km〞 和 〝0 months〞 已經指示。

● 保養警示
   - 對於每一個項目若已經設定更換時間間隔 , 則保養警示①會在設定的距離或時間到達前 1000km 或 1 個月時指示提醒。
   - 每次當起動開關轉至 ON 位置時 , 保養警示將會顯示 , 當手煞車放鬆時 , 警示燈將會熄滅。若有兩個或更多保養警示顯示時 , 將會間隔 3 秒鐘逐一顯示。
   - 若設定的間隔已經到達 , 則保養資訊符號將會變成橘色②。

例 : 引擎機油



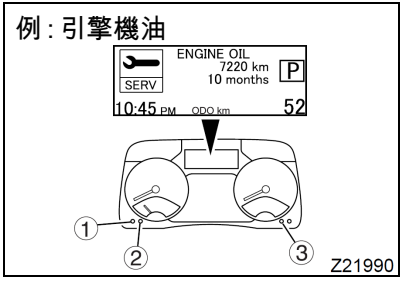
例 : 引擎機油



● 如何重置保養資訊

當更換完周期性的更換項目後，例如機油、濾清器或引擎冷卻水，依以下步驟重置保養資訊：

1. 按下模式按鈕①（MODE）選擇保養資訊模式。
2. 按下選擇按鈕②（SELECT）選擇要重置的保養資訊項目。
3. 長按（1 秒鐘或更久）SET/RES③按鈕將保養資訊重置。



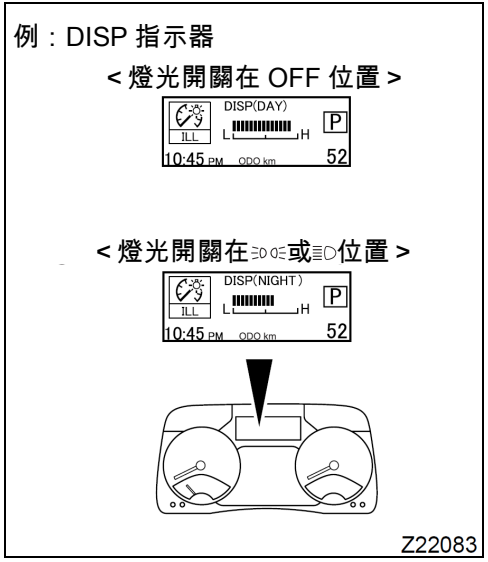
備註：

● 當更換完任何周期性的更換項目後，例如機油、濾清器或引擎冷卻水，請重置保養資訊。

3.6 照明度（亮度調整）

● 選擇及調整照明度。

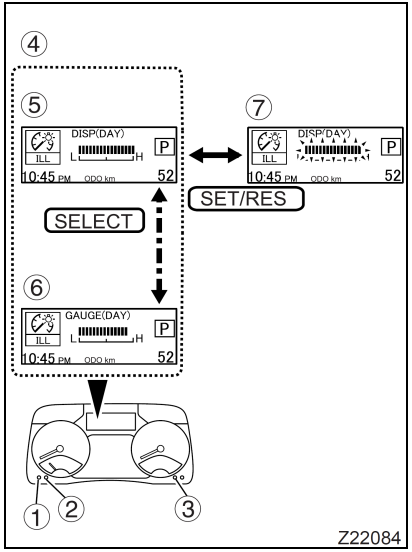
● 當燈光開關在 OFF 位置時及開關在≡D OE或≡D位置時，可進行螢幕照明度及調整螢幕提供不同的照度。



- 當燈光開關在 OFF 位置時，多資訊顯示器顯示〝DISP(DAY)〞及〝GAUGE(DAY)〞，在此情況下，顯示器及指示錶的亮度為無亮度狀態（日間）是可以調整的。
- 當燈光開關在≡D 0≡或≡D位置時，多資訊顯示器顯示〝DISP(NIGHT)〞及〝GAUGE(NIGHT)〞，在此情況下，顯示器及指示錶的亮度為有亮度狀態（夜間）是可以調整的。

● 顯示器及指示錶的亮度可依以下方式調整。
- 當多資訊顯示器顯示〝DISP(DAY)〞或〝GAUGE(NIGHT)〞。
- 當尿素液位指示器顯示〝DISP(DAY)〞或〝GAUGE(NIGHT)〞。
- 當空調控制面板、車速錶、行車紀錄器及燃油錶（當燈光開關在≡D 0≡或≡D位置時）顯示〝GAUGE(NIGHT)〞。

1. 按下模式按鈕①（MODE）選擇照明度④。
2. 按下選擇按鈕②（SELECT），每按下一次按鈕，顯示器可在〝DISP(DAY)〞⑤及〝GAUGE(DAY)〞⑥之間切換。當燈光開關在≡D 0≡或≡D位置時，顯示器可在〝DISP(NIGHT)〞⑤及〝GAUGE(NIGHT)〞⑥間切換。
3. 當欲調整項目顯示在畫面時，按下 SET/RES 按鈕③進入調整畫面⑦。
4. 按下模式按鈕或選擇按鈕以調整亮度。
   - 按下模式按鈕（MODE）以減少亮度。
   - 按下選擇按鈕（SELECT）以增加亮度。



5. 照明度調整完畢後，按下〝SET/RES〞按鈕以回到照明度顯示。

■ 多資訊顯示器之警告/指示燈顯示

在下列情況，多資訊顯示區警告/指示燈會提供警告及指示的訊息。

- 當車輛系統發生問題時。
- 當系統作用時。
- 當定期保養距離/時間接近時。

1. 指示燈

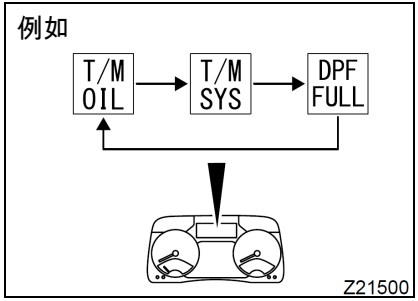
1.1 指示燈的顏色

警告/指示燈根據類別不同顯示以下任何顏色。

- 紅色
- 橘色
- 黑色

1.2 若有多個警告燈時

若有多個警告燈顯示時，則所有警告燈會一個接著一個顯示持續 3 秒鐘。



2. 警告/指示燈顯示

2.1 紅色指示燈及橘色指示燈

⚠ 注意

- 紅色指示燈需要立即將車輛停於安全地方並作必要處置，若持續駕駛而不進行處置將會造成嚴重的意外發生。

⚠ 注意

- 橘色指示燈警告使用者部份零件故障，車輛仍可駕駛，但請儘速回廠維修檢查。

燈號	名稱	點亮/閃爍	點亮或閃爍情況	處置	參考頁
ENG SYS （紅色）	引擎控制警告	點亮	引擎輸出動力限制	若引擎控制警告顯示，請洽中華三菱體系服務廠檢查。	-
ENG SYS （橘色）	引擎控制警告	點亮	引擎必須檢查	若引擎控制警告顯示，請洽中華三菱體系服務廠檢查。	-
T/M OIL	變速箱油溫度警告 < 車輛配置 DUONIC 系統 >	點亮	當離合器油溫度異常升高時點亮(在此情況下，蜂鳴器將會響三次）	• 將車輛停放於安全地方，並將手煞車拉起以確保安全。 • 將排檔桿置於 P 檔位置，發動引擎以較怠速略高轉速運轉，以冷卻油溫。 • 若警告燈熄滅可開始駕駛，若警告燈維持不滅，請洽中華三菱體系服務廠檢查。	6-31

燈號	名稱	點亮/閃爍	點亮或閃爍情況	處置	參考頁
T/M OIL	變速箱油溫度警告 < 車輛配置 DUONIC 系統 >	點亮	當離合器油溫度異常升高時點亮（在此情況下，蜂鳴器將會連續蜂鳴）*	• 離合器因打滑導致溫度升高。 • 選擇低檔位，將排檔桿排入手排模式並將車輛起步。 • 若指示燈維持顯示，將車輛停於安全地方，並確認手煞車完全拉起。 • 將排檔桿置於 P 檔位置，發動引擎以較怠速略高轉速運轉，以冷卻油溫。	6-31

* 若依以下方法操作，離合器將會打滑，而導致油溫升高。

- 當在坡道上時車輛以踩油門方式保持車輛不後滑或長時間行駛上坡道路。
- 當車輛停止，移動排檔桿至 D 或 R 檔時，並踩下加速踏板，而同時使用腳煞車或手煞車。
- 當車輛不斷以極低速度長時間停停走走。

燈號	名稱	點亮/閃爍	點亮或閃爍情況	處置	參考頁
T/M SYS（紅色）	變速箱控制警告 < 車輛配置 DUONIC 系統 >	點亮	DUONIC 系統失效	• 將車輛停在安全地方，並將手煞車確實拉起。 • 將排檔桿置於 P 檔位置並將引擎熄火。 • 將起動開關再次旋轉到 ON 位置，若指示燈持續顯示，請勿駕駛車輛並請立即與中華三菱體系服務廠聯絡。	6-29

燈號	名稱	點亮/閃爍	點亮或閃爍情況	處置	參考頁
T/M SYS（橘色）	變速箱控制警告 < 車輛配置 DUONIC 系統 >	點亮	DUONIC 系統錯誤（可能是自排或手排檔換檔桿）	• 若是排檔桿仍可以排至自排模式，則可繼續駕駛，但仍請儘速洽中華三菱體系服務廠檢修。 • 若排檔桿無法排至自排模式，請將車輛停在安全地方，並將手煞車確實拉起。 • 將排檔桿排於 P 檔位置並將引擎熄火。 • 將起動開關再次旋轉到 ON 位置，若指示燈持續顯示，則將排檔桿排至手排模式，仍可繼續行駛，但仍請儘速洽中華三菱體系服務廠檢修。 • 若無法排至手排模式，則請勿駕駛並請與中華三菱體系服務廠聯絡。	6-30
BAT EQ	電池平衡計警告 < 車輛配置 電池平衡計 >	點亮	主電池和車身設備電池之間的電池平衡計異常	• 將車輛停在安全地方，並將手煞車確實拉起。 • 將起動開關放置在〝LOCK〞位置。 • 將起動開關再次旋轉到 ON 位置，若指示燈持續顯示，請立即與中華三菱體系服務廠聯絡檢修。 • 若指示燈熄滅，則表示系統正常。	-

燈號	名稱	點亮/閃爍	點亮或閃爍情況	處置	參考頁
SAM （紅色）	SAM 警告	點亮	SAM 電子控制系統失效	• 將車輛停在安全地方，並將手煞車確實拉起。 • 將起動開關放置在〝LOCK〞位置。 • 將起動開關再次旋轉到 ON 位置，若指示燈持續顯示，請立即與中華三菱體系服務廠聯絡檢修。 • 若指示燈熄滅，則表示系統正常。	-

備註：

- SAM 是個模組，集合駕駛室和車身電器設備的控制和動力分配功能。
- SAM 表示訊號檢測及作動模組。

燈號	名稱	點亮/閃爍	點亮或閃爍情況	處置	參考頁
SAM （橘色）	SAM 警告	點亮	SAM 電子控制系統異常(當需要檢查外部燈時會點亮)	• 將車輛停在安全地方，並將手煞車確實拉起。 • 將起動開關放置在〝LOCK〞位置。 • 確認外部燈是否異常，或更換燒壞的燈號。 • 將起動開關再次旋轉到 ON 位置，若指示燈持續顯示，請立即與中華三菱體系服務廠聯絡檢修。 • 若指示燈熄滅，則表示系統正常。	11-10 14-15

燈號	名稱	點亮/閃爍	點亮或閃爍情況	處置	參考頁
METER	綜合儀表警告	點亮	綜合儀表電子系統失效	• 將引擎熄火。 • 將起動開關再次旋轉到 ON 位置，若指示燈持續顯示，請勿駕駛車輛並立即與中華三菱體系服務廠聯絡。	-
ENG OIL	引擎機油液面警告	點亮	燃油混合引擎機油量超過上限(部分燃料特意混合在機油中，使在 DPF 中燃燒碳粒)	• 立即更換引擎機油。 • 若過多的燃料混合在引擎機油中，則警告燈及 ENG SYS（橘色）警告燈將會交互顯示，請立即更換引擎機油。	13-2
DPF FULL	DPF 充滿警告	點亮	DPF 中的碳粒累積量增加	• 將車輛立即停在安全地方，並將手煞車完全拉起，燃後按下 DPF 清潔開關燃燒 DPF 內部的碳粒，執行再生動作。	6-61 6-62
WATER SEPR	燃油濾清器警告	點亮	燃油濾清器含水量過多	• 若行駛中指示燈點亮，將車輛停在安全地方，並確認手煞車完全拉起。 • 放除燃油濾清器中水份。	12-19

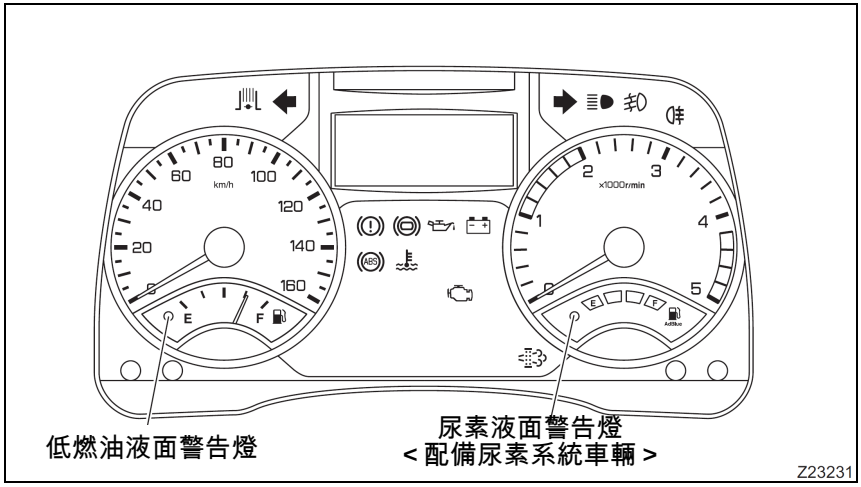
2.2 黑色指示燈號

燈號	名稱	點亮/閃爍	點亮或閃爍情況	參考頁
	PTO 指示燈	點亮	< 車輛配置變速箱 PTO > 當變速箱 PTO 作動時點亮。	6-43
	PTO 作動準備指示燈	點亮	< 車輛配置變速箱 PTO > 當變速箱 PTO 作動準備時點亮。	6-43
	引擎機油更換警告指示燈	點亮	引擎機油更換的距離或時間低於 1000km 或 1 個月。	5-13
	引擎機油濾清器更換警告指示燈	點亮	引擎機油濾清器更換的距離或時間低於 1000km 或 1 個月。	5-13
	燃油濾清器更換警告指示燈	點亮	燃油濾清器更換的距離或時間低於 1000km 或 1 個月。	5-13
	煞車油更換警告指示燈	點亮	煞車油更換的距離或時間低於 1000km 或 1 個月。	5-13
	空氣濾清器更換警告指示燈	點亮	空氣濾清器更換的距離或時間低於 1000km 或 1 個月。	5-13

燈號	名稱	點亮/閃爍	點亮或閃爍情況	參考頁
	變速箱油更換警告指示燈	點亮	車輛配置 DUONIC 系統：變速箱齒輪油更換的距離或時間低於 1000km 或 1 個月。 手排變速箱車輛 : 變速箱齒輪油更換的距離或時間低於 1000km 或 1 個月。	5-13
	輪轂軸承潤滑油更換警告指示燈	點亮	輪轂軸承潤滑油更換的距離或時間低於 1000km 或 1 個月。	5-13
	差速器齒輪油更換警告指示燈	點亮	差速器齒輪油更換的距離或時間低於 1000km 或 1 個月。	5-13
	動力方向盤油更換警告指示燈	點亮	動力方向盤油更換的距離或時間低於 1000km 或 1 個月。	5-13
	引擎冷卻水更換警告指示燈	點亮	引擎冷卻水更換的距離或時間低於 1000km 或 1 個月。	5-13

■ 警告/指示燈處置

指示燈在故障時或系統作動時，將會點亮或閃爍。



警告

- 若紅色警告燈點亮時，請立即將車輛停在安全地方並作必要的處置，若不作必要處置，可能會導致嚴重的意外。

備註：

- 當電瓶性能降低時起動引擎，警告燈可能會亮起，即使起動沒有問題，但電池仍需充電或更換新品。

燈號	名稱	點亮或閃爍情況	處置	參考頁
	燃油液面警告燈	油箱中的燃油量太低	• 補充燃油。	1-4 5-3
	煞車警告燈	手煞車作動	-	6-32
		煞車油液面過低	• 若行駛中指示燈亮起，請將車輛停放在安全處，並確認手煞車完全拉起。 • 確認煞車油貯液桶液面，若液面過低則補充之。 • 若警告燈持續點亮，請勿駕駛車輛，並與中華三菱體系服務廠聯繫。	11-8 13-11
	真空壓力警告燈	真空箱內的真空過低	• 若行駛中指示燈亮起，請立即將車輛停在安全處，直到煞車變得遲緩，全力踩下煞車踏板，將手煞車拉起確保安全。 • 在車輛停止後，讓引擎在中速下運轉，直到指示燈熄滅。 • 若指示燈仍持續點亮，或立即又再點亮，請勿駕駛車輛並與中華三菱體系服務廠聯繫。	-
	引擎過熱警告燈	當引擎過熱，蜂鳴器響	• 請執行過熱所需的必要動作。	12-24 14-7

燈號	名稱	點亮或閃爍情況	處置	參考頁
	充電警告燈	充電系統失效	• 若行駛中指示燈亮起，請將車輛停放在安全處，並確認手煞車完全拉起。 • 確認風扇皮帶是否損壞或不良。 • 若在以上檢查下並無發現任何異常，請勿駕駛車輛並與中華三菱體系服務廠聯繫。	11-5
	機油壓力警告燈	引擎機油壓力過低	• 若行駛中警告燈點亮，請立即將車輛停放在安全處。 • 若引擎機油液面不足，則補充之。 • 若引擎機油液面正常，則表示潤滑系統失效，請勿駕駛車輛，並與中華三菱體系服務廠連繫。	11-6 13-2

燈號	名稱	點亮或閃爍情況		處置	參考頁
	引擎控制警告燈	點亮	• 引擎控制系統失效。 • 排氣系統異常或尿素排氣後處理系統失效 < 配置尿素系統車輛 >	請洽中華三菱體系服務廠檢查。	-
		閃爍	尿素桶空 < 配置尿素系統車輛 >	請立即補充尿素溶液。	6-65

燈號	名稱	點亮或閃爍情況		處置	參考頁
	DPF 指示燈	慢速閃爍（0.5 秒間隔；橘色）	DPF 內碳粒累積量	在燈閃爍後，請在 50km 內或 1 小時內，按下 DPF 清潔開關，執行 DPF 手動再生，	6-61
		快速閃爍（0.25 秒間隔；橘色）		將車輛立即停在安全地方，並將手煞車完全拉起，然後按下 DPF 清潔開關，執行 DPF 手動再生。	
		點亮（橘色）	DPF 手動再生	等待直到DPF手動再生完成。	
		點亮（綠色）	DPF 自動再生	-	6-60
●	尿素液面警告燈 <配置尿素系統車輛>	尿素溶液量下降過低。		補充尿素溶液。	6-65

燈號	名稱	點亮或閃爍情況	處置	參考頁
	遠光燈指示燈	遠光燈點亮時。	-	6-33
	方向燈指示燈	方向燈或危險警告燈閃爍時。	-	6-34
	排氣煞車指示燈	排氣煞車作用時。	-	6-10
	前霧燈指示燈	前霧燈點亮時。	-	6-35
	後霧燈指示燈	後霧燈點亮時。	-	6-36
	ABS 警告燈	ABS 系統失效	• 若行駛中警告燈點亮，請將車輛停放在處，並確認手煞車完全作用。 • 將引擎熄火，再重新起動一次。 • 若重新起動駕駛後，警告燈熄滅，則系統正常。 • 若警告燈未熄滅或熄滅後再次點亮，請洽中華三菱體系服務廠檢修。	6-70

當起動開關從 ACC 位置轉至 ON 位置時，以下燈號會點亮，但隨後又馬上熄滅。

燈號	名稱	燈號不亮	
	煞車警告燈	手煞車作用	當手煞車放開時，燈會熄滅（引擎熄火後，即使放開手煞車，燈也不會熄滅。）
	真空壓力警告燈	當引擎起動時熄滅。	
	充電警告燈	當引擎起動時熄滅。	
	機油壓力警告燈	當引擎起動時熄滅。	
	引擎控制警告燈	當引擎起動時熄滅。	
	ABS 警告燈	當起動開關轉至 ON 位置後幾秒鐘會熄滅。	
	尿素液面警告燈 < 配置尿素系統車輛 >	當起動開關轉至 ON 位置後幾秒鐘會熄滅。	
	尿素液面指示燈 < 配置尿素系統車輛 >	當起動開關轉至 ON 位置後幾秒鐘會熄滅。	

■ 行車紀錄器

< 配置行車紀錄器車輛 >

- 行車紀錄器可以記錄車輛行駛速度、行駛距離及其他行駛情況，行車紀錄器依車型不同，可能會有不同位置。
- 當操作行車紀錄器時,請參閱使用手冊的行車紀錄器。

MEMO

MEMO

MEMO

■ 起動開關

轉動起動開關之前先將鑰匙完全插入。如果你無法轉動起動鑰匙，請於轉動鑰匙的同時稍微地往順時針方向與逆時針方向轉動方向盤。

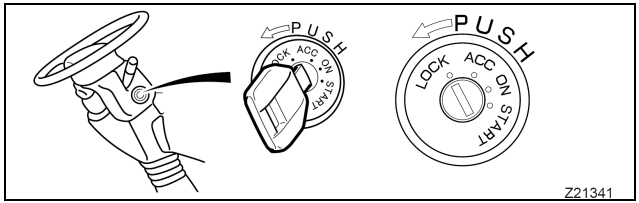
⚠ 警告

- 行駛期間切勿將起動開關轉到”ON”以外的位置。當開關轉到 "ACC"位置，引擎停止運轉。方向盤變得難以操作並且煞車效率變得更低，會造成嚴重的意外。

⚠ 注意

- 當引擎運轉時切勿將起動開關轉到 “START”位置。起動馬達可能損壞。
- 引擎停止運轉後才可拔出起動鑰匙。如果你將開關留在”LOCK”、”ON”或”ACC”位置，電瓶可能耗盡，造成無法起動引擎。
- 當引擎沒有運轉時切勿長時間使用收音機、CD播放機以及其它電氣附加設備。否則電瓶可能耗盡，造成無法起動引擎。

● 起動開關位置



1. LOCK (上鎖)
   - 起動鑰匙可在此位置插入與拔出。
   - 危險警告燈、方向燈、以及室內燈可以使用。
   - 要拔出起動鑰匙時，將它轉到”ACC”位置然後壓入。保持壓入狀態同時將它轉到”LOCK”位置。
   - 針對有配備 DUONIC 的車輛，當排檔桿在”P”檔位置時，可以拔出起動鑰匙。
   - 拔出起動鑰匙並轉動方向盤可以將方向盤鎖住。

6 - 1

2. ACC（電器配備）
   - 在此位置可以將引擎停止運轉。
   - 音響以及點煙器可以使用。

3. ON（開啟）
   - 在此位置引擎可以運轉。
   - 所有電器迴路都可以操作。

4. START（起動）
   - 在此位置引擎可以搖轉引擎並起動。
   - 一旦引擎運轉時，釋放起動鑰匙。開關將自動地回到"ON"位置。

● 起動鑰匙提醒警報
   - 如果你將引擎停止運轉而鑰匙留在起動開關中，將車門打開會發出一聲蜂鳴聲響。
   - 當離開車輛時，請拔出起動鑰匙並保留在您的身上。

■ 起動引擎前注意事項

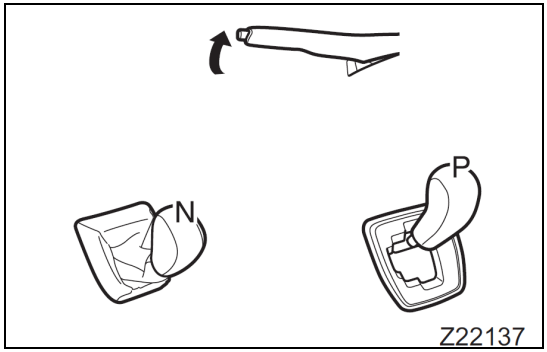
⚠ 警告

- 切勿在通風不良的場所運轉引擎。排放廢氣中含有一氧化碳,具有毒性並且在車庫與密閉區域中特別危險。
- 當你引擎起動後，必需確實坐在駕駛座上。如果您頭手伸在車窗外或者不正確地乘坐,而車輛突然地移動會造成嚴重的意外事故發生。
- 切勿在有乾草、廢紙或任何其它易燃物的地方讓引擎暖車或讓引擎停車運轉。此時排氣管或消音器非常熱時,如果與易燃物質接觸會點燃並造成火災。
- 在有配備 DUONIC 系統的車輛上，引擎可以在排檔桿排入"P"或"N"檔位置下起動。然而，為了安全，請務必在"P"檔位置起動引擎。除非例如當引擎在鐵路平交道上熄火的緊急狀況下,否則應避免將排檔桿排入"N"檔位置下起動引擎。

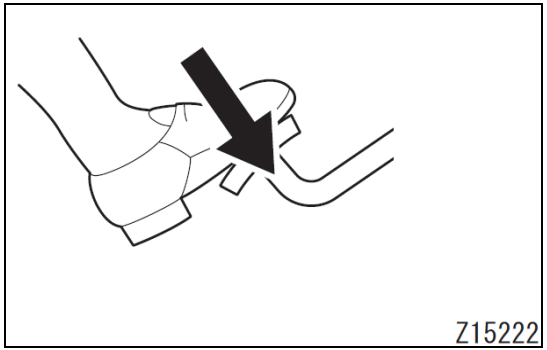
⚠ 注意

- 切勿搖轉起動馬達超過 15 秒。這會損壞起動馬達或造成電瓶無電。
- 如果持續操作起動馬達 10 秒鐘，而引擎仍然無法起動，則將起動開關轉到"ACC"位置並且於再次執行起動程序之前先等待大約30秒使電瓶恢復電力。
- 切勿在短時間之內重複地將起動開關轉到"START"位置，如此會損傷起動馬達與引擎，並造成它們作動不良。若重覆操作應等待至少 3 秒鐘。
- 在配備尿素 BlueTec®系統的車輛，當起動開關從"ACC"位置轉到"ON"位置時，BlueTec® 排氣的後處理蜂鳴器會發出聲響約 3 秒鐘 (嗶嗶的聲音)，而這不表示車輛有問題。

- 請確認下列事項：
  1. 拉緊手煞車。
  2. 在手排變速箱的車輛上，確認排檔桿是在空檔位置。針對有配備 DUONIC 的車輛確認排檔桿是在"P"檔位置。



- 踩下煞車踏板。



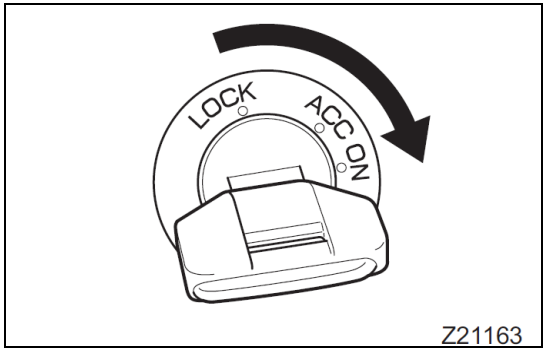
⚠ 注意

- 為了安全,請保持踩住煞車踏板直到引擎起動為止。

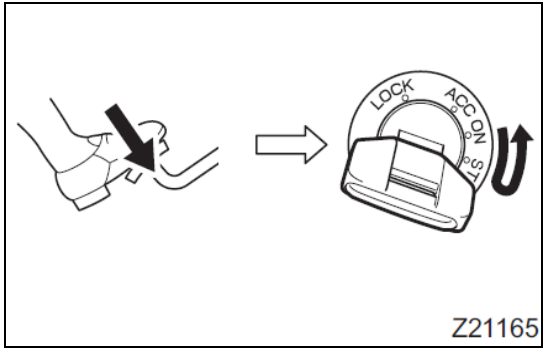
- 起動引擎

針對在配備 DUONIC 系統的車輛上起動引擎,請參閱第 6-17 頁。

1. 將起動開關轉到"ON"位置。



2. 踩下離合器踏板,並且將起動開關轉到"START"位置來起動引擎。



3. 一旦引擎運轉時，釋放起動鑰匙。如果你不馬上起動引擎，請釋放踏板。
4. 引擎起動之後，暖車 1 到 2 分鐘，請參閱第 6-6 頁

引擎怠速 （引擎暖車之後）
約 650 rpm

⚠ 注意

- 在寒冷的天氣，起動引擎之後怠速會立即增加。當冷卻水溫度上升到充分的溫度時怠速會降至適當值。

● 車輛長時間停放後起動

當車輛有一星期或更久未使用，或引擎機油與機油濾清器都更換之後，起動引擎前你必須透過下列程序來搖轉引擎。

1. 以正常方式起動引擎。
2. 將起動開關轉到"START"位置不要踩下油門踏板，以及搖轉引擎達 15 秒。

如果引擎已經起動，將你的手離開起動鑰匙，並且 15 秒內勿踩下油門踏板。

⚠ 注意

- 如果車輛已經停放一段很長的時間，起動前必須先搖轉引擎以保護渦輪增壓器。

● 掀起車頭時起動引擎

當將車頭掀起時執行檢查或保養動作，請執行下列程序來起動引擎。

1. 拉緊手煞車，並在車輪前後放置車輪擋塊。
2. 針對手排變速箱車輛確認排檔桿是在空檔位置。針對有配備 DUONIC 的車輛確認排檔桿是在"P"檔位置。
3. 確認無人靠近引擎室，然後將起動開關轉到"START"位置來起動引擎。

■ 引擎暖車

駕駛車輛之前，將讓引擎暖車 1 到 2 分鐘。如果引擎未暖車，下列問題可能發生。

- 起動之後，特別是在寒冷的地區，由於引擎的低溫燃料較難燃燒，會立即造成爆震。
- 如果起動後立即行駛或引擎突然提高轉速，汽缸與活塞會嚴重磨損，因為機油尚未充分的分佈到引擎而導致引擎損壞。
- 在充足的機油達到渦輪增壓器軸承之前，若渦輪增壓器以高速轉動易造成損壞。
- 針對配備 DUONIC 系統的車輛如果你未讓引擎充分地暖車，換檔時間會變長。

⚠ 警告

- 切勿在通風不良的車庫中作引擎暖車。排放廢氣中含有一氧化碳,具有毒性並且在車庫與密閉區域中特別危險。
- 切勿在任何有乾草地、廢紙、或其它易燃物質的地點讓引擎暖車。
- 當排氣管或消音器溫度非常高時,靠近易燃物質會點燃並造成火災。

⚠ 注意

- 位在消音器中的氧化觸媒特性會發生下列狀況。
  - 當引擎已經在怠速之下運轉一段很長的時間之後，起步行駛或加速時會從排氣管排出白煙。
  - 當起動引擎或當引擎已經在寒冷天氣下起動之後，立即起步行駛會從排氣管排出白煙。
  - 強烈的臭味（酸臭味）會從排氣散發出來。
- 在寒冷的天氣,起動引擎之後怠速會立即增加。當冷卻水溫度上升到充分的溫度時怠速會降至適當值。

1. 將讓引擎暖車達 1 到 2 分鐘。
2. 當冷卻液溫度已上升到足夠溫度時怠速將下降到適當值。

■ 引擎熄火

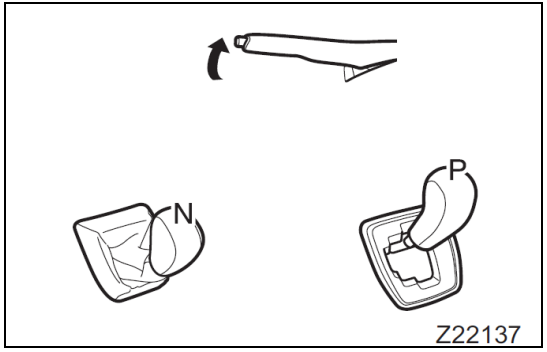
⚠ 警告

- 行駛期間切勿將起動開關轉到”ON”以外的位置。當開關轉到"ACC"位置，引擎停止運轉。方向盤變得難以操作並且煞車效率變得更低，會造成嚴重的意外。
- 切勿停放車輛在任何有乾草地、廢紙、或其它易燃物質的地方。行駛後的排氣管或消音器溫度非常高，靠近易燃物質會點燃並造成火災。
- 切勿在方向盤轉到底的位置將引擎停止運轉停車。這將造成動力轉向系統壓力下降，如此造成方向盤快速地回正而讓你受傷。

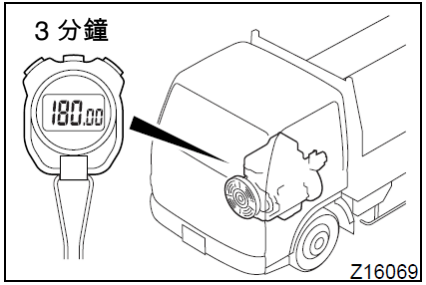
⚠ 注意

- 引擎必須在怠速狀態下熄火。在高轉速下熄火會導致引擎故障。
- 如果你的車輛在爬坡或高速公路行駛之後立即將引擎熄火，供應到渦輪增壓器軸承的機油會過熱，造成軸心咬死。切勿立即將引擎熄火。必須在怠速下運轉引擎至少 3 分鐘後予以冷卻。

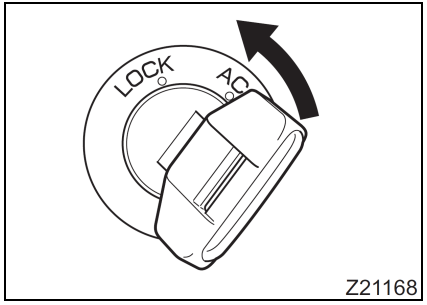
1. 同時保持踩住煞車踏板，拉起手煞車。
2. 在手排變速箱的車輛上，排檔桿排入空檔。排檔桿排入”P”檔位置針對配備 DUONIC 系統的車輛。 確認”P”顯示在檔位指示燈上。



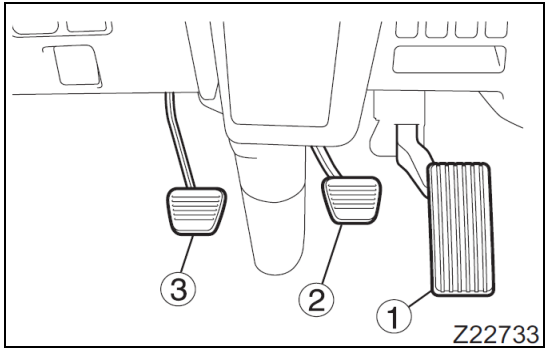
3. 在爬坡或高速公路行駛之後引擎零件都非常熱。必須讓引擎怠速運轉約 3 分鐘後予以冷卻。



4. 將起動開關轉到”ACC”位置將引擎熄火。



■ 踏板



①油門踏板

⚠ 警告

- 必須使用中華三菱原廠地毯並正確地安裝。切勿將地毯覆蓋在油門踏板或油門踏板止擋器。切勿將地毯覆蓋在另外的一張地毯上。若未遵守這些指示,會因為油門踏板可能踩下時無法回彈而會發生危險。

備註：

- 請勿在原地發動引擎踩油門，不僅浪費燃料，且會造成環境汙染。

② 煞車踏板

⚠ 警告

- 清除空罐以及其它會阻礙踏板操作的障礙物。切勿讓空罐以及其它障礙物在煞車踏板底下而干擾煞車作動，造成嚴重的意外事故。

⚠ 注意

- 針對配備 DUONIC 系統的車輛，用你的右腳踩下煞車踏板。使用你的左腳來操作煞車會造成緊急狀況下反應緩慢，造成意外事故。
- 起動引擎前先試踩油門踏板與煞車踏板來確認其位置。

如果煞車期間發出異音，表示碟式煞車蹄片已經磨耗到達極限，並且必須更換。請將車輛交由中華三菱體系服務廠執行檢查。

⚠ 注意

- 切勿將你的腳放在離合器踏板上行駛車輛。這會造成離合器打滑並縮短離合器的壽命。此行為也會使得引擎動力受限並且排氣煞車功能失效，造成意外的事故。
- 當換檔時完全踩下離合器踏板。如果你未完全踩下離合器踏板，離合器將打滑，可能損壞離合器片並造成意外事故。

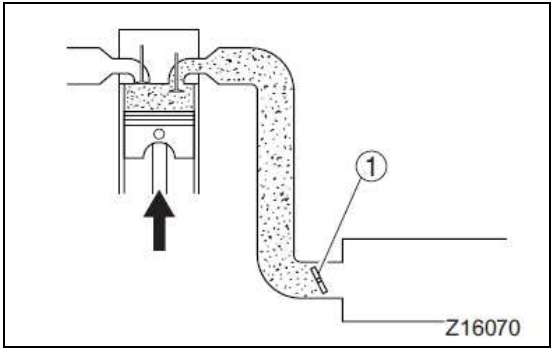
■ 排氣煞車開關

在長距離下坡或高速行駛期間使用以引擎煞車做為輔助煞車的排氣煞車。

⚠ 警告

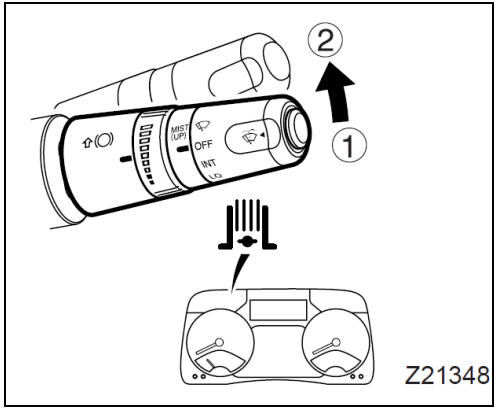
- 當車輛無負載或在濕滑路面很少乘客時切勿使用排氣煞車。使用排氣煞車可能造成打滑。當車輛下坡行駛時輪胎特別容易打滑。
- 車輛過彎前先應用排氣煞車降低速度。由於濕滑或不平路面如果輪胎打滑，ABS 會作動，造成排氣煞車暫時解除，這會造成意外事故。

- 排氣煞車



排氣煞車是一種使用一組閥門來阻隔排氣管，停止排氣以提高引擎煞車效力的系統。在下坡路面或高速行駛期間使用充當輔助煞車。

● 排氣煞車的作動



1. 將撥桿往前推作動排氣煞車。同時 指示燈點亮。
   ①取消作動
   ②作動
2. 當你未使用排氣煞車時，將排氣煞車開關轉到”OFF”位置。保持開關在作動位置減少燃油效率，因為當車輛行駛期間排氣煞車作動時，煞車力量可以拖動車輛。

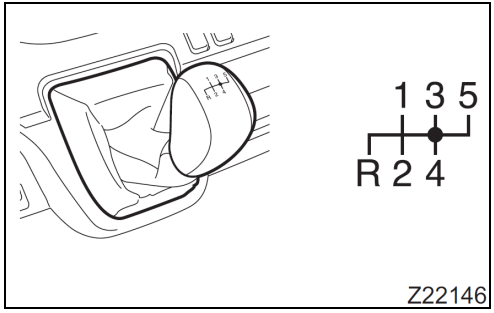
⚠ 注意

● 切勿隨時將排氣煞車開關保持在作動位置。保持排氣煞車開關在作動位置減少燃油效率，如此會造成排氣煞車作動頻繁，因此車輛會頻繁地減速與加速。依據道路與交通狀況將排氣煞車開關關閉。這樣有助於減少油耗。

● 當排氣煞車暫時解除

1. 當油門踏板或離合器踏板踩下。
2. 當排檔桿是在空檔位置(手排變速箱車輛)或當排檔桿排入”N”檔位置(配備 DUONIC 系統的車輛)。
3. 當 ABS 作動。

■ 排檔桿



- 檔位圖顯示在排檔桿的頂部。 圖中標示的"●"表示空檔位置。
- 排檔時完全地踩下離合器踏板。
- 當排檔桿排入 "R"位置，倒車燈點亮並且倒車蜂鳴器同時響起。
- 針對配備 DUONIC 系統的車輛請參閱第 6-12 頁。

⚠ 警告

- 換檔時完全地踩下離合器踏板，然後操作排檔桿。如果你未完全踩下離合器踏板，離合器將打滑，可能損壞離合器片並造成意外事故。
- 切勿將你的手放於空檔的排檔桿上，同時在排檔桿上施加往前或往後力量。可能造成車輛移動，並且會導致意外事故。

⚠ 注意

- 從前進檔排入倒檔時，只能在車輛停止狀況下操作。否則會損壞變速箱。
- 切勿將你的手放在空檔的排檔桿上，同時施加往前或往後力量到排檔桿。注意若果你安裝一組市售的延伸桿到排檔桿上，可能造成車輛移動，並且會導致意外事故。

■ DUONIC

<配備 DUONIC 系統的車輛>

- DUONIC 系統結合了離合器、變速箱與引擎成為單一系統的控制以達到自動離合器結合/分離以及車輛起步與行駛期間的換檔。
- 離合器機構包含兩組離合器系統 (稱為"雙離合器"), 讓 DUONIC 系統可以提供最少震動的順暢換檔。
- 車輛安全操作注意

1. 起動引擎前

起動引擎前，先用你的右腳踩踏油門踏板與煞車踏板，來檢查並瞭解其位置。

2. 蠕動

當排檔桿是在驅動檔位時，車輛會蠕動，所以車輛不必踩下油門踏板即可緩慢移動。

3. 有關煞車踏板操作

⚠ 注意

- 確認使用你的右腳踩踏煞車踏板。若使用你的左腳來操作煞車會造成緊急狀況下反應緩慢,造成而造成意外事故。
- 起動引擎前先踩下油門踏板與煞車踏板來確認其位置。

4. 車輛發動後離開車輛

離開車輛之前，先確認拉緊手煞車，排檔桿排入"P"檔位置，並且檔位指示燈顯示"P"。如果你在引擎運轉時打開車門，並且排檔桿於"D"位置，蜂鳴器會以持續聲響警告駕駛。

如果在引擎運轉時將排檔桿排入"R"檔位置，倒車蜂鳴器立即響起。

5. 駐車

車輛盡可能停放在平坦地面上。當停放車輛時，確認踩下煞車踏板拉緊手煞車，然後排檔桿排入"P"檔位置。

如果無法避免將車輛停放在斜坡上，必須拉緊手煞車同時保持煞車踏板踩下，然後排檔桿排入"P"檔位置。 另外，在車輪前後放置車輪擋塊。

6. 選擇"R"（倒檔）檔位置

車輛完全停止時，排檔桿才可排入"R"檔位置。當車輛行進中無法選擇此檔位。

7. 拖吊

當拖吊車輛時，拆卸傳動軸或使用拖吊車將後車輪頂高離地。未遵守此規定將損壞 DUONIC 系統。切勿嘗試推車起動引擎。

8. 濕滑路面駕駛

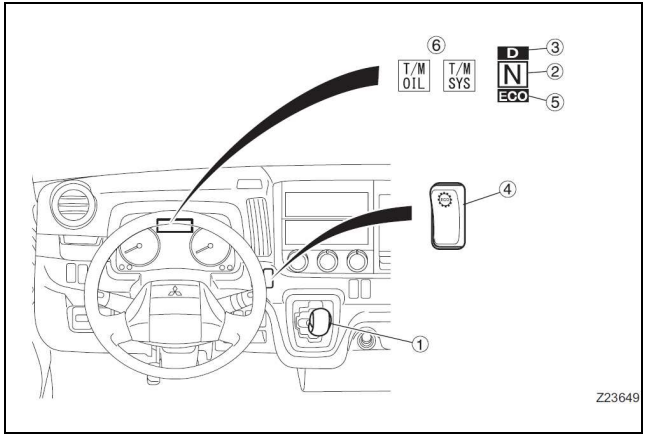
⚠ 注意

- 在濕滑路面(例如潮濕或結冰路面)上請使用手排模式駕駛。當在自動換檔模式下行駛時，自動降檔會比正常狀況下更容易打滑，造成意外的事故。另外，如果你完全地踩下油門踏板，檔位會自動地降檔。由於自動降檔隨著全油門或快速地油門踏板操作也會造成打滑，而造成意外事故。即使當使用手排模式駕駛時，如果你突然地踩下油門踏板或快速地降檔也會造成車輛打滑。

9. 上坡起步

當在上坡起步時即使車輛蠕行有助於減少車輛往後移動，但車輛還是可能會往後移動。如果車輛有會往後移動的現象，請確實拉緊手煞車。

- 控制與指示燈



①排檔桿

此排檔桿是用來控制 DUONIC 系統的作動。移動此排檔桿直到完全排入每一個檔位。

②檔位指示燈

顯示變速箱的檔位。

③自動換檔模式指示燈

當行駛在自動換檔模式此指示會出現。

④ECO 模式開關
當此開關開啟，節能模式作動會提早升檔以改善燃油經濟。
當以自排模式行駛時可以使用此開關。

⑤ECO 模式指示燈
當節能模式作動此指示會出現。

⑥警告
1. 如果 DUONIC 系統有問題，在多功能資訊顯示幕中會出現下列警告。
   - T/M SYS（紅色）

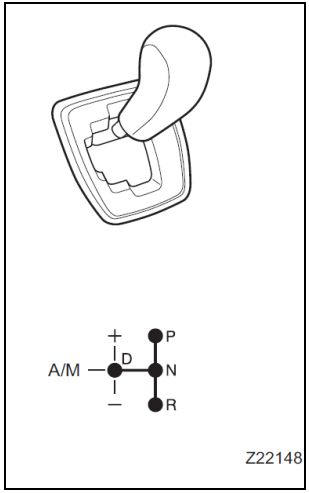
   這表示 DUONIC 系統故障。
   - T/M OIL（紅色）

   這表示離合器控制油液或離合器溫度異常高。
   - T/M SYS（橘色）

   這表示 DUONIC 系統故障。（但是如果自動或手動換檔可以作動則車輛可以行駛）

● 排檔桿
排檔桿是用來控制 DUONIC 系統的操作。將排檔桿完全排入每個檔位。

● 如何操作排檔桿



1. 當排檔桿在"D"檔位時移動排檔桿到"+"或"-"位置，或推入"A/M"位置，可從自排模式切換到手排模式，。當手排模式結合之後，在多功能資訊顯示幕上"D"會熄滅。

2. 要從手排模式切換回到自排模式時，將排檔桿從"D"位置推入"A/M"位置。當自動換檔模式結合之後，自動換檔指示燈顯示"D"。
3. 當將排檔桿排到"+"、"-"或"A/M"位置之後放開，檔位將回到"D"位置。

⚠ 注意

- 在 DUONIC 系統上除非引擎起動，否則排檔桿無法操作。
- 只有當煞車踏板踩下，下列檔位才會入檔："P"到"R"；"N"到"R"。
- 如果電瓶無電，排檔桿將保持鎖定，即使煞車踏板踩下也無法操作。此時，如果排檔桿是在"P"檔位置，車輛無法移動。使用下列方式恢復電瓶電力：
  1. 電瓶充電。
  2. 更換電瓶，請參閱第 12-46 頁。
  3. 使用電瓶跨接線連接無電的電瓶至另外一部車輛上，請參閱第 14-27 頁。

- 排檔桿位置

P: 駐車
  - 當停止或停駐的車輛起動或引擎暖車時使用此檔位。
  - 當排檔桿在此位置起動鑰匙可以拔出。
  - 當使用 PTO 時使用此檔位。

N: 空檔
  - 無動力傳輸到車輪。
  - 雖然你也可以在此檔位時起動引擎，但是我們強烈建議使用"P"檔位置以確保安全。

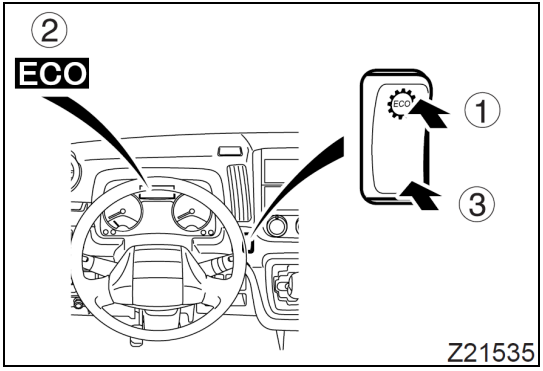
D: 驅動
  - 車輛行駛的檔位。
  - 在自動換檔模式下，檔位會依據車速自動變換。

換檔方式
1↔2↔ 3↔ 4 ↔5 ↔6

⚠ 注意

- DUONIC 系統依據車輛停放位置的坡度會自動地選擇起步的檔位。在平坦路面會選擇 2 檔而在上坡路面選擇 1 檔。

● ECO 模式開關



只有當在自排模式下行駛時你才可以使用 ECO 模式開關。當使用 ECO 模式開關，DUONIC 系統使用下列控制來改善燃油經濟：

1. 升檔（換檔）時機較 ECO 模式關閉時期早。
2. 當油門踏板踩下時，減少執行強迫降檔動作。
3. 當按下開關"ON"之後 ECO 模式開關作動。多資訊顯示器將顯示"ECO"在顯示螢幕上。按下開關"OFF"可取消 ECO 模式。

備註：

- 當車輛是在無負載到半負載並且行駛在相當平坦的地面上時可使用 ECO 模式。
- 當車輛完全負載或在上坡或下坡路面行駛時請將 ECO 模式關閉。

● 起動引擎

在配備 DUONIC 系統的車輛，依據下列方式起動引擎。

⚠ 注意

- 確認用你的右腳踩下煞車踏板。若使用左腳來操作煞車會造成緊急狀況下反應緩慢，而造成意外事故。因此起動引擎前先踩下油門踏板與煞車踏板來確認其位置。

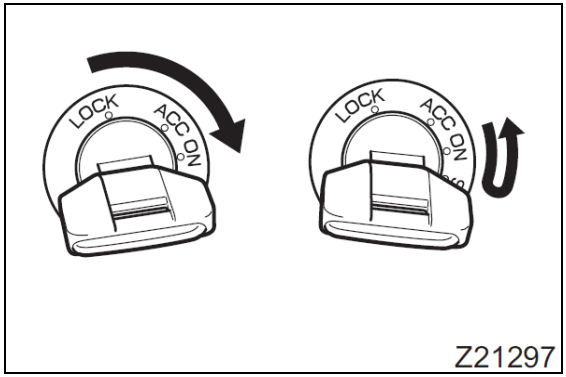
1. 請確認下列事項：
   - 拉緊手煞車。
   - 確認排檔桿是在"P"位置。

2. 踩下煞車踏板。

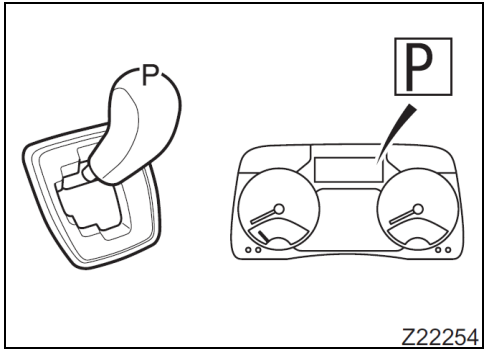
⚠ 注意

- 為了安全，保持踩住煞車踏板直到引擎起動為止。

3. 將起動開關轉到”ON”位置。



4. 確認檔位指示燈顯示〝P〞檔位。



5. 將起動開關轉到"START"位置來起動引擎。起動引擎之後釋放煞車踏板。請參閱第 6-4 頁。
6. 駕駛車輛之前，將讓引擎暖車達 1 到 2 分鐘。請參閱第 6-6 頁。

⚠ 注意

- 若未讓引擎充份地暖車，則換檔時間會變長。

- 如何駕駛

⚠ 警告

- 當起動引擎踩下油門踏板時 , 切勿操作排檔桿。車輛會突然地移動 , 並且這樣會造成嚴重的意外事故。每當起動車輛時操作排檔桿必須確認踩下煞車踏板。
- 當車輛原地發動時 , 勿空踩油門造成轉速提升。若排檔桿突然排入”P”或”N”以外的檔位 , 車輛將突然地衝出並且會造成嚴重的意外事故。
- 當車輛行駛期間切勿將排檔桿排入”N”或”P”檔位置。如果車輛行駛期間將排檔桿移到"N"或"P”檔位置 , 將產生異音與震動。另外變速箱組件會破損 , 造成嚴重的意外事故。因此車輛排檔桿排入”N”或”P”檔位置前必須將車輛停止。

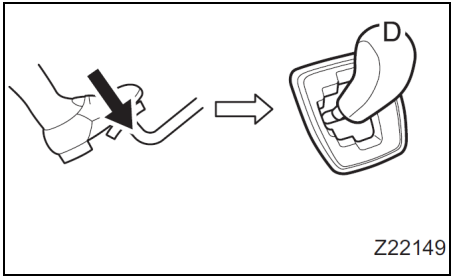
⚠ 注意

- 若未讓引擎充份地暖車 , 則換檔時間變長。
- 當排檔桿排到"D"或"R"檔位置必須完全地踩下煞車踏板。否則 , 車輛將蠕動並且會造成意外事故。
- 車輛於下坡路段起步時 , 請將排檔桿排入”D"檔位置或選擇在手排模式。若將排檔桿排入”N"檔位置起動車輛 , 引擎煞車無法作用 , 會造成意外事故。
- 檢查換檔位置並確認車輛行駛前車輛周圍安全。
- 如果車輛前方是坡地或其它高度落差很大的地面 , 小心地踩下油門踏板使車輛起步。重踩下油門踏板是非常危險 , 車輛可能會不預期地突然快速移動
- 當車輛起步時切勿用力踩下油門踏板。否則易造成變速箱會損壞。

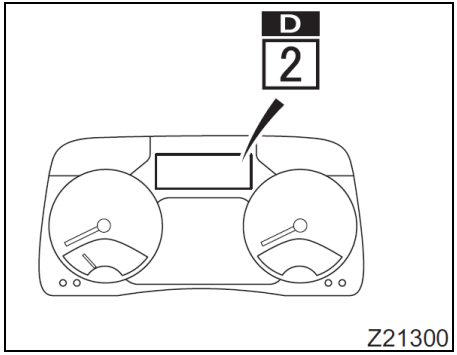
- 特別當車輛在斜坡起步時,如果車輛往後移動切勿使用前進檔或如果車輛往前移動切勿將排檔桿排入”R”檔位置。這樣的行為會增加變速箱損壞的機會。
- 在上坡路面,避免只使用油門踏板控制讓車輛停止。否則,會造成離合器打滑或損壞。當車輛在上坡路面停止時請確實使用煞車踏板。
- 當排檔桿是在"D"或"R"檔位置時,若踩下腳煞車或拉起手煞車,則切勿操作油門踏板。否則,變速箱可能損壞。
- 切勿反覆地在極低速跨越階梯或路邊石來駕駛車輛。否則,會造成離合器打滑或損壞。

- 車輛起步

1. 車輛在自排模式下起(在 1 檔或 2 檔起步)
   (1) 踩下煞車踏板,將排檔桿排入”D”檔位置。



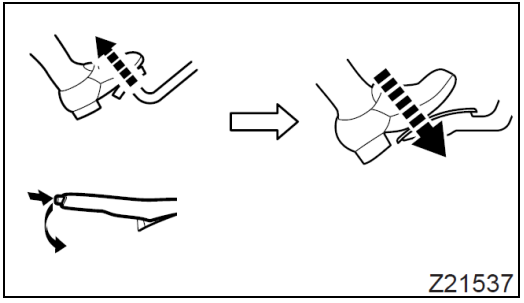
   (2) 確認多資訊顯示器顯示" D " 並且檔位指示燈顯示 "1"或"2"。



備註：

- DUONIC 系統依據車輛停放位置的坡度會自動地選擇起步的檔位。在平坦路面會選擇 2 檔而在上坡路面選擇 1 檔。
- 車輛只能在檔位指示燈指示“1”或”2”時起步。若當 ABS 作動後起步，系統會比平常進入起步檔位的時間長。
- 當檔位指示燈上的指示燈閃爍時表示正在進入起步檔位。檔位尚未完全結合。此時切勿釋放煞車踏板。

(3) 逐漸地釋放煞車踏板然後緩慢地踩下油門踏板使車輛起步。



- 車輛在手排模式起步（在 1 檔、2 檔或 3 檔起步）

⚠ 注意

- 除了下坡路面起步之外，切勿選擇 3 檔。在任何狀況下選擇 3 檔起步會造成變速箱故障。當起步時，系統會自動避免選擇 4 檔或更高檔位。
- 只有當檔位指示燈顯示”1”、”2”或”3”才可以將車輛起步。若當 ABS 已經作動後起步，系統系統會比平常進入起步檔位的時間長。

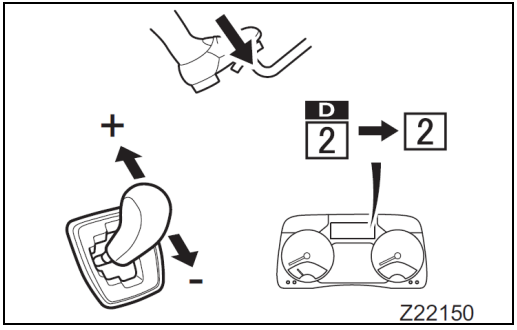
1. 完全地踩下煞車踏板。
2. 將排檔桿從”D”檔位置排到”+”或”-”位置。
   - 當你移到”+”時每次上升一個檔位。
   - 當你移到”-”時每次下降一個檔位。

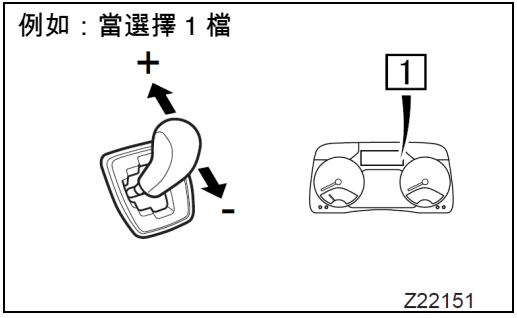
當手排模式結合之後，多資訊顯示器上" D "會熄滅。將排檔桿從”D”檔位置排入”A/M”位置，換檔模式也可以在"手排"與"自排"之間切換。

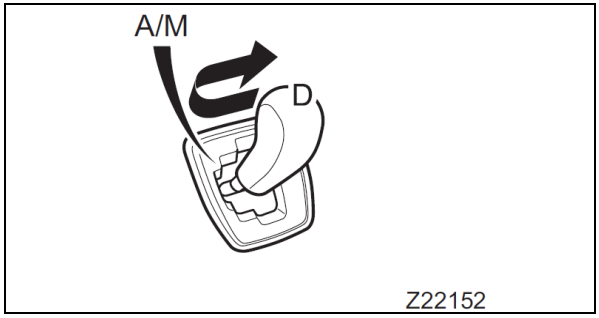
在斜坡以外的路面可以使用 2 檔起步。在上坡路面依據路面坡度以及車輛負載可以使用 1 檔起步。

備註：

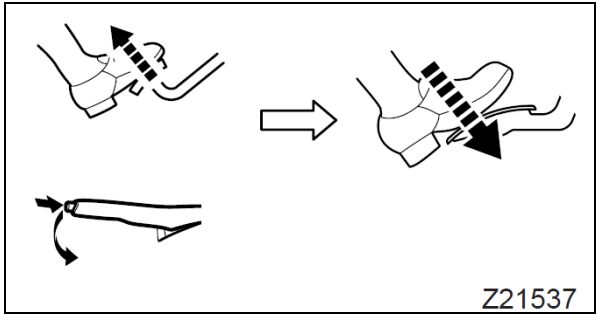
- 當檔位指示燈閃爍時，表示正在進入起步檔位。檔位尚未完全結合。切勿在此時釋放煞車踏板。





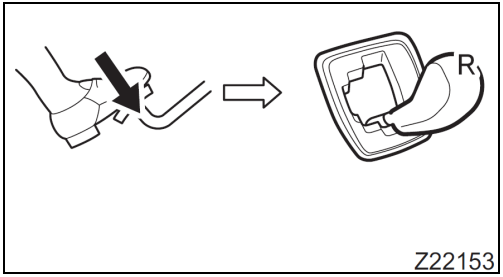


3. 確認檔位指示燈顯示選擇的檔位。
4. 釋放手煞車。逐漸地釋放煞車踏板然後緩慢地踩下油門踏板使車輛起步。



● 倒檔

1. 將煞車踏板完全地踩下，排檔桿排入”R”檔位置。



2. 確認檔位指示燈顯示"R"。

備註：

- 當車輛前進時，即使你將排檔桿排入”R”檔位置，倒檔也無法結合。唯有當車輛停止時才能將排檔桿排入”R”檔位置。
- 當檔位指示燈上的指示燈閃爍正在進入起步檔位，檔位尚未完全結合，切勿在此時釋放煞車踏板。

3. 釋放手煞車。逐漸地釋放煞車踏板然後緩慢地踩下油門踏板使車輛倒車。

● 一般行駛

一般行駛建議使用自排模式以降低駕駛的疲勞感。

⚠ 注意

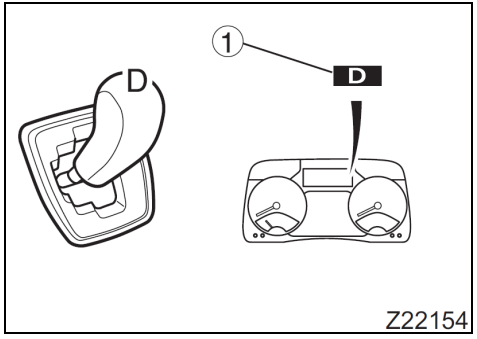
- 當車輛行駛期間切勿將排檔桿排入”N”檔位置。在此檔位中，引擎煞車不作用，會造成意外事故，且會造成變速箱損壞。
- 當行駛在濕滑路面上(例如濕滑或結冰路面)使用手排模式。當在自動換檔模式下行駛時，自動降檔比正常狀況下更容易打滑，造成意外的事故。另外，若完全地踩下油門踏板，檔位會自動地降檔。由於隨著油門踏板的完全或快速操作而自動降檔也會造成車輪打滑而發生意外事故。即使在手排模式下行駛，若突然踩下油門踏板或快速地降檔車輛也容易打滑。

備註：

- 在寒冷天氣下，當變速箱的油溫過低時，會發覺從 3 檔到 2 檔以及從 2 檔到 1 檔比平常自動降檔更緩慢。但這並非系統異常。當溫度上升後它將回到正常狀況。

- 當發現有換檔延遲的情況重覆發生時，請將車輛交由中華三菱體系服務廠進行檢查。

- 在自排模式下行駛



如果你在自排模式下起步並行駛，依據油門踏板位置與車速將依據下列方式自動地換檔。
自動換檔模式指示燈①將顯示。

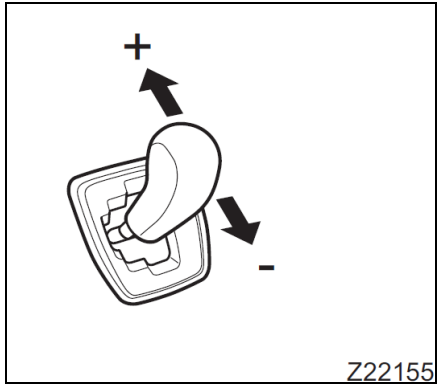
換檔方式
1↔2↔ 3↔ 4 ↔5 ↔6

備註：

- DUONIC 系統依據車輛停放位置的坡度會自動地選擇起步的檔位。在平坦路面會選擇 2 檔而在上坡路面選擇 1 檔。

- 在手排模式下行駛

排檔桿從”D”檔位置排入"A/M”位置。你也可以透過將排檔桿排入”+”或”-”方向切換到手排模式。當手排模式結合後多資訊顯示器的"D"會熄滅。當在手排模式下行駛時，請依據車輛速度選擇到適當的檔位。

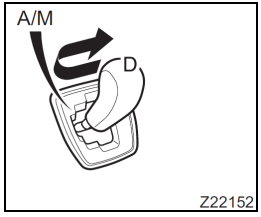


- 當你移到”+”時每次上升一個檔位。
- 當你移到”-”時每次下降一個檔位。
- 如果排檔桿排到"+"或"-"檔位多次，檔位將在正常的引擎轉速範圍之內升檔與降檔。

備註：

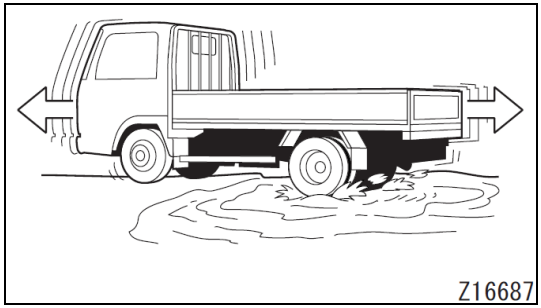
- 如果系統判斷於手排模式升檔或降檔將造成引擎轉速超出正常的轉速範圍時，就不會換檔。在這種狀況下，先使用油門踏板或煞車來調整車速然後再次操作排檔桿來升檔或降檔。在寒冷天氣下當變速箱的油溫過低時，在手排模式會限制降檔。如果當你無法換檔時，先放開油門踏板或踩下煞車來降低車速，然後再次操作排檔桿來降檔。

要從手排模式切換回到自排模式時，將排檔桿推入"A/M"位置。



- 泥地、雪地或沙地脫困

將排檔桿介於"D"↔"N"位置切換，使車輛以脫離泥地、雪地或沙地。



⚠ 警告

- 操作車輛前進或後退時，必須先確認車輛周圍的安全。

⚠ 注意

- 操作時切勿超過 5 分鐘，以避免變速箱齒輪油或離合器過熱。

● 暫時停止車輛

1. 若因交通號誌或交通阻塞的情況下停車時，當車速下降時離合器會自動地分離並且會依據下列方式自動換檔：
   - 當在自排模式下行駛，將自動地結合在 2 檔。在上坡路面依據路面坡度以及車輛負載可以使用 1 檔起步。
   - 當在手排換檔模式下，如果在車輛停止時已經選擇 3 檔或更高的檔位，則 2 檔將自動地結合。在上坡路面依據路面坡度以及車輛負載可以使用 1 檔起步。
2. 當停車時保持煞車踏板完全地踩下。
3. 在長時間停止的狀況下，拉起手煞車之後可以放開煞車踏板並將排檔桿排入"P"檔位置。

⚠ 警告

● 車輛原地發動時，勿空踩油門踏板提升引擎轉速。如果排檔桿排入"N"或"P"檔以外的任何位置，車輛將突然衝出，並且會造成嚴重的意外事故。

⚠ 注意

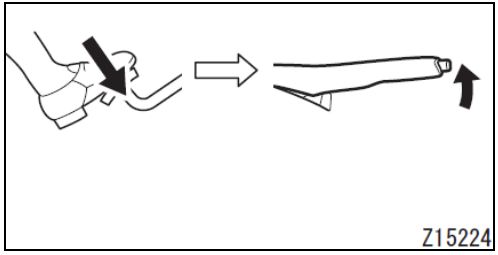
● 在上坡路面,避免只使用油門踏板控制車輛不下滑。如此容易造成離合器打滑或損壞。當車輛在上坡路面時,應確實踩下煞車踏板使車輛停止。

● 駐車

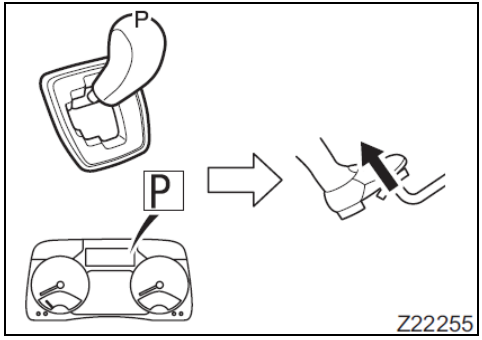
⚠ 注意

- 避免在斜坡上停車。當停車時車輛會滑動，並且這樣會造成意外事故。如果無法避免將車輛停放在斜坡上，則拉緊手煞車。在配備 DUONIC 系統的車輛上，將排檔桿排入”P”檔位置並於車輪前後放置車輪擋塊。將方向盤轉向障礙物（路邊石，等等）以防車輛移動增加安全性。
- 切勿只將排檔桿排入”P”檔位置來停放車輛。另外，如果你只將排檔桿排入"P"檔位置將車輛停放在斜坡上，則排檔桿將很難排出或在最糟的狀況下，會無法從鎖定位置將變速箱釋放。如果這種狀況發生，將排檔桿排入"N"檔位置然後，確認檔位指示燈顯示"N"之後，將排檔桿排入"D"檔置。

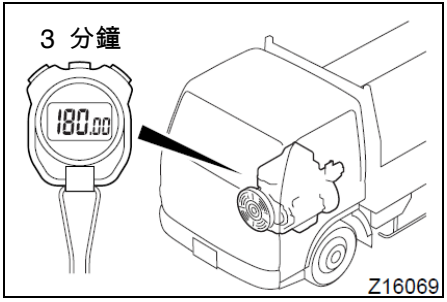
1. 車輛盡量停放在平坦的路面上。
2. 當踩下煞車踏板時完全拉起手煞車拉柄。



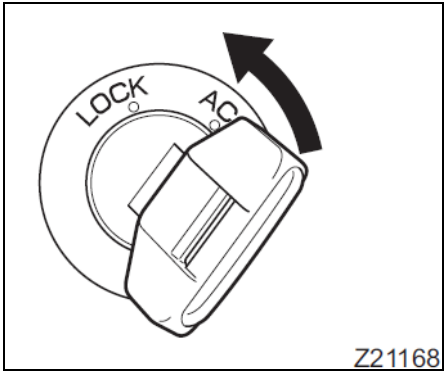
3. 排檔桿排入”P”檔位置。當檔位指示燈顯示"P"時再釋放煞車踏板。



4. 車輛在爬坡或高速公路行駛之後引擎零件都非常高溫，必須讓引擎怠速運轉約 3 分鐘後予以冷卻。



5. 將起動開關轉到”ACC”位置將引擎熄火。



6. 離開車輛前拔出起動鑰匙將車門上鎖。

備註：

- 當引擎運轉並且排檔桿排入"D"檔位置時,如果駕駛側車門或乘客側車門打開時，蜂鳴器會連續發出聲響。
- 如果排檔桿排到"P"或"N"位置、引擎熄火、或車門關閉則蜂鳴器停止。
- 如果在引擎運轉時排檔桿排入"R"檔位置,蜂鳴器將間歇地響起。
- 隨時在引擎熄火時將排檔桿排入"P"檔位置。

- 引擎運轉時離開車輛

確認下列狀況之後再離開車輛：

1. 拉緊手煞車。
2. 確認排檔桿在〝P〞位置。
3. 確認"P"顯示在檔位指示燈上。

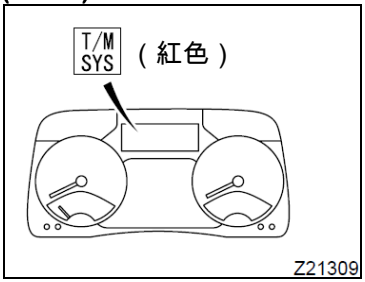
備註：

- 當引擎運轉並且排檔桿排入"D"檔位置時,如果駕駛側車門或乘客側車門打開，則蜂鳴器會連續發出聲響。
- 如果排檔桿排到"P"或"N"位置、引擎熄火、或車門關閉則蜂鳴器停止
- 如果你在引擎運轉時排檔桿排入"R"檔位置,蜂鳴器將間歇地響起。
- 隨時在引擎熄火時將排檔桿排入"P"檔位置。

- 當出現警告時

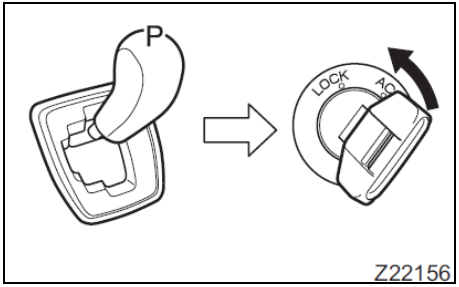
如果 DUONIC 系統有問題時，多資訊顯示器會出現警告。應立即採取必要的行動。

1. T/M SYS 警告（紅色）



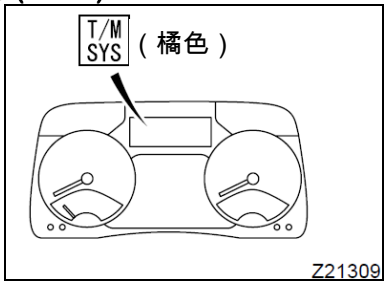
- 如果行駛期間出現警告，則踩下煞車踏板立即停止車輛。
- 車輛停止後執行的動作。

1. 將排檔桿排入"P"位置將引擎熄火。



2. 起動引擎。如果引擎無法起動，請聯絡中華三菱體系服務廠。
3. 引擎起動之後如果T/M SYS警告（紅色）未顯示，而持續駕駛車輛。如果警告再次出現，切勿繼續駕駛並請聯絡中華三菱體系服務廠。

2. T/M SYS 警告（橘色）

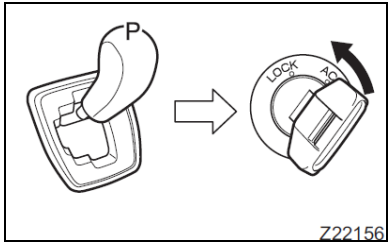


- 如果行駛期間出現警告

1. 如果在自排模式下可以自動換檔時，即可以繼續駕駛。然而，仍請儘速將車輛交由中華三菱體系服務廠來執行檢查。如果在自排模式下無法執行自動換檔，將車輛停在安全地點。

- 車輛停止後執行的動作

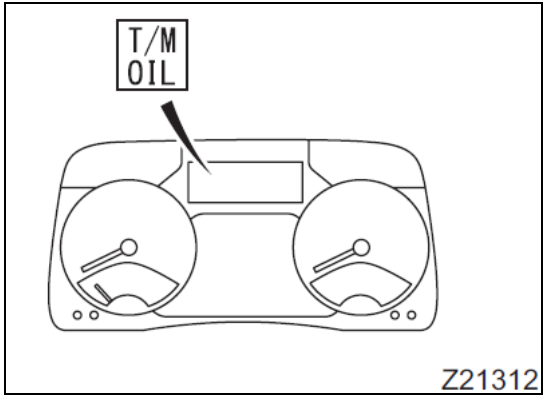
1. 將排檔桿排入"P"檔位置將引擎熄火。



2. 起動引擎。如果引擎無法起動，請聯絡中華三菱體系服務廠。
3. 如果引擎起動之後T/M SYS警告（橘色）未顯示，可以繼續的駕駛車輛。在手排模式操作排檔桿時，若警告燈再次出現。仍然可以持續的駕駛; 然而， 請立即將車輛交由中華三菱體系服務廠執行檢查。如果無法執行手排換檔，切勿不可以再繼續駕駛。請聯絡中華三菱體系服務廠。

3. T/M OIL 警告

• 如果警告出現並且蜂鳴聲響三次：



當離合器控制油液溫度太高時此警告燈會出現。

1. 將排檔桿排入"P"檔位置。然後踩下油門踏板並使引擎以稍微高於怠速的轉速運轉，以便冷卻油溫。
2. 如果警告燈熄滅，則可以開始行駛。如果警告持續顯示或一再出現，會造成機油洩漏。請聯絡中華三菱體系服務廠。

• 如果警告出現並且蜂鳴聲持續響起：

1. 離合器過熱會造成離合器打滑。
2. 在手排模式下選擇比一般更低的檔位作車輛起步。
3. 如果指示持續顯示，將車輛停在安全地點並確認完全地拉起手煞車。
4. 將排檔桿排入"P"檔位置。然後踩下油門踏板並使引擎以稍微高於怠速的轉速運轉以使離合器冷卻。
5. 如果警告出現並且蜂鳴聲停止，可以繼續駕駛車輛。如果警告持續顯示，請聯絡中華三菱體系服務廠。

⚠ 注意

- 切勿立即將引擎熄火。否則，變速箱可能卡住。應在T/M OIL警告消失之後將引擎熄火。

■ 手煞車

⚠ 警告

- 除了緊急狀況之外，當行駛時切勿拉起手煞車。如果車輛行駛期間突然拉起手煞車，車輛可能打滑或翻覆。

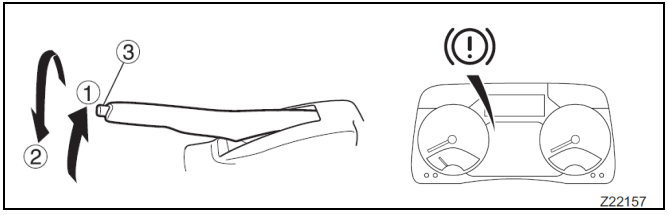
1. 使用手煞車拉柄

- 駐車①

完全拉起手煞車拉柄。(!)煞車警告燈同時點亮。

- 釋放②

稍微拉起拉柄並按下拉柄末端的按鈕③。然後，壓住按鈕同時將拉柄放下。確認(!)煞車警告燈熄滅。



⚠ 警告

- 請完全拉起手煞車拉柄。因配備短行程手煞車拉柄，若無完全拉起，當車輛停車時會滑動，並且會造成嚴重的意外事故。即使拉起手煞車，煞車警告燈(!)點亮，並非表示手煞車已經完全地作動。
- 煞車警告燈(!)點亮與手煞車的煞車力道之間是沒有關係的。

2. 手煞車警報

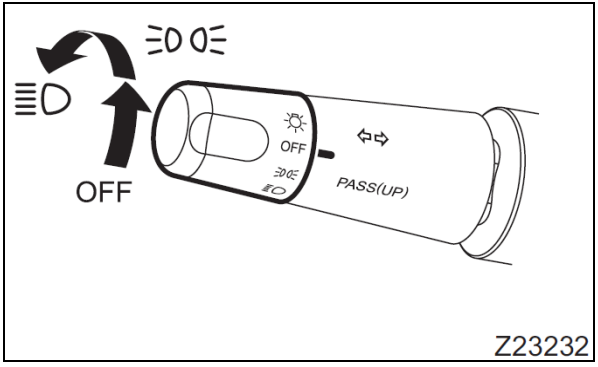
- 如果車輛起步而你沒有釋放手煞車並且車速達到 12km/h 或更高的速度時，蜂鳴器將在 3 秒鐘後響起（間歇性嗶嗶的聲音）來提醒你。
- 如果蜂鳴器響，應立即將車輛停在安全地點並放開手煞車。

⚠ 注意

- 手煞車拉起時切勿行駛車輛。否則，手煞車將永久摩損或過熱，導致煞車力降低並有著火的危險。

■ 燈光開關

- 當起動開關轉到"ON"位置可以使用。
- 當開關轉到有標示○的位置燈泡將點亮。

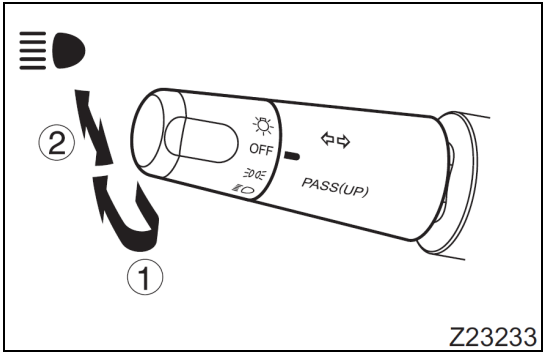


燈泡名稱	≣D (第 2 段設定)	≣D (第 1 段設定)	OFF
頭燈	○	-	-
車寬燈	○	○	-
尾燈	○	○	-
牌照燈	○	○	-
儀錶照明	○	○	-
車輛輪廓燈 <有車輛輪廓燈的車輛>	○	○	-

⚠ 注意

- 切勿當燈泡點亮或熄滅後立即觸摸燈殼。燈殼溫度很高，會造成人員燙傷。
- 切勿在引擎熄火的狀態下長時間開啟頭燈。否則電瓶可能耗盡且無法起動引擎。

■ 超車/調光器開關



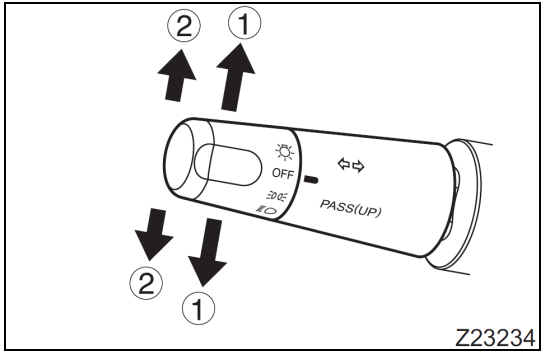
1. 超車①

將撥桿往你的方向撥動為遠光燈動作，並且當撥在此位置時持續點亮。指示燈同時點亮。

2. 調光器②

在頭燈點亮狀態下，將撥桿往下壓為遠光燈，而撥桿往上推為近光燈。當遠光燈點亮起時，指示亮同時地燈點。

■ 方向燈開關



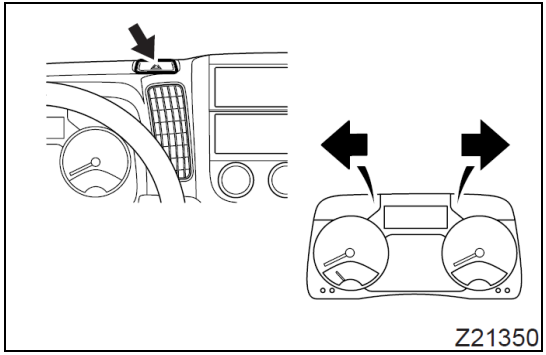
1. 方向燈①

操作撥桿作動相關的方向燈造成閃爍。指示燈同時閃爍。當方向盤轉到原始的位置，撥桿自動地移回。執行緩慢的轉向之後，然而，撥桿有時無法自動地回復。在這種狀況下，可以用手將撥桿撥回到原始位置。

2. 變換車道②

輕微地操作撥桿作動相關的方向燈使其閃爍，並且當撥桿在此位置時保持點亮。指示燈同時閃爍。

■ 危險警告燈開關

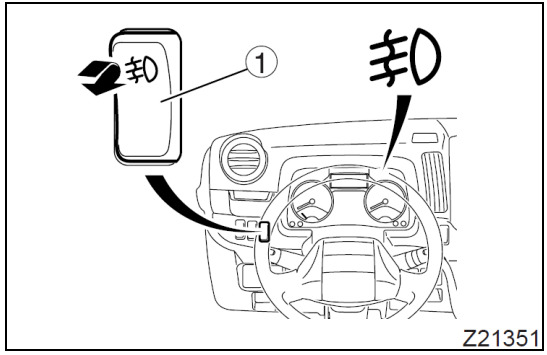


- 當在路上緊急停車時使用此危險警示燈。按下開關作動相關的方向燈造成閃爍。指示燈同時閃爍。當開關再次按下時此燈熄滅。

⚠ 注意

- 當引擎熄火時切勿長時間使用危險警示燈. 否則電瓶可能耗盡且無法起動引擎。

■ 前霧燈開關

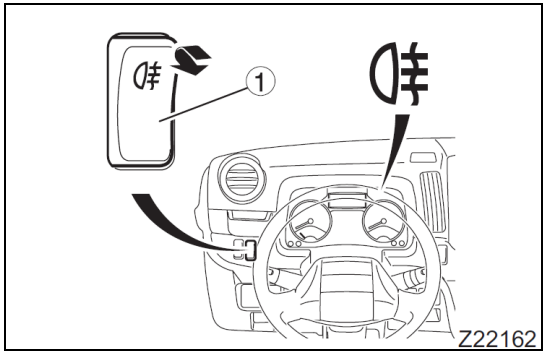


- 當你在霧中、雪地、或其它能見度不良的狀況下行駛時使用此開關。
- 當燈光開關是在 或 位置, 按下霧燈開關以打開霧燈。在霧燈燈泡點亮時， 指示燈亮起。當開關再次按下時此燈熄滅。

⚠ 警告

- 當燈泡點亮或熄滅後切勿立即觸摸燈殼,燈殼溫度很高，會造成人員燙傷。

■ 後霧燈開關



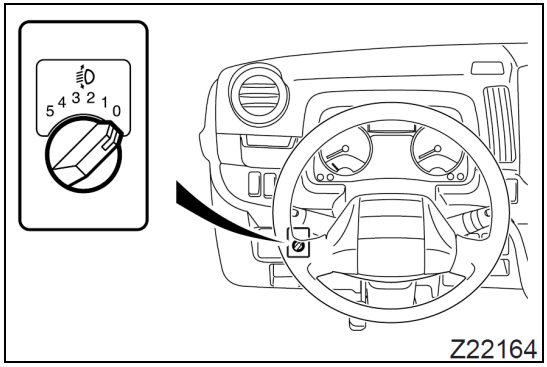
- 當在霧中或其它能見度不良的狀況下行駛時開啟此開關。將可避免車輛遭受後方車輛的撞擊。
- 當燈光開關在位置或前霧燈開關開啟，按下後霧燈開關①來點亮後霧燈。指示燈也會同時點亮。確認指示燈已經點亮之後再釋放後霧燈開關。開關將自動地回到原始位置。
- 要關閉霧燈，再次按下後霧燈開關或將燈光開關轉到以外的位置。當燈光開關是在位置並且前霧燈開關開啟，關閉前霧燈，後霧燈也會關閉。

⚠ 注意

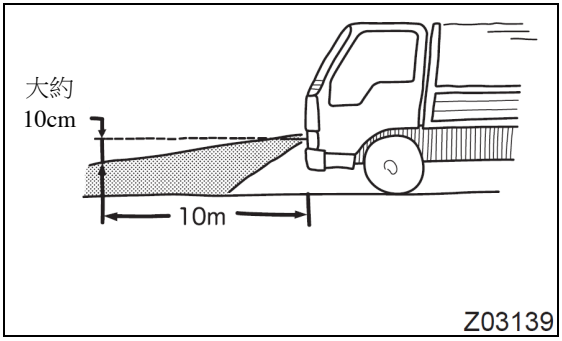
- 除非由於起霧能見度降低，否則切勿使用此開關。否則會造成其他駕駛人的困擾。
- 當燈泡點亮或熄滅後切勿立即觸摸燈殼,燈殼溫度很高，會造成人員燙傷。

■ 頭燈水平開關

- 頭燈光束的角度（燈光的方向）依據負載量或負載的位置而改變。
- 負載之後如果頭燈近光燈束的角度高於平常，開啟頭燈水平開關將燈光角度降低。將開關往較大數字的位置轉動時頭燈光束較低。
- 當車輛無負載，將開關放在"0”位置。



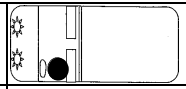
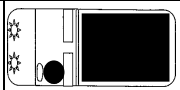
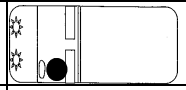
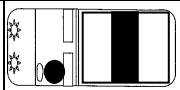
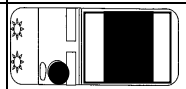
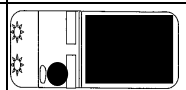
- 車輛負載時，調整頭燈水平開關來作動頭燈光束如右圖所示。



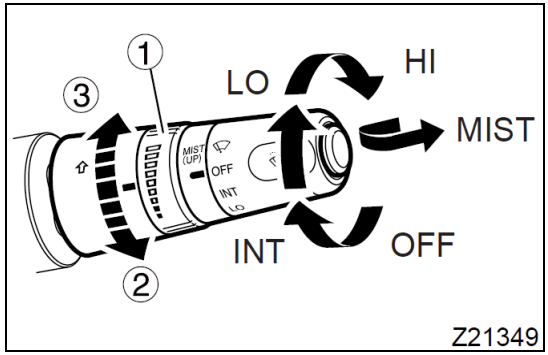
⚠ 注意

- 頭燈光束的角度依據負荷的量與位置而改變. 如果燈光照射到迎面而來車輛的擋風玻璃上或前方車輛的後視鏡,則使用頭燈水平開關將光束角度降低。
- 切勿不必要地降低光束的角度，將使能見度減少。

●請根據車輛負載狀況選擇頭燈水平調整開關段位，請參閱下表舉例說明。

車型	各種負載狀況		開關選擇段位 0	1	2	3	4	5
FB	乘坐 1 或 2 員車輛無負載		●		預留	預留	預留	預留
	乘坐 1 或 2 員及最大容許軸重或負載			●				
FE	乘坐 1 或 2 員車輛無負載		●				預留	預留
	乘坐 1 或 2 員及 1/3 容許軸重或負載			●				
	乘坐 1 或 2 員及 2/3 容許軸重或負載				●			
	乘坐 1 或 2 員及最大容許軸重或負載					●		

■ 雨刷開關



OFF： 停止

INT： 雨刷間歇作動。
透過操作間歇控制開關①，雨刷的間歇作動可以介於3與14秒之間改變。
②快速作動
③慢速作動

LO： 雨刷在低速作動。

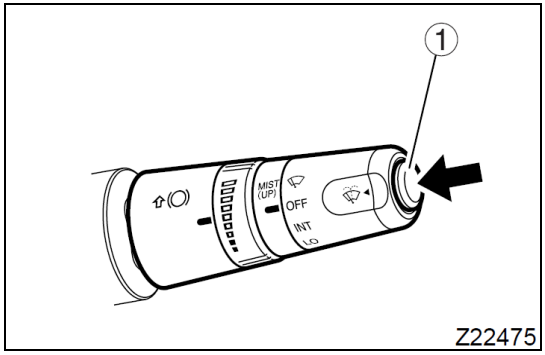
HI： 雨刷在快速作動。

MIST： 當撥桿朝駕駛者的方向輕撥，雨刷作動一次。

⚠ 注意

- 抬起雨刷臂時切勿操作雨刷,如此會造成雨刷臂損壞。
- 當擋風玻璃乾燥時切勿操作雨刷,如此會造成擋風玻璃與雨刷片損壞。操作雨刷之前先確認噴灑清洗器液。
- 當雨刷片的橡皮部位結冰或黏在擋風玻璃上時,切勿操作雨刷,如此會造成雨刷片損壞,且雨刷馬達可能故障。
- 當雨刷長時間未使用,灰塵,砂土,以及其它物質會沉積在雨刷片與擋風玻璃之間,使用前應先清潔雨刷。否則擋風玻璃會刮傷。

■ 清洗器開關



按下按鈕時,清洗液將噴灑在擋風玻璃上並且雨刷同時作動數次。

⚠ 警告

- 如果在寒冷天氣時,應待擋風玻璃暖化後才可噴灑清洗液,否則噴灑在擋風玻璃上的清洗液會結冰,而降低能見度。

⚠ 注意

- 操作清洗器開關之前，先檢查你車輛周圍的狀況。清洗液可能在某些狀況下飛濺四周圍。
- 切勿連續地操作清洗器開關超過 20 秒，噴水馬達可能咬死。
- 當無清洗液時切勿操作清洗器開關,噴水馬達可能咬死。

■ 室外後視鏡

⚠ 注意

- 當行駛在狹窄街道或當轉彎時,注意前後內側車輪的路徑都不同,因此必須使用後視鏡與側邊車窗來確認安全。
- 當在狹窄道路行駛時請使用後視鏡,小心勿撞傷行人與障礙物.
- 駕駛時若注視後視鏡會導致你的視野明顯的偏移。應保持注意車輛前方的安全。
- 在下雨天時,水滴會附著在後視鏡上,而降低後方視野,因此於車輛停止後應擦除水滴以恢復視野。

1. 調整後視鏡

正確地坐在駕駛座位置，並透過調整後視鏡來確認你可以看到車輛的後方、車輛的側邊、與車輛的周圍以及如下列所述下視鏡的影像。另外，視需要清潔鏡片表面。

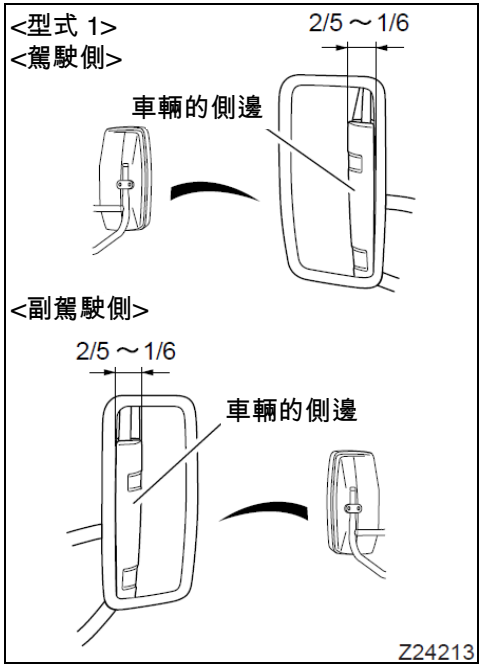
⚠ 注意

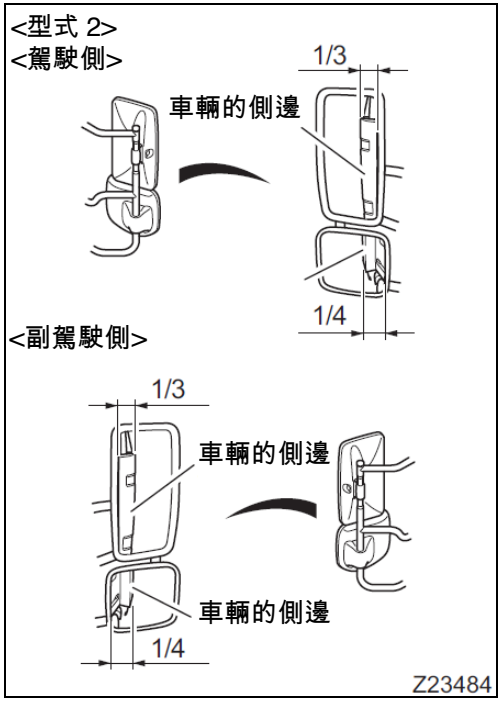
- 行駛前先調整後視鏡於適當位置。若在行駛中調整，會造成意外事故。

● 簡易的後視鏡調整指南

• 調整方法

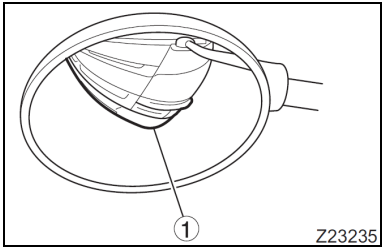
用手按壓其上/下與左/右邊緣來調整後視鏡到正確的角度。





● 簡易的下視鏡調整指南

調整下視鏡使保險桿的彎角反射影像①在鏡面的中央。



2. 收摺後視鏡

急彎道、狹窄道路會車、以及停車時可將後視鏡收摺。

⚠ 警告

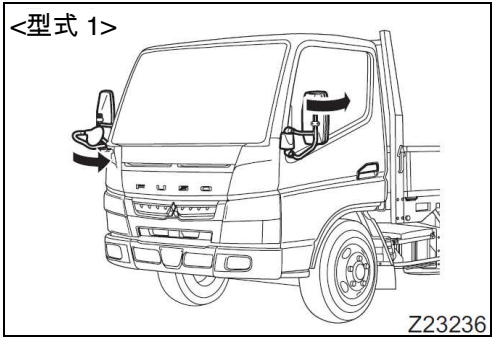
- 切勿在後視鏡與下視鏡收摺時駕駛車輛,如此會因為無法透過後視鏡確認行車視野而造成意外事故。

⚠ 注意

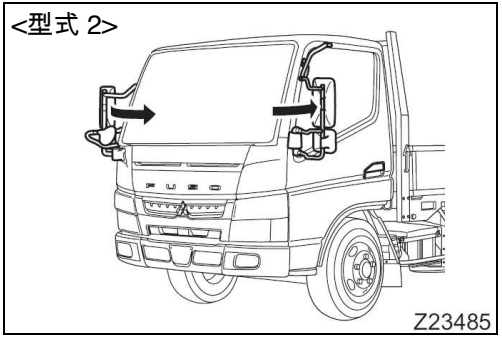
- 如果要將副駕駛側後視鏡收摺之後再將雨刷臂立起時，切勿則將下視鏡朝外移動。

用手將後視鏡與下視鏡往內推。副駕駛側後視鏡往內收摺，駕駛側後視鏡往外收摺，直到後視鏡停在鎖定位置。

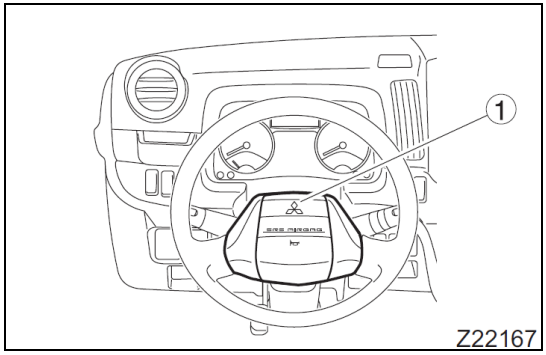
<型式 1>



<型式 2>



■ 喇叭開關



按下方向盤中央的喇叭開關墊使喇叭響起。

■ 變速箱動力傳導器（PTO）

<有變速箱 PTO 的車輛>

⚠ 注意

- 請在引擎怠速時結合 PTO。若在引擎高轉速時結合 PTO 會使得引擎轉速增加,造成意外事故。
- 確認當使用 PTO 時指示燈無閃爍。如果在指示燈閃爍時長時間使用 PTO，引擎輸出會改變，造成意外事故。若使用 PTO 之前指示燈閃爍，請先執行 DPF 再生。當使用 PTO 時如果指示燈開始閃爍，應停止作動並執行駐車 DPF 再生。請參閱第 6-51 頁。
- 操作 PTO 之前，確認拉起手煞車，並且如果車輛具備 DUONIC 系統,應將排檔桿排入"P"檔位置。PTO 在排檔桿排入"N"檔位置時也會作動，但為了安全起，排檔桿必須在排入"P"檔位置下使用。若排檔桿是在"P"或"N"檔以外的檔位，車輛會移動，造成意外事故。
- 確認拉起手煞車並且如果車輛具備 DUONIC 系統，當使用 PTO 從車輛外部控制引擎時，應將排檔桿排入"P"檔位是非常重要的。

● 駕駛車輛前將 PTO 分離，若 PTO 結合時駕駛車輛會使得車身安裝設備作動，而造成意外事故，也會造成車身安裝設備損壞。

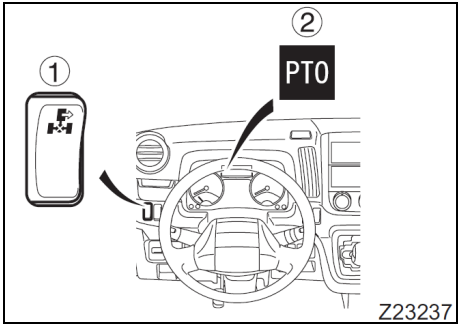
備註：

- 變速箱動力傳導器（PTO）是讓動力從變速箱傳出的一種裝置。變速箱 PTO 從變速箱引出動力並且用來驅動液壓泵浦或其它設備。
- 開始使用 PTO 時，自動 DPF 再生與駐車 DPF 再生都無法作用。
- 在配備 DUONIC 系統的車輛，當 PTO 結合之後或當車輛行駛後按下 PTO 開關，將排檔桿排到"P"或"N"以外的任何檔位會造成 PTO 指示燈亮起，且蜂鳴器發出警報聲。

1. 配備手排變速箱的車輛

(1). 控制與指示燈

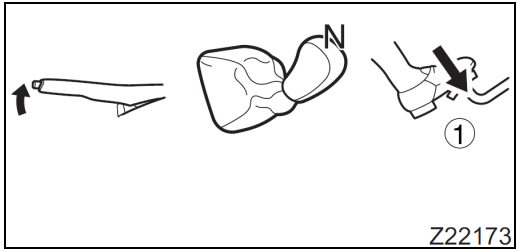
- PTO 開關①：用來結合與分離 PTO。
- 多資訊顯示器指示燈②：當變速箱 PTO 結合之後 PTO 指示燈點亮。



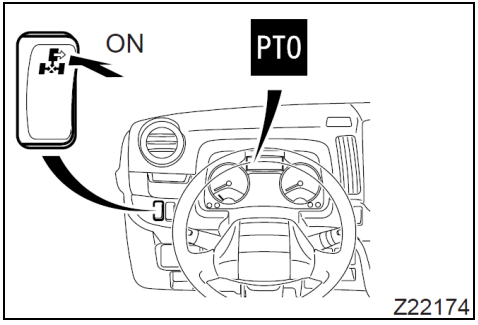
(2). 結合PTO

- 確認拉起手煞車。
- 確認排檔桿排入空檔。
- 踩下離合器踏板①並起動引擎。當引擎已經暖車後，保持在怠速。

- 確認指示燈不會閃爍。如果閃爍，則結合 PTO 之前應先執行駐車 DPF 再生。

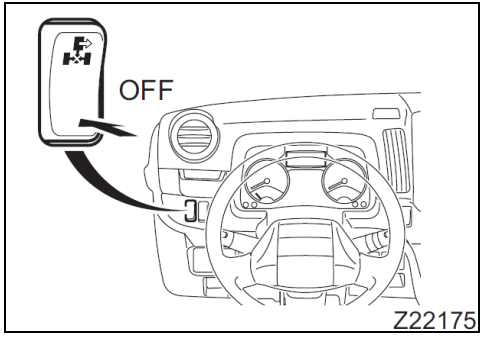


- 完全踩下離合器踏板並按下 PTO 開關予以開啟。
- 確認在多資訊顯示器上的PTO指示燈已經點亮，然後緩慢地釋放離合器踏板以結合 PTO。



(3). 分離PTO

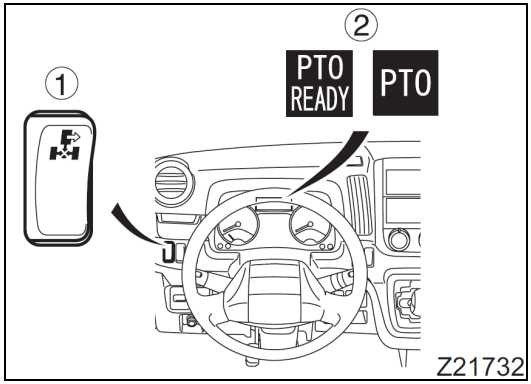
- 完全踩下離合器踏板並按下 PTO 開關將它關閉。
- 在多資訊顯示器上的PTO指示燈熄滅。



2. 配備DUONIC系統的車輛

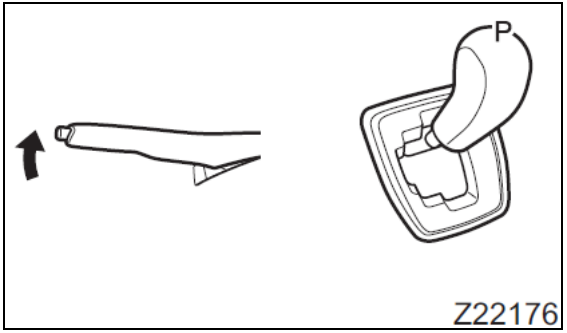
(1). 控制與指示燈

- PTO 開關① : 用來結合與分離 PTO。
- 多資訊顯示器指示燈② : 當變速箱 PTO 結合後 PTO READY 指示燈點亮。

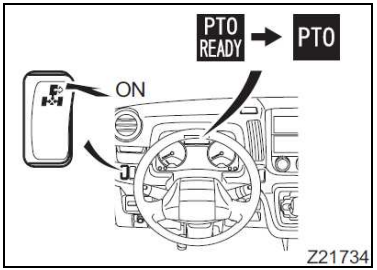


(2). 結合PTO

- 確認拉起手煞車。
- 確認排檔桿是在"P”位置。



- 踩下煞車踏板並起動引擎。當引擎已經暖車，保持在怠速。
- 如果你的車輛有配備怠速調整按鈕，將按鈕切換到”AUTO”位置。
- 確認 指示燈不會閃爍。如果閃爍 , 於結合 PTO 之前先執行駐車 DPF 再生。
- 按下 PTO 開關予以開啟。
- 多資訊顯示器顯示 PTO READY , 然後當 PTO 完全結合之後顯示 PTO

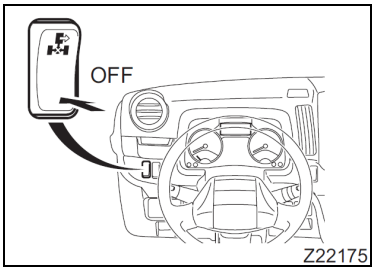


備註：

- 依據狀況，PTO READY指示燈可能不會顯示。這並非異常現象。

(3). 分離PTO

- 按下 PTO 開關將它關閉。確認多資訊顯示器上的 PTO READY與 PTO指示燈都熄滅。

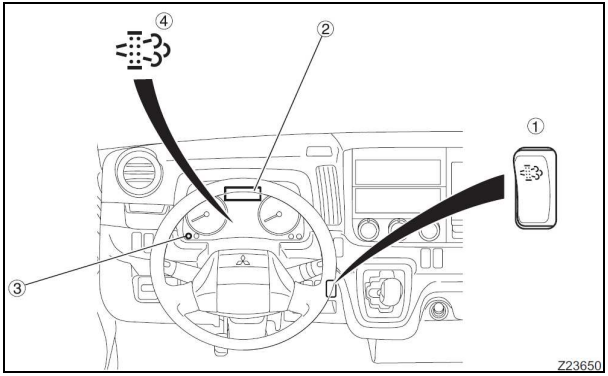


■ DPF（濾煙器或粒狀物捕集器）再生控制系統

<配備 DPF 再生控制系統的車輛>

- DPF 系統再生控制使用位於排氣管內部的陶瓷過濾器收集排氣中的碳粒物質並使用前氧化觸媒的作用在過濾器中燃燒碳粒（連續的 DPF 再生）。
- 在某些狀況下，例如低速行駛，連續的過濾器再生無法執行。在這種狀況下，系統自動地提高排氣溫度以燃燒碳粒來再生過濾器（自動 DPF 再生）。另外，當你以非常低的速度行駛時、頻繁地起動引擎及停車，則過濾器可能無法自動地再生。在這種狀況下，你必須停止車輛並透過執行駐車燃燒再生（駐車 DPF 再生）。然而，如果車輛反覆地以非常低的速度緩慢地行駛並且引擎頻繁地起動並停止，即使自動 DPF 再生有時候還是無法執行。這時候 DPF 必須在手動控制之下透過燃燒碳粒來執行再生（駐車 DPF 再生）。

1. 控制與指示燈



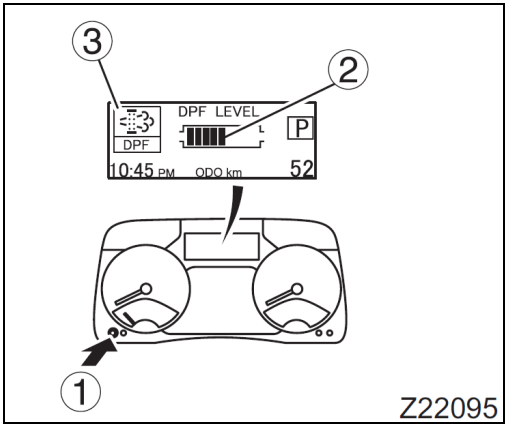
①DPF 清除開關：
使用此開關執行駐車DPF再生來燃燒DPF中的碳粒。

②多資訊顯示器：
多資訊顯示器會顯示DPF中碳粒的數量，會有一組駐車DPF再生的提示訊息、直到完成駐車DPF再生的預計時間、以及警告。

③模式開關：
使用此開關可以選擇與設定在多資訊顯示器中的顯示。

④DPF 指示燈：
此燈點亮或閃爍來顯示DPF的狀態。

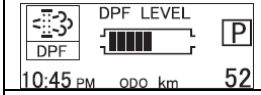
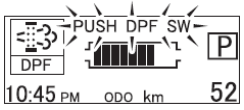
2. 碳粒指示燈

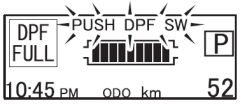
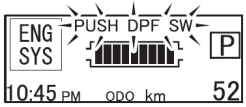


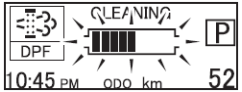
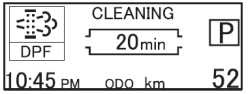
- 如果在多顯示器上選擇 DPF 監控，可以檢查累積在 DPF 中碳粒的數量。
- 按下模式開關①選擇 DPF 監控模式來觀察碳粒指示燈。
- 碳粒指示燈以 9 格度數來顯示碳粒的量。當碳粒的數量改變時，顯示格位的數目會增加或減少。另外，符號③的顏色依據下列狀況而改變：
  - 綠色：當顯示格位的數目為 1 到 6
  - 橘色：當顯示格位的數目為 7 到 9

3. DPF警告燈與指示燈的明細

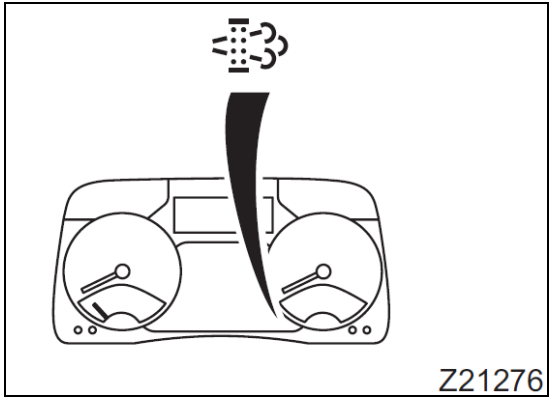
- 碳粒指示燈與警告/指示燈依據在 DPF 中碳粒的數量點亮或閃爍。
- 若警告/指示燈及多資訊顯示器中的碳粒指示燈都提示訊息，則執行駐車 DPF 再生。

碳粒指示燈的指示	警告/指示燈亮起/閃爍	駐車/自動再生	參考頁數
當顯示格位的數目為 1 到 6 	-	-	-
當顯示格位的數目為 7 或 8  ●"PUSH DPF SW" 訊息閃爍。 ●指示燈 DPF 從綠色變成橘色。	燈光（橘色）緩慢地閃爍（0.5秒間隔）。	燈光開始閃爍之後，於50公里或1小時之內視何者先到來執行駐車DPF再生。	6-51 6-53

碳粒指示燈的指示	警告/指示燈亮起/閃爍	駐車/自動再生	參考頁數
當顯示格位的數目為 9  ●"PUSH DPF SW" 訊息閃爍。 ●警告燈 DPF FULL 顯示。	燈（橘色）快速地閃爍（0.25-秒間隔）。	立即停止車輛在安全地點並執行駐車DPF再生。	6-51 6-53
當DPF的碳粒超過負載  ●"PUSH DPF SW" 訊息閃爍。 ●警告燈 ENG SYS 顯示。	燈（橘色）快速地閃爍（0.25-秒間隔）。	立即停止車輛在安全地點並執行駐車DPF再生。 當 ENG SYS 警告燈顯示引擎動力自動地減少。	6-51 6-53

碳粒指示燈的指示	警告/指示燈亮起/閃爍	駐車/自動再生	參考頁數
當自動DPF再生進行時：  ●"CLEANING"訊息顯示。 ●碳粒數量格位閃爍。	●燈光（綠色）亮起。 ●如果一組駐車 DPF 再生提示訊息已經依據 7 格或更多碳粒量的格位來通知，則警告燈以綠色及橘色交替點亮。	自動DPF再生進行。	6-50
當駐車DPF再生進行時:  直到駐車DPF再生完成顯示的預測時間。	燈(橘色) 亮起	駐車DPF再生進行。	6-51

4. 自動DPF再生



- 當 DPF 無法執行連續的再生時，會執行自動 DPF 再生（燃燒）。DPF 自動再生進行（綠色）指示燈亮起。即使在自動 DPF 再生期間雖然由於較高的排氣溫度造成引擎運作聲音與怠速將改變，仍然可以如同往常一樣行駛車輛。
- 自動 DPF 再生期間如果你在多功能資訊顯示幕上選擇 DPF 監控模式， "CLEANING"訊息顯示在碳粒指示燈上方。碳粒指示燈也會閃爍。

⚠ 警告

- 當車輛執行自動 DPF 再生時，若暫停車輛請確認排氣管與消音器周圍無乾草地、廢棄紙張、以及其它易燃物品。由於排氣管或消音器與排氣溫度都非常的高，靠近易燃物品會點燃並造成火災。

備註：

- 在自動 DPF 再生時，引擎聲音會改變並且車輛的怠速增加 (800RPM)。然後排氣煞車閥作動，此情況並非車輛故障。
- 當 PTO 使用時自動 DPF 再生無法執行。
- 在自動 DPF 再生期間，指示燈 (橘色) 閃爍 (或碳粒指示燈顯示 7 格位或更多格位)，若按下 DPF 清除開關直到指示燈點亮橘色，則系統則停止自動 DPF 再生並且開始駐車 DPF 再生。
- 當 ENG OIL 與 ENG SYS (橘色)都交替的顯示則不會執行自動 DPF 再生。

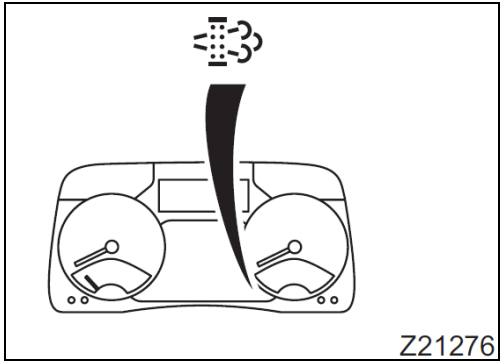
5. 駐車DPF再生

當以非常低的速度行駛、並頻繁的起動引擎及停車時，在 DPF 中的碳粒可能無法自動地燃燒。在這種狀況下，你必須停止車輛並執行駐車 DPF 再生。當 指示燈 (橘色) 開始閃爍時執行駐車 DPF 再生。

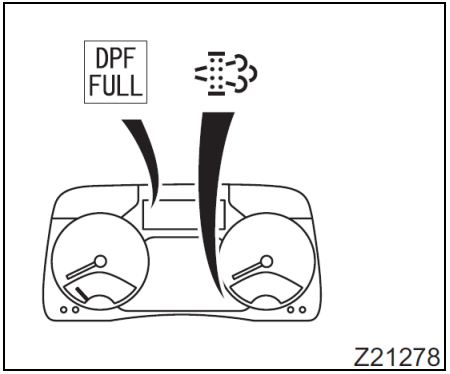
備註：

- 如果車輛在下列狀況使用時，可能造成 DPF 無法自動再生，並且指示燈閃爍速度會更快。
  - 車輛大部分都以 20 km/h 或更低的速度行駛。
  - 引擎頻繁地起動與熄火 (在 10-分鐘或更短時間內)
  - 車輛連續以短距離行駛 (10 公里或更少)。
  - 每次在引擎暖車前就熄火。

● 當（橘色）指示燈緩慢閃爍（0.5 秒間隔）
使用 DPF 清除開關在行駛 50 公里或 1 小時之內執行駐車 DPF 再生，視何者先到，透過燃燒將 DPF 中的碳粒清除。當開始使用 PTO 時，請暫停 PTO 操作並執行駐車 DPF 再生。



● 當（橘色）指示燈快速地閃爍（0.25 秒間隔）
將車輛停在安全地方，並使用 DPF 清除開關執行駐車 DPF 再生，燃燒 DPF 內的碳粒。



注意

● 當（橘色）指示燈快速閃爍，且多資訊顯示器顯示”The large amount of DPF accumulated 碳粒”之後顯示 DPF FULL 指示燈，應立即使用 DPF 清除開關來執行駐車 DPF 再生。若繼續行駛而不執行 DPF 再生，會造成 DPF 阻塞以及系統故障。

6. 駐車DPF再生操作程序

當指示燈光、警告顯示器、及 (橘色)指示燈都閃爍時,必須依據下列程序來執行駐車再生,並燃燒 DPF 中的碳粒。駐車 DPF 再生時間會顯示在多資訊顯示器上。駐車 DPF 再生時間雖然依據車輛操作的狀況而異,但一般標準為 20 分鐘。

⚠ 警告

- 切勿在通風不良的車庫中執行駐車 DPF 再生。因排廢氣中含有一氧化碳具毒性,若於車庫與密閉區域中特別危險。
- 切勿在任何有乾草地、廢紙、或其它易燃物質的地方執行駐車 DPF 再生。另外,所有人員與排氣管及消音器應保持距離。由於駐車 DPF 再生期間,排氣管或消音器與排氣溫度都非常高,靠近易燃物品會點燃並造成火災。切勿觸摸排氣管或消音器與排氣周圍。否則會被燙傷。

⚠ 注意

不可在下列地點執行駐車DPF再生。

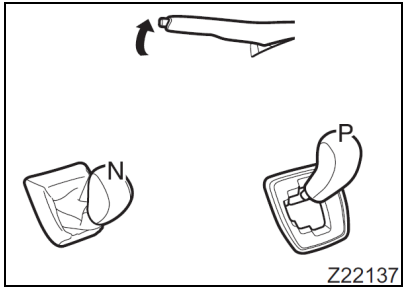
- 如果停放在彩繪的地面上執行駐車再生,排氣熱溫度會使彩繪褪色。
- 如果駐車再生於靠近籬笆處執行,熱排氣會造成植物枯死。

備註:

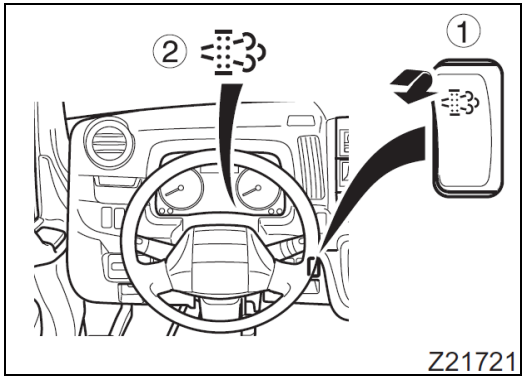
- 在下列狀況時駐車 DPF 再生不會執行。
  1. 起動引擎之後的10秒之內。
  2. 當冷卻液指示燈顯示達5格位的溫度(請於引擎暖車之後執行駐車DPF再生)。
  3. 當油門踏板或煞車踏板踩下之後。
  4. 當車輛行進期間。
  5. 當排檔桿是在"P"或"N"以外的任何位置(配備DUONIC系統的車輛)。
  6. 當離合器踏板踩下(手排變速箱車輛)。
  7. ENG OIL 與 ENG SYS (橘色)指示燈交替閃爍。
- 當指示燈 (橘色)閃爍時,就不會執行駐車 DPF 再生。

- 在配備 DUONIC 系統的車輛上，引擎起動後的 30 秒內駐車 DPF 再生無法執行。

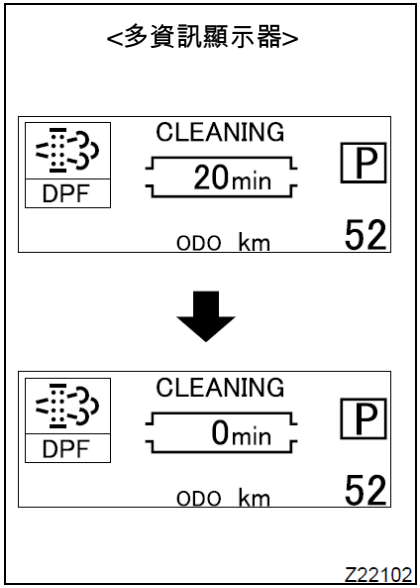
1. 停放車輛在安全地方，並將引擎暖車。
2. 拉緊手煞車並將排檔桿排入空檔。若車輛有配備 DUONIC 系統，將排檔桿排入"P"或"N"檔位置，然後等待至少 30 秒。



3. 在引擎運轉時保持按下 DPF 清除開關①直到指示燈②（橘色）從閃爍變成亮起。怠速增加（1,500RPM），並且駐車 DPF 再生開始。當駐車 DPF 再生開始之後，再生完成剩餘的時間會顯示在多資訊顯示器上。排氣煞車閥在駐車 DPF 再生期間會作動。



4. 當剩餘時間顯示 0 分鐘的時候，引擎恢復到原本怠速，並且（橘色）指示燈熄滅，駐車 DPF 再生將完成。一旦駐車 DPF 再生完成之後，則可以正常地駕駛車輛。
5. 完成此順序之前如果你需要暫停駐車 DPF 再生，執行下列任一操作:
   - 再次按下 DPF 清除開關。
   - 踩下油門踏板。
   - 手排變速箱車輛踩下離合器踏板。



備註：

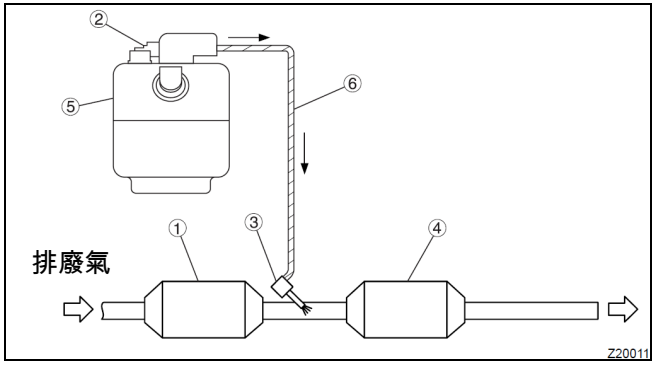
- 當暫停駐車 DPF 再生，請儘速完成未完成的程序。
- 如果碳粒量顯示 7 格位或更多格位時，可依上述步驟執行駐車 DPF 再生。

■ BlueTec® 後處理器系統

<有 BlueTec®系統的車輛>

1. 有關 BlueTec®系統

1.1 概要



①DPF 消音器
②泵浦模組
③注入模組
④SCR / 氧化觸媒消音器
⑤尿素桶
⑥尿素管

- BlueTec®系統是結合 DPF 系統再生控制以及 BlueTec® 排氣後處理系統。
- DPF 系統再生控制使用位於排氣管內部的陶瓷過濾器，收集排氣中的顆粒物質（碳粒），並使用前氧化觸媒的作用，在過濾器中燃燒碳粒（連續的 DPF 再生）。
- 在某些狀況下，例如：連續低速行駛時，過濾器無法再生。在這種狀況下，系統自動地提高排氣溫度以燃燒碳粒來再生過濾器（自動 DPF 再生）。另外，當以非常低的速度行駛或引擎頻繁起動與停車時，過濾器可能無法自動地再生，在這種狀況下，必須停止車輛，執行駐車 DPF 再生。
- 尿素系統透過噴入尿素到 SCR 觸媒前端來減少 NOx，將 NOx 分解成為水與氮氣。

備註：

- BlueTec® 是 Daimler AG 的註冊商標。
- SCR 是 Selective Catalytic Reduction（選擇性觸媒還原）的縮寫。
- 尿素桶與尿素管都有加熱器以加熱尿素液，以保持在寒冷天氣下不結凍。
- 當尿素溫度降低，怠速會稍微增加。當尿素溫度較高時，怠速恢復到正常。

1.2 維修車輛的一般注意事項

- 尿素注入系統

起動開關轉到"LOCK"位置之後，尿素注入系統會持續作動大約 2 分鐘。若要執行電氣系統檢查與維修而拆下電瓶或接頭時，請等待至少 2 分鐘。

- 消音器

陶瓷過濾器與觸媒位於 DPF 與 SCR 消音器中。

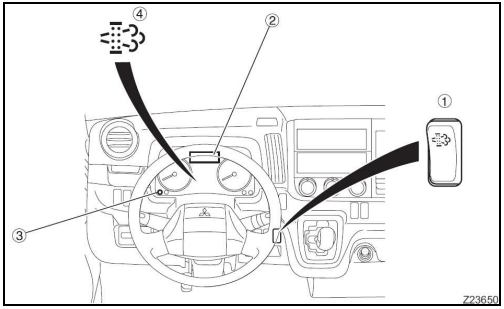
⚠ 注意

- 當（橘色）指示燈快速閃爍，且多資訊顯示器顯示"The large amount of DPF accumulated 碳粒"之後顯示 DPF FULL 指示燈，應立即使用 DPF 清除開關來執行駐車 DPF 再生。若繼續行駛而不執行 DPF 再生，會造成 DPF 阻塞以及系統故障。
- 切勿觸摸從排氣管滴下的水。因為消音器內的氧化觸媒作用，使得排水有含有弱酸性。如果與皮膚接觸，請以大量的清水沖洗。

- 請勿敲打或撞擊消音器,會造成觸媒與陶瓷過濾器損壞。
- 依據車輛使用的方式,可能會造成排氣管與懸吊托架部份會產生大量的生銹。請目視檢查消音器,如果有任何的異常請立即將車輛交由中華三菱體系服務廠檢查。
- 切勿改變排氣管或消音器的長度。這會造成下列狀況 : 如果需要修改 , 請接洽中華三菱體系服務廠。
  1. 當 DPF 燃燒碳粒時，會排出高溫的廢氣，易造成火災或人員燙傷。
  2. 造成排氣清淨系統的性能不良。
- 因為排廢氣在排出之前已經過處理,所以排氣的味道與傳統的柴油車輛不同。當起動引擎或當引擎在冬天起動之後立即起步,排氣管會排出白色蒸氣。此情況並非車輛異常。

2. DPF 系統再生控制

2.1 系統



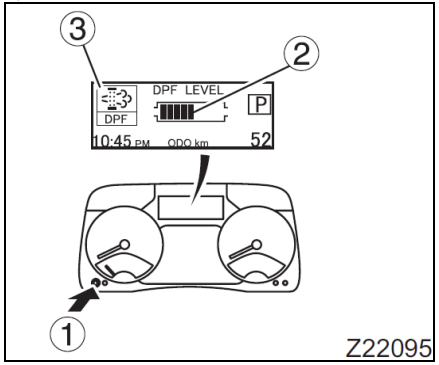
①DPF 清除開關
使用此開關執行駐車 DPF 再生來燃燒 DPF 中的碳粒。

②多資訊顯示器
多資訊顯示器會顯示 DPF 中碳粒的累積量、立即執行駐車 DPF 再生、再生時間與警告等資訊。

③模式開關
使用此開關可選擇與設定多資訊顯示器中的資訊。

④DPF 指示燈
此燈點亮或閃爍來顯示 DPF 的狀態。

2.2 碳粒指示燈

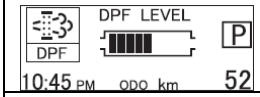
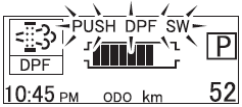


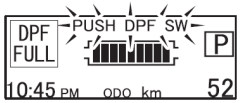
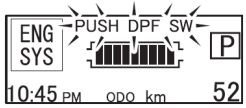
若於多資訊顯示器上選擇 DPF 監控，你可以查看 DPF 碳粒累積量。

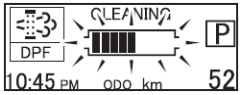
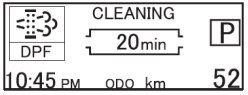
- 按下模式開關，選擇 DPF 監控模式來查看 DPF 碳粒累積量。
- 指示燈以 9 個格數來顯示碳粒量。當碳粒累積量改變時，顯示格數會增加或減少。另外，符號③的顏色會依據下列狀況而改變：
  - 綠色：當顯示格位的數目為 1 到 6
  - 橘色：當顯示格位的數目為 7 到 9

2.3 DPF 警告燈與指示燈

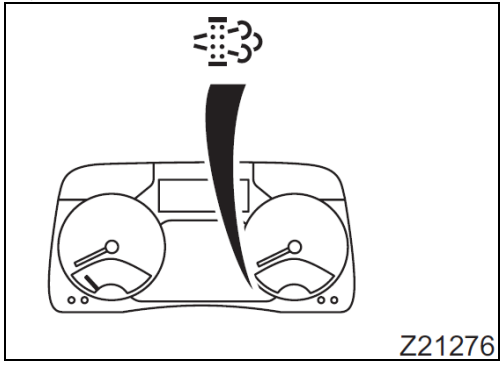
- 碳粒指示燈與警告/指示燈依據在 DPF 中碳粒的累積量點亮或閃爍。
- 如果警告/指示燈及由多資訊顯示器中的碳粒指示燈都顯示訊息時，請執行駐車 DPF 再生。

碳粒指示燈	警告/指示燈亮起/閃爍	駐車 / 自動再生	參考頁數
格數顯示1 到 6  	-	-	-
格數顯示7 或 8  ●"PUSH DPF SW" 訊息閃爍。 ●指示燈 DPF 從綠色變成橘色。	燈光 DPF（橘色）緩慢地閃爍（0.5-秒間隔）。	燈光開始閃爍之後，於50公里或1小時之內視何者先到來執行駐車DPF再生。	6-61 6-62

碳粒指示燈	警告/指示燈亮起/閃爍	駐車/自動再生	參考頁數
格數顯示 9  ●"PUSH DPF SW" 訊息閃爍。 ●警告燈 DPF FULL 顯示。	燈（橘色）快速地閃爍（0.25 秒間隔）。	立即停止車輛在安全地點並執行駐車DPF再生。	6-61 6-62
當DPF的碳粒超過負載  ●"PUSH DPF SW" 訊息閃爍。 ●警告燈 ENG SYS 顯示。	燈（橘色）快速地閃爍（0.25 秒間隔）。	立即停止車輛在安全地點並執行駐車DPF再生。 當 ENG SYS 警告燈顯示時，引擎動力將自動降低。	6-61 6-62

碳粒指示燈	警告/指示燈亮起/閃爍	駐車/自動再生	參考頁數
當自動DPF再生進行時：  ●"CLEANING"訊息顯示。 ●碳粒數量格位閃爍。	●燈光（綠色）亮起。 ●如果一組駐車 DPF 再生提示訊息依據 7 格或更多碳粒量的格位來通知，則警告燈以綠色及橘色交替點亮。	自動DPF再生進行。	6-60
當駐車DPF再生進行時:  直到駐車DPF再生完成顯示的預估時間。	燈（橘色）亮起	駐車DPF再生進行。	6-61

2.4 自動 DPF 再生



- 當無法在 DPF 執行連續再生時，會執行自動 DPF 再生（燃燒）。DPF 自動再生進行 （綠色）指示燈亮起。即使自動 DPF 再生期間，會產生較高的排氣溫度及造成引擎運轉聲與怠速改變，但仍然可以駕駛車輛。
- 如果你在自動 DPF 再生期間在多功能資訊顯示幕上選擇 DPF 監控模式，則"CLEANING"訊息會顯示在碳粒指示燈的上方。碳粒指示燈也會閃爍。

⚠ 警告

- 當執行自動 DPF 再生時，若暫停車輛請確認排氣管與消音器周圍無乾草地、廢棄紙張、以及其它易燃物質。由於排氣管或消音器與排氣溫度都非常的高，靠近易燃物質會點燃並造成火災。

備註：

- 自動 DPF 再生時，引擎聲音改變且車輛的怠速增加（800RPM）。然後排氣煞車閥作動，此情況並非車輛故障。
- 當 PTO 使用時，自動 DPF 再生無法作用（配備 PTO 的車輛）。
- 在自動 DPF 再生期間指示燈（橘色）閃爍（或碳粒指示燈顯示 7 格位或更多格位），如果你按下 DPF 清除開關直到指示燈點亮橘色，系統則停止自動 DPF 再生並且開始駐車 DPF 再生。
- 當 ENG OIL 與 ENG SYS（橘色）都交替的顯示則自動 DPF 再生不作用。

2.5 駐車 DPF 再生

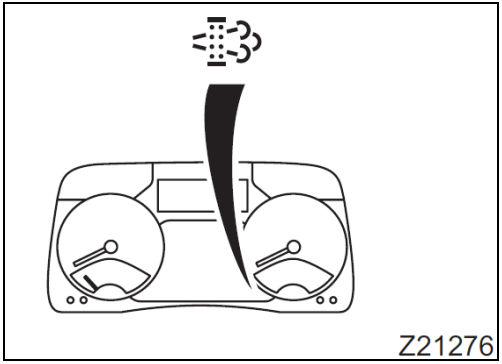
當長期以非常低的速度行駛、起動引擎並頻繁地停車時，在 DPF 中的碳粒可能無法自動地燃燒。在這種狀況下，必須停止車輛並執行駐車 DPF 再（燃燒）。當指示燈（橘色）開始閃爍，則請執行駐車 DPF 再生。

備註：

- 如果車輛在下列狀況使用時，可能造成 DPF 無法自動再生，並且指示燈閃爍速度會更快。
  - 車輛大部分都以 20 km/h 或更低的速度行駛。
  - 引擎頻繁地起動與熄火（在 10-分鐘或更短時間內）
  - 車輛連續以短距離行駛（10 公里或更少）。
  - 每次在引擎暖車前就熄火。

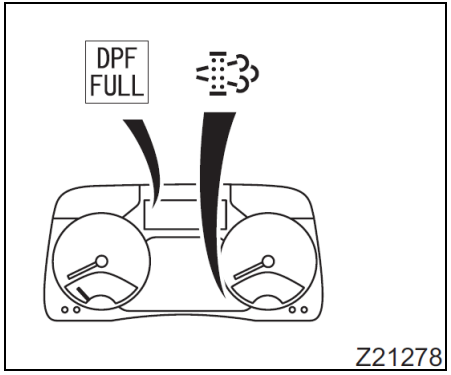
- 當  （橘色）指示燈緩慢地閃爍（0.5 秒間隔）

使用 DPF 清除開關在行駛 50 公里或 1 小時之內執行駐車 DPF 再生， 視何者先到，透過燃燒將 DPF 中的碳粒清除。當使用 PTO 時，應暫停 PTO 操作並先執行駐車 DPF 再生。



- 當（橘色）指示燈快速地閃爍（0.25 秒間隔）

將車輛停放在安全地方，並使用 DPF 清除開關執行駐車 DPF 再生，燃燒在 DPF 內的碳粒。



注意

- 當（橘色）指示燈快速閃爍，且多資訊顯示器顯示"The large amount of DPF accumulated 碳粒"之後顯示 DPF FULL 指示燈，應立即使用 DPF 清除開關來執行駐車 DPF 再生。繼續行駛而不執行駐車 DPF 再生，會造成 DPF 阻塞以及系統故障。

2.6 駐車 DPF 再生操作程序

當指示燈光、警告顯示幕、及（橘色）指示燈都閃爍時，必須依據下列程序來執行駐車再生，以燃燒 DPF 中的碳粒。駐車 DPF 再生時間會顯示在多資訊顯示器上。駐車 DPF 再生時間雖然依據車輛操作的狀況而異，但一般標準為 20 分鐘。

警告

- 切勿在通風不良的車庫中執行駐車 DPF 再生。因排廢氣中含有一氧化碳具毒性，若於車庫與密閉區域中特別危險。
- 切勿在任何有乾草地、廢紙、或其它易燃物質的地方執行駐車 DPF 再生。另外，所有人員與排氣管及消音器應保持距離。由於駐車 DPF 再生期間，排氣管或消音器與排氣溫度都非常高，靠近易燃物品會點燃並造成火災。切勿觸摸排氣管或消音器與排氣周圍。否則會被燙傷。

⚠ 注意

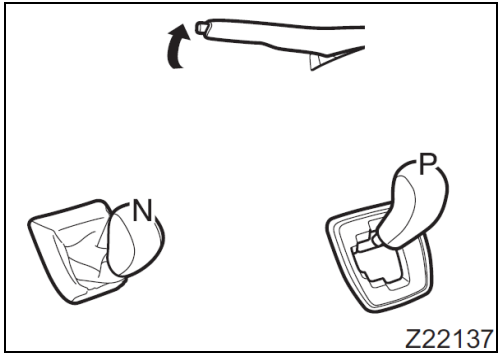
不可在下列地點執行駐車DPF再生。

- 如果停放在彩繪的地面上執行駐車再生,排氣熱溫度會使彩繪褪色。
- 如果駐車再生於靠近籬笆處執行,熱排氣會造成植物枯死。

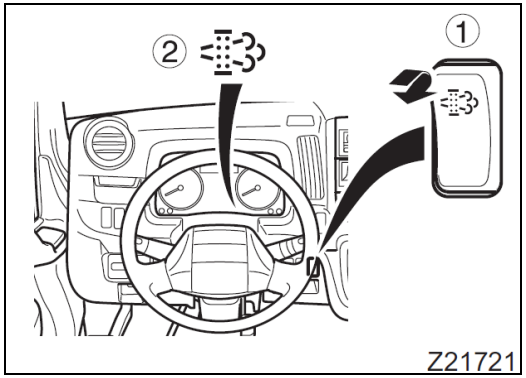
備註：

- 在下列狀況下駐車 DPF 再生不會執行。
  1. 起動引擎之後的10秒之內。
  2. 當冷卻液指示燈顯示達5格位的溫度（請於引擎暖車之後執行駐車DPF再生）。
  3. 當PTO開關轉到"ON"位置（配備變速箱PTO的車輛）。
  4. 當油門踏板或煞車踏板踩下之後。
  5. 當車輛行進期間。
  6. 當排檔桿是在"P"或"N"以外的任何位置（配備DUONIC系統的車輛）。
  7. 當離合器踏板踩下（手排變速箱車輛）。
  8. ENG OIL 與 ENG SYS（橘色）指示燈交替閃爍。
- 在配備 DUONIC 系統的車輛上，引擎起動後的 30 秒內駐車 DPF 再生無法執行。

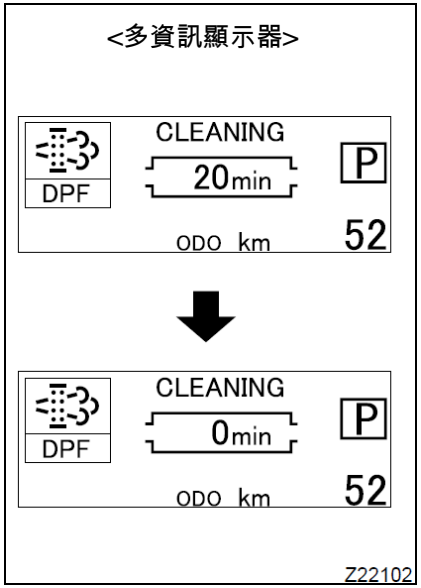
1. 停放車輛在安全地方，並將引擎暖車。
2. 拉緊手煞車並將排檔桿排入空檔。若車輛有配備 DUONIC 系統，將排檔桿排入"P"或"N"檔位置，然後等待至少 30 秒。
3. 如果你的車輛有配備 PTO，確認 PTO 分離。請參參閱第 6-43 頁。



4. 在引擎運轉時按下 DPF 清除開關直到指示燈（橘色）從閃爍變成亮起。怠速增加（1,500RPM），使駐車 DPF 開始再生。當駐車 DPF 開始再生之後，再生時間會顯示在多資訊顯示器上。排氣煞車閥在駐車 DPF 再生期間會作動。



5. 當剩餘時間 0 分鐘時，引擎的怠速恢復到原來怠速並且(橘色)指示燈熄滅，駐車 DPF 再生完成。一旦駐車 DPF 再生完成之後，即可以正常地駕駛車輛。
6. 完成此順序之前若需要暫停駐車 DPF 再生動作，則執行下列任一操作：
   - 再次按下 DPF 清除開關。
   - 踩下油門踏板。
   - 手排變速箱車輛踩下離合器踏板。



備註：

- 當暫停駐車 DPF 再生動作，請儘速完成未完成的程序。
- 如果碳粒量顯示 7 格位或更多格位時，可以依上述步驟執行駐車 DPF 再生。

3. 尿素系統

如果尿素系統中尿素液用盡，引擎動力會受到限制。尿素液量低時請先加滿尿素桶。

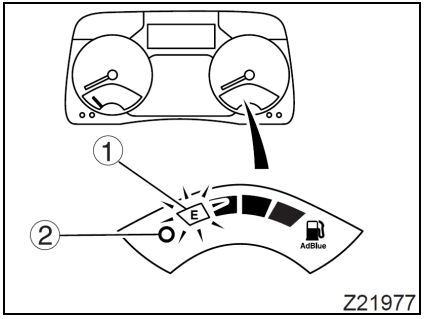
備註：

- 建議可在尿素桶用完時使用尿素補充包裝添加。

在下列狀況時警告燈與指示燈點亮。

3.1 當尿素液量很低

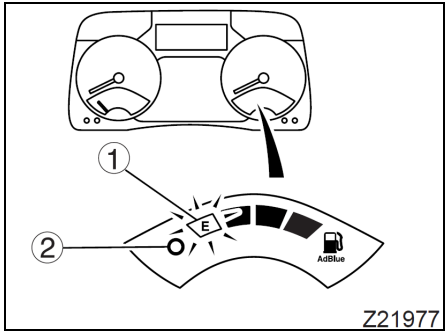
- 尿素量指示燈的 E 格位①會點亮，開始緩慢地閃爍（在 0.5 秒間隔）。
- 尿素量警告燈②亮起。



- 盡快地再添加尿素液。有關尿素液的再添加程序，請參考第 1-6 頁。

3.2 當尿素液量進一步降低

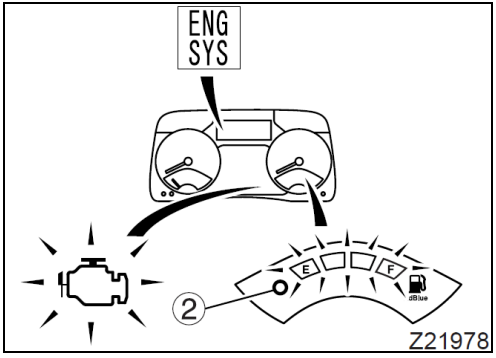
- 緩慢地閃爍的尿素量指示燈的 E 格位①會開始快速地閃爍（在 0.25 秒間隔）。
- 尿素量警告燈②持續點亮。



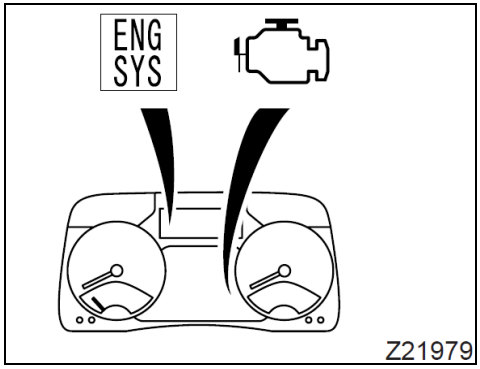
- 盡快地再添加尿素液。有關尿素液再添加的程序，請參考第 1-6 頁。

3.3 當尿素液用完

- 尿素量指示燈的 E 格位①會點亮，開始緩慢地閃爍（在 0.5-秒間隔）。
- 尿素量警告燈持續閃爍。
- 尿素量指示燈從 F 到 E 的所有格位快速地閃爍（在 0.25 秒間隔）。
- 警告燈開始閃爍。
- 警告燈 ENG SYS（紅色）顯示在多功能顯示幕上，並且會限制引擎輸出。
- 立即再添加尿素液，請參考第 1-6 頁。



3.4 當偵測到排氣中有異常或尿素系統故障時



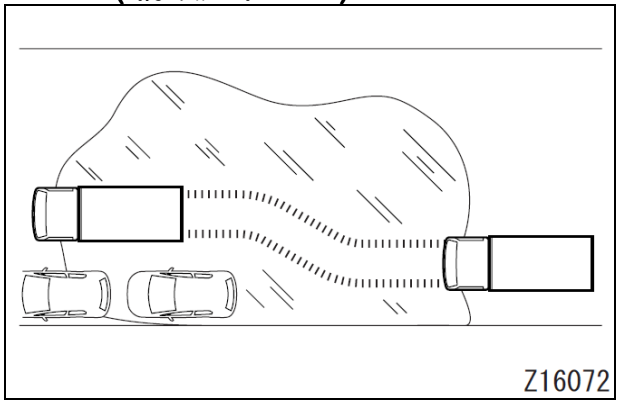
- 當偵測到排氣中有異常或尿素系統故障時，警告燈亮起。

⚠ 注意

- 如果當警告燈點亮時持續駕駛車輛，在排氣中的 NOx 會增加。如此不只會影響環境也會損壞尿素系統。

- 依據故障或異常的型式，當已經駕駛車輛超過 36 小時，警告燈 ENG SYS（紅色）顯示並且限制引擎輸出動力。
- 如果添加指定尿素液以外的液體（水、低濃度尿素等）時，請將引擎熄火並將起動開關轉到"LOCK"位置。然後立即連絡中華三菱體系服務廠來洩放錯誤的液體並檢查車輛。

■ ABS（防鎖煞車系統）



- 當車輛在濕滑路面上或在無負載及輕負載狀態下行駛時，煞車踏板用力的踩下會造成車輪鎖死。此系統以電腦來適當地控制每個車輪的煞車力以避免車輪鎖死。
- ABS 結合了 EBD，可以依據每個車軸的重量來適當分配煞車力量。

⚠ 警告

- ABS 並非提供超越駕駛極限的系統。駕駛應判斷道路並選擇正確的路況,以及在濕滑路面上安全駕駛。
- 它並不會縮短煞車距離。切勿對 ABS 有過度的信任。駕駛車輛時，請保持足夠的煞車距離。

備註：

- EBD 代表"電子煞車力量分配系統"。

1. 駕駛注意事項

- 當踩下煞車踏板

即使 ABS 正在作動也必須踩住煞車踏板。當 ABS 作動，你會透過煞車踏板感覺到非常輕微的或緩慢的震動，但這並非異常狀況。繼續踩下煞車踏板。你也會感覺到車身輕微的震動或聽到馬達運轉的聲音。這些狀況都是系統的正常運作所造成，並非故障。

- 有關煞車距離

煞車距離依據路面狀況而異。另外，有ABS的車輛在碎石或下雪覆蓋的路面的煞車距離會比無ABS的車輛還長。

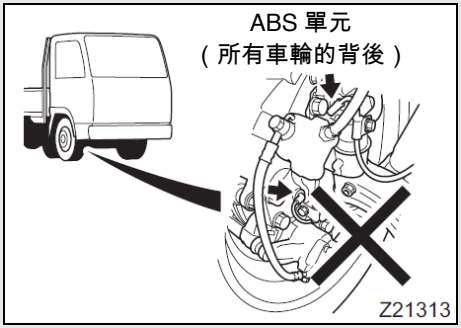


- 有關轉向

如果系統在緊急踩煞車時作動，有時會感覺到方向盤有往左/往右的拉力。尤其是左與右車輪間的摩擦力不同時（例如，道路的一邊被冰雪覆蓋而另外一邊則無），你必須使用方向盤來調整方向。

⚠ 注意

- ABS 組件與配線位於車輪內側。當清除車輪周圍區域時，注意勿使用高壓水注或蒸汽清潔劑直接沖洗。這會造成系統損壞或故障。
- 當安裝無線電發射器/接收器設備之前，或輪胎的尺寸與原始尺寸不同時，請連絡中華三菱體系服務廠確認。



備註：

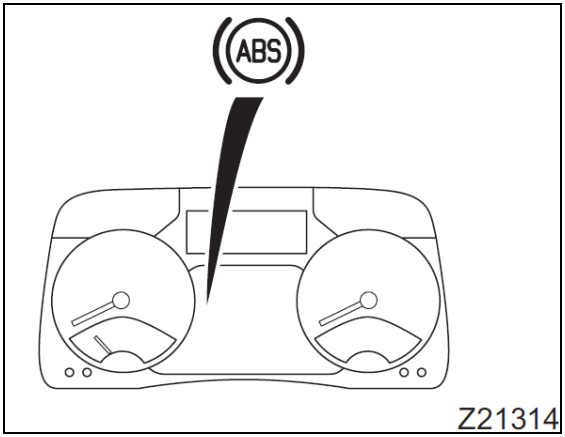
為了能夠在任何 ABS 運作的情況下能夠做出迅速的動作，請必須瞭解其作動特性，確實熟悉下列要點。

- 在普通路面上，即使您未用力踩下煞車 ABS 也可能作動。
- 如果車輛未負載或承載較輕的貨物時，ABS 可能在乾燥路面重踩煞車時，僅後輪作動。這並非異常狀況。當 ABS 在後輪作動時，如果煞車踏板更進一步地踩下，則在前輪的煞車力量增加，如此縮短煞車距離。
- ABS 即使當車輪未鎖死時也可能會作動。ABS 透過輪速感知器與加速的程度來執行需要的控制。為了保持您車輛的安全，系統將會控制以避免車輪鎖住。
- 當 ABS 正在作動時，不需要踩放煞車踏板（踩下煞車踏板兩次或三次），系統會自動地調整煞車力量。若您踩放煞車踏板，會造成煞車距離增加。

2. 當警告燈亮起

當行駛期間若警告燈(ABS)亮起，這表示在 ABS 故障。請將車輛停在安全地方，並執行下列檢查：

1. 引擎熄火，並再起動。
2. 當再次行駛時，如警告燈保持點亮或燈熄滅後再點亮，這表示ABS故障。請盡快將車輛交與中華三菱體系服務廠維修。



備註：

- 即使 ABS 故障且警告燈亮起，煞車系統仍可正常的運作，僅有 ABS 功能失效。若警告燈持續點亮，僅快地將車輛交由中華三菱體系服務廠維修。
- 連續的拉高引擎轉速，會造成 ABS 警告燈亮起。但這並非表示系統有任何異常。引擎熄火後並再起動即可。

當起動開關轉至"ON"位置時，警告燈(ABS)點亮數秒鐘之後熄滅，這表示該系統作動正常。

當起動開關轉到"ON"位置後數秒鐘若燈不亮或不熄滅，請將車輛交由中華三菱體系服務廠檢查。

MEMO

MEMO

■ 車輛行駛設定注意事項

- 車輛配置 DUONIC 系統時，行駛前請先熟悉操作方式，請參閱第 6-12 頁。
- 車輛停車或等紅燈時，請確認車輛周圍人員或物品是否安全。
- 若車輛倒車時無法確認周圍是否安全時，請先下車確認，確認安全時再進行倒車。
- 確認儀錶多資訊顯示區無紅色警告燈點亮或顯示。

⚠ 警告

車輛配置 DUONIC 系統時，不可進行以下操作，否則將會造成車輛突然移動，甚至造成嚴重意外。

- 引擎運轉時，請勿踩踏油門同時操作排檔桿入檔。
- 當車輛靜止時,請勿原地空踩油門使引擎轉速升高，若排檔桿非在 P 或 N 檔時，車輛可能突然移動。

⚠ 注意

- 車輛配置 DUONIC 系統，當排檔桿於 R 或 D 檔時，具有蠕動功能，因此操作入檔桿前，請確認踩下煞車踏板，同時操作入檔桿後，將手煞車釋放；當排檔桿撥入 D 或 R 檔時，請將煞車踏板完全踩下，否則車輛突然蠕動將會造成意外發生。

- 將手煞車完全釋放。
- 車輛緩慢起步，急起步或是半踩離合器踏板，將會造成離合器損壞。

■ 行進中注意事項

駕駛車輛時請遵守以下注意事項，若發現任何車輛異常狀況，應立即停車並檢查，若無法判定引起異常的原因為何或無法修護處理，請聯絡中華三菱體系服務廠。

⚠ 警告

- 當車輛行駛時，請勿將起動鑰匙開關轉至 ON 以外的位置，若起動開關轉至 ACC 位置，則引擎將會立即熄火，造成方向盤轉向困難，煞車效能減低，將會導致嚴重的意外事故。
- 車輛行駛中請勿將鑰匙拔除，將會造成方向盤鎖定，而引起嚴重的意外事故。
- 當車輛停放於斜坡上且引擎熄火時，請勿移動車輛，因為此時方向盤轉向困難，煞車效能減低，將會導致嚴重的意外事故。
- 若行駛中引擎熄火，則煞車效能減低，且方向盤轉向困難，將會導致嚴重的意外事故。

⚠ 警告

- 當以下情況發生時，請立即將車輛停於安全處，並執行必要動作。
  - 紅色警告燈點亮時。
  - 多資訊顯示器警告燈點亮。
  - 蜂鳴聲響起時。
  - 發現車輛有異常時。

⚠ 注意

- 當車輛行駛時，手排車型離合器不可分離或將排檔桿置於空檔， DUONIC 車型請勿將排檔桿置於 N 位置。
- 若有如上述操作，將會造成無引擎煞車及排氣煞車，僅使用腳煞車，會造成煞車過度使用而發生危險。
- 手排車型車輛行駛中，請勿將腳放於離合器踏板上，如此將會造成離合器打滑，離合器壽命會縮短，且會造成引擎煞車及排氣煞車力降低，而發生意外事故。
- 車輛行駛時，請勿操作手機，以避免分散注意力，造成意外事故發生。

⚠ 注意

- 駕駛車輛中，請不要操作導航系統、音響與其它的電子配件，以避免發生意外事故，若要操作請先將車輛停放於安全的地方。

- 除非緊急情況，否則避免急轉彎或急煞車，否則可能會造成高速行駛下車輛翻覆的情形。
- 車輛配備 DUONIC 系統時，請使用右腳操作煞車踏板，若使用左腳操作煞車踏板，將會反應動作較慢，易造成意外事故發生。
- 若發現異常噪音、振動、氣味時，或感覺煞車動作有異常時，請儘速將車輛停靠路邊檢查，若不能確定問題點或無法進行維修處理，請洽中華三菱體系服務廠。
- 當在狹窄道路行駛或轉向時，前後輪的行進軌跡不同，請確認車輛後視鏡周圍是安全的。

⚠ 注意

- 請勿將方向盤旋轉向右或向左到底超過 10 秒鐘，如此將會造成動力轉向系統損壞。
- 當車輪遭石頭或其他物品卡住時，請勿用力轉動方向盤，如此將會造成動力轉向系統損壞。

- 當輪胎遭外物刺破或爆胎時，請抓緊方向盤，避免突然煞車，並將車輛速度慢慢減低，停在安全且不干擾交通狀況的地方，進行輪胎更換，更換輪胎方法請參閱第 12-32 頁。

⚠ 注意

- 遇爆胎狀況時，請不要駕駛車輛。如繼續駕駛車輛，將可能導致螺栓受力過大或鋼圈外露，更可能導致螺栓或鋼圈損壞。

1. 在高速公路上行駛的注意事項

當您行駛在高速公路上，請確保以下的預防措施。

- 請特別注意行車前的檢查。
- 高速行駛的狀態下，請經常注意您的車速，並與前車保持足夠的安全距離。
- 當您行駛在高速公路上，遇下雨或濕滑路面時，請儘量降低您的車速。如果產生"水浮作用"的話，您將會失去轉向及制動的控制。請參閱第 11-13 頁。
- 連續高速行駛下，對引擎及車輛零組件都是不小的負擔，請讓自己及車輛有足夠的休息。

⚠ 警告

- 發生爆胎狀況時，不要急踩煞車，因為方向盤會被力量拉扯，如此將非常危險。此時請勿驚慌，牢牢抓緊方向盤，並逐漸降低車速，然後將車輛停放在的安全地方。

■ 提升燃油經濟性的方式

請確保以下措施，以達成最大的燃油經濟性和延長輪胎的使用壽命。

- 暖車時間約 1~2 分鐘，過度的暖車只是浪費燃料。
- 怠速時不要空踩油門。
- 避免急加速起步、行進中急加速及突然減速。
- 加速時，不要使引擎轉速超轉後才換檔，請在引擎進入高轉速前就換檔。
- DUONIC 系統使用 ECO 模式。請參閱第 6-17 頁。
- 車輛停止時請熄火，即使是暫停車輛。
- 盡量溫和的駕駛和維持固定速度。不必要的加速及減速將導致燃料的浪費。引擎轉速表的綠色區域，僅是一個粗略的燃油經濟參考。
- 調整適當的胎壓。請參閱第 11-12 頁。
- 定時進行輪胎對調。請參閱第 12-41 頁。
- 不要使用規定以外尺寸的輪胎及輪圈。使用了錯誤尺寸的輪胎，可能影響 DUONIC 變速系統正確的換檔時機，和較差的燃油經濟性。
- 在裝載貨物時，請減少風阻。請參閱第 7-9 頁。
- 請不要長時間將排氣煞車開關開啟。這樣會導致排氣煞車頻繁作動，進而使車輛頻繁加速和減速。請依道路及交通狀況適時操作排氣煞車。

■ 煞車操作

⚠ 警告

- 當下坡行駛時，請使用引擎煞車及排氣煞車，避免過度使用腳煞車，會因為煞車系統會過熱而發生氣鎖及煞車力衰減，而發生嚴重事故。
- 當行駛陡峭道路或行駛長下坡時，請先測試排氣煞車及腳煞車作用正常。
- 當行駛於濕滑道路且車輛下坡時無負載或乘坐乘客人數少時，請勿使用排氣煞車，如此會造成輪胎打滑。

⚠ 警告

- 當使用排氣煞車降低車輛速度時,輪胎會因為打滑或不平坦路面，導致 ABS 作用，此時請先將排氣煞車釋放，否則將會發生意外事故。
- 除非緊急情況下,儘量避免緊急煞車,因為緊急煞車會導致車輛生震動,且會使輪胎磨損加速，並造成車輛其它零件損壞。
- 若車輛行駛過水坑或清洗完車輛時,請確保煞車作用正常,因為水會造成煞車作用力減低,若水進入煞車相關零件後,可能會導致意外發生,因此行車前請先踩踏煞車踏板,確認煞車作用是否正常，在確認過程中應注意周遭車輛。
- 車輛行駛中,若是手排車輛請勿將排檔桿放置在空檔位置，而配備 DUONIC 車輛請勿將排檔桿放置在 N 檔位置，因為在此位置下，引擎煞車及排氣煞車將不會作用,若過度使用腳煞車,將會造成意外事故發生。

備註：

- 引擎煞車

當車輛行進中將加速踏釋放時，引擎煞車作用，當變速箱檔位排至較低檔位時，則所產生的引擎煞車效果越好。

- 氣鎖

當頻繁使用腳煞車時，將會導致煞車系統過熱，煞車油沸騰後形成氣泡產生氣鎖，因為氣體可以壓縮，因此踩下煞車踏板時，煞車將變無力且危險。

- 衰退

當腳煞車頻繁使用時，來令片溫度過高，造成摩擦係數降低，導致煞車力減低。

- 煞車來令冒煙

當使用腳煞車時，來令片溫度升高，會導致來令片磨擦後產生煙霧，雖煞車性能不會惡化，但是持續使用時，將會造成氣鎖及煞車衰退情形。

- 使用引擎煞車及排氣煞車會使引擎轉速降低。
- 分兩到三次踩下煞車踏板將有助於使煞車效果穩定。
- 煞車距離的長短取決於車輛的速度、乘載的重量及道路的條件。

⚠ 警告

- 除非緊急情況外,車輛行駛中請勿使用手煞車，當車輛行進中,若突然使用手煞車,將會導致車輛旋轉或翻覆。

⚠ 警告

- 當煞車系統失效或煞車油洩漏時，請勿駕駛車輛，因為煞車系統將變的遲緩，若繼續行駛，可能會導致嚴重事故發生。

■ 上坡和下坡路段

1. 上坡路段

搭載手排變速箱或 DUONIC 變速箱使用手排模式的車輛，當車速開始下降時請儘早切換至低速檔，以盡量減少引擎負擔。

2. 下坡路段

⚠ 警告

- 如果行駛陡長下坡時，請提前測試腳煞車及排氣煞車，以確保他們的作用良好。
- 請注意，在下山路段請不要過度使用腳煞車。一定要搭配引擎煞車及排氣煞車使用，以避免煞車失效。

⚠ 警告

- 車輛行駛時手排變速箱車輛不要踩下離合器或將排擋桿置於空檔、DUONIC 車輛將排擋桿置於"N"檔位置。這樣操做會造成無排氣煞車及引擎煞車功能，迫使您必須在下坡路段過度使用腳煞車。
- 避免過度使用腳煞車，所產生的過熱可能導致煞車力衰落和氣鎖，兩者都會導致制動力不良，並可能引起嚴重事故。請參閱第 7-5 頁。

- 下坡時使用低速檔行駛，並利用引擎煞車及排氣煞車，以有效減緩車速。下坡路段請勿高速行駛。
- 先將引擎減速，再將排檔降擋。切勿在引擎高轉速時連續降 2 個檔位，因會導致引擎超出轉速。

⚠ 注意

- 下坡路段時不可使引擎超轉行駛。控制引擎轉速不進入紅色區域，引擎在紅色區域運轉可能會損壞引擎。

■ 粗糙路面及惡劣氣候

- 砂石道路或泥濘道路等，請以低速檔位並保持一定速度來行駛。
- 行駛凹凸路面時，請降低車速，不要讓車體底盤碰到路面。
- 車輛陷入泥中時，請不要加速要使車輛脫困。

當車輛陷入泥中或礫石中時，將變速箱排檔置於一檔與倒檔交互換檔，若車輛配置 DUONIC 系統，將排檔桿置於 D 檔與 R 檔交互換檔，使車輛來回移動，直到車輛能脫困。

⚠ 警告

當於雨天、下雪天、結冰路面或濕滑路面行車時，請注意以下

- 避免急轉彎或急煞車,如此會導致輪胎打滑而發生意外，因此請適當速度駕駛。
- 車輛下坡無負載或輕負載時，請勿使用排氣煞車，因會造成輪胎打滑。
- 當使用排氣煞車降低車輛速度時,輪胎會因為打滑或不平坦路面，導致 ABS 作用，此時請先將排氣煞車釋放，否則將會發生意外事故。

⚠ 警告

- 若車輛行駛過水坑或清洗完車輛時,請確保煞車作用正常,因為水會造成煞車作用力減低,若水進入煞車相關零件後,可能會導致意外發生,因此行車前請先踩踏煞車踏板,確認煞車作用是否正常，確認過程中應注意周遭車輛。
- 雪地或結冰路面行駛時,請安裝雪鍊及使用防滑輪胎,並以緩慢速度行駛,避免緊急煞車,而造成車輛突然轉向或打滑。
- 霧中行駛時,請開啟霧燈,並低速駕駛,且注意車輛中心線與前車之距離。

⚠ 注意

因為大雨或其它因素導致路面積水過深時，應避免行駛過水深路段，若必須行駛可能會造成水淹進入車內，請立即洽中華三菱體系服務廠。

- 若水進入引擎，將會造成引擎故障。
- 若水淹過高至保險絲，將會造成短路並引發火災。
- 若水進入輪胎軸承周圍或大王銷及轉向節,會造成軸承及其他零件生鏽甚至鎖死。
- 若水進入排氣管，觸媒及陶瓷過濾器會損壞。

■ 駐車

⚠ 警告

- 若在車上睡覺休息時，請將引擎熄火，避免不慎踩下加速踏板或操作到排檔桿時，造成意外事故。
- 避免在通風不良處發動引擎，例如車庫或其他密閉區域，因為廢氣中含有一氧化碳，是具有毒性的，吸入後對人體有害。
- 請將手煞車完全拉起作動，若拉起手煞車的行程過小，將會造成手煞車作用未完全，車輛仍有可能會移動。且當手煞車拉起時，手煞車警告燈會點亮，但不表示手煞車作用完全，請確實拉起手煞車。
- 避免將車輛停放在斜坡上，因為車輛停車時可能會滑動，將導致無預期的意外發生，若不可避免停放在斜坡上時，請將手煞車完全拉起，配備 DUONIC 系統車輛，將排檔幹放置於 P 檔，並於車輪前後放置車輪擋塊，避免車輛滑動。
- 請勿將車輛停放在附近有乾草、廢紙或其他易燃物品處，由於排氣管或消音器溫度非常高，當車輛離開後，可能會造成火災發生。

⚠ 警告

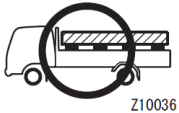
- 當車輛停放於陡坡上時，若配備 DUONIC 系統車輛，不可僅將排檔桿置於 P 位置固定車輛，因會造成排檔桿換檔困難，若排檔桿換檔困難時，將排檔桿置於 N 檔位置並確認檔位指示為 N 檔後，再將排檔桿排入 D 檔。

1. 將車輛停放於平坦路面。
2. 將手煞車完全拉起，並完全踩下煞車。
3. 配備手排車輛將排檔桿置於空檔位置，配備 DUONIC 系統車輛將排檔桿置於 P 檔位置。
4. 將引擎怠速運轉 3 分鐘後將引擎熄火。
5. 將鑰匙下並把車門上鎖。

■ 裝載貨物

⚠ 警告

- 請確認所能承載的最大重量，車輛超載會降低煞車效能，並且容易發生意外事故，甚至會增加車輛零件負荷，縮短車輛使用壽命。
- 貨物堆放不正確，會影響行車穩定性，並且會造成配重不平均，損傷到貨台或車架大樑。為防止貨物掉落，請以繩索綁緊，並以帆布覆蓋，確實固定帆布端緣，避免帆布飄搖。
- 載運貨物時，請確實以繩索固定，不可讓貨物滑動。車頭與貨台之間，不可放置紙板、木板等易燃物，以免著火造成火災意外。

貨物堆放不正確，會影響行車穩定性，並且會造成配重不平均，損傷到貨台或車架大樑。	 Z10032	 Z10033
請將貨物平均裝載於貨台，貨物裝載過高受側向風吹襲或轉彎時，車輛有翻覆的危險。	 Z10034	 Z10035
貨物下方使用墊板時，請等距分配墊板位置。	 Z10036	 Z10037
載運長尺寸貨物時，請使用適合的支架，避免靠在車架前後端。	 Z10038	 Z10039
為防止貨物掉落，請以繩索綁緊，並以帆布覆蓋，確實固定帆布端緣，避免帆布飄搖。	 Z10040	 Z10041

MEMO

■ 點煙器

⚠ 警告

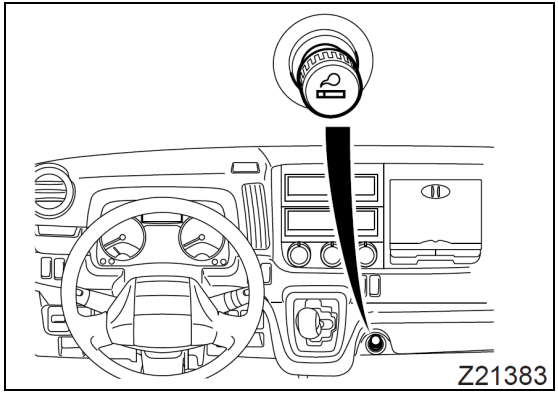
- 不可讓幼童碰觸點煙器,否則可能會發生燒燙傷危險。
- 請勿碰觸點煙器金屬部位,否則可能會發生燒燙傷危險。
- 不可用手持續壓住點煙器不放,否則會發生點煙器過熱的危險。
- 若經過 30 秒以上點煙器不會自動彈回,表示已故障,請立刻用手拔出,否則可能會發生過熱著火,並請至中華三菱體系服務廠檢修。
- 壓下點煙器後,不可離開車輛,否則可能會發生過熱著火。
- 當點煙器變形造成彈回不良時,請更換變形的點煙器,不可使用原廠以外零件的點煙器。
- 請使用與該車電瓶相同電壓規格的點煙器,12V 的車輛必須使用 12V 點煙器,24V 的車輛,必須使用 24V 點煙器。

⚠ 警告

- 點煙器座避免水滲入,容易造成短路而引起火災,應至中華三菱體系服務廠檢修。

點火開關置於 ON 或 ACC 位置時,可使用點煙器。

壓下點煙器片刻後,點煙器蕊會變紅色,且會彈回原來位置,此時即可取出點煙器使用。

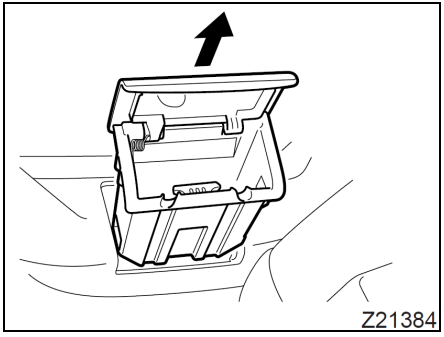


■ 煙灰缸

⚠ 警告

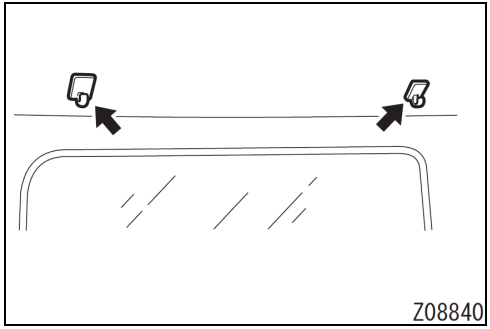
- 必須熄滅煙蒂或火柴棒後,再放入煙灰盒並關上遮蓋。
- 煙蒂以外的東西,不要放入煙灰盒以免被煙蒂引燃發生火災。
- 清理煙灰盒時，不可敲擊硬物，否則盒體會破損，若煙灰盒體破損，請立即更換，避免發生火災。

- 煙灰盒置於兩側車門上，打開遮蓋即可使用。
- 清潔煙灰盒時，抓住蓋子向上拉出，即可取出煙灰盒清理。

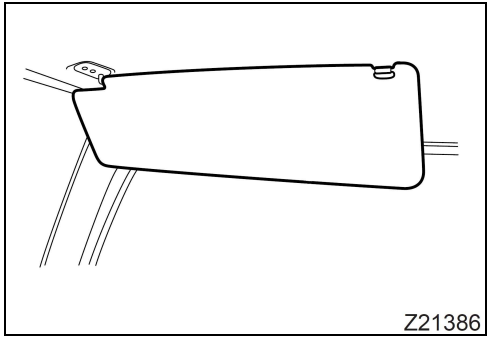


■ 後掛勾

可吊掛毛巾或輕便衣物。



■ 遮陽板



- 遮住直射日光，可保護眼睛不受日光直接照射。
- 可需要適當變換角度，取下遮陽板內緣轉向側邊，也可遮擋來自側邊的強光。

■ 室內燈

⚠ 警告

- 夜間駕車行駛時，避免開啟室內燈，因為光線會投射在擋風玻璃上，而造成駕駛視線模糊，容易發生車禍意外。

⚠ 注意

- 引擎熄火狀態下，若室內燈開關長時間置於燈亮狀態，容易造成電瓶沒電，導致引擎無法起動。

點火開關於任一位置皆可使用。
室內燈開關控制方式如下。

- ON 位置：

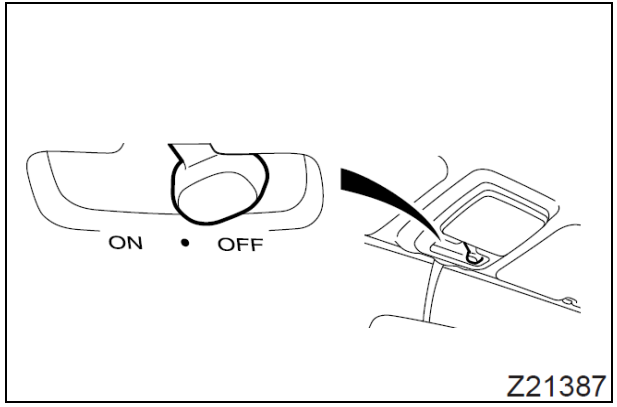
無論車門開啟或關閉，室內燈皆會點亮。

- ●位置：

車門開啟時，室內燈會亮；車門關閉時，室內燈熄滅。

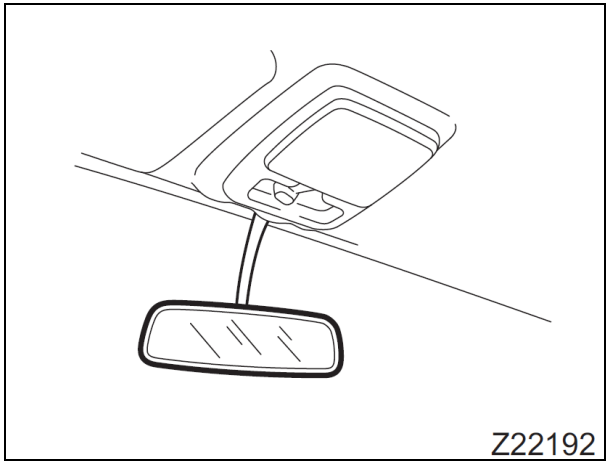
- OFF 位置：

無論車門開啟或關閉，室內燈皆熄滅。

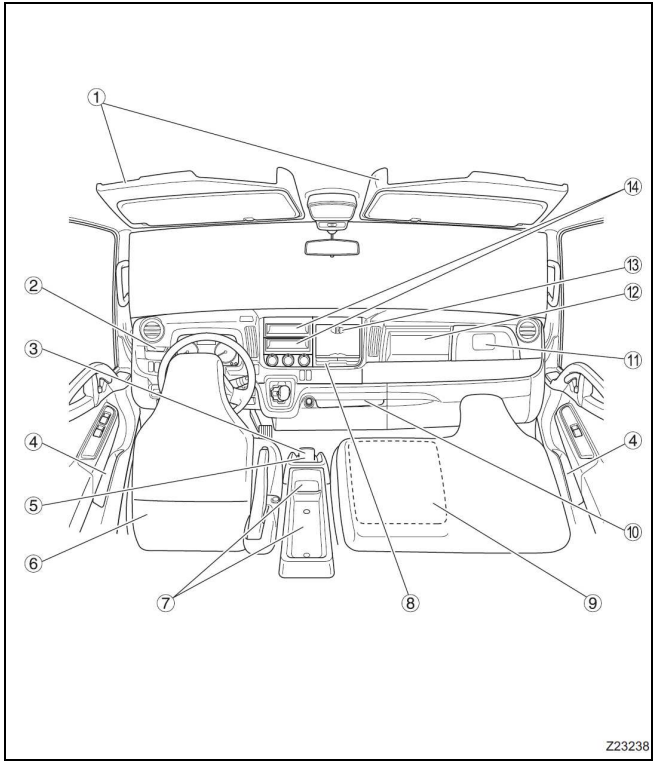


■ 室內後視鏡

將室內後視鏡調整至駕駛者能看清楚後方視野的位置。



■ 置物盒位置

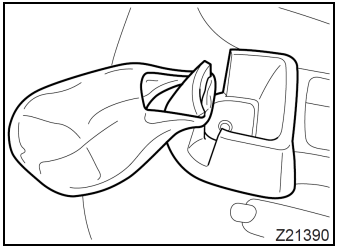


①上方貨架

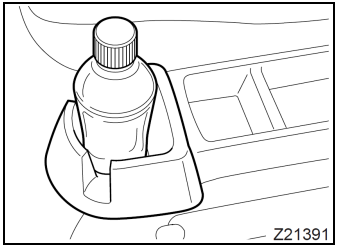
⚠ 注意

- 請不要把重物或容易滾動的物品放置在此處,以避免東西掉落而造成人員受傷。

②垂直置物盒
③便利掛勾



④車門置物盒
⑤中央扶手置杯架

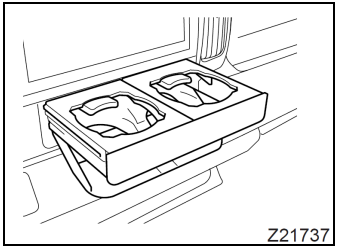


⑥座椅靠背地圖袋

⚠ 注意

- 避免放置過多物品於座椅靠背地圖袋內,或用力拉扯，如此將容易導致地圖袋破損。

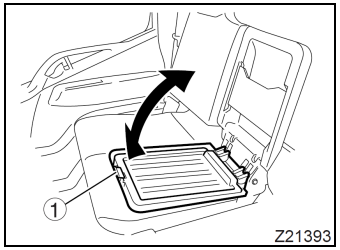
⑦中央扶手置物盒
⑧置杯架
當需要使用時可將杯架抽出，不需使用時請將之推回。



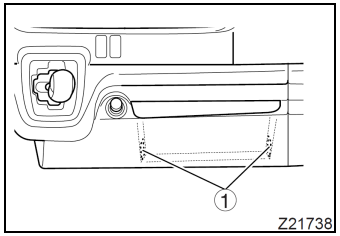
⚠ 注意

- 置杯架飲料請勿放置過滿或熱飲,以防止車輛行駛中,翻倒或濺出燙傷人,若不慎翻倒而導致電器設備故障,嚴重將會導致起火發生,請洽中華三菱體系服務廠做確認檢查。

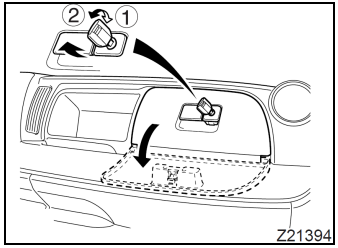
⑨中央座椅椅背雜誌架
欲使用時，將中間座椅椅背雜誌架的拉桿①撥動，即可打開始用。



⑩儀錶板下方置物袋
備註：
當筆或是類似的細長物掉落下置物袋時，請由置物袋下方兩側的開孔取出。



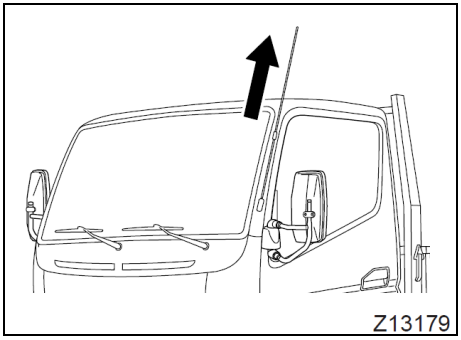
⑪手套箱
透過手套箱拉把拉動將手套箱打開，使用起動鑰匙可將手套箱上鎖與解鎖。
①上鎖
②解鎖



⑫儀錶板置物架
⑬2DIN 音響置物盒
⑭1DIN 置物盒

■ 天線使用

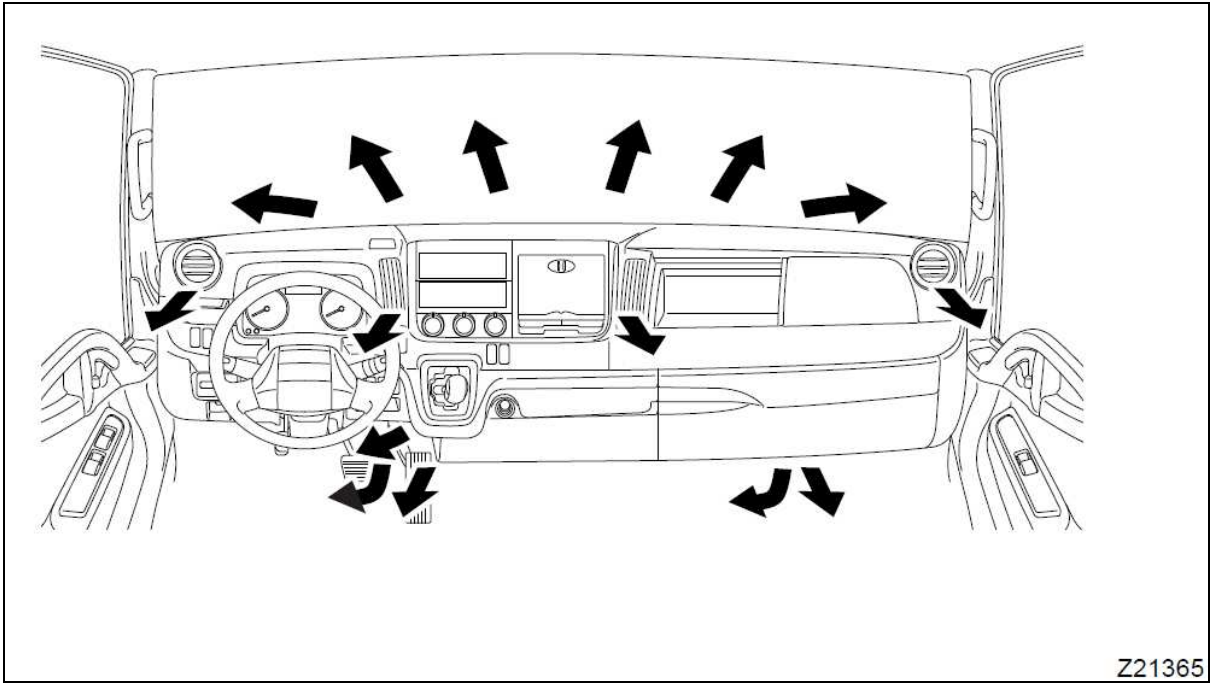
當收聽收音機時，請先手動將接收天線拉出。



⚠ 注意

- 當經過有高度限制的地點時，請注意限制高度，避免天線因撞擊而損壞。

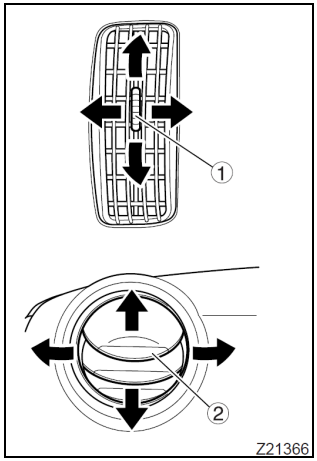
■ 儀錶板出風口



- 調整上、下風向時，上下移動旋鈕①或是葉片②至所選擇的位置。
- 調整左、右風向時，左右移動旋鈕至所選擇的位置。
- 當關閉旋鈕式出風孔時，則將鰭片往下。
- 當打開旋鈕式出風孔時，則將鰭片往上。

備註：

- 避免將物品置於儀錶板及前擋風玻璃出風口處。



■ 手動空調

⚠ 警告

- 車輛冷氣系統運轉時，不可讓幼童單獨留在車內，以避免若冷氣系統故障不運轉作動時，車內溫度會立即上升非常危險，容易發生意外事故。

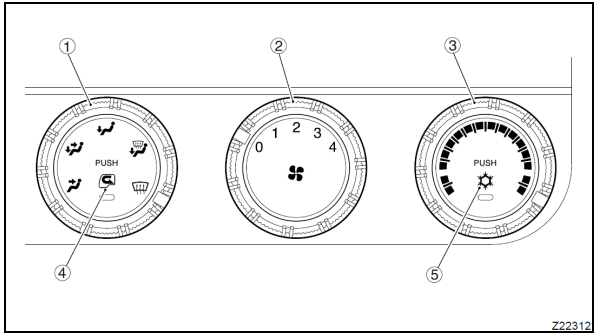
⚠ 注意

- 勿將冷媒排放於大氣中。
- 若車輛須維修或報廢時，請洽中華三菱體系服務廠，將冷媒正確的更換或回收。

備註：

- 當進行 DPF 再生運作時，會感覺空調系統性能減低，此為正常現象。

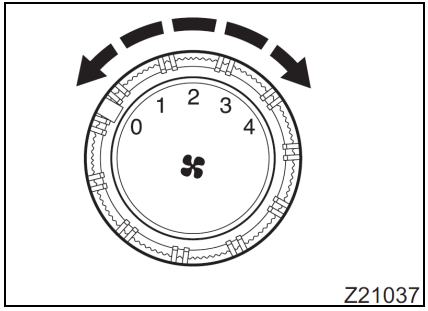
1. 控制面板



① 出風口狀態選擇鈕
② 風量控制調整鈕
③ 溫度控制調整鈕
④ 內外氣循環切換開關
⑤ 冷氣開關

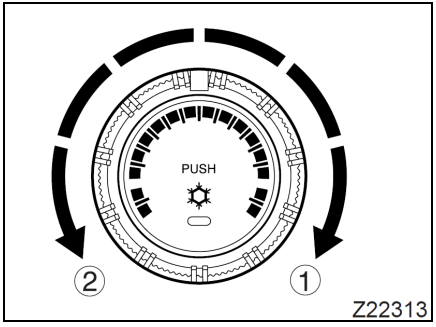
1.1 風量控制調整鈕

風量控制調整鈕能選擇 4 段風速。
調整鈕往右邊箭頭方向轉動風量愈強，往左邊箭頭方向轉動風量愈弱，轉到 0 位置為風量關閉。



1.2 溫度控制調整鈕

溫度控制調整鈕往箭頭方向①轉動送風溫度愈高，往箭頭方向②轉動送風溫度愈低。

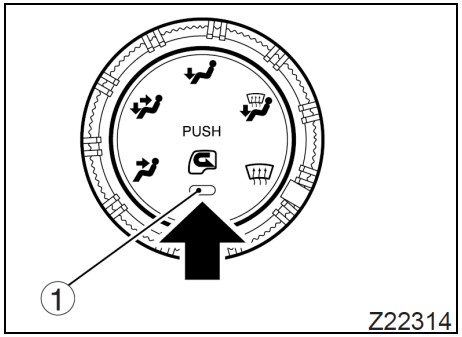


1.3 內外氣循環切換開關

壓下內外氣循環切換開關，可切換內氣循環或外氣循環，內氣循環指示燈①點亮時為內氣循環，內氣循環指示燈①熄滅時為外氣循環。

外氣循環：一般運轉時。

內氣循環：當外部空氣溫度過高時，或想快速降低室內溫度時。

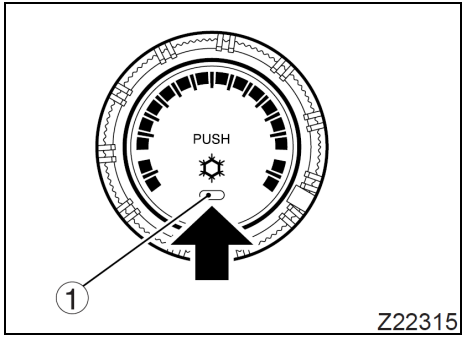


備註：

- 平常行駛時請切換到外氣循環位置。
- 長時間將開關切換到內氣循環位置，當濕度高時，車窗容易起霧。
- 當起動開關在〝OFF〞位置時，按下內外氣循環切換開關並不會作用，唯有在起動開關在〝ON〞位置時，內外氣循環切換開關才會作用。

1.4 冷氣開關

壓下冷氣開關，空調系統作用產生冷氣及除濕效果，當空調系統作動時，冷氣開關指示燈①會亮，再按一次冷氣開關，冷氣開關指示燈會熄滅，空調系統停止作動。



備註：

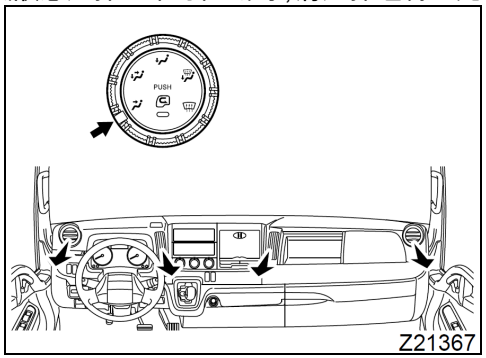
- 當起動開關在〝OFF〞位置時，按下冷氣開關並不會作用，唯有在起動開關在〝ON〞位置時，冷氣開關才會作用。

- 當冷氣開關按下時，若風量控制調整鈕在〝OFF〞位置時，冷氣開關並不會作用，直到風量控制調整鈕旋轉至作動位置時，冷氣開關才會作用。

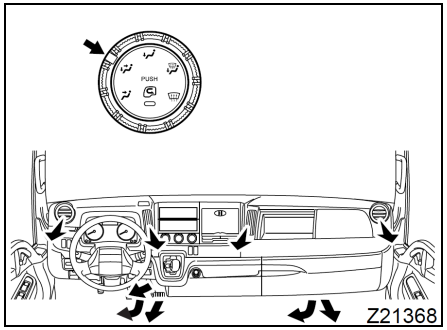
1.5 出風口狀態選擇鈕

將出風口狀態選擇鈕轉至所需要的適當位置。

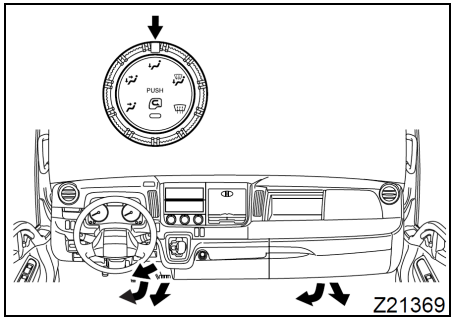
- 出風狀態選擇上半身區域時，將選擇鈕轉至此位置。



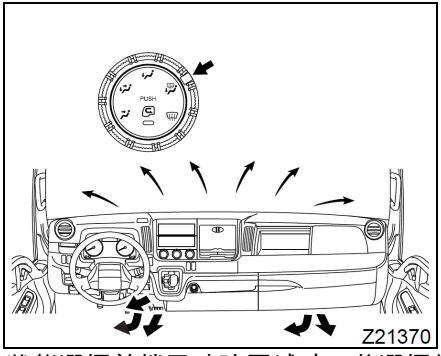
- 出風口狀態選擇上半身及腳部區域時，將選擇鈕轉至位置。



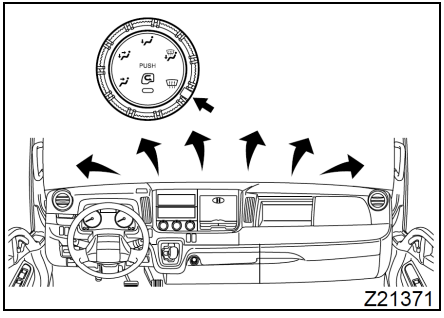
- 出風口狀態選擇腳部區域時，將選擇鈕轉至位置。



- 出風口狀態選擇腳部及前擋風玻璃區域時，將選擇鈕轉至位置。



- 出風口狀態選擇前擋風玻璃區域時，將選擇鈕轉至位置。

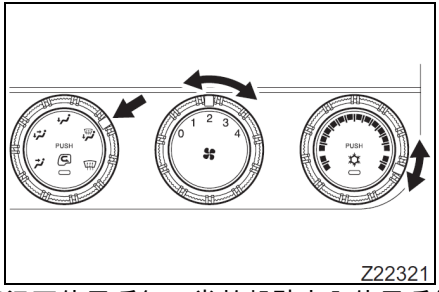


2. 使用方法

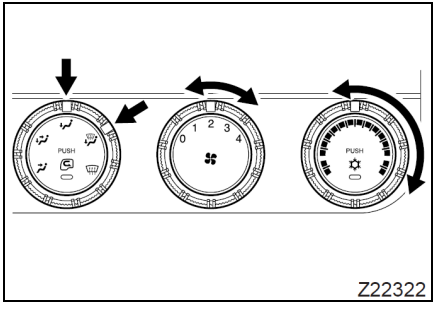
2.1 使用暖氣時

- 快速使駕駛室內升溫。

當於駕駛室內使用暖氣時，將出風口狀態選擇位置。

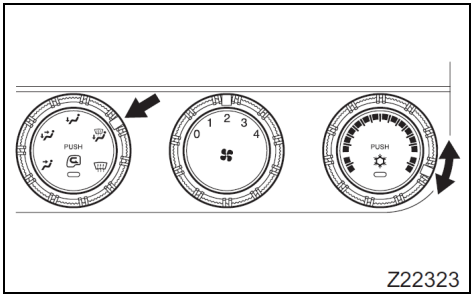


- 一般情況下使用暖氣。當於駕駛室內使用暖氣時，將出風口狀態選擇或位置。

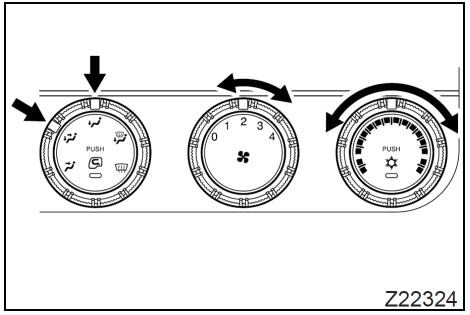


備註：

- 當出風口狀態選擇鈕選擇位置時，若將加熱器選擇鈕選擇至最高溫度區域時，經過一段時間後，會導致檔風玻璃起霧，請將出風口狀態選擇鈕選擇位置，以進行除霧。



2.2 上半身區域涼爽，腳部區域溫暖

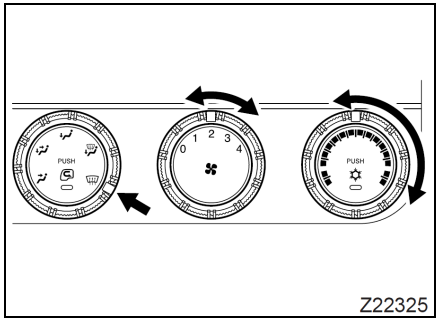


2.3 車窗除霧

欲快速除霧時，將風量速度調整到最大，並轉動溫度控制調整鈕到最高溫度。

備註：

- 除濕效果會因為暖氣的使用而變差。

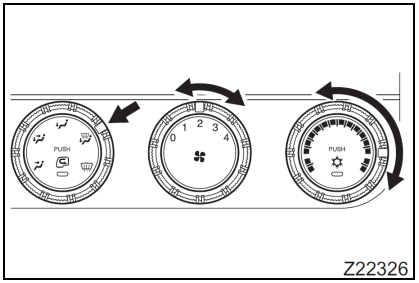


2.4 暖氣與除霧功能同時使用

將出風口狀態選擇鈕轉至位置。

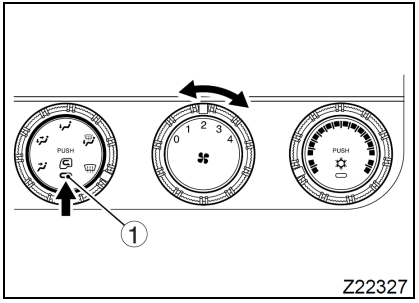
備註：

- 除濕效果會因為暖氣的使用而變差。

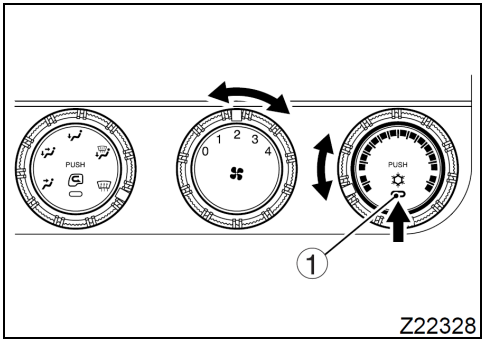


2.5 外氣導入

壓下內外氣循環切換開關，導入車外空氣，並將出風口狀態選擇鈕轉至位置，內外氣循環切換開關①指示燈熄滅，表示切換到外氣導入。



2.6 冷卻車箱。



■ 冷卻水

- 車輛出廠時使用中華三菱原廠 FUSO DIESEL LONG LIFE COOLANT(FUSO 柴油長效冷卻水添加劑)。
- 長效冷卻水添加劑具備防凍、防鏽，可保護冷卻系統避免結凍，並增進安全性，建議於冬天前即更換使用，並洽中華三菱體系服務廠檢查冷卻水量。
- 請務必使用 FUSO 柴油長效冷卻水添加劑，或使用建議濃度等級之產品，請參閱第 12-22 頁。

■ 引擎機油

引擎機油黏度增加會使寒冷天氣下難以起動引擎，尤其是清晨時候，請根據天氣條件更換黏度適當的機油，請參閱第 13-2 頁。

■ 燃料

- 在極寒冷天氣，一般的柴油可能凍結，使引擎無法起動，請於燃料中加入一般柴油防凍劑。
- 欲行駛至寒冷地區時，請先行添加柴油，在行駛至該區域後，即可使用一半以上的燃油，抵達後再儘速補充寒地用柴油，防止燃油凍結。

■ 尿素溶液添加

＜配備尿素系統車輛＞

當寒冷天氣時，尿素桶空時，請停車依以下步驟，請參閱第 1-6 頁。

- 將起動開關放置在 ON 位置。
- 直到警告指示燈熄滅。
- 警告燈熄滅後再行拔除鑰匙。

■ 下雪天氣注意事項

- 駕駛車輛前，請遵守以下注意事項。
  - 將各燈（頭燈..等）及車牌上的雪及冰清除。
  - 將保險桿上冷氣空調冷凝器前的雪及冰清除，若未清除而使用空調系統，會造成空調損壞或性能變差。
- 當車輛行駛在積雪道路或停放在寒冷氣候下，煞車作動會變的遲緩，因此行車時請注意與前方煞車距離，並注意煞車性能且小心駕駛，若煞車遲緩時，請在低速行駛下反覆踩下煞車，使煞車作動回覆正常。
- 配備 ABS 的車輛，在清除底盤及擋泥板積雪時，請小心清除，避免損壞車輛零件。

- 避免將車輛停放在斜坡上，且儘量選擇車輛不會直接暴露於風雪中的地方停車，儘量避免車頭朝向風吹處，以避免煞車系統結冰或手煞車作用無法釋放，可採取下列方法停車。

1. 停車時將手煞車拉起。
2. 將引擎熄火。
   - 手排變速箱車輛請將檔位放置在 1 檔位置或倒檔位置，DUONIC 車輛，請將檔位放置在 P 檔位置。
3. 於車輪前後放置車輪擋塊，避免車輛移動。
4. 將手煞車放開。

■ 其它寒冷天氣操作建議事項

- 請參閱第 6-4 頁內容起動引擎。
- 若引擎無法啟動，將起動開關轉到 ACC 或 LOCK 位置，等待一段時間後，再起動引擎。
- 當氣溫下降時，電瓶性能亦會降低，請參閱第 12-46 頁檢查電瓶液面是否正常。
- 當氣溫低於-25℃時，需使用特殊油品，請洽中華三菱體系服務廠。
- 在低溫下，雨刷水濃度需適中，請參閱第 12-46 頁。
- 若手煞車系統的銷子或襯套及其他零件有損壞時，請更換。
- 空調系統請至少每月使用一次，即使寒冷天氣或空調不需使用時，仍應確認空調功能是否正常。

⚠ 注意

- 當車門結冰時，請勿強行打開車門，避免將橡膠密封件撕裂或損壞，應使用熱水將冰融化後，並將水擦去避免再次結冰。
- 在低溫下，車門鑰匙孔可能結冰，會造成鑰匙無法插入，用水清洗後，待結冰融化後，將水擦去避免再結冰，將鑰匙孔塗上矽油或其他物質以防止結冰。
- 在低溫下洗車時，請勿直接在油箱蓋鑰匙孔噴水，若鑰匙孔進水時，將會造成無法打開油箱蓋，且清洗完畢後，應將油箱蓋周圍水徹底擦去。

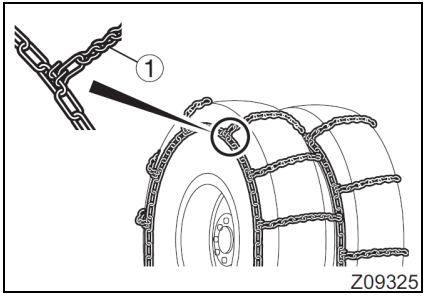
■ 安裝輪胎雪鍊

安裝輪胎雪鍊應注意尺寸適當,詳細內容請洽中華三菱體系服務廠。

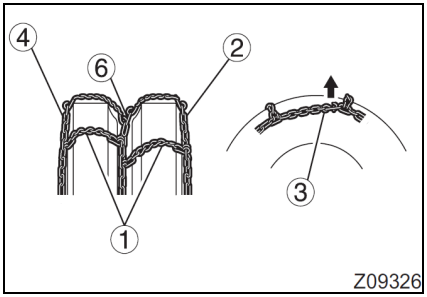
⚠ 注意

- 當安裝雪鏈時,應注意安裝正確,避免行駛中造成鬆動或干涉其他零件。若行駛中聽到不正常聲音時,請將車輛就近停在安全處並檢查雪鏈是否正常。
- 當安裝雪鏈時,車輛行駛速度最好低於30km/hr。
- 安裝雪鏈,請參閱手冊內容。
- 請將雪鏈安裝在驅動輪上,不得安裝於前輪上。

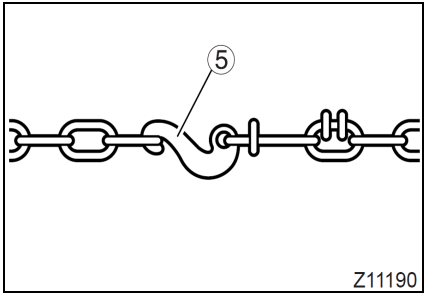
1. 把雪鏈置於輪胎上,並將橫向雪鏈的掛鉤端面①朝外。



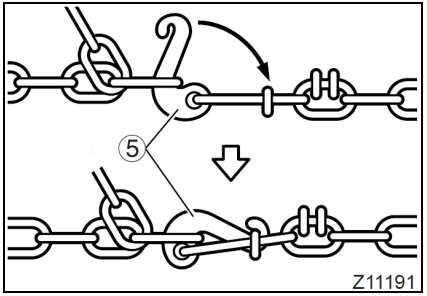
2. 拉緊內側鏈條②與掛鉤③連接,然後將內側的橫鏈條①拉向外側,並繫緊內側中央鏈條⑥鬆動的部份。



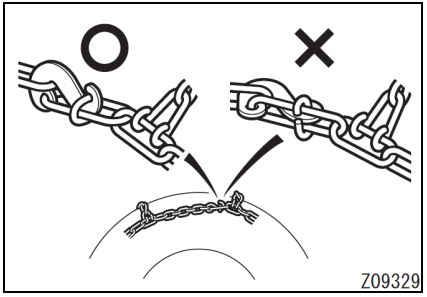
3. 如圖,暫時連接外側鏈條④的掛鉤⑤。



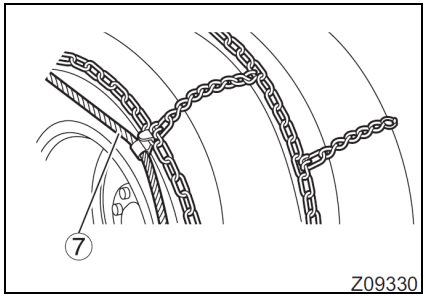
4. 如上圖，繫緊內側中央鏈條⑥，連接掛鉤⑤。
5. 繫緊外側鏈條④的兩端，連接掛鉤⑤。



6. 確實將掛鉤③和⑤固定在輪胎壁上並保持平行，且注意鏈條不可纏繞。
7. 使用金屬線來固定多餘的鏈條，以防止損壞車上其他零件。

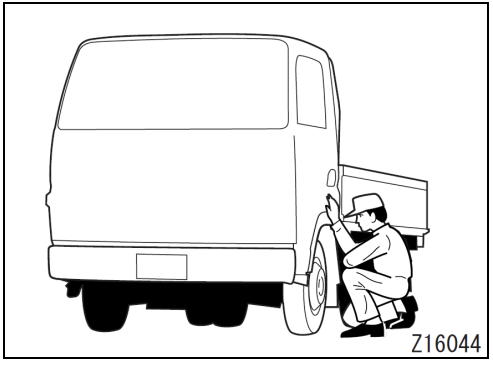


8. 安裝彈簧帶⑦，將雪鏈上的彈簧帶固定爪朝外平均安裝。
9. 車輛行駛 5~10 分鐘後，檢查雪鏈有無鬆動或掛鉤分離的情形。



■ 行車前檢查

- 請於行車出發前一天做行車檢查。
- 車輛行駛時請注意下列事項，若發現車輛有異常，應立即停車檢查，及連絡中華三菱體系服務廠來檢修。
- 一個簡單的檢查將可以防止車輛發生意外故障，並可能導致行車安全受影響。



■ 檢查注意事項

- 檢查車輛周圍是否安全。
- 確保手煞車作動正常。
- 確認配備手排變速箱車輛將排檔置於空檔，配備 DUONIC 變速箱車輛將排檔置於 P 檔。
- 將車輪前後放置車輪擋塊。

⚠ 警告

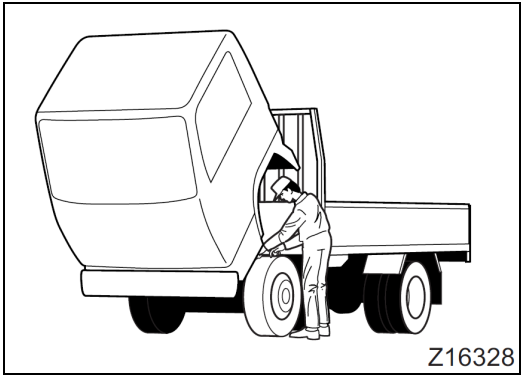
- 引擎排放廢氣含有一氧化碳，具有毒性，人體吸入後非常危險，因此請勿在通風不良處，例如車庫或密閉區域內發動車輛。
- 掀起車頭前，請先將引擎熄火，避免操作過程中，手或衣服等遭旋轉中的引擎機件捲入而受傷。
- 放下車頭時，請先檢查有無布或其他易燃物品留置於引擎室內，尤其易燃物品將會導致火災的發生。
- 當在檢查的過程中，請小心注意不要使身體碰撞到車輛機件而受傷。

■ 檢查項目

目視觀看車輛周圍或在駕駛室及駕駛座上觀看車輛狀況，並依以下順序進行檢查。

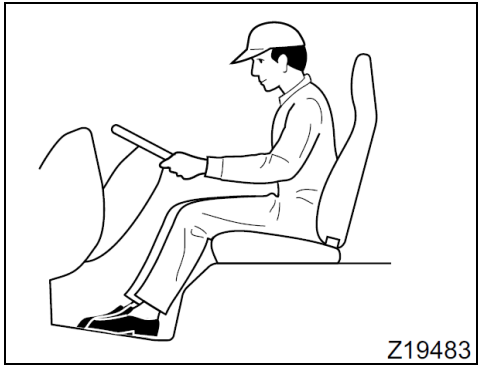
● 引擎發動前檢查

(1) 冷卻水液面（柴油引擎冷卻水）。
(2) 空氣濾清器及濾芯。
(3) 壓力式水箱蓋。
(4) 風扇皮帶鬆緊度（張力）及外觀狀態。
(5) 引擎機油量。
(6) 冷卻水、燃油及各類油品是否洩漏。

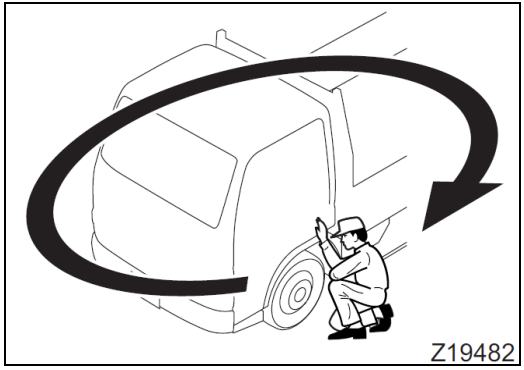


● 駕駛座調整

(1) 手煞車拉桿行程。
(2) 輔助煞車。
(3) 煞車油量。
(4) 方向盤遊隙。
(5) 燈光檢查。
(6) 警告/指示燈操作。



● 車輛周圍檢查
(1) 車輪及輪胎
(2) 底盤彈簧
(3) 電瓶液面檢查

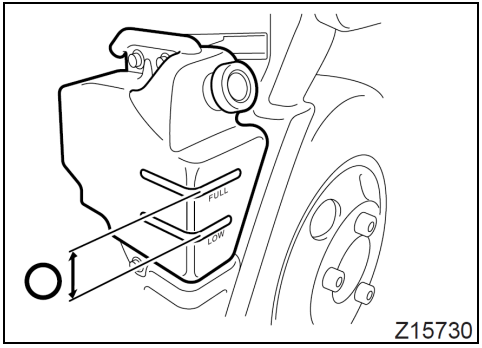


● 車輛低速行駛
(1) 方向盤性能
(2) 煞車性能

■ 檢查內容

1. 引擎發動前

1.1 冷卻水檢查
(1) 在引擎冷卻狀態下，檢查水箱及副水箱冷卻水量。
(2) 檢查副水箱的液面高度，是否介於 FULL(上限)與 LOW(下限)記號之間。
(3) 若液面高度低於 LOW 記號線以下時，添加冷卻水到 FULL 記號線位置。請參閱第 12-24 頁。
(4) 檢查底盤下方、冷卻水箱、水管等冷卻系統有無漏水情形，若冷卻水異常減少，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

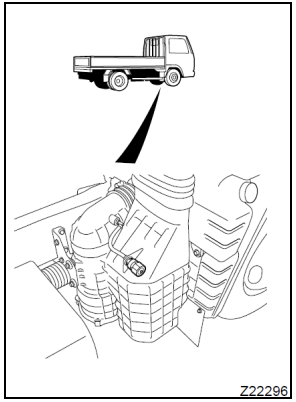


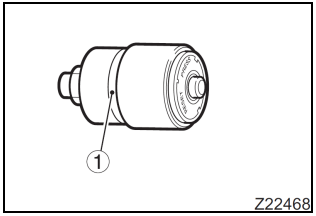
備註：

- 引擎發動前應先檢查冷卻水高度，確認冷卻水量是否足夠，因為引擎熱車後，冷卻水因溫度上升而膨脹。若有發現冷卻水因洩漏而不足，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

1.2 空氣濾清器檢查

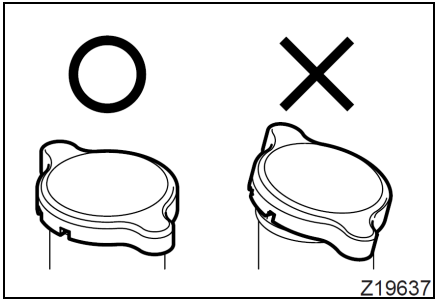
當空氣濾清器灰塵指示器①，目視呈紅色記號，若該記號因灰塵過多而被堵塞時，將無法目視到紅色記號，表示立即清洗，請參閱第 12-13 頁。





1.3 壓力式水箱蓋的安裝

確認壓力式水箱蓋安裝正確，且已鎖緊無洩漏。



⚠ 警告

- 引擎運轉時，請確實關緊水箱蓋，否則冷卻水會因溫度升高而膨脹，溢出水箱蓋。
- 當引擎運轉時，請確時關閉壓力式水箱蓋，若壓力式水箱蓋未關緊，將導致冷卻水因溫度上升而溢流，不僅冷卻效果變差，冷卻水減少，且容易發生危險。

1.4 風扇皮帶緊度 (張力), 外觀狀態

⚠ 注意

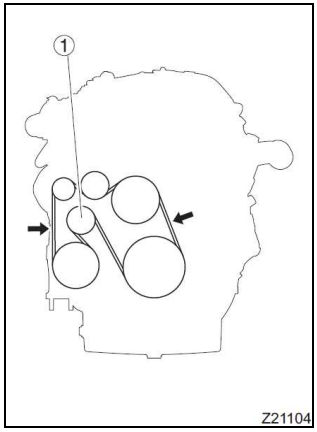
- 必須在引擎停止狀態下，才可以檢查 V 型皮帶張力。若必須在引擎運轉狀況下，使用特殊工具，檢查 V 型皮帶張力，人員絕對不可靠近風扇等迴轉零件 , 並防止衣物、身體被捲入以免受傷。
- 若有皮帶損壞時 , 請立即至中華三菱體系服務廠檢修，避免造成引擎損壞。
- 檢查或調整 V 型皮帶時，不可沾到油脂，以免造成皮帶打滑。

1.4.1 緊度 (張力)

皮帶張力調整器會自動調整皮帶張力，僅需檢查張力器作動是否正常

(1) 將車頭掀起，車頭掀起步驟可參閱第 3-12 頁。

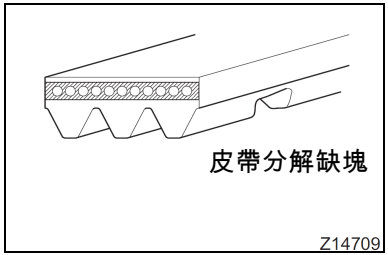
(2) 於圖中箭頭處 , 以手指向下壓皮帶盤之間的皮帶中央部位，檢查是否有適當的張力。



(3) 若皮帶下移量未符合規定值時 , 請洽中華三菱體系服務廠檢查調整皮帶鬆緊度。

1.4.2 外觀狀態

檢查皮帶有無損傷情形，若有龜裂、損傷等現象，請立即更換新零件，皮帶檢查或更換作業，請洽詢中華三菱體系服務廠。



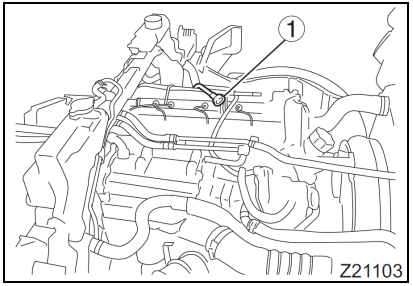
1.5 引擎機油檢查

⚠ 注意

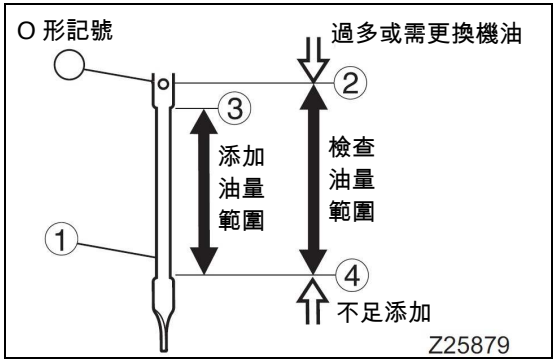
- 車輛於每天行駛前檢查機油量使否足夠,當車輛使用於以下較嚴苛條件下時,機油量應較機油尺上的 O 型刻度較高。
  - 車輛長時間行駛速度低於 20km/hr。
  - 引擎經常起動及熄火(在 10 分鐘以內或更短時間)
  - 車輛行駛距離短 (10 公里以下或距離更短)
  - 長時間怠速發動等同長時間行駛速度低於 20km/hr。
- 當 ENG OIL (橘色)警告燈顯示時，請更換引擎機油。
- 當 ENG OIL (橘色)及 ENG SYS (橘色)警告燈交互閃爍時，請立即更換機油,若未更換機油,可能會導致引擎故障損壞，甚至引擎會於原地異常高速運轉。
  - 檢查引擎機油油面時，請將車輛停放於平坦路面，引擎發動後熄火，等待 10 分鐘後再做檢查，才可正確量測出機油油面。

將車頭掀起並使用機油尺檢查引擎機油量

(1) 掀起車頭，請參閱第 3-12 頁。
(2) 將機油尺①拔出,使用乾淨布將機油尺上機油擦拭乾淨。
(3) 將機油尺在完全插入引擎內，再緩慢拔出來。



(4) 檢查機油尺上的機油油面
- 若機油油面在如圖所示的檢查尺範圍內(位於滿油位與低油位之間)，則表示機油油量正常。
- 若機油油面超過滿油位(進行檢查)，則必須更換機油。
- 若機油油面低於低油位或接近低油位時，則必須添加機油。
- 若機油過髒，則需更換機油
  （機油更換與添加請參閱第 13-2 頁）



② (油尺 O 形記號)：滿油位(進行更換機油)

③ (油尺上方缺槽)：高油位

④ (油尺下方缺槽)：低油位(添加機油)

備註：
- 當清潔 DPF 再生時，會導致燃料混合進機油內，因此機油量會增加，且聞起來會有燃油的味道，此為正常現象。

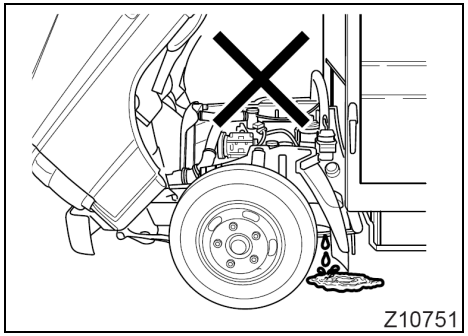
(5) 若油量不足需添加引擎機油時，請添加至如圖所示的範圍內。當引擎機油量超過 O 形標記時，則表示引擎機油髒污需更換，更換方式請參閱第 13-2 頁。

⚠ 注意
- 當引擎機油量超過 O 形標記時，請立即更換引擎機油，若仍繼續使用，將會造成引擎故障損壞，甚至會造成引擎異常高速運轉。

(6) 檢查完畢後，請將機油尺完全插回。

1.6 冷卻水、燃油類油品是否洩漏

檢查車輛底部是否有任何漏油的痕跡。

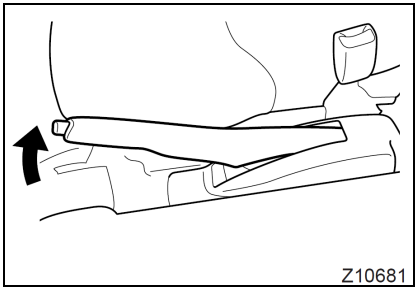


2.操作檢查

2.1 手煞車作動

(1) 手煞車在釋放狀態下，以約 294 N { 30kgf } 的力量，拉起手煞車，檢查手煞車行程。若手煞車行程超過規格值，請至中華三菱體系服務廠檢修。

檢查手煞車行程 (操作力約 294 N { 30kgf })
7 ~ 9 響聲

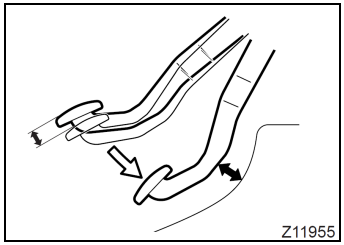


(2) 檢查手煞車拉桿，是否確實鎖定在拉起位置。

2.2 煞車踏板

(1) 以手指壓下煞車踏板，直到感覺到有阻力之位置點，檢查踏板移動量是否在規格值內。

煞車踏板遊隙 (mm)
0.1 ~ 0.3 (煞車踏板中央)



(2) 引擎於怠速狀態下運轉，踩下腳煞車踏板到底，檢查煞車踏板與車底板之間的距離，是否在規格值內。

煞車踏板與底板間距離（mm）
10 以上

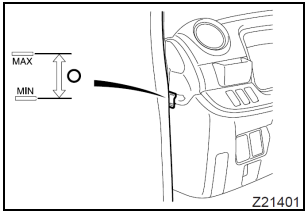
2.3 煞車油量

⚠ 注意

- 檢查煞車油時，請不要打開煞車油壺油蓋，避免灰塵或異物進入煞車油內，以及水氣滲入，造成煞車系統失效。

(1) 檢查煞車油壺內的煞車油量是否在規定刻度之間。

(2) 正常煞車油液面位置應該在〝MAX〞〝MIN〞之間，若煞車液面過低，應確認是否煞車系統是否洩漏，若無洩漏，則補充煞車油至最低液面〝MIN〞的位置。煞車油的補充請參閱第 13-11 頁。



⚠ 注意

- 煞車油液面異常降低時，可能是煞車系統漏油，請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

備註：

- 煞車蹄片磨損時，將會導致煞車油液面下降，此為正常現象。

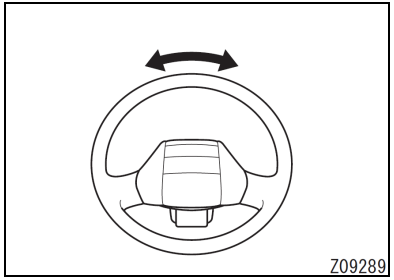
(3) 若煞車系統內有異物進入時，請立即至中華三菱體系服務廠清洗檢修。

2.4 方向盤遊隙

⚠ 警告

- 方向盤屬於保安性零件，若檢查時發現異常，不可行駛並立即連絡中華三菱體系服務廠檢修，以免發生意外事故。

(1) 確認手煞車作動正常。
(2) 配備手排變速箱系統將排檔桿放置於空檔位置，配備 DUONIC 變速箱系統將排檔桿放置於〝P〞檔位置。
(3) 當引擎停止運轉時，檢查方向盤遊隙。

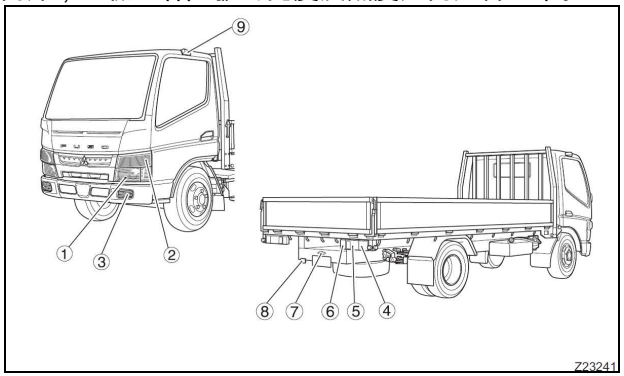


(4) 將方向盤向左及向右轉動，量測兩側有阻力產生的位置之間的間隙。當方向盤遊隙超出基準值時，請立即連絡中華三菱體系服務廠檢修。

方向盤間隙(mm)		
當引擎熄火	前葉片懸吊車型	10~20
當引擎怠速		5~50

2.5 各燈號檢查

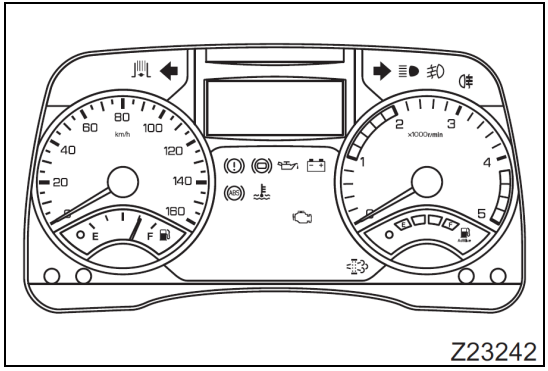
開啟每個燈號控制開關，確認各燈的作用是否正常亮起或閃爍，並檢查各燈號的亮度及照度方向是否正常。



參考編號	燈光種類	參考編號	燈光種類
①	頭燈/位置燈	⑥	倒車燈
②	前方向燈	⑦	牌照燈
③	前霧燈	⑧	後霧燈
④	後方向燈	⑨	輪廓燈 （部分車型配備）
⑤	煞車燈/尾燈		

(1) 起動開關於 ON 的位置。
(2) 檢查駕駛座各開關作動,以及各燈光點亮、熄滅狀況。
(3) 踩下煞車踏板，檢查煞車燈。
(4) 排入倒檔，檢查倒車燈。
(5) 檢查各燈泡，有無髒污或損傷。
(6) 若燈光作動異常,檢查是否燈泡燒燬或保險絲燒斷，欲更換故障零件請參閱第 14-8、14-15 頁。
(7) 若更換後仍然不亮或閃爍,請至中華三菱體系服務廠檢修。

2.6 儀錶板，警告燈，指示燈
檢查動作是否正常。



⚠ 警告

- 當紅色警告燈亮起或紅色指示警告顯示時,請立即將車輛停放於安全的地方,並做必要的檢修，若未做檢修而持續行駛，將會導致嚴重事故發生。

⚠ 注意

- 若儀錶板橙色警告顯示時,表示有零件故障或機能異常,雖不會立即影響行車安全,但仍請儘快檢修，以保障行車安全。

備註：

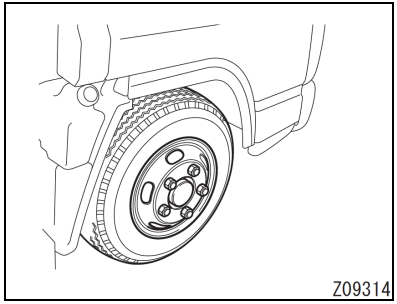
- 當起動引擎時，若儀錶板電池燈號顯示出現時，即使沒有任何異常情形，但仍請更換一個新的電池或將電池充電。

3. 車輛外觀檢查

3.1 鋼圈及輪胎

3.1.1 輪胎檢查

- 檢查輪胎的胎壓、胎紋的深度、有無崁入異物、龜裂、異常摩耗等。
- 特別需檢查各鋼圈鎖附螺栓孔周圍是否有裂縫或磨損情形。
- 當車輪有異常情形時，請更換新品。

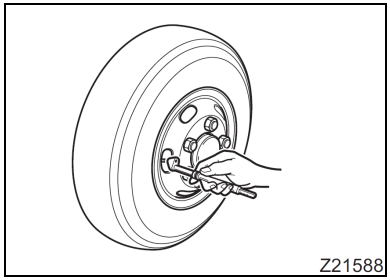


3.1.2 胎壓檢查

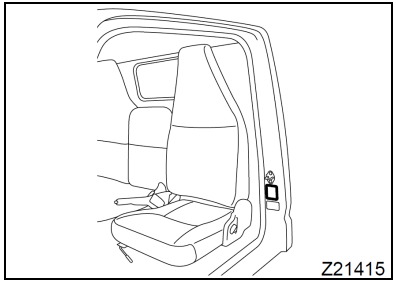
⚠ 警告

- 胎壓太高或太低，不僅會影響乘坐舒適性，也容易造成乘載貨物受損。若胎壓太低，輪胎可能會因為過熱，發生爆胎危險。

(1) 使用胎壓錶檢查胎壓是否正常。當輪胎胎壓不在規格內時，請調整輪胎壓力。
(2) 使用胎壓錶檢查備胎胎壓是否正常。
(3) 在輪胎冷卻狀態下，使用胎壓錶檢查或調整各輪胎壓力。且於行車前一定要檢查各輪胎壓力。



(4) 標準胎壓，標示在駕駛側車門柱處。

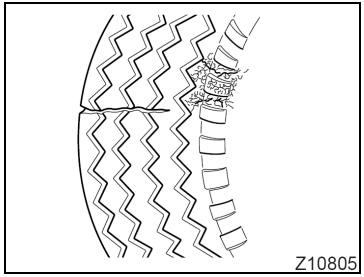


⚠ 注意

- 請於輪胎溫度降低時檢查輪胎壓力，當車輛剛行駛完畢後，輪胎壓力會升高 10%，且輪胎會發熱，此為正常現象，不需釋放胎壓，當溫度降低後，胎壓會回復至正常壓力。
- 若胎壓自然降低時，請使用胎壓錶檢查。
- 請每年使用胎壓錶檢查檢查備胎壓力一次。
- 雙輪胎的胎壓，其內側及外側輪胎的胎壓應相同。

3.1.3 輪胎裂痕、損壞或過度磨耗

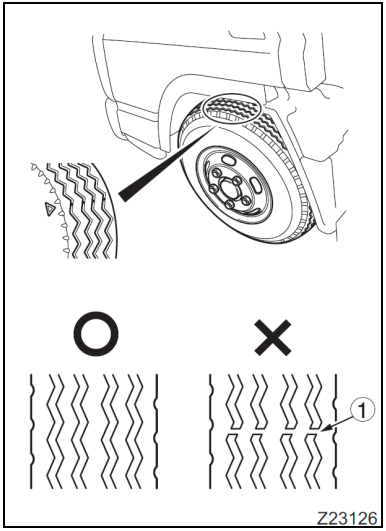
(1) 檢查每個輪胎的胎面及兩側是否有裂痕、損壞或過度磨耗。
(2) 檢查是否有釘子、石頭或其他異物夾在輪胎的胎紋之間。
(3) 檢查輪胎及備胎是否有腫脹或變形，並用手觸摸輪胎是否因油類或化學品導致輪胎橡膠軟化。



3.1.4 輪胎胎紋檢查

(1) 檢查輪胎剩餘胎紋。
(2) 輪胎壁上的 △ 記號，對向胎紋側有磨損指示記號①，當輪胎磨損至剩餘胎紋過淺時，胎紋會出現磨損指示記號①（凹槽截斷處）。
(3) 當輪胎胎紋小於或等於下表所列之規格值時，輪胎容易發生打滑的危險情形，應更換新輪胎，請參閱第 12-32 頁。

輪胎胎紋溝槽限度（mm）
1.6 以上

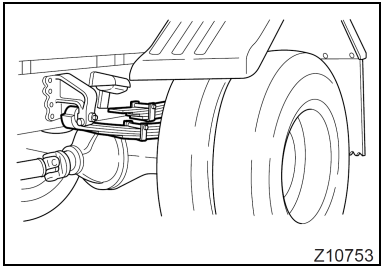


⚠ 警告

- 當輪胎磨損時，將會導致剩餘胎紋過淺，容易在高速行駛時，輪胎發生打滑現，而造成事故發生。

3.2 底盤彈簧

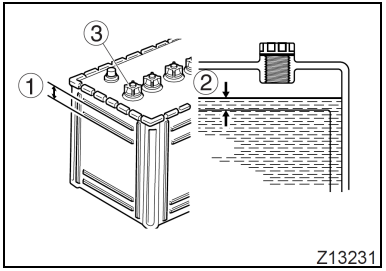
檢查各葉片彈簧是否有斷裂情形發生而導致車輛傾斜。



3.3 檢查電瓶液量

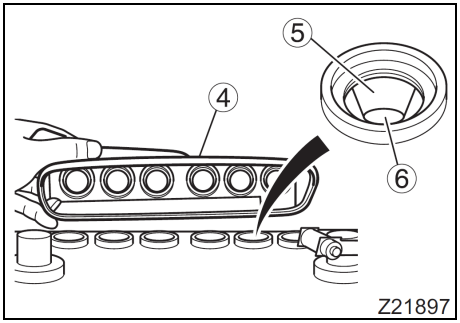
(1) 若電瓶液面介於電瓶外表側面之上限與下限的記號線之間①表示良好。

(2) 若電瓶液不足時，請添加電瓶補充液或蒸餾水到上限記號線。



(3) 沒有標示記號線之電瓶，電瓶液量在極板上 10 ~ 15mm 之間為正常範圍②。
(4) 若無法直接從電瓶外觀看到液面高度時，則以下列方式檢查。

- 取下電池蓋③
- 透過視窗口④，用以觀察電瓶液位的高度。
- 透視窗上具有分件⑤⑥組成之底套口。



⚠ 注意

- 添加電瓶液後，必須充電或讓車輛運轉一段時間，尤其在寒冷氣候，電瓶可能會凍結破損。
- 電瓶液量不可超過"上限"記號線以上，否則電瓶液會溢出，造成電瓶端子或金屬零件腐蝕。

4. 車輛低速行駛

4.1 方向盤性能

⚠ 警告

- 方向盤是車輛安全的重要零件之一，若發現有任何異常，請勿駕駛並立即洽中華三菱體系服務廠檢修，若不予理會持續駕駛將會導致嚴重的事故發生。
- 檢查方向盤時，請在安全地方且視線良好處，在測試過程中需注意周遭的交通安全。

請在低速下檢查車輛方向盤

- 檢查方向盤的震動及拉扯

檢查方向盤是否當車輛轉向時震動過大、或左右拉扯、及轉向困難。

- 檢查方向盤回位

檢查方向盤是否於車輛轉向時順暢，且於轉向後回至正直前方位置。

4.2 煞車性能

警告

- 檢查煞車性能時，請在安全地方且視線良好處，於測試過程中，請注意交通安全。

(1) 檢查車輛周圍是否安全。
(2) 降低車輛速度並踩下煞車踏板，檢查煞車是否有效作動在所有車輪，當平順踩下煞車踏板煞車作用時，煞車踏板力量是否會突然改變。
(3) 若發現煞車異常時，請勿駕駛車輛，並洽中華三菱體系服務廠。

■ 檢查時安全注意事項

⚠ 警告

- 當檢查引擎時，請確認起動開關位於〝LOCK〞位置，以確保安全。當起動開關位於〝ON〞位置時，而引擎燃料噴射系統之高壓元件，於檢查過程中將有觸電的危險，因此請注意安全，若起動開關必須要位於〝ON〞位置時，檢查過程中請不要觸摸電纜線及線束接頭。
- 當檢查引擎時，請將引擎熄火，若於引擎發動狀態下檢查時，請注意不要觸摸旋轉零件，如風扇，否則將會導致嚴重意外。

⚠ 注意

- 請不要觸摸從排氣管流出的水，因為排氣管在氧化還原作用下，流出的水是具有微酸性，若與皮膚接觸，請立即用水徹底清洗。
- 確認手煞車作動是否正常。
- 當引擎熄火後，踩下煞車踏板，配備手排變速箱，將排檔桿置於空檔位置，若配備 DUONIC 變速箱系統，請將排檔桿置於 P 檔位置，並確認檔位指示燈是位於 P 檔。
- 引擎熄火後，請務必將鑰匙拔出。
- 請將車輛停放於平坦路面。
- 於車輪前後方放置車輪擋塊。
- 車輛行駛過後，引擎及排氣管會產生高溫，檢查時請特別注意，小心燙傷。
- 檢查維修車輛時請不要踩踏於引擎上，以避免造成機件損壞。
- 檢修完畢後，請將工具及相關擦拭布取出，以避免機件損壞。
- 確認車輛無漏水及漏油的狀況。

⚠ 注意

- 濾清器及濾清器本體請使用中華三菱原廠零件，其他油品類也請使用原廠推薦之油品規格，否則將會造成零件故障或損壞。
- 請確保引擎蓋及各種噪音隔離蓋之安裝，必須滿足法規噪音標準，不當改裝是非法的。
- 當進行電器系統之檢查及保養時，請確認電瓶之負極線拆卸，若車輛有兩個電瓶時，請確認連接兩個電瓶之負極線拆卸，且拆卸時請注意以下注意事項
  - 當車輛有兩個電瓶時，只有主電瓶之負極線拆卸時，車身連接 24V 電瓶之負極線仍然有可能帶有電，若扳手或其它金屬物接觸車身連接 24V 電瓶之負極線時或車身不當負載時，則可能發生短路。
  - 尿素系統 < 車輛配備尿素系統 > ，當起動開關置於 LOCK 位置時，仍然會再作動 2 分鐘，因此當欲移除電池或電氣系統接線檢查時，請等待至少 2 分鐘。

備註：

- 處理廢棄機油或冷卻水時，請在指定地方處理，不當處理將會對環境造成影響。

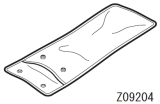
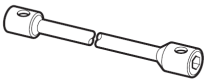
■ 隨車工具

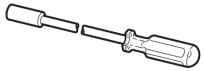
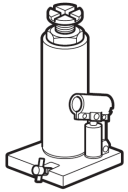
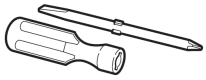
1. 隨車工具清單

- 下表隨車工具將配備在車上，隨車工具依車型不同，種類及數量均有差異。
- 中華三菱體系服務廠亦備有多種檢查、維修、拆卸工具，若有需要請洽各服務廠。

⚠ 注意

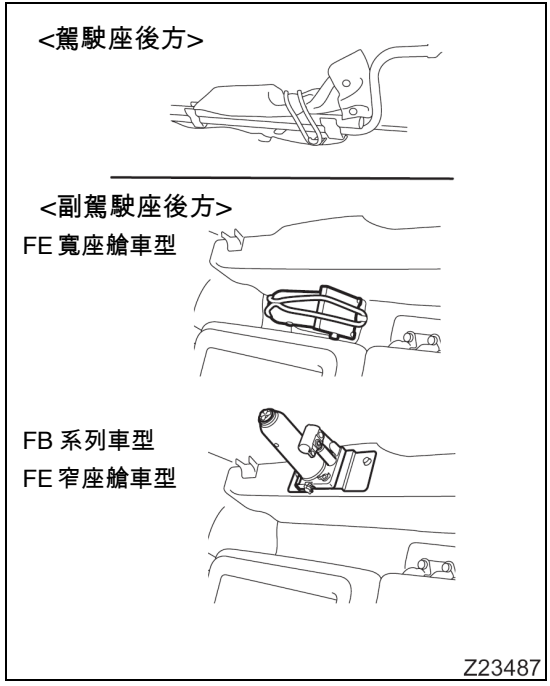
- 請勿將隨車工具使用於其它非本車輛用途之上。

工具名稱	工具示意圖	用途	適用機種	參考頁面
工具包	 Z09204	放置套筒扳手用		-
套筒扳手	 Z09205	拆卸輪胎螺帽用		12-36
扳手握柄	 Z09207	扳手、千斤頂用		12-32
搖桿	 Z09209	拆卸備胎用	除以下機種外	12-43
	 Z21573		FB 系列車型 FE 窄座艙車型	12-43

工具名稱	工具示意圖	用途	適用機種	參考頁面
輪胎氣嘴拆卸工具	 Z24669	安裝或拆卸輪胎氣嘴	FE 系列車型	11-12
千斤頂	 Z09211	更換備胎時將車輛頂起		12-34
螺絲起子	 Z09406	-		-

2. 隨車工具放置位置

隨車工具放置於駕駛座及副駕駛座後方，取用時將座椅背向前傾倒即可取出。



■ 更換機油濾清器

⚠ 警告

- 添加機油時，若不慎機油濺到引擎本體或排氣岐管時，因引擎熱度影響，容易引起火災，必須立即擦拭乾淨。
- 引擎熄火後機油溫度很高，若立即更換機油濾芯，很容易被燙傷，請等到機油冷卻後，再進行更換作業。
- 拆卸護蓋時，因作業空間狹窄，請小心避免周圍零件損傷。

1. 更換時間

更換時間
20000km 或每 6 個月

2. 更換步驟

備註：

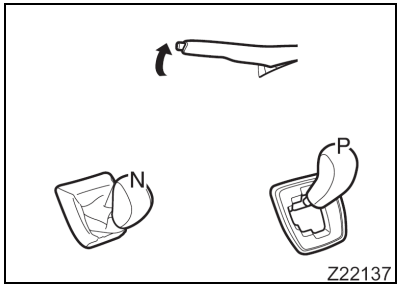
- 更換下來的零件不得隨意丟棄，若無法處理時，請洽中華三菱體系服務廠。

(1) 確認煞車作用正常。
(2) 於車輪前後方放置車輪擋塊。
(3) 若為冷車狀態時，請發動引擎，使油溫達到 40℃左右。(引擎油溫從 0℃升高到 40℃左右，引擎怠速發動約需要 20 分鐘時間)。

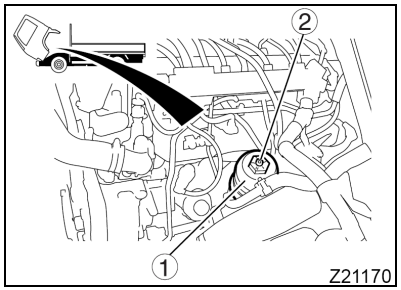
備註：

- 更換機油濾清器前，應先將引擎發動熱車，用以去除濾清器本體內部之機油。
- 使用鑰匙關閉車門時，反時針轉動鑰匙將車門上鎖，順時針轉動鑰匙將車門開鎖。

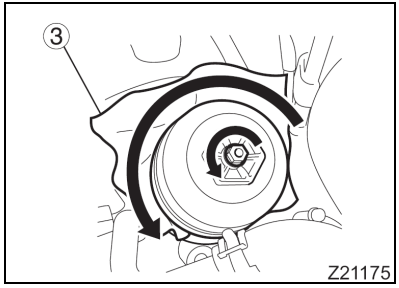
(4) 將排檔桿放置於空檔或 P 檔。
(5) 將車頭掀起。
(6) 在更換濾清器之前，請先將周圍清潔乾淨，避免灰塵雜質進入。



(7) 將濾清器①反時針旋轉 (約 2.5 圈)。
(8) 反時針旋轉後，當濾清器與空氣接觸後將螺絲②鬆開，等候 5 分鐘或更久讓機油洩漏完畢後，再行拆除螺絲。當更換引擎機油時，應拆卸洩油螺絲，並將機油加注油蓋打開，請參閱第 13-5 頁。

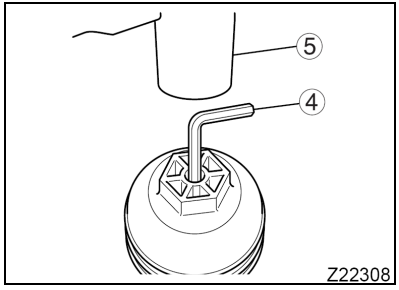


(9) 當反時針旋轉拆卸機油濾清器外殼時,請使用布③用以輔助拆卸外殼,避免拆卸過程中,手打滑而受傷。



(10)拆卸機油濾清器外殼後,機油濾芯如分件⑧。

- 當濾芯因為吸附而不易從外殼上拆卸時,可請使用六角扳手④插入放氣螺栓孔,並使用錘子⑤輕敲六角扳手,以拆卸濾芯。



⚠ 注意

- 使用 4mm 或 5/32 吋的六角扳手拆卸,使用較大的六角扳手可能會造成空氣洩放塞 O 型環表面損傷,而使用較小的六角扳手可能會刺穿零件損壞。

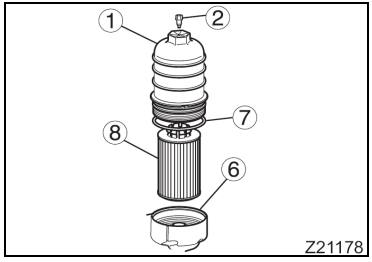
(11)拆卸機油濾清器外殼後,清潔濾清器本體 O 型環安裝之溝槽處⑥。

(12)安裝新的 O 型環於濾清器本體時,需塗抹一層薄膜機油。

⚠ 注意

- 請使用附件包所附之新的 O 形墊圈。

(13)將機油濾芯更換新品。



⚠ 注意

- 安裝新的機油濾芯時，請小心注意，避免損壞 O 型環。
- 機油濾芯請勿重覆使用。

(14)更換新的機油濾芯後，放空氣螺絲請依以下扭力鎖附。

鎖附扭力（N·m { kgf·m }）
1.5±0.6 { 0.15±0.06 }

當欲更換引擎機油時，請參閱第 13-5 頁機油更換步驟。

⚠ 注意

- 請使用具有空氣釋放的機油濾清器新品零件。
- 當鎖緊機油濾清器時，請將放空氣螺絲鎖到規定扭力範圍內，避免過度鎖緊，將造成放空氣螺絲與濾清器本體損壞。

(15)機油濾清器本體請依以下扭力鎖附。

鎖附扭力（N·m { kgf·m }）
25 ~ 30 { 2.5 ~ 3.0 }

(16)若長時間停車後，可參閱第 6-4 頁起動程序，當引擎發動後，並檢查引擎是否有漏油情形。

(17)引擎熄火後，靜置 10 分鐘以上，再行檢查引擎機油量。

■ 更換燃油濾清器

⚠ 警告

- 更換燃油濾清器時，必須遠離火源，並將引擎熄火，以免引擎爆炸或生火災。
- 當有柴油溢出時，請儘快擦拭乾淨，否則容易因為高溫而引起爆炸或火災發生。
- 當引擎發動後剛熄火，燃油管路溫度非常高，請待溫度降低後，再行更換燃油濾清器動作，避免燙傷。
- 拆卸護蓋時，因作業空間狹窄，請小心避免周圍零件損傷。
- 拆卸或安裝柴油濾芯時，必須使用專用工具，依規定的扭力鎖緊，否則容易因為扭力不足導致濾芯損傷，造成漏油引起爆炸或火災，特殊工具可洽中華三菱體系服務廠。
- 使用不適合的燃油濾清器，可能會因為漏油而引起爆炸或火災。

⚠ 注意

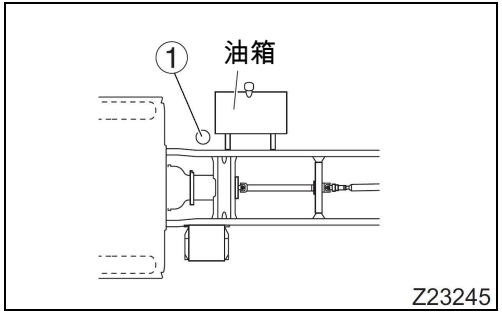
- 更換燃油濾芯時,請依規定更換時間或里程數更換原廠新品，以避免導致燃料系統故障。
- 更換燃油濾清器時,請注意避免異物侵入燃油系統造成汙染，並可能造成燃油系統故障。
- 請勿敲打燃油濾清器外殼,避免造成內部感知器損壞。

1. 更換時間

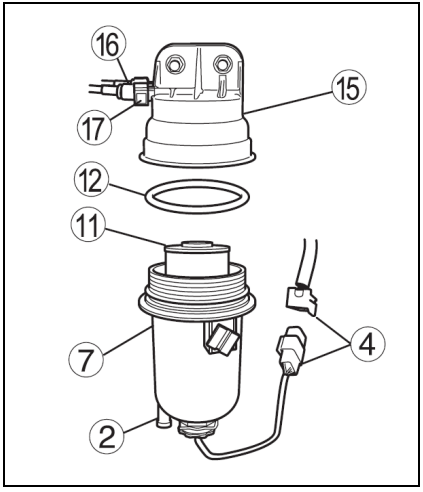
更換時間
20000km 或每 6 個月

2. 更換步驟

燃油濾清器於成車上的位置如圖①所示。

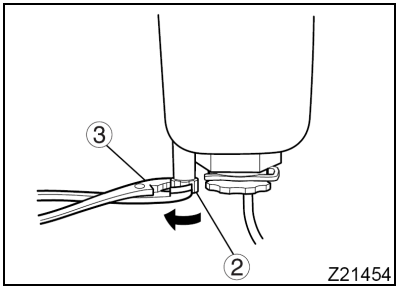


(1) 確認煞車作動正常。
(2) 於車輪前後方放置車輪擋塊。
(3) 將燃油濾清器周圍清理乾淨,避免灰塵雜質進入新的燃油濾清器內，或燃料系統中。
(4) 於燃油濾清器下方放置油盆。
(5) 拆除進出油管。
    - 當拆除進出油管時,需同時按下⑯⑰鎖定按鈕,並請用布按住油管接頭,避免拆除時,會有大量燃油噴出。

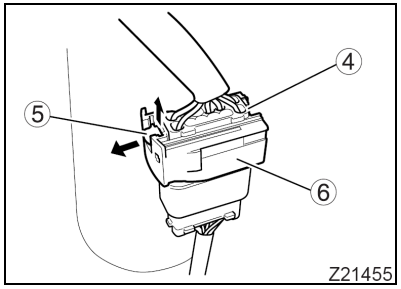


(6) 使用鯉魚鉗③，略微向左側轉動洩油接頭②，將燃油濾清器內部燃油洩漏乾淨。
- 燃油洩漏完畢後，將洩油接頭向右轉動鎖緊。

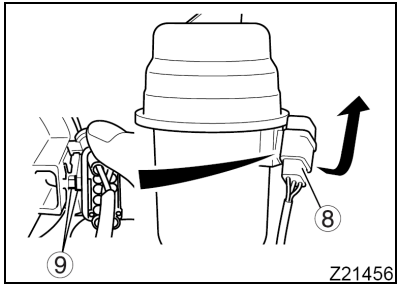
鎖附扭力（N·m {kgf·m}）
1.5 {0.15}



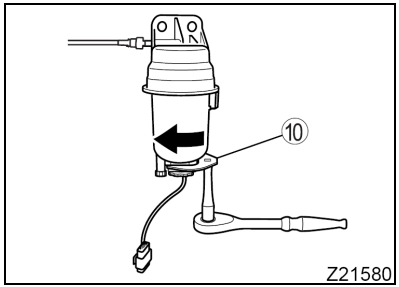
(7) 將感知器接頭④拆卸，將接頭把手扣⑤拉起，並將接頭⑥上部拉出。



(8) 從過濾器外殼拆卸感知器的接頭⑧。拆卸時將接頭的底部朝自己的方向拉動以釋放鎖釦⑨，然後將接頭直接往上拉。



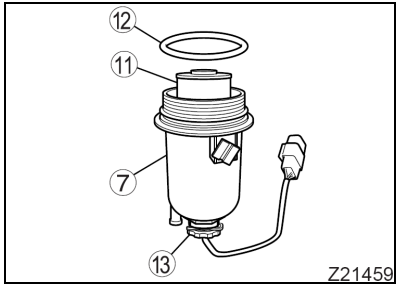
(9) 使用特殊工具⑩逆時針轉動拆除燃油濾清器,並將內部殘留燃油清空。



(10)將濾芯垂直向外拉，以拆卸濾芯⑪。

(11)使用新品來更換外殼⑦的 O-型環⑫。

- 塗抹一薄層的引擎機油到新的 O-型環，並將它們安裝在過濾器外殼。

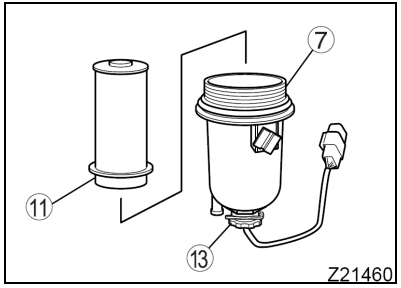


⚠ 注意

- 以一直線拆卸與安裝濾芯。否則，感知器⑬內側外殼會損壞。
- 使用新更換濾芯中所提供的 O-型環。

(12)如圖中所示安裝一組新的原廠過濾器濾芯進入濾清器外殼中，注意其方向。

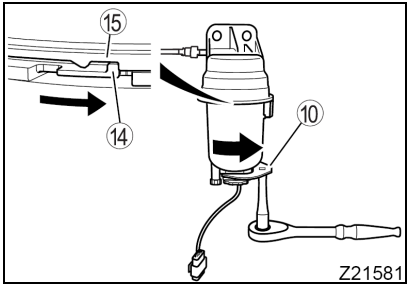
- 將濾清器以一直線方向插入濾清器。



⚠ 注意

- 當安裝濾清器外殼時，小心勿讓 O-型環扭曲與損壞。
- 舊的濾芯請勿重覆使用。

(13)順時針方向轉動來安裝濾清器外殼。
(14)轉動濾清器外殼直到停止為止。確認在濾清器外殼上的凸出部位⑭與濾清器頭⑮接觸。



⚠ 注意

- 當安裝濾清器外殼時,確認過濾器外殼上的凸出部位⑭與過濾器頭⑮接觸。如果濾清器外殼無法有效地或過度地轉動,燃油將洩漏或濾清器外殼將損壞。

(15)安裝感知器接頭到濾清器外殼然後連接接頭。執行時依據拆卸時的相反程序。
(16)安裝接頭⑧與燃油管。
(17)依據上述的相反步驟安裝新的濾芯。
(18)將起動馬達開關轉到"ON"位置 30 秒，然後轉回到"ACC"位置來排放燃油系統。
(19)起動引擎來檢查是否燃油洩漏。

備註：

- 當更換濾清器濾芯時空氣進入燃油系統。這會使引擎無法起動。起動引擎之前先排放空氣。
- 低壓燃油油路使用電動燃油泵，因此僅需將鑰匙開關轉到 ON 位置，低壓油路即會自動排放油路中的空氣。

■ 檢查、清潔與更換空氣濾清器

1. 定期檢查、清潔與更換

⚠ 注意

- 請依規定的時間定期清潔空氣濾清器濾芯。未清潔將造成 PM 過早屯積在 DPF 中，最後造成系統故障。相反的，不必要的頻繁地清洗會損壞空氣濾清器濾芯，讓灰塵以及其它的異物吸入引擎。
- 如果濾芯堵塞造成引擎輸出降低，即使在規定的保養里程間隔之前，仍必須清潔或更換濾芯。

定期檢查	定期更換
每次行車前與每 20,000 公里或 6 個月	每 40,000 公里或 12 個月

2. 拆卸與安裝

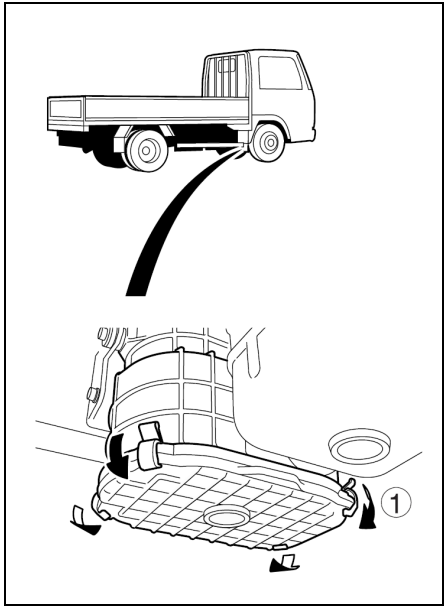
⚠ 注意

- 當拆卸與重新安裝外殼時，請穿上厚的手套，不讓周圍零件的邊緣銳角造成自己受傷。

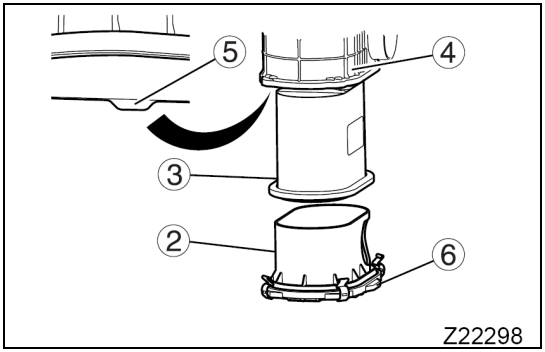
2.1 型式 1

2.1.1 拆卸

(1) 確實拉緊手煞車。
(2) 在車輪前後放置車輪擋塊
(3) 拆下四個固定扣①。



(4) 拆卸空氣濾清器外殼④、外蓋②與濾芯③。



2.1.2 安裝

依據拆卸之相反程序執行安裝。

確認空氣濾清器外殼的突出部位是在濾芯外殼突出部位的相反側。

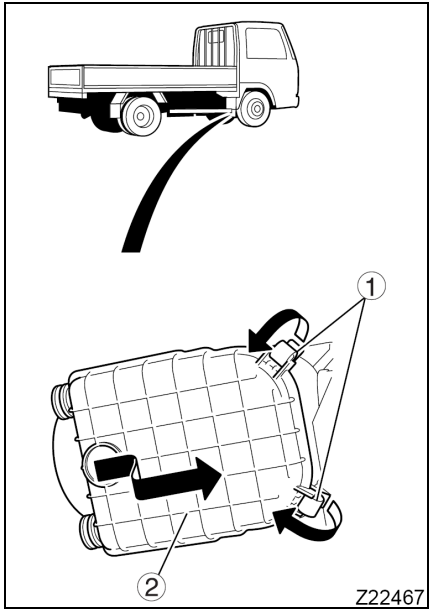
⚠ 注意

- 緊密地安裝濾芯。如果墊片破裂或固定扣鬆脫，引擎將吸入灰塵或其它的異物,並造成活塞與汽缸套的永久磨損。

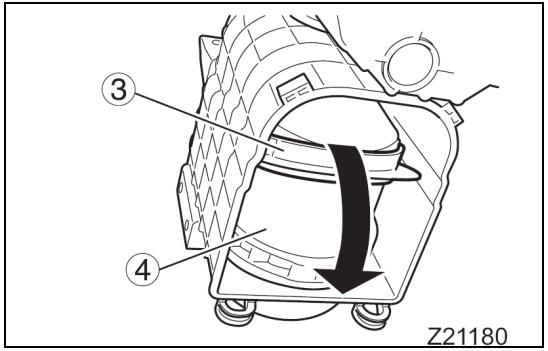
2.2 型式 2

2.2.1 拆卸

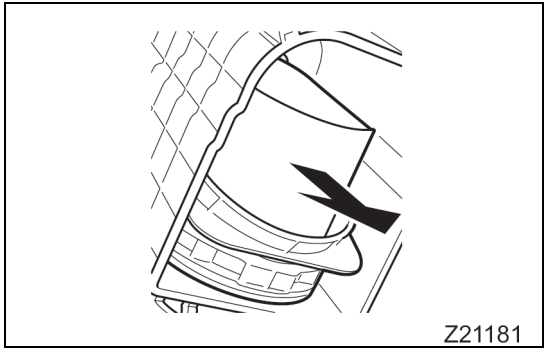
(1) 確實拉緊手煞車。
(2) 在車輪前後放置車輪擋塊
(3) 放鬆兩固定扣①後，朝固定扣拉起外蓋②予以拆下。



(4) 將在濾芯外殼上的鎖桿③移到"UNLOCK"位置。



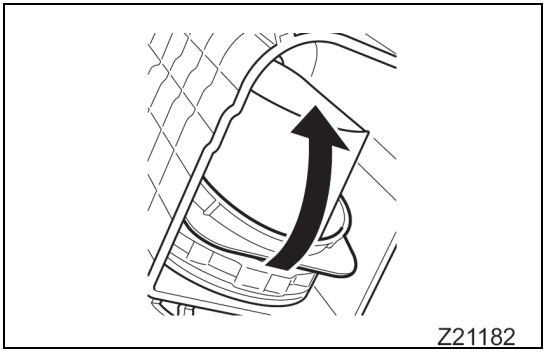
(5) 將濾芯垂直向外拉，以拆卸濾芯④。



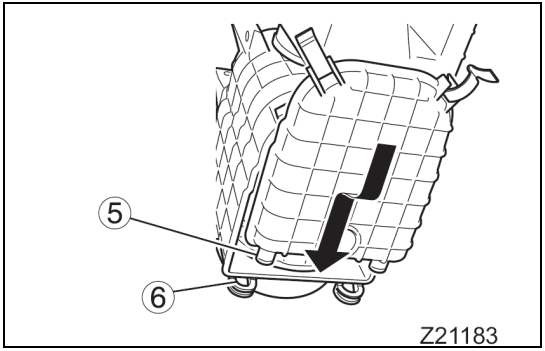
2.2.2 安裝

(1) 垂直將濾芯插入到空氣濾清器外殼。

(2) 將在濾芯外殼上的鎖桿移到"LOCK"位置。



(3) 將外蓋⑤上的凸出部位插入到外殼⑥的孔中，然後安裝濾清器外殼上的外蓋，再扣緊固定扣。



⚠ 注意

- 緊密地安裝濾芯。如果墊片破裂或固定扣鬆脫，引擎將吸入灰塵或其它的異物並造成活塞與汽缸套的永久磨損。

3. 檢查與清潔

⚠ 警告

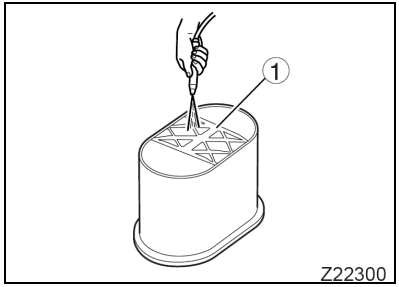
- 當清潔濾芯時，穿戴防塵口罩以避免吸入灰塵。吸入灰塵會有害健康。

⚠ 注意

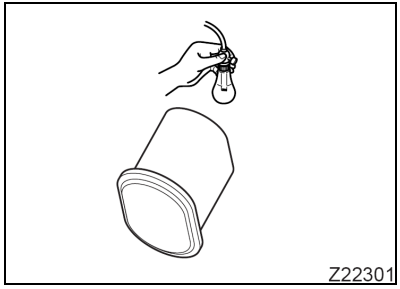
- 當清潔濾芯時保持壓縮空氣壓力低於 686 kPa {7 kgf/cm2}。芯子可能損壞。
- 切勿敲打濾芯或用力撞擊。濾芯可能損壞。
- 如果遭受油性煙塵或灰塵污染，不管規定的保養里程間隔是否到達，都必須更換新品。

3.1 型式 1

(1) 從濾芯的欄網側①將壓縮空氣均勻地吹在整個表面來清除灰塵。

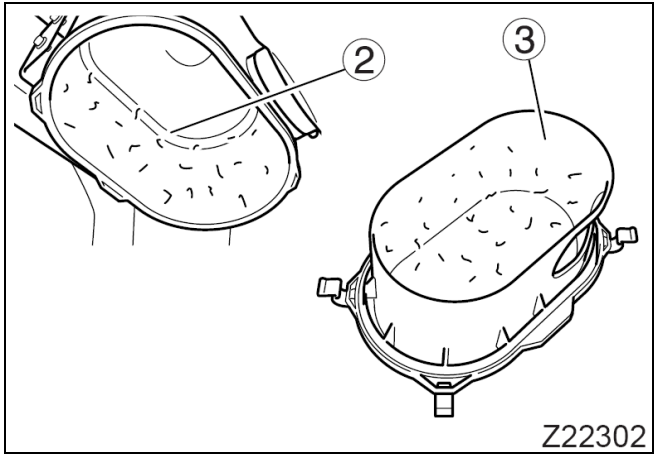


(2) 從欄網側濾芯照射光線來檢查光線是否洩漏. 也檢查墊片是否破裂或損壞。



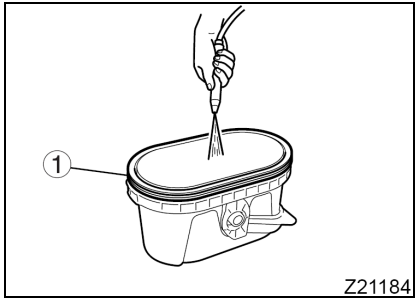
(3) 使用抹布清潔內側外殼②與外蓋③上的灰塵。清潔指定外殼的密封部位。

(4) 如果檢查後顯示濾清器的濾芯損壞或當規定的定期保養里程間隔超過，則更換新的濾芯。

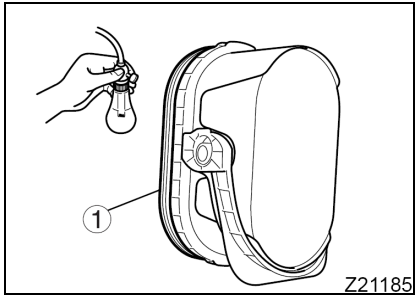


3.2 型式 2

(1) 將壓縮空氣從墊片側濾芯均勻地吹在整個表面來清除灰塵。

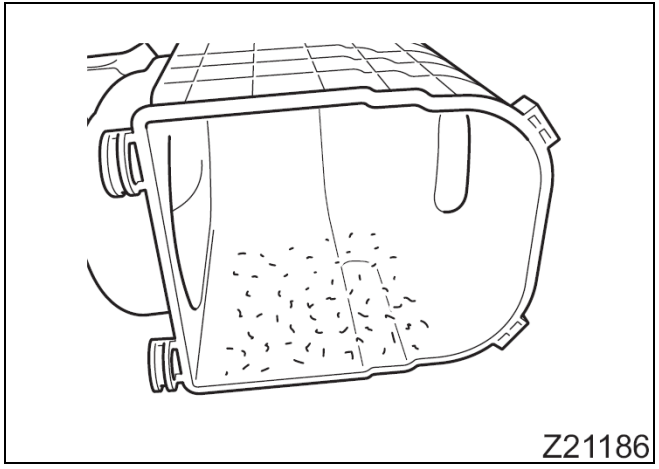


(2) 從墊片側濾芯照射光線來檢查光線是否洩漏, 也檢查墊片是否破裂或損壞。



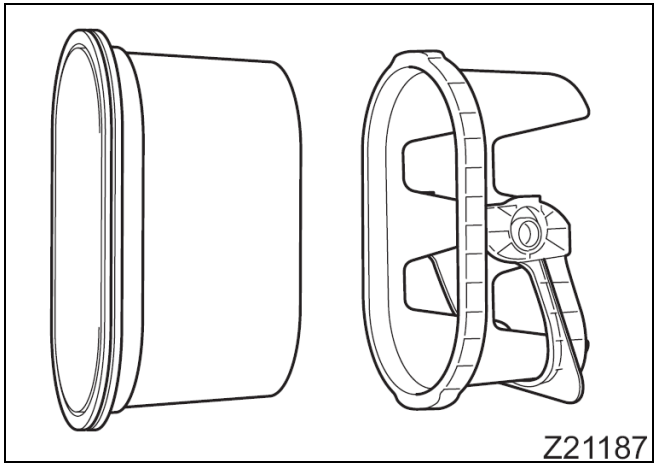
(3) 使用抹布清潔外殼內側與外蓋上的灰塵. 清潔指定外殼的密封部位。

(4) 如果檢查後顯示濾清器的芯子損壞或當規定的定期保養里程間隔超過，則更換新的濾芯。



4. 更換空氣濾芯

- 確認使用一組新的原廠濾芯。
- 從濾芯外殼拆卸濾芯並更換新品。



⚠ 注意

- 勿隨意丟棄濾芯，避免造成環境汙染。
- 如果你無法自行處理,請聯絡中華三菱體系服務廠。

■ 排放燃油濾清器中的水份

當引擎運轉時若燃油過濾器中的含水量達到某種程度時，WATER SEPR警告燈將顯示。若顯示，應立即地排放燃油過濾器中的水份。

⚠ 警告

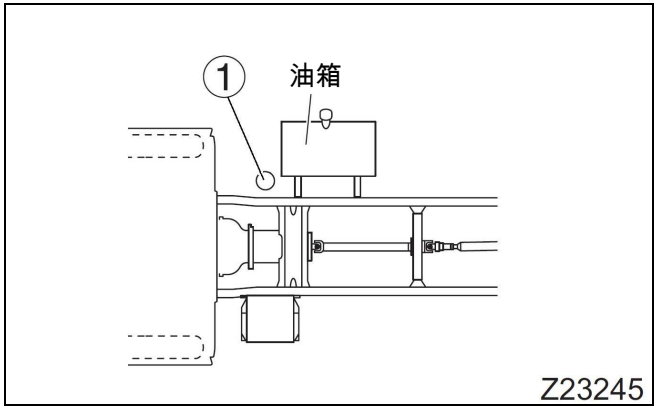
- 當排放水份時切勿吸煙或使用打火機 以及其它熱源靠近。另外，必須將引擎停止運轉。否則，會造成火災。
- 切勿讓燃油噴灑出來，否則，會造成火災。若不慎讓燃油噴灑出來，必須徹底地擦拭乾淨。
- 車輛行駛後，切勿立即從燃油濾清器中排放水份。此時燃油過濾器溫度可能很高會，更換前先予以冷卻，以避免造成人員燙傷。
- 由於工作空間有限,當排放水份時必須小心勿讓這些組件的邊緣銳角或其它部位弄傷。
- 切勿損壞濾清器外殼。這將造成燃油洩漏。

⚠ 注意

- 切勿敲擊或撞擊燃油濾清器。否則會損壞內部感知器。

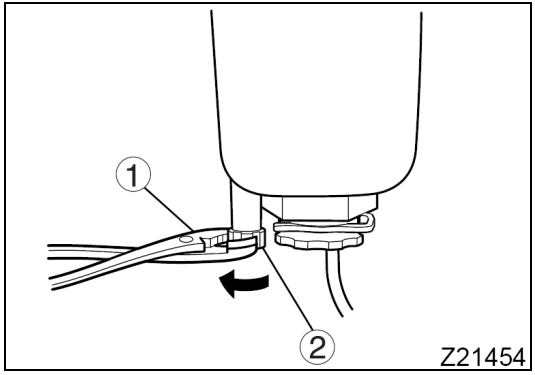
燃油濾清器安裝在圖中①所示的位置。

1. 確實拉緊手煞車。
2. 在車輪前後放置車輪擋塊。
3. 在燃油濾清器底下放置容器以承接燃油。



4. 使用鯉魚鉗①或其它適合的工具,以逆時針方向輕輕地轉動燃油過濾器的洩放塞②,以從燃油過濾器的內側排放水份。
5. 當燃油開始流出時,將洩放塞往順時針方向轉動予以鎖緊。

鎖附扭力 (N·m { kgf·m })
1.5 {0.15}



6. 將起動開關轉到"ON"位置 30 秒然後轉回到"ACC"位置來排放燃油系統。
7. 起動引擎來檢查是否燃油洩漏。

⚠ 警告

- 不僅有水，並且燃油也會排出。確認徹底地擦拭燃油過濾器周圍表面。否則，會由於受熱而發生火災。
- 檢查過濾器周圍無燃油洩漏。燃油洩漏會造成火災。

備註：

- 當更換燃油過濾器濾芯時空氣會進入燃油系統。這會使引擎無法起動。起動引擎之前請先排放空氣。

■ 添加與更換冷卻液

1. 冷卻液使用

⚠ 警告

- FUSO 柴油長效型冷卻液具有毒性。如果不慎勿食，必須摧吐並立即就醫。如果潑濺到眼睛，立即用水沖洗眼睛超過 15 分鐘，並送醫治療。

⚠ 警告

- 萬一 FUSO 柴油長效型冷卻液與你的皮膚接觸，請立即擦拭，然後使用大量的清潔水與肥皂徹底地清洗你的皮膚。如果感覺不舒服或皮膚疼痛，請立即送醫治療。與衣服接觸時，立即使用水與肥皂沖洗 FUSO 長效型冷卻液。
- 在通風不良或密閉空間中切勿使用 FUSO 柴油長效型冷卻液。萬一吸入大量的 FUSO 柴油長效型冷卻液氣體，請移置有新鮮空氣處並保持保暖與充分休息。如果你感覺到噁心或不舒服，請立即送醫治療。
- 產品使用後應立即關閉 FUSO 柴油長效型冷卻液容器的蓋子。
- 切勿將 FUSO 柴油長效型冷卻液儲放在兒童可以取得的地方並避免意外誤飲。
- FUSO 柴油長效型冷卻液是可燃性；應避免曝露在開放的火燄。
- 當處理 FUSO 柴油長效型冷卻液時，視需要穿戴有機氣體面具、護目鏡、耐油手套、與防護圍裙。

⚠ 注意

- 切勿使用甲醇或丙二醇甲醚基防凍產品。這會造成引擎嚴重損壞。切勿將 FUSO 柴油長效冷卻液與其它廠牌的長效冷卻液或任何防凍劑或防銹添加劑混合使用。如此會降低冷卻液的性能。如果使用不同種類的長效型冷卻液並且也使用 FUSO 柴油長效冷卻液，必須確實徹底地清洗冷卻系統。

- 使用冷卻液包含長效型冷卻液(SAE J814-C)以及規定比例的軟水。
- 長效型冷卻液兼具防銹與防凍的特性，且全年度都可以使用。

長效型冷卻液
FUSO 柴油長效型冷卻液或相同等級的產品

- 依據你車輛操作的最低溫度，使用下表來判斷長效型冷卻液正確的濃度。

長效型冷卻液濃度	
最低溫度(℃)	濃度(%)
-10	30
-15	35
-20	40
-25	45
-30	50
-35	55
-40	60

⚠ 注意

- 切勿只添加水。只添加水會減少長效型冷卻液的濃度、防凍與防銹性能的等級。
- 使用濃度介於 30%與 60%之間的長效型冷卻液。在濃度低於 30%時，這種添加劑量為防腐性能較差，而當濃度超過 60%時，則防凍性能較差。

備註：

- 冷卻液包含長效型冷卻液會有些微沉澱物在儲液桶，並不會導致任何功能的問題。
- 棄置有混合長效型冷卻液時，必須比照工業廢棄物處理。
- 如果你無法自行處理，請聯絡中華三菱體系服務廠。

2. 水的使用

冷卻液必須使用下表所列性質的軟水。切勿使用來自井水以及河水的硬水，這會形成水垢並造成腐蝕。因此切勿使用。

總硬度	300 ppm或以下
硫酸 SO - 4	100 ppm 或以下
氯 Cl-	100 ppm 或以下
總溶解的固體	500 ppm 或以下
pH	6 to 8

3. 冷卻液的量

冷卻液量(L)	
配備標準車艙的車輛	大約 13.0
配備寬車艙的車輛	大約 13.7

4. 定期更換

定期更換
每 24 個月

⚠ 注意

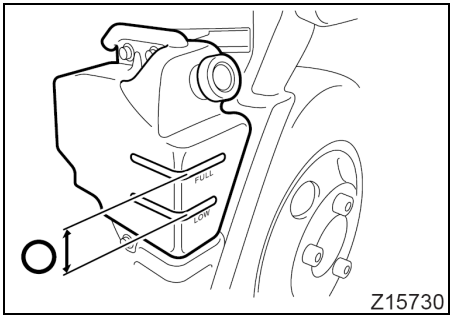
- 切勿使用任何超過規定使用期限的冷卻液。不這樣做會腐蝕而造成引擎或冷卻系統損壞。且須依規定的保養里程間隔內更換冷卻液

有關冷卻液位的檢查，請參閱第 11-3 頁。

5. 補充

5.1 行車前檢查時補充

打開副水箱外蓋，並補充冷卻液到"FULL"線。補充之後將外蓋緊密的蓋回。



⚠ 注意

- 在正常狀況下從副水箱來補充冷卻液。切勿從水箱來補充。
- 當補充冷卻液時，使用與在車輛上相同廠牌與濃度的長效型冷卻液。
- 只添加軟水會減少已經在系統中的冷卻液濃度，造成抗凍及防腐蝕的保護效果減少。額外的冷卻液通常也包含正確比例的添加劑與水。

5.2 當引擎過熱時補充

如果引擎過熱，不僅副水箱中冷卻液的含量會不足，並且水箱本體的量也會不足。

有關當引擎過熱時冷卻液的補充，請參閱 14-7 頁。

⚠ 警告

- 當冷卻液還很熱時切勿打開水箱壓力蓋。
- 如果你打開水箱壓力蓋，則沸騰的冷卻液與熱蒸氣會噴出而造成燙傷。只有在冷卻液已經足夠的冷卻之後，並使用一塊對摺的厚布握住水箱蓋並緩慢地予以打開。

6. 更換

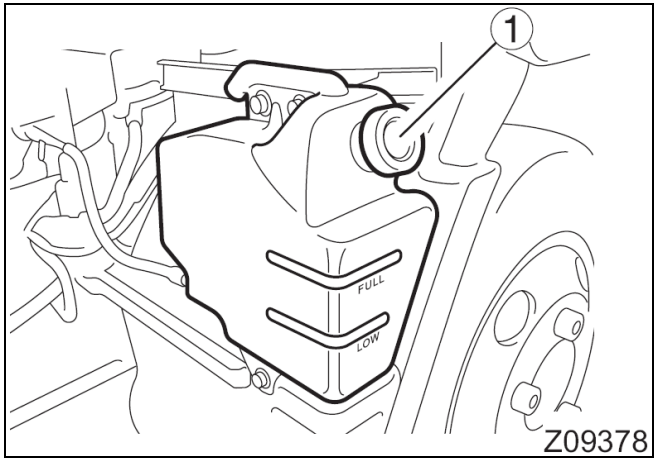
⚠ 警告

- 車輛剛行駛之後的冷卻液非常熱。如果欲在車輛行駛之後立即排放冷卻液，將會燙傷自己。

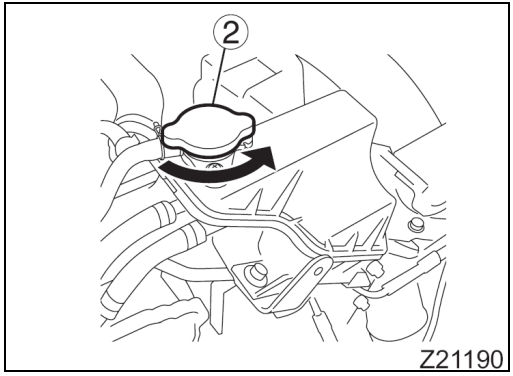
備註：

- 棄置有混合長效型冷卻液的冷卻液必須比照工業廢棄物處理。如果你無法自行處理，請聯絡中華三菱體系服務廠。

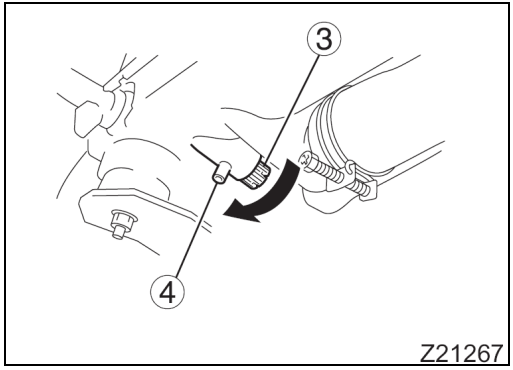
1. 在水箱排放塞底下放置一個容器來承接冷卻液。
2. 打開副水箱蓋①。
3. 掀起車頭，請參閱第 3-12 頁。



4. 往逆時針方向轉動拆卸水箱的壓力蓋②。



5. 鬆開水箱底部的洩放塞③來排放冷卻液。



備註：

- 你可以連接一條內徑 7mm 的軟管(市面販售)到洩放塞嘴④以避免排放的引擎冷卻液潑濺。

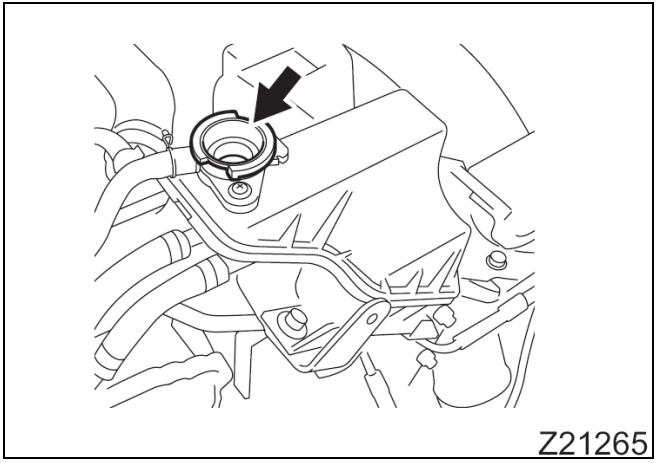
6. 當所有的冷卻液洩放完畢，鎖緊洩放塞。

鎖附扭力 (N·m { kgf·m })
2.5±0.5 {0.25±0.05}

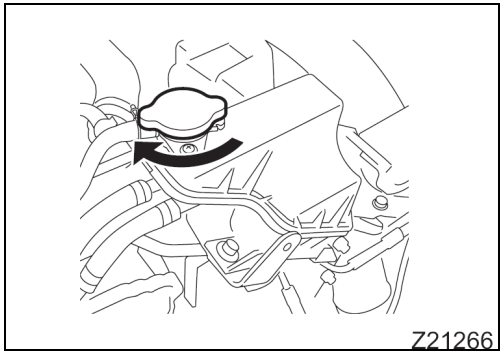
7. 沖洗引擎的冷卻系統。

- 透過水箱蓋開口注入軟水(適度加熱後最好)。
- 將它順時針方向轉動重新安裝鎖緊壓力蓋。
- 放下車頭。
- 起動引擎並保持比規定怠速稍微高的轉速下運轉直到在多功能資訊顯示幕上的冷卻液溫度指示燈顯示在刻度的第 8 格位。
- 有關顯示的方式，請參閱 5-7 頁。
- 踩下油門踏板，並讓引擎轉速稍微高於怠速下運轉。
- 讓引擎怠速運轉大約 10 分鐘，然後洩放冷卻液。重覆上述程序數次直到冷卻液洩放乾淨。
- 如果冷卻液比平常更加污染，請將車輛交由中華三菱體系服務廠來執行檢查。

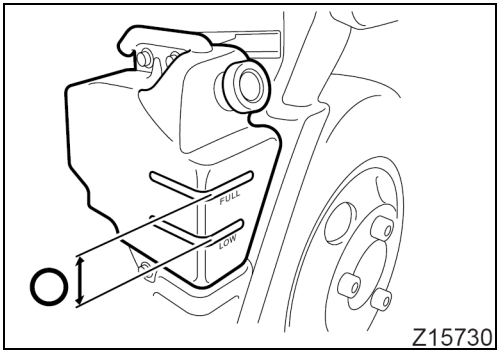
8. 確認水箱排放塞緊密安裝。
9. 掀起車頭。
10. 使用指定的濃度的冷卻液(FUSO 柴油長效型冷卻液與軟水)，注入水箱蓋開口的頂部。
    緩慢地注入冷卻液以避免與空氣混合。



11. 檢查在壓力蓋開口的冷卻液位未下降，然後將壓力蓋往順時針方向轉動直到鎖緊為止。


Z21266

12. 放下車頭。
13. 使用與水箱中相同的冷卻液來添加至副水箱，直到"FULL"線。



Z15730

14. 踩下油門踏板,並讓引擎以稍微高於怠速下運轉來排放冷卻系統。
    當冷卻液溫度指示燈顯示在刻度的第 8 格位，讓引擎怠速 10 分鐘以上然後熄火。

⚠ 注意

- 確實排放冷卻系統。如果空氣未完全地從冷卻系統中排放,這會導致冷卻效率降低以及引擎零件故障。

15. 等待直到引擎冷卻液冷卻後。掀起車頭。打開壓力蓋以補充冷卻液。
16. 將壓力式水箱蓋順時針方向轉動鎖緊壓力蓋。

⚠ 注意

- 緊密地關閉壓力蓋。如果壓力蓋未關緊，當引擎過熱時，沸騰的水與熱蒸氣會噴出。

17. 放下車頭。起動引擎來檢查冷卻液是否洩漏。

⚠ 注意

- 當車輛更換冷卻液之後行駛,檢查水箱的冷卻液位。
- 清除在水箱前面的泥土或灰塵。如此可以提升冷卻性能，減少腐蝕。

■ 檢查 V-型皮帶

V-型皮帶由皮帶自動張力器保持調整到適當的張力，所以你不需要調整皮帶張力，但必須檢查自動張力器正確的作用。

定期檢查
每 40,000km

⚠ 警告

- 檢查風扇皮帶前先確認引擎停止運轉。如果引擎運轉並且你的雙手、衣物、或其它物品接觸或靠近到引擎的轉動零件時，將會被拉扯進入到機構中而造成受傷。

⚠ 注意

- 如果皮帶損壞，請立即由中華三菱體系服務廠來更換風扇皮帶。如果任何皮帶破斷，將會造成引擎損壞。
- 檢查期間避免皮帶與機油或黃油接觸。如果玷染機油或黃油，皮帶會打滑並且會縮短使用壽命。

有關檢查的方法，請參閱第 11-5 頁。

■ 檢查煞車系統

⚠ 警告

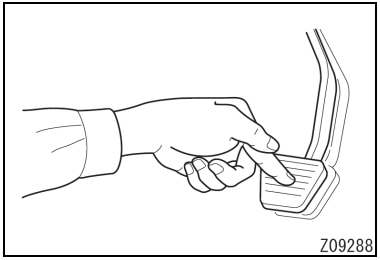
- 煞車是一種車輛安全的關鍵性零件。如果檢查顯示有任何的異常，切勿駕駛車輛並送修。繼續行駛而不採取必要的處置，將會導致嚴重的意外事故。
- 如果你發現任何異常，請聯絡中華三菱體系服務廠。

定期檢查
每40,000公里

1. 踏板間隙的檢查

煞車踏板間隙(mm)
0.1到3(在踏板的中央位置)

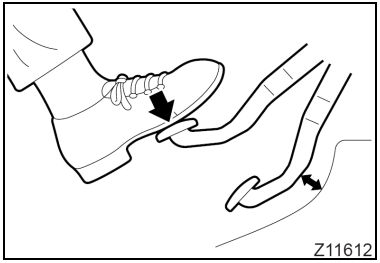
1. 確實拉緊手煞車。
2. 將引擎熄火，並將起動開關轉到”ON”位置。
3. 踩放煞車踏板數次直到感覺比平常變硬。
4. 用手指推煞車踏板的中央直位置，直到感覺到阻力。檢查間隙是否在標準值之內。



2. 煞車踏板行程

1. 起動引擎並怠速運轉。
2. 將煞車踏板踩到底。檢查踩下踏板後與地板之間的間隙是否在標準值之內。

踩下煞車踏板與地板之間的間隙(mm)
10或以上



3. 檢查煞車踏板感覺是否正常。

當踩下煞車踏板時感覺變軟，則可能是煞車油洩漏或煞車液壓系統中有空氣所造成。如果有任何異常，請將車輛交由中華三菱體系服務廠來執行檢查。

3. 煞車性能

檢查煞車性能時，車輛應在安全地方來執行煞車測試。檢查警告燈或未點亮時，於低速駕駛車輛以確認煞車制動力是否足夠且平均。

如果煞車有任何異常磨損，則操作車輛能會有危險。請請洽離你最近的中華三菱體系服務廠。

⚠ 警告

- 在四周圍有良好能見度的安全地點執行煞車測試。測試期間，必須注意周遭的交通狀況。

■ 檢查轉向系統

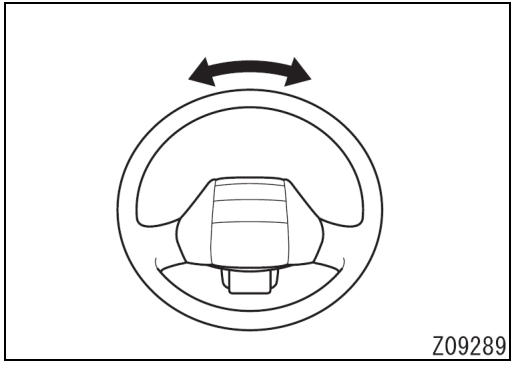
⚠ 警告

- 轉向是車輛安全的關鍵性零件。如果檢查顯示有任何的異常，切勿駕駛車輛並送修。繼續行駛而不採取必要的處置，將會導致嚴重的意外事故。
- 如果你發現任何異常，請聯絡中華三菱體系服務廠。

轉向系統的定期檢查
每40,000公里

1. 轉向間隙

1. 確實拉緊手煞車。
2. 針對手排變速箱車輛確認排檔桿是在空檔位置，而配備 DUONIC 系統的車輛排入"P"檔位置。
3. 將引擎熄火並讓引擎在怠速運轉來確認檢查方向盤間隙。
4. 往左與往右轉動方向盤直到第一次感覺到有阻力為止。檢查間隙量是否符合標準值。如果超過標準，則將引擎熄火，或讓引擎在怠速運轉，並請聯絡中華三菱體系服務廠。



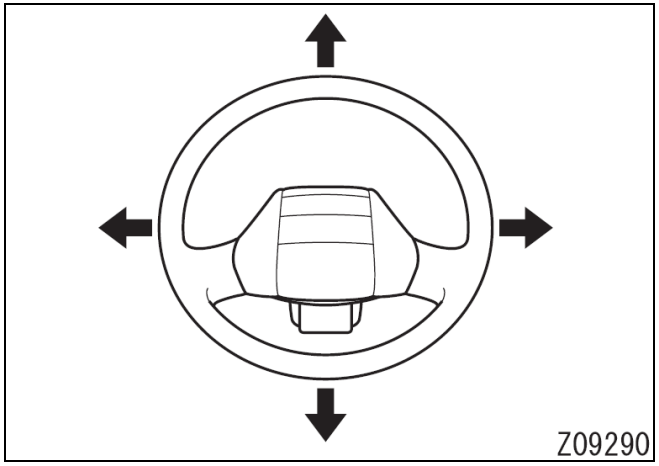
方向盤間隙(mm)		
當引擎熄火	前葉片懸吊車型	10~20
當引擎怠速		5~50

2. 方向盤鬆動

1. 確認方向盤調整桿已經鎖緊。
2. 往上與往下、往左與往右或往前、往後移動方向盤來檢查方向盤是否鬆動。

備註：

- 確認方向盤調整鎖桿已經鎖緊。



3. 方向盤性能

⚠ 警告

- 執行在四周圍能見度良好的安全地點檢查方向盤的性能。測試期間，應注意到周圍的交通狀況。

在低速駕駛車輛來檢查方向盤的性能。

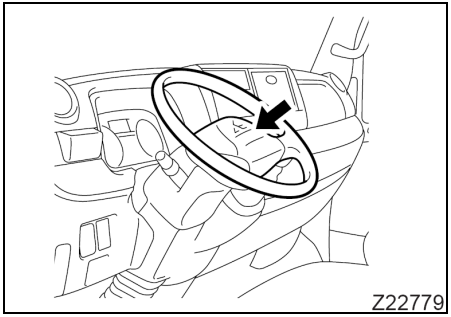
1. 檢查方向盤是否震動或拉扯
   檢查方向盤在行駛中不可過度地震動、往左與往右拉扯，或轉動困難。
2. 檢查方向盤是否回正
   當操作方向盤從轉向後到回正時檢查方向盤移動是否順暢不會有回正困難的現象。

4. 喇叭作用

⚠ 注意

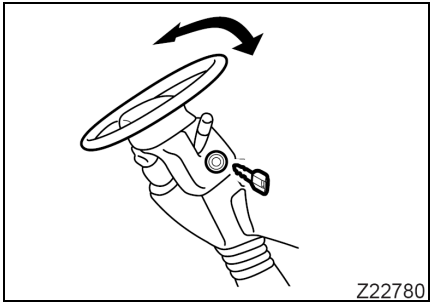
- 作動喇叭之前，確認車輛四周無人員。

1. 作動喇叭。檢查聲音的音量與音調。
2. 如果喇叭無聲音，可能是保險絲燒毀。請參閱第 14-8 頁。
3. 如果喇叭無聲音，即使保險絲未燒毀而聲音微弱、或聲音間斷，請將車輛交由中華三菱體系服務廠來執行檢查。



5. 檢查方向盤鎖

1. 拔出起動鑰匙,方向盤往左或往右轉一半並檢查是否在鎖住的位置並且無法轉動。
2. 如果方向盤未鎖住,請將車輛交由中華三菱體系服務廠來執行檢查。



■ 更換輪胎

1. 有關輪胎

- 車輛必須使用規定的輪胎。若不清楚規定的輪胎尺寸，請洽詢中華三菱體系服務廠。

⚠ 警告

切勿將交叉層輪胎與輻射層輪胎混合使用，並確認使用規定尺寸的輪胎與輪圈。如果使用不符合規定的輪胎與輪圈，則無法確保轉向穩定度，並會造成意外事故。此外可能會遭遇下列問題。

- ABS 系統無法正常運作。
- 速率表出現顯示的車速與實際車速不同。
- 會干擾正確的 DUONIC 換檔時機並造成不良的燃油消耗率(配備 DUONIC 系統的車輛)。

- 使用無破裂或損壞的輪胎與輪圈。
- 更換輪圈時，則使用前必須予以平衡校正。
- 因為新輪胎的特性在行駛時會產生熱，如此會造成快速磨損。因此，一雙新的輪胎應該放在負載較小的前輪。在時速 60 km/h 或以下行駛 200 公里或以上來磨合新輪胎，並檢查胎壓。
- 如果在後兩輪軸上的輪胎直徑由於磨損而造成輪胎直徑不同，確保介於內與外輪胎外徑之間的差距在 6 mm 之內。然後將較小的輪胎安裝在內側。

注意

- 輪胎丟棄時，請洽中華三菱體系服務廠處理。

2. 頂車之前

警告

- 車輛頂起時切勿進入車底。如果千斤頂滑落，會造成嚴重的意外事故。如果車輛需頂高一段很長的時間，則安裝千斤頂支架或其它堅固的支撐物在大樑底下以確保安全。
- 拉緊起手煞車。
- 在堅固且平坦的地面上頂高車輛。如果在斜坡或軟地面上頂高車輛，千斤頂會傾斜並滑出位置，造成嚴重的意外。
- 千斤頂只能使用在指定的頂舉點。若使用在車輛上任何其它的點，將會滑出位置，造成嚴重的意外事故。



警告

- 確認在千斤頂或頂舉點上無機油或黃油。否則，千斤頂會滑出位置，並且會造成嚴重的意外。請擦拭任何這類的污染物質。
- 使用千斤頂時，引擎切勿發動。引擎震動會造成千斤頂滑出位置，並且造成嚴重的意外。
- 如果車輛需頂高一段很長的時間，依據下列方式安裝千斤頂支架或其它堅固的支撐物在大樑底下以確保安全無慮。
- 一次切勿使用超過兩組千斤頂。千斤頂可能滑出並造成嚴重的意外事故。

注意

- 切勿頂舉超過需要的高度。千斤頂可能損壞。
- 車輛上的千斤頂設計專用於該車輛。切勿使用到任何其它的車輛上。

1. 停放車輛在平坦堅硬的地面上，並拉緊手煞車。
2. 將引擎熄火。
3. 如果你需要在路邊更換輪胎，必須將車輛停在安全的地方，並使用危險警示燈或警告三角錐。
   有關備胎的拆卸與安裝，請參閱第 12-42 頁。

4. 請所有的乘客離開車輛。
5. 在千斤頂所要頂起輪胎的斜對面輪胎前、後放置擋塊。

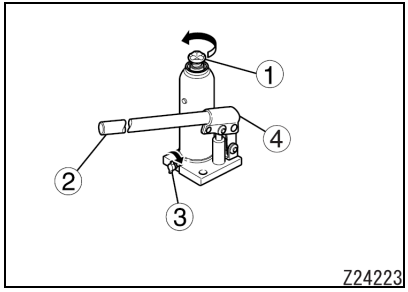
3. 使用千斤頂

注意

- 千斤頂的使用與拿取都在千斤頂上的標籤上有詳細說明。使用千斤頂前請確實閱讀。

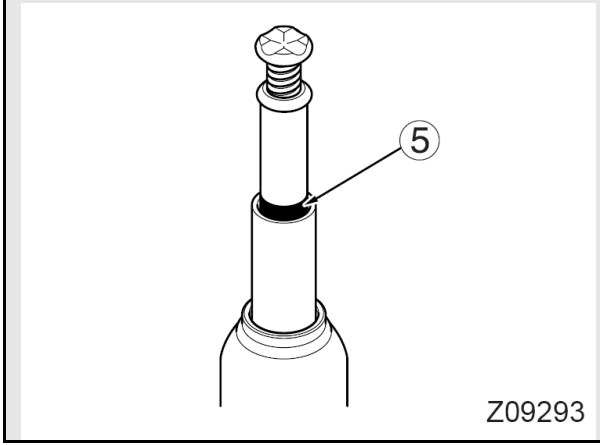
3.1 頂車

(1) 如果你想要使用千斤頂的地方太高,則逆時針方向轉動千斤頂的羊子來調整千斤頂高度。
(2) 使用在扳手握把②末端的凹槽(車上工具),以順時針方向轉動釋放閥使完全地鎖緊。
(3) 將扳手握把插入到套座中,並往上與往下移動。



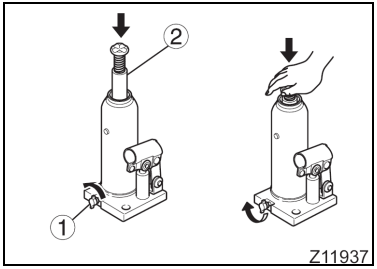
注意

- 用於配備獨立懸吊車輛的千斤頂有兩個階段伸縮。當黃色第二階段記號⑤出現時停止千斤頂頂高車輛。若繼續操作可能造成千斤頂損壞。



3.2 降低

(1) 使用扳手握把末端的凹槽,往逆時針方向緩慢地轉動釋放閥。
切勿轉動釋放閥 2 次或以上。



⚠ 警告

- 緩慢地轉動釋放閥。如果你快速地轉動，則車輛會快速地下降，可能造成千斤頂滑出。

⚠ 注意

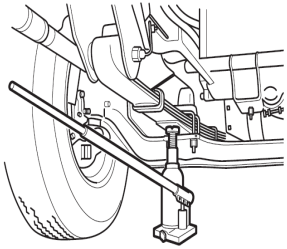
- 當放低車輛時切勿突然地停止千斤頂。千斤頂可能破裂。

(2) 從車輛中取出千斤頂，然後將作動桿②從頂部往下推。
(3) 順時針方向完全地旋緊釋放閥。
(4) 當千斤頂頭已經伸出準備使用時，順時針方向轉動可以將它縮回。

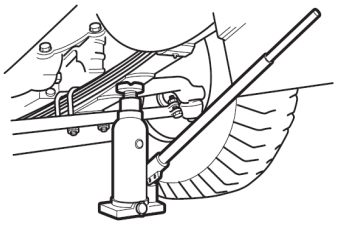
4. 頂舉點

4.1 前軸頂舉點

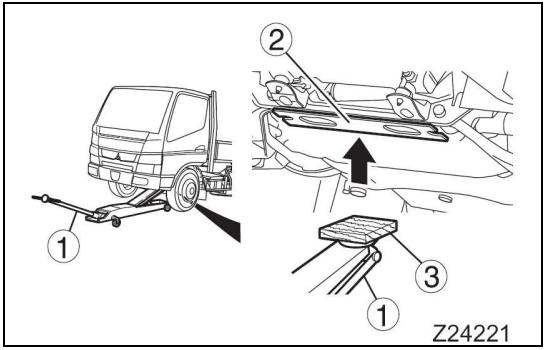
<葉片懸吊車型>(無平衡桿)
葉片彈簧底下



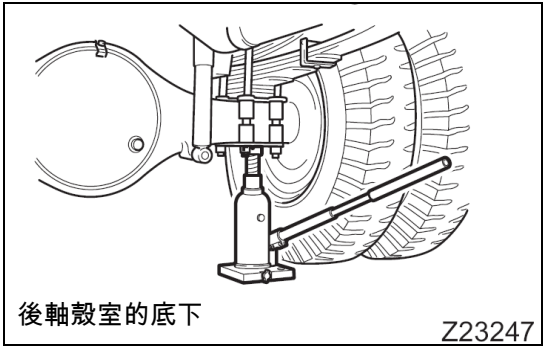
<葉片懸吊車型>(有平衡桿)
葉片彈簧底下橫拉桿背後



- 當使用一組車庫型千斤頂①來頂起獨立懸吊車輛的前輪，放一塊厚木板③在千斤頂與懸吊橫樑中央②之間。



4.2 後軸頂舉點



5. 拆卸輪胎

⚠ 警告

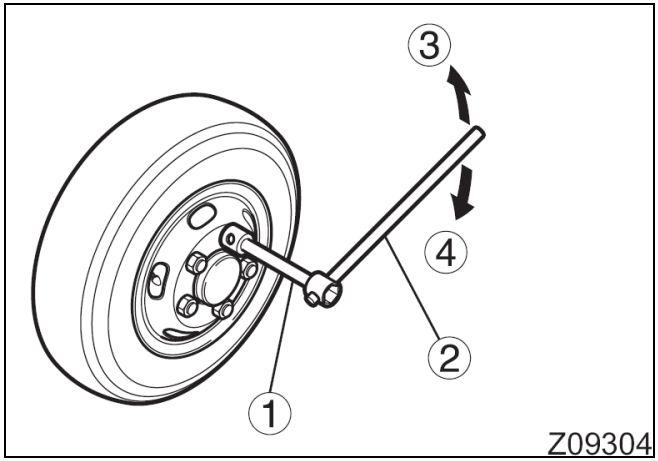
- 車輛頂起時切勿進入車底。如果千斤頂滑落，這會造成嚴重的意外事故。如果一些工作無法避免在頂起的車輛底下工作時，則安裝千斤頂支架或其它堅固的支撐物在大樑底下以確保安全。
- 千斤頂只能使用在指定的頂舉點。如果你千斤頂使用在車輛上任何其它的點，這會滑出位置，造成嚴重的意外事故。
- 切勿拆卸雙輪胎後軸的外側輪胎而只使用內側輪胎行駛跨過木頭擋塊。這會導致意外事故。
- 將扳手握把(車上工具)推入車輪螺帽扳手(車上工具)直到扳手握把稍微突出。緊密安裝車輪螺帽扳手在車輪螺帽上。如果螺帽只有局部套入，當施以力量到車輪螺帽扳手時會滑出造成受傷。

1. 拉緊手煞車，然後在千斤頂所要頂起輪胎的斜對面輪胎前、後放置擋塊。
2. 將千斤頂放在車輛頂舉點的底下，並頂起車輛直到輪胎仍然與地面接觸。
3. 使用車輪螺帽扳手①以及扳手握把②，稍微放鬆車輪螺帽。切勿過度拆卸車輪螺帽。

如圖中所示方向鎖緊車輪螺帽。

③針對右邊車輪

④針對左邊車輪

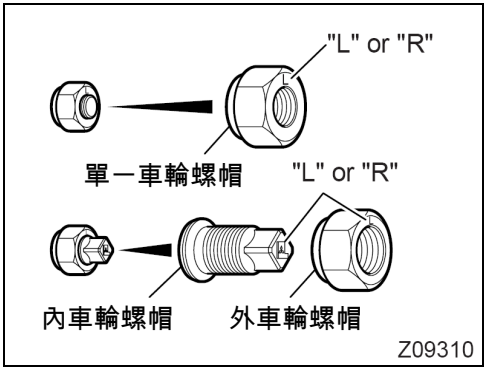


⚠ 警告

- 切勿過度放鬆車輪螺帽. 過度放鬆會損壞車輪螺帽上的螺紋。如果螺紋損壞，則需更換整組車輪螺栓與車輪螺帽。

備註：

- 在右邊車輪的車輪螺帽都有標示"R"並具備右螺紋。而左邊車輪都有標示"L"並且具有左螺紋。
- 如果你只要拆卸雙螺帽型式雙輪胎的外車輪，你不必放鬆內車輪螺帽。



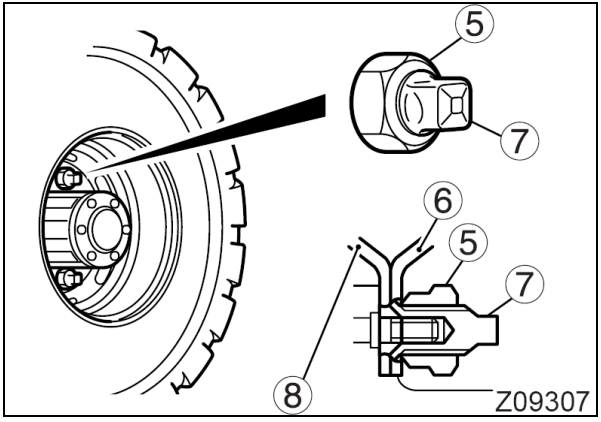
4. 頂高車輛直到輪胎正好離開地面。

⚠ 注意

- 當拆卸輪胎時小心勿損壞車輪螺栓上的螺紋與內車輪螺帽。如果螺紋損壞，更換整組車輪螺栓與車輪螺帽。

5. 如下圖所示拆卸車輪螺帽以拆卸輪胎。

- 單一輪胎
  - 拆下所有車輪螺帽然後拆下輪胎。
- 雙輪胎
  - 首先拆下所有外車輪螺帽⑤並拆下外輪胎⑥；然後放低千斤頂使車輛著地。
  - 使用車輪螺帽扳手的另一端(方孔)以稍微放鬆內車輪螺帽⑦，然後再頂高車輛。
  - 拆下內車輪螺帽然後拆下輪胎⑧。



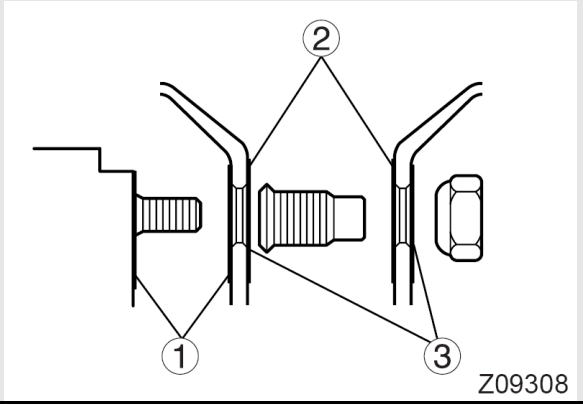
6. 輪胎安裝

⚠ 警告

- 如果在車輪螺栓與螺帽上的螺紋都損壞或伸長、或輪圈的螺栓孔破裂或損壞，並且有錐狀磨損，則使用原廠零件維修。如果繼續使用故障的零件，車輪螺帽會鬆脫並且車輪可能脫落。如果車輪脫落，它將不僅會造成路面損壞以及阻礙交通，而且還會導致嚴重的意外事故。
- 當鎖緊時切勿在車輪螺栓的螺紋部位與車輪螺帽的底部塗抹黃油或引擎機油。如此則鎖緊扭力會超過，並且會使車輪螺帽拉長與破斷以及輪圈螺帽軸承表面會變形，造成車輪脫落。
- 安裝輪胎之前，清潔配接面。如果骯髒，車輪螺帽可能鬆弛。
- 確認鎖緊車輪螺帽到規定的扭力。如果螺帽鎖附太鬆或太緊，則零件會損壞並且車輪會脫落。
- 輪圈配接面①、雙輪胎配接面②、車輪螺帽軸承面③、以及車輪轂配接面切勿塗抹額外的塗層。這種塗料會變得更厚，並且會造成車輪螺帽鬆弛。如果塗抹了塗層，請用鋼絲刷清潔。

警告

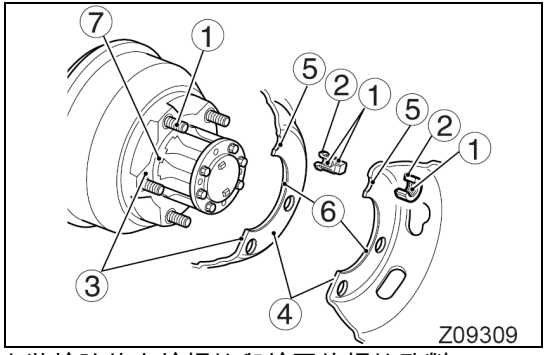
- 輪胎安裝行駛 50 到 100 公里後再鎖緊車輪螺帽到規定的扭力。
- 車輪螺帽由於初次裝配鎖緊扭力會降低,如此會造成車輪螺帽鬆弛。



1. 安裝輪胎之前先清潔配接部位。

①在車輪螺栓與螺帽上的螺紋
②車輪螺帽安裝面或圓球面
③輪圈安裝面
④輪圈配接面
⑤輪圈上的車輪螺帽安裝面
⑥輪圈內側表面
⑦在輪轂上的導向斷面

當你清潔的同時檢查螺紋是否損壞以及安裝面是否破裂、損壞、或磨損。如果發現損壞，必須更換零件。如果螺紋損壞，更換整組車輪螺栓與車輪螺帽。如果車輪螺栓損壞，更換所有輪胎的車輪螺栓與車輪螺帽。

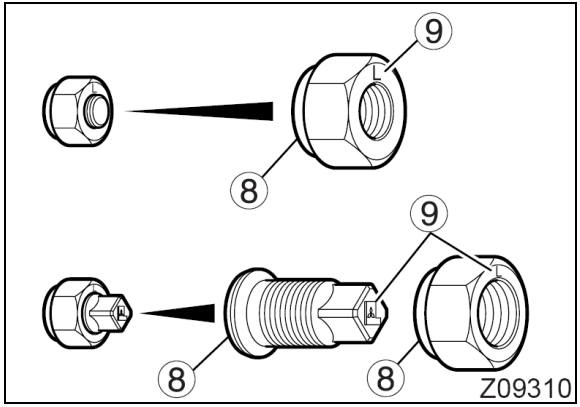


2. 安裝輪胎使車輪螺栓與輪圈的螺栓孔對正。

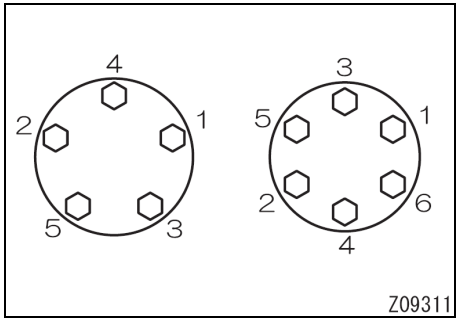
警告

- 當安裝輪胎時小心勿損壞在車輪螺栓與車輪螺帽上的螺紋。如果螺紋損壞，則更換整組車輪螺栓與車輪螺帽。

3. 安裝車輪使車輪螺栓與輪圈的螺栓孔對正。然後，稍微鎖緊車輪螺帽以固定輪圈到定位。
   在右邊車輪上的車輪螺帽⑨都有標示"R"並具備右螺紋。
   在左邊車輪都有標示"L"並具備左螺紋。
   將車輪螺帽⑧的圓球端朝向輪圈。
4. 往逆時針方向緩慢地轉動千斤頂的釋放閥以緩慢地放低車輛。

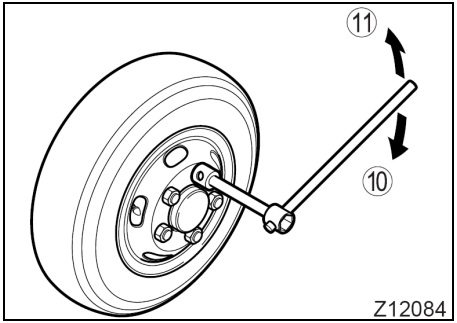


5. 對角鎖緊車輪螺帽，重複反覆地鎖緊 2 到 3 次。最後，鎖緊螺帽到規定的扭力。



- 車輪螺帽必須使用扭力扳手鎖緊。
- 如果你沒有扭力扳手，則執行下表所示的方法。

如圖中所示方向轉動來放鬆車輪螺帽。
⑩針對右邊車輪
⑪針對左邊車輪



⚠ 警告

- 將扳手握把(車上工具)推入車輪螺帽扳手(車上工具)直到扳手握把稍微突出。緊密安裝車輪螺帽扳手在車輪螺帽上。如果螺帽只有局部套入，當施以力量到車輪螺帽扳手時會滑出造成受傷。

⚠ 注意

- 必須使用扭力扳手來鎖緊車輪螺帽。只有在緊急狀況下你需要使用一支套筒扳手以扳手握把。如果你使用一支套筒扳手與扳手握把來鎖緊車輪螺帽，則盡快地使用扭力扳手來檢查扭力。

鎖緊方法	鎖緊扭力 (N·m { kgf·m })
施加 800 N {80 kgf} 力量到扳手握把的末端。	450 到 550 {45 到 55}

6. 如下列所述安裝後雙輪胎。
- 安裝內車輪，然後再次頂高車輛。
- 安裝車輪使外車輪螺栓與輪圈中的螺栓孔對準。
- 然後，稍微地鎖緊車輪螺帽以固定輪圈到定位。
- 放低車輛，然後以對角鎖緊車輪螺帽，重複反覆地鎖緊 2 到 3 次。最後，鎖緊螺帽到規定的扭力。

⚠ 警告

- 如果只有外車輪更換,鎖緊外車輪螺帽之前先確認內車輪螺帽鎖緊到規定的扭力。若忘記未鎖緊內車輪螺帽，會造成車輪螺帽鬆弛。

備註：

- 確認內輪胎的氣嘴位於外輪胎氣嘴對角線位置。

7. 輪胎對調

輪胎的磨損量是依據在車輛上的位置與負載而定。盡量平均磨損與延長壽命，定期對調輪胎。

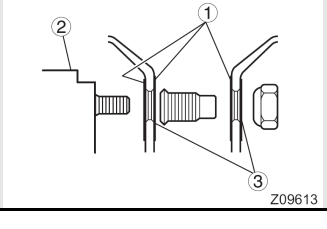
定期對調輪胎
每20,000公里或6個月

⚠ 警告

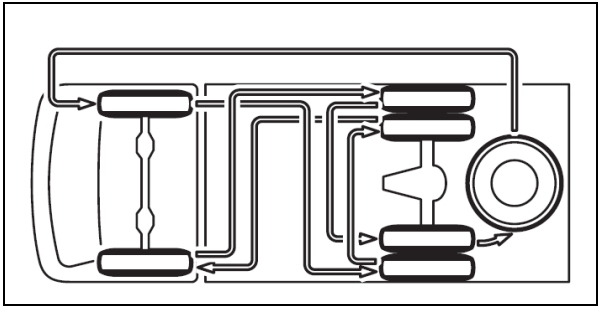
- 輪胎對調之後行駛 50 到 100 公里再鎖緊車輪螺帽到規定的扭力。車輪螺帽由於初次裝配鎖緊扭力會降低，如此會造成車輪螺帽鬆弛。

⚠ 警告

- 切勿混合交叉層輪胎與輻射層輪胎,並確認使用指定尺寸的輪胎與輪圈。如果使用不符規定的輪胎與輪圈,無法確保轉向穩定度,而造成意外事故。此外你可能會遇到以下問題。
  - ABS 系統無法正常運作。
  - 速率表出現顯示的車速與實際車速不同。
  - 它會干擾正確的 DUONIC 換檔時機並造成不良的燃油消耗率(配備 DUONIC 系統的車輛)
- 如果由於輪胎對調,輪圈安裝面①額外的漆面變成配接部位(車輪轂②與車輪)的安裝面,則使用鋼絲刷或類似刷子來清潔這些表面③的漆,然後安裝車輪。若未清除油漆,因為漆膜變厚會造成鬆弛。



- 因為新輪胎的特性在行駛時會產生熱,往往會快速磨損。因此,一雙新的輪胎應該放在負載較小的前輪。在時速 60km/h 或以下行駛 200 公里或以上來磨合新輪胎,並檢查胎壓。
- 如果在後兩輪軸上的輪胎直徑由於磨損而造成輪胎直徑不同,確保介於內與外輪胎外徑之間的差距在 6 mm 之內。然後將較小的輪胎安裝在內側。
- 輪胎對調的範例如圖中所示。



8. 備胎的拆卸與安裝

⚠ 警告

- 當車輛行駛中,鬆弛的備胎會掉落,造成嚴重的意外事故。若無法緊密地固定備胎,則將它放在載貨台並交由中華三菱體系服務廠檢查。

⚠ 注意

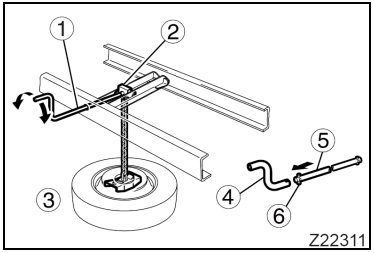
- 當裝有備胎的車輛倒車時小心勿撞擊障礙物。如此會導致備胎鬆脫。
- 如果不慎撞擊障礙物，檢查備胎必須緊密的固定。

備註：

- 備胎中的空氣會隨時間一點點的洩漏。因此，你必須保持備胎胎壓稍微高於標準胎壓。若要使用備胎時，則降低胎壓到標準值。

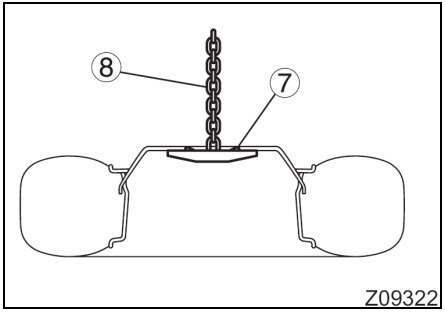
8.1 拆卸

- 插入備胎把手①(車上工具)到備胎支架②並往逆時針方向轉動。
- 當使用多用途備胎把手，安裝連接桿⑤較長的插銷⑥到備胎把手④。



8.2 安裝

(1) 將備胎輪圈的凸曲面朝上。
(2) 緊密地插入吊板⑦進入到輪圈孔。
(3) 插入備胎把手到備胎支架並往順時針方向轉動予以升起。抬起備胎使吊板位於輪圈孔的中央。



⚠ 注意

- 當頂舉備胎時確認鏈條⑧無扭曲並且吊板沒有移位。頂舉備胎之後，確認備胎與附近零件有間隙並且備胎無鬆弛。不當的安裝備胎當車輛移動時會掉落，造成意外事故。
- 調整備胎的方向使頂起時輪胎氣嘴不會接觸到備胎吊架。避免造成輪胎氣嘴破裂。

(4) 頂起備胎之後，使用大約 295 N {30 kgf}的力量鎖緊扳手握把，然後拆下扳手握把，小心勿反方向轉動。

⚠ 注意

- 使用大約 295 N {30 kgf}的力量鎖緊扳手握把以固定備胎。如果未充分鎖緊，則備胎會在車輛移動時掉落，造成意外事故。

(5) 踢備胎來檢查是否完全地頂起並且穩固。如果鬆動，確認吊板與輪圈都完整無缺，然後再進一步的鎖緊搖柄。如果備胎仍然鬆動。則將它放在載貨台並將車輛交由中華三菱體系服務廠檢查。因為當車輛行駛時備胎可能掉落。

■ 更換雨刷片

1. 雨刷片更換

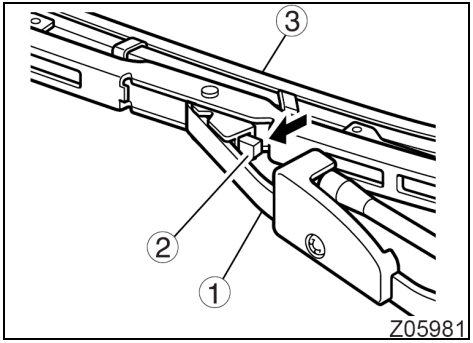
⚠ 注意

- 切勿將雨刷臂搬動移回其位置或在沒有雨刷片時操作雨刷。這樣會刮傷擋風玻璃。

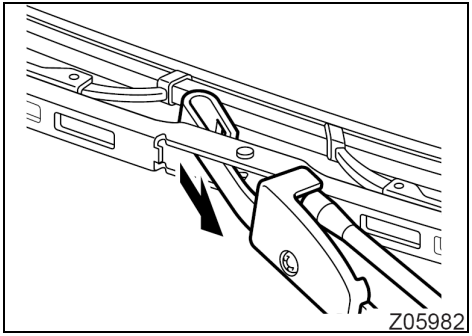
備註：

- 如果你想要在副駕駛側後視鏡收回之後將雨刷臂立起，切勿則將下視鏡朝外移動。

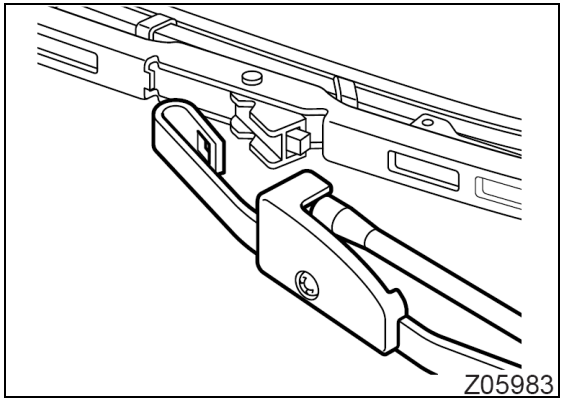
(1) 抬起雨刷臂①。



(2) 將固定扣彈簧②往箭頭方向推入。
在固定扣彈簧保持壓入的位置，將雨刷片③朝向雨刷臂壓下。

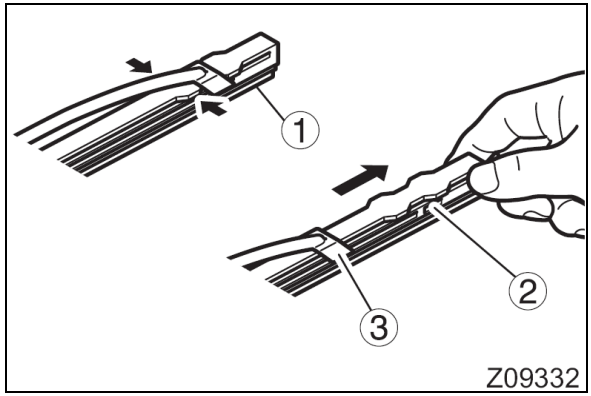


(3) 要安裝雨刷片時，依據拆卸之相反程序。確認雨刷片已鎖定在雨刷臂上。



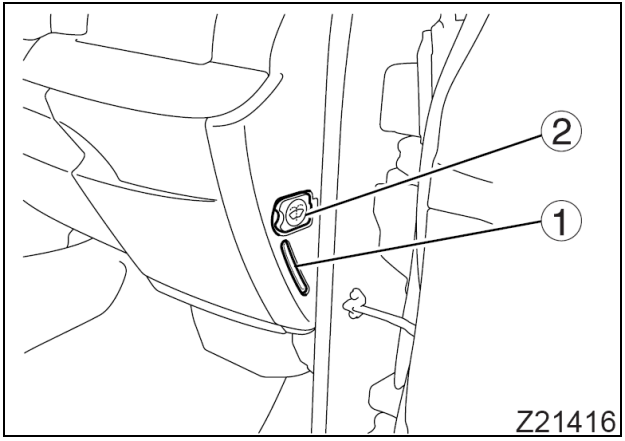
2. 只更換雨刷片橡皮

(1) 抬起雨刷臂。
(2) 用手指擠壓雨刷片橡皮①的兩側(由➔指示)然後拉起雨刷片橡皮使得固定勾③從雨刷片橡皮的溝槽②中脫離。
(3) 滑出雨刷片橡皮，並更換一組新的 <<原廠雨刷片橡皮>>。
(4) 安裝時，依據拆卸之相反程序。確認雨刷片的固定勾已裝入到雨刷片橡皮的溝槽中。



■ 檢查及添加雨刷水

1. 打開副駕駛座側車門。
2. 透過液位檢查窗①檢查雨刷水液位。
   當液位無法透過檢查窗看到，則補充雨刷水。
3. 拆卸外蓋②來補充雨刷水。
4. 補充雨刷水之後蓋緊外蓋。



雨刷水包含<<原廠擋風玻璃清洗液>>與規定比例的軟水混合。濃度可能依據周圍溫度而異。

- 雨刷水儲液捅容量

前擋雨刷水儲液捅容量(dm3 {L})
大約 2.9 {2.9}

- 雨刷水濃度

季節	稀釋比例	結冰溫度
一般	未經稀釋清洗液 1: 軟水 2	大約-10°C
冬季寒冷地區	未經稀釋 1: 軟水 1	大約-20°C

注意

- 切勿使用肥皂水或洗碗精。這樣會造成噴嘴阻塞或漆面斑點。

■ 更換電瓶

警告

- 電瓶會產生易燃的氫氣，容易產生火焰，例如點煙器與香煙、以及火花遠離電瓶。這些都會點燃氫氣，造成電瓶爆炸。當使用起動跨接線連接活化的電瓶來起動無電的車輛時必須小心。
- 當拆卸電瓶時，必須先拔開電瓶負極㊀線並且電瓶負極㊀線必須最後連接。當㊀端子連接到電瓶時，如果工具接觸到正極⊕與車輛時通常會產生火花。火花會將電瓶所產生的氫氣點燃而發生爆炸。
- 電瓶水是稀釋的硫酸。如果與皮膚或衣物接觸，請立即以大量的清水沖洗，然後以肥皂清潔。如果電瓶水進入眼睛，請立即使用大量的清水清洗你的眼睛，然後迅速就醫。當處理電瓶時隨時穿戴安全護目鏡與橡皮手套。

⚠ 警告

- 切勿使用電解液位低於下限(LOWER)的電瓶。電瓶會迅速惡化並且會過熱或爆炸。
- 儲放電瓶時端子必須朝上。切勿將電瓶傾倒置放這樣會造成電解液洩漏與著火。保持電瓶在兒童無法取得的地方。

1. 電瓶外蓋拆卸與安裝

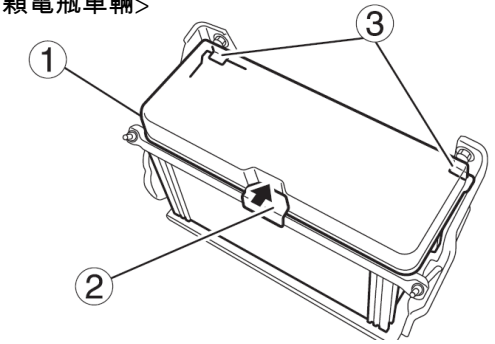
<一顆電瓶的車輛>

(1) 從止擋器②上壓下有標示箭頭的部位，以拆卸外蓋①。
(2) 朝向自己的方向將外蓋①拉出予以拆下。
(3) 依據上述的相反步驟安裝。
(4) 安裝外蓋之後，確認已經緊密地固定。

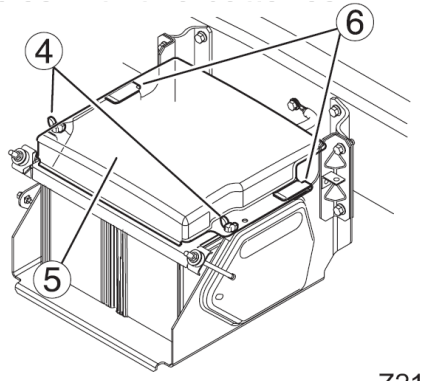
<其它>

(1) 拆卸兩顆翼片螺栓④。
(2) 從止擋器⑥上朝向自己的方向將外蓋⑤拉起以拆卸。
(3) 依據上述的相反步驟安裝。
(4) 安裝外蓋之後，確認已經緊密固定。

<一顆電瓶車輛>



<兩顆電瓶車輛>



Z21120

2. 電瓶拆卸與安裝

⚠ 警告

- 在有兩顆電瓶的車輛上當只有將主電瓶的㊀端子拔開，則仍然有電壓在車身連接的 24 V 電瓶端子㊀。如果有扳手或金屬物品接觸到車身連接的 24 V 電瓶的㊀端子與裝載座或固定架時會發生短路。

⚠ 注意

- 起動開關轉到"LOCK"位置之後尿素注入系統<有 BlueTec®系統的車輛>會持續作動大約 2 分鐘。因此拆卸電瓶前先等待至少 2 分鐘。
- 將電瓶安裝牢固。如果安裝不當，外殼與電瓶盤會因為行駛期間的震動而損壞，因此會縮短電瓶的壽命。
- 欲對電瓶執行充電時，應從車輛上拆卸下來進行充電。

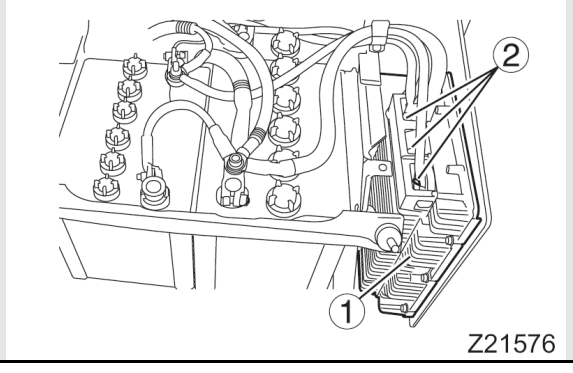
備註：

- 當電瓶棄置時請連絡中華三菱體系服務廠處理。

2.1 型式 1 <兩顆電瓶的車輛>

⚠ 注意

- 當拆卸或安裝電瓶，切勿拔開電瓶盒旁邊電瓶均壓器①的端子②。
- 如果端子被拔開，請聯絡中華三菱體系服務廠。



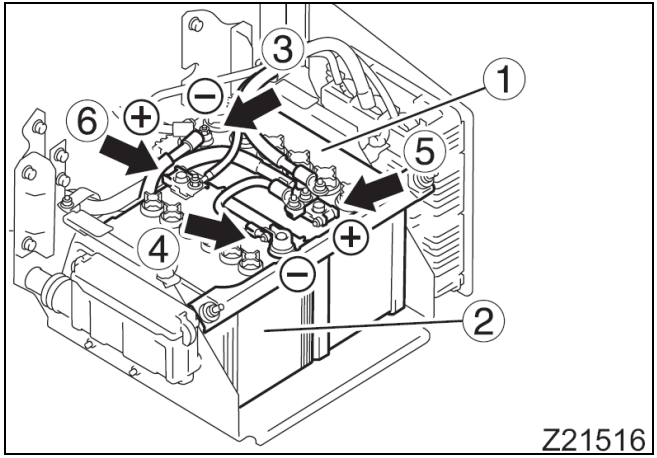
備註：

- 電瓶均壓器控制介於主電瓶與車身連接的 24V 電瓶之間的電氣平衡來保護主電瓶。

2.1.1 拆卸

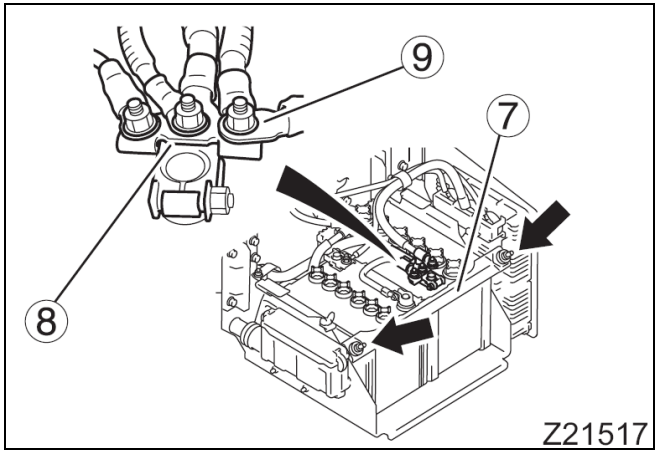
(1) 從電瓶端子上依據圖中所示順序拔開電瓶線(由➔表示)。

- 拔開主電瓶的㊀端子③。
- 拔開車身連接 24V 電瓶的㊀端子④。
- 拔開主電瓶的⊕端子⑤。
- 拔開車身連接 24V 電瓶的⊕端子⑥。



(2) 從電瓶支架⑦上拆卸安裝螺帽(以➔表示)。

(3) 拆卸電瓶支架，然後拆卸電瓶。



⚠ 注意

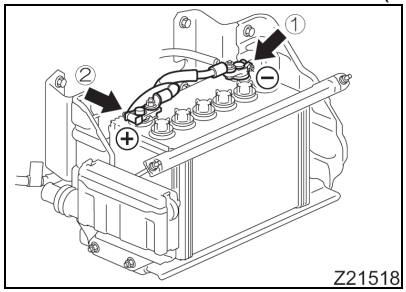
- 切勿從電瓶端子上拆卸接頭⑧與電纜⑨。另外，也切勿拔開電瓶盒旁邊電瓶均壓器的端子。
- 不正確的線路會造成著火或電氣系統故障。

2.1.2 安裝

依據拆卸的相反程序安裝電瓶。安裝電瓶之後，確實鎖緊並且電瓶支架與端子不可以互相接觸。

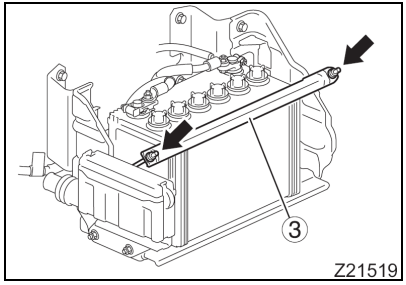
2.2 型式 2 (有一顆電瓶的車輛)

(1) 從電瓶端子上依據圖示順序拔開電瓶線(由➔表示)。



(2) 從電瓶支架上拆卸安裝螺帽(由➔表示)。
(3) 拆卸電瓶支架③，然後再拆卸電瓶。
(4) 依據上述的相反步驟安裝。

安裝之後，確認電瓶已經牢牢地固定。



■ 清洗車輛

1. 清洗車輛

在下列狀況必須清洗車輛：

- 當車輛行駛在海岸公路
- 當車輛行駛在覆蓋有防結冰劑或溶雪劑的路面
- 當車輛上有焦油、煤灰、樹汁、或鳥糞
- 當車輛上有灰塵或泥土

⚠ 警告

- 當清洗車輪與車底時，小心勿被金屬邊緣弄傷。

⚠ 注意

- 當踏在保險桿上來清潔擋風玻璃時，切勿抓住雨刷臂。這樣做會造成損壞。
- 切勿使用車輛清潔刷來清潔頭燈與方向燈的塑膠燈殼。這會造成燈殼刮傷。徹底地清洗後，使用軟布擦拭乾淨。
- 開始清洗車輛之前，將空調的空氣選擇鈕轉到車內循環位置，避免水透過外氣進氣口進入車內。如果水透過外氣進氣口進入車內，電氣組件會損壞。

⚠ 注意

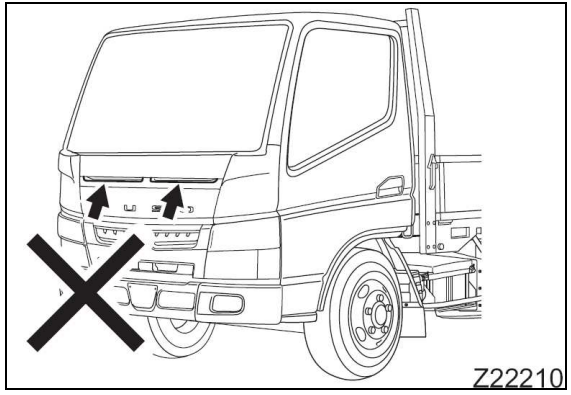
- 切勿使用稀釋劑或汽油來清洗。這樣將損壞漆面並造成塑膠零件退色與破裂。
- 徹底地清洗車輛,尤其是當車輛行駛經過有覆蓋防結冰劑或溶雪劑的路面,則輪弧與底盤下方將有這些藥劑留在車輛上,造成生銹以及底盤下的零件破損。
- 確實在每日使用車輛後清洗車輛以延長車輛的使用壽命。
- 在寒冷的天氣,鑰匙孔與車門開口橡皮部位可能結冰造成鑰匙無法插入並且車門無法打開。車輛清洗後仔細地擦乾所有水份。塗抹矽脂或相同材質可以有效地防止結冰。
- 當在寒冷的天氣清洗車輛時,小心勿直接將水噴灑到油箱蓋的鑰匙孔。
- 如果鑰匙孔被水沾濕,油箱蓋可能無法打開。車輛清洗後徹底地擦乾油箱蓋周圍的水份也很重要。

當使用高壓清洗機來清潔引擎室或車輛貨架底部時，小心勿將水柱對著下列零件沖洗。

⚠ 注意

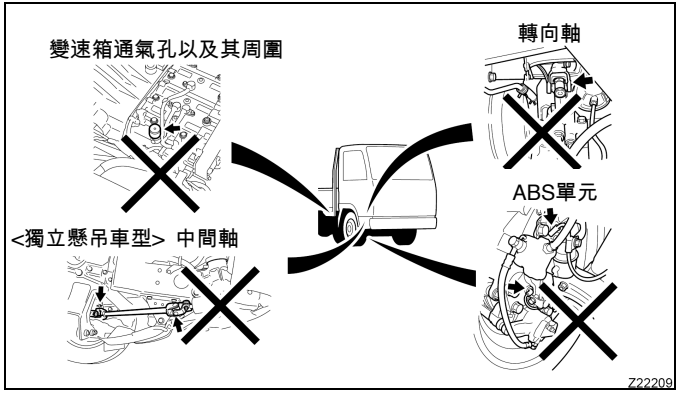
- 避免使用高壓水柱或清洗蒸汽來清洗曝露的組件與線路,否則系統會損壞並無法正確地操作。

- 引擎進氣口與其連接處。
- 起動馬達、發電機、接頭、以及其它電氣組件。
- 高電流保險絲盒。
- 燃油噴射系統的組件。
- 燈泡。
- 外氣進氣口。



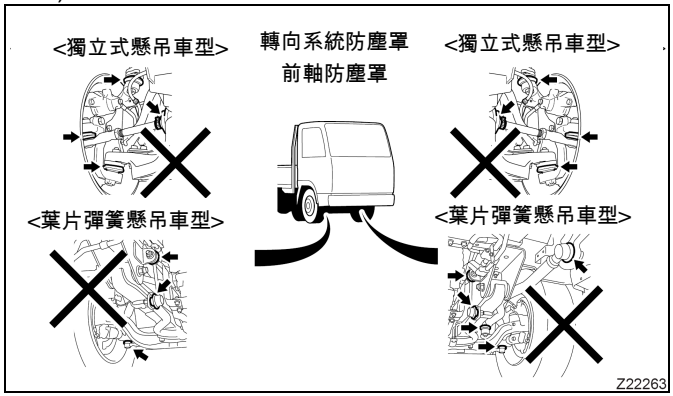
● 輪胎周圍

有轉向軸的萬向接頭與ABS單元。



● 前軸防塵罩

在前懸吊那裡有轉向系統防塵罩與前軸防塵罩(右邊與左邊)。



1.1 車輛在海岸公路或覆蓋有防結冰劑的路面行駛之後清洗

車輛行駛在海岸公路或覆蓋有防結冰劑與溶雪劑的路面之後每日確實依據下列方式清洗。

- 使用水來清洗車輛。
- 使用高壓蒸氣清洗機徹底地清洗車輛，尤其是輪弧與底盤下方 (大樑的內側與外側、懸吊、車軸、等等)。

- 當你使用高壓蒸氣清洗機來清洗有覆蓋防銹蠟(軟防銹劑)的車輛，請依據下列程序；否則，防銹劑會剝落或溶化。
- 保持蒸汽溫度在 40°C 或以下並且壓力在 4.9 MPa {50 kgf/cm2}或以下。
- 清洗噴嘴保持離清洗面至少 30 公分。
- 切勿將清洗噴嘴集中在同一個點。
- 車輛清洗後，使用空氣吹乾表面殘留的水份。如果你使用暖風或陽光弄乾水分，水份會集中在表面並造成腐蝕。

2. 車輛打蠟

為了維護漆面，建議你每月塗抹一次保護蠟。清洗車輛漆面之後，當漆面溫度低於車體溫度後再上蠟，並將車輛停在無陽光照射的地方。

⚠ 注意

- 當漆面溫度高溫狀態下上蠟會造成污點。
- 切勿使用含有拋光劑的蠟。它會刮傷漆面並破壞漆面光澤。建議使用中華三菱原廠蠟。

3. 檢查車輛是否生銹與腐蝕

- 車輛的底盤或車底生銹與腐蝕會造成意外的故障，甚至於導致意外事故。偶爾必須檢查這些區域(例如洗車之後)是否生銹/腐蝕與穿孔。使用鋼絲刷清除任何的生銹，然後塗抹一層修飾漆或防銹劑。如果你發現生銹穿孔，請儘速將你的車輛交由中華三菱體系服務廠維修。
- 為了幫助你長時間保持車輛可靠的運轉，你至少必須每年一次詳細的檢查是否生銹/腐蝕，或視需要塗抹修飾漆或防銹劑。

4. 車內保養

⚠ 注意

- 切勿使用任何有機溶劑(例如，稀釋劑或汽油)或任何酸性或鹼性溶劑。它會造成變色或斑點。
- 切勿在未拆下地毯的情況下用水在車箱內清洗地毯。地板可能生銹，並且水可能濺到繼電器、開關、電腦、以及油門踏板，造成故障。清洗前從車輛上拆下地毯。裝回車內之前先將其背面的毛氈徹底地吹乾。確認地毯不會阻礙油門踏板或任何其它零件操作。

⚠ 注意

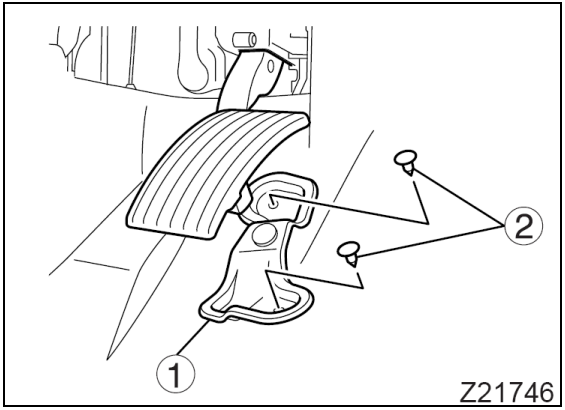
- 切勿直接地噴灑或潑水(例如，使用一條軟管)在車輛內部零件來予以清洗。地板可能生銹，並且水可能潑灑在繼電器與電子控制單元上包含電腦而造成故障。如果水囤積在車內，則拆卸洩放塞或讓水流出或使用抹布吸乾所有的水份。

1. 使用吸塵器清除灰塵。
2. 使用一塊軟布浸泡在以水稀釋的中性洗滌劑來予以擦乾。
3. 浸泡一塊軟布在清潔水之中，徹底地擰乾並用它來擦拭任何殘留的清潔劑。
4. 在陰涼處，通風處晾乾地毯。

4.1 拆卸地毯予以清潔

(1) 拆卸油門踏板止擋器①螺絲②予以拆卸。

(2) 安裝止擋器時必須小心勿讓地毯的邊緣卡在止擋器底下。

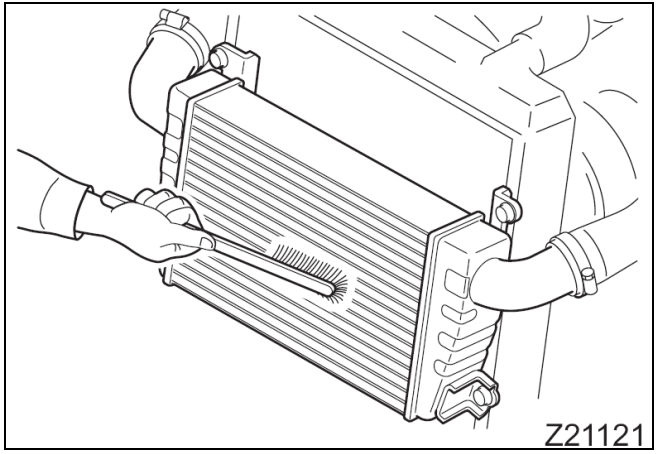


備註：

- 如果你無法執行，則由中華三菱體系服務廠來拆卸止擋器的螺絲。

■ 清洗內冷卻器

如果大量的髒污或泥土附著在內冷卻器的前面，則對引擎的性能會有不良的影響。必須使用毛刷予以清潔。



⚠ 注意

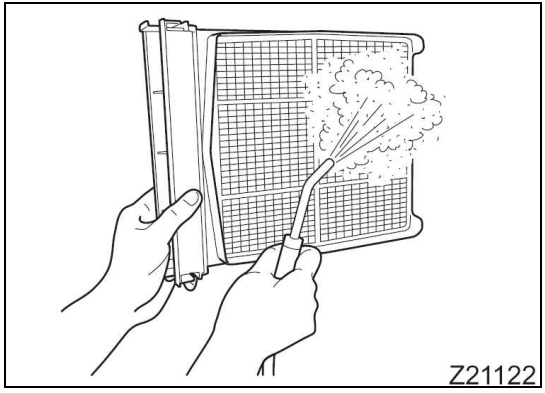
- 切勿使用尖銳物品來清潔內冷卻器的前面。內冷卻器的前面會損壞。

■ 清潔空調空氣濾清器

1. 清潔

拆卸與使用水或壓縮空氣定期清潔空氣濾清器以清除灰塵與髒污(6個月左右)。

車輛配備外氣過濾器以及車內循環空氣濾清器。



⚠ 警告

- 當清潔空氣濾清器時必須穿戴防塵口罩以避免吸入灰塵。吸入灰塵會有害健康。

⚠ 注意

- 定期拆卸與清潔空氣濾清器。灰塵阻塞的清器會造成流過空調的空氣流量減少。

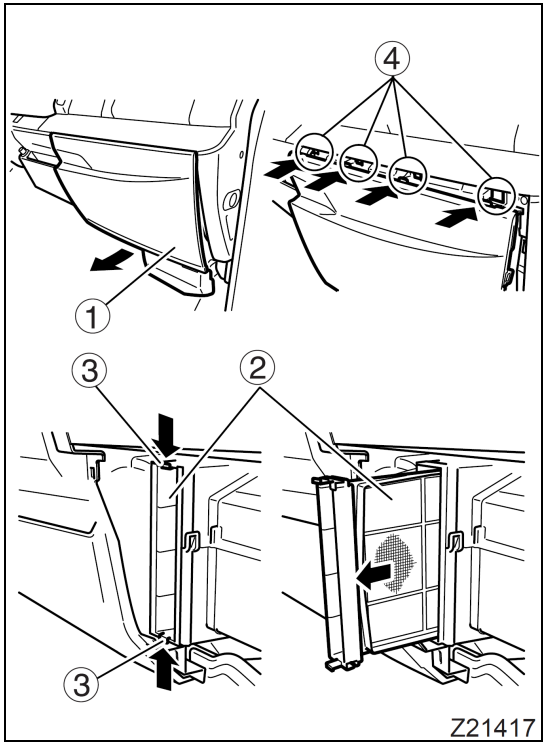
2. 空氣濾清器的拆卸與安裝

2.1 外側空氣濾清器

由於外側空氣過濾器的拆卸與安裝需要分解組件，請由中華三菱體系服務廠來執行。

2.2 車內循環空氣濾清器

(1) 拆卸副駕駛側座椅前方的下飾板①。
(2) 當將濾清器上的扣柄③往內壓入時拉出空氣濾清器②。
(3) 首先將扣爪④與相對應的開槽對準重新安裝下飾板到副駕駛側座椅的前方然後將飾板往前推入。



■ 檢查、添加與更換油品之注意事項

- 確認車輛周圍是否安全。
- 確認手煞車完全作用。
- 確認手排車輛，排檔桿置於空檔位置。配備 DUONIC 車輛，排檔桿置於 P 檔位置。
- 在平坦路面上將引擎熄火，並將起動鑰匙拔除。
- 在車輪前後放置車輪檔塊。
- 當行駛過後，引擎及排氣管溫度非常高，若不慎觸碰到會造成人員燙傷，請當引擎冷卻後再進行保養動作。
- 當更換油品時，應準備儲裝廢油桶。
- 確認更換後無溢油或漏油情況。

⚠ 警告

- 當車輛行駛過後，請勿立即更換油品，因為油品溫度非常高，會造成人員燙傷，請待冷卻後再行更換。
- 引擎熄火後，請勿立即觸碰引擎、排氣管及水箱，會造成人員燙傷。
- 當進行檢查時，請注意小心勿碰到車身的角落而受傷。

⚠ 警告

- 在放下車頭前，確認無遺留布及其他可燃物品或工具在引擎室內，若可燃物品遺留在引擎室內可能會引起火災。

⚠ 注意

- 請使用中華三菱原廠建議之油品及潤滑油脂，並請使用原廠零件，否則將造成引擎故障。

備註：

- 若保養週期及保養里程兩者皆指示檢查及更換間隔，檢查或更換零件以何者先到為優先。
- 請在指定的地方處理廢油，避免對環境造成影響。

■ 添加與更換引擎機油

1. 推薦潤滑油品

引擎機油對引擎性能、使用壽命、起動性能有很大程度的影響，因此請務必使用指定規格黏度的機油。

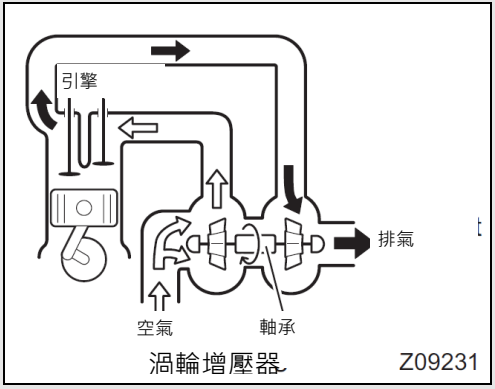
推薦油品
中華三菱原廠機油 API CJ-4 或 JASO DH-2

⚠ 注意

- 請使用指定的低灰份（Low SAPS）引擎機油，任何其他機油含有的物質會造成 DPF 陶瓷過濾器內部損壞，而減少碳粒物質吸附量，並縮短 DPF 有效作用的壽命。

⚠ 注意

- 渦輪增壓器的轉軸在高溫高壓下運轉，其潤滑及冷卻靠引擎機油，因此請確認使用指定之機油，並在指定區間內更換機油，若沒按規定使用，將會造成渦輪增壓器失效或排氣異音。



2. 機油量

機油量（L）
約 6.0

3. 更換間距

更換間距		
API CJ-4 或 JASO DH-2	一般使用	每 20,000KM 或 6 月
	嚴荷條件*	每 10,000KM

*上述的嚴荷條件更換間距每 10,000KM,主要是描述車輛在下列狀況時.

- 車輛大部份行駛於 20Km/h 以下
- 頻繁的起動與停止引擎(10 分鐘或更短的時間)
- 車輛長期的短程行駛(10Km 以下)

若是您的車輛在上述的幾種狀況下，請每日起動與行駛車輛前先檢查引擎機油油量。

⚠ 注意

- 當要燃燒清除 DPF 內的碳粒時，部份的燃油會與引擎機油混合，造成引擎機油油位上升，若是您没有定期的檢查或是更換引擎機油時，會造成引擎的故障損壞或導致引擎轉速的異常上升。

⚠ 注意

- 當車輛在上述的幾種行駛狀況時，機油油位上升速度會較正常狀況快，所以每日起動與行駛車輛前，需先檢查引擎機油油量，也需依使用的油品條件，來提早更換機油間距。
- 請務必定期更換引擎機油，因機油會混入 DPF 燃燒清除碳粒時的燃油，若是機油未定期檢查或更換，會造成引擎性能降低或是故障及導致引擎轉速的異常上升。

4. 檢查機油

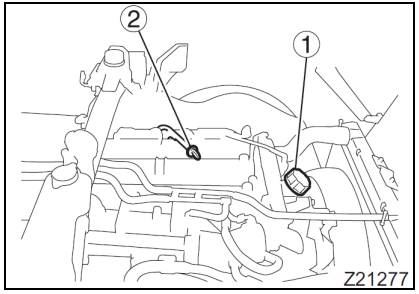
檢查引擎機油油位，請參閱第 11-6 頁

5. 添加機油

⚠ 警告

- 添加機油時請注意不要滴於排氣歧管上，因為引擎機油會產生高溫而灼傷皮膚，若是不小心滴落，請務必徹底的擦拭清潔。

(1) 清潔機油蓋①時，注意不可使異物落入。
(2) 取下機油蓋以添加規範的機油量。

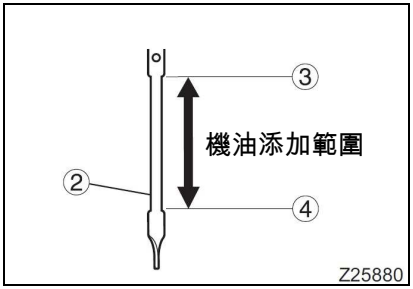


⚠ 注意

- 注意添加機油時不要滴落，若是油滴落至皮帶盤上，會造成皮帶打滑。
- 當添加機油時不可超過油尺②上限，若超過會增加油量消耗，並造成油位很快的超過油尺 O 記號（機油更換點）。

(3) 添加機油後蓋上機油蓋，等待約 5 分鐘，檢查機油油量是否在範圍值內，若機油量不在如圖所示的機油添加範圍內，則請添加或洩放機油以調整機油量。

(4) 起動引擎暖車，直到水溫表刻度上升到第 8 格的刻度(多資訊顯示區)。
(5) 將引擎熄火後等待 15 分鐘以上，並再次確認引擎機油尺，若機油量不在如圖示的機油添加範圍內，則請添加或洩放機油，再重複步驟 4 以再次進行機油尺油量檢查。
(6) 確認洩放塞無機油洩漏。



② (油尺 O 形記號)：滿油位(進行更換機油)
③ (油尺上方缺槽)：高油位
④ (油尺下方缺槽)：低油位(添加機油)

6. 更換機油

⚠ 警告

- 請不要在引擎運轉後馬上更換機油,因油溫很高可能會造成人員燙傷,請等待溫度降下後再更換機油。
- 添加機油時請注意不要滴於排氣歧管上,因為引擎機油會產生高溫而灼傷皮膚，若是不小心滴落，請務必徹底的擦拭清潔。

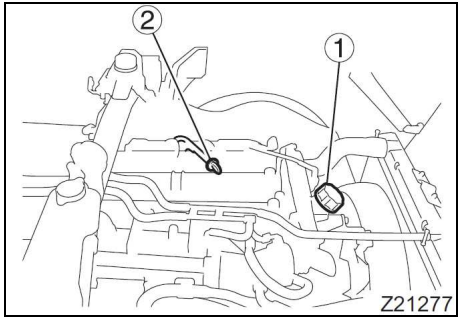
⚠ 注意

- 注意添加機油時不要滴落,若是油滴落至皮帶盤上，會造成皮帶打滑。

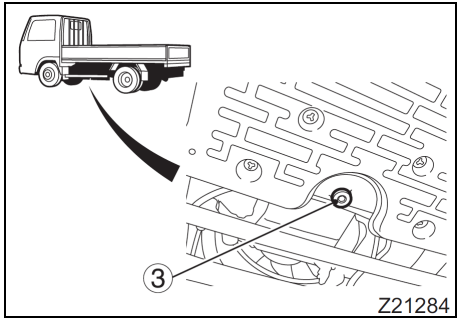
備註：

- 若是引擎未暖車，則位於機油濾芯內的機油可能會無法洩出。

(1) 掀起車頭，請參閱第 3-12 頁。
(2) 清潔機油蓋①四週，避免異物落入。
(3) 取下機油蓋。



(4) 拆下洩油螺絲③洩放機油。



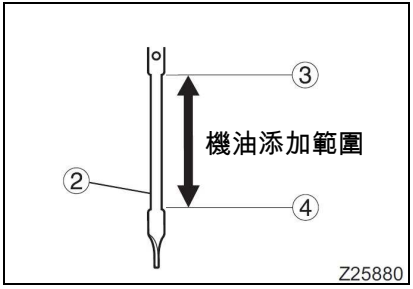
(5) 當機油洩放完畢，更換新洩放螺絲墊片，並鎖上洩放螺絲至規範扭力。

鎖附扭力 (N·m { kgf·m })
30±10 {3.0±1.0}

(6) 於機油蓋添加機油。
(7) 蓋上機油蓋，等待約 5 分鐘，檢查機油油量是否在範圍值內，若機油量不在如圖所示的機油添加範圍內，則請添加或洩放機油以調整機油量。
(8) 請參閱第 6-5 頁掀起車頭時起動引擎程序。
(9) 起動引擎暖車，直到水溫表刻度上升到第 8 格的刻度(多資訊顯示區)。
(10) 將引擎熄火後等待 15 分鐘以上，並再次確認引擎機油尺，若機油量不在如圖示的機油添加範圍內，則請添加或洩放機油，再重複步驟 4 以再次進行機油尺油量檢查。
(11) 確認洩放塞無機油洩漏。
(12) 重置引擎控制電腦，請參閱下一單元〝重置引擎控制電腦〞。

⚠ 注意

- 當添加機油時不可超過油尺上限，若超過會增加油量消耗，並造成油位很快的超過油尺 O 記號(機油更換點)。



② (油尺 O 形記號)：滿油位(進行更換機油)

③ (油尺上方缺槽)：高油位

④ (油尺下方缺槽)：低油位(添加機油)

7. 重置引擎控制電腦

(1) 將鑰匙轉至"ON"位置，不要起動引擎。
(2) 將加速踏板踩到底，並維持 20 秒以上。

(3) 加速踏板持續踩住，並踩放煞車踏板 6 次，當完成引擎控制電腦重置，ENG SYS(橘色)會於顯示器上顯示 10 秒。
(4) 將鑰匙轉至"LOCK"位置，等待至少 2 分鐘。

備註：

- 更換機油後務必重置引擎電腦，以重新計算引擎機油更換時間。
- 為了使引擎控制電腦能正確的判定引擎機油更換時間點，因此請務必執行上述步驟。

■ 檢查、添加與更換離合器油

1. 油品

油品
FUSO ATF-SP III

2. 油量

油量（L）
2.0

3. 更換間距

更換間距
每 40,000km 或 12 月

4. 檢查、添加與更換

油量檢查、添加與更換，請至中華三菱體系服務廠。

■ 更換變速箱齒輪油（配備 DUONIC 系統車輛）

1. 油品

油品	
API GL-3	SAE 80（一般）
	SAE 90（熱帶）
API GL-4	SAE 80（一般）
	SAE 90（熱帶）

2. 油量

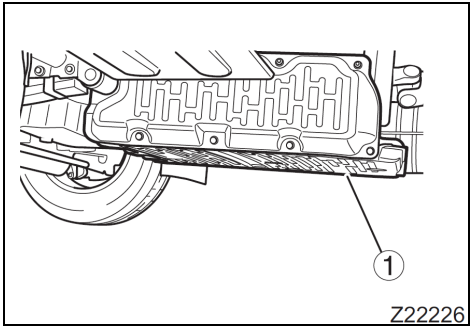
油量（L）
約 3.5（若車輛配置 PTO 裝置約增加 0.3）

3. 更換間距

更換間距
每 40,000km 或 12 月

4. 更換

(1) 若車輛裝有變速箱下護蓋①，請先拆下。

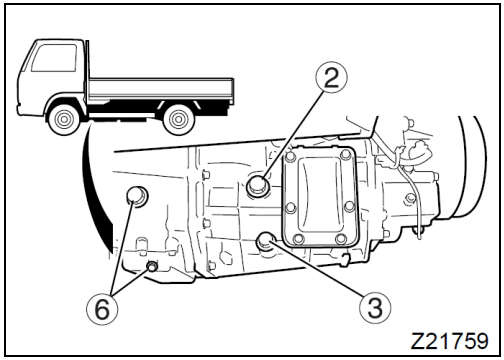


⚠ 警告

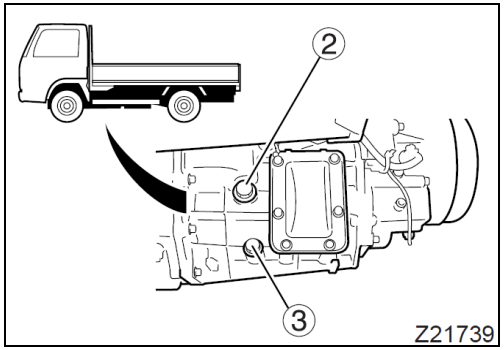
- 拆卸變速箱下護蓋時,因空間狹小請注意小心受傷。

備註：

- 更換變速箱油前，若稍微暖車增加油溫，較易洩放出變速箱油。
- 若車輛配備 DUONIC 系統,請注意②為變速箱油檢查螺絲，③為變速箱油洩放螺絲，⑥為離器油檢查與洩放螺絲。



(2) 拆下檢查螺絲②與洩放螺絲③來洩放變速箱油。



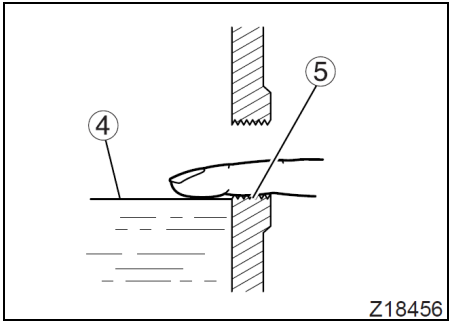
(3) 洩放螺絲上附有磁鐵，請將磁鐵吸附的鐵屑清除。
(4) 將螺絲墊片換新。
(5) 在螺絲螺牙上使用密封膠。

密封膠
Threebond 1105

(6) 當變速箱油洩放完後，將洩放螺絲依扭力鎖緊。

洩放螺絲扭力（N·m { kgf·m }）
68.6±14.7 {7±1.5}

(7) 添加變速箱油④使油位接近檢查孔⑤如圖所示。



(8) 如同洩放螺絲一樣，檢查螺絲墊片也需換新，並在螺絲螺牙上使用密封膠後依螺絲扭力上緊。

檢查螺絲扭力（N·m { kgf·m }）
68.6±14.7 {7±1.5}

■ 更換差速器油（配備 DUONIC 車輛）

1. 油品

油品	
齒輪油	API GL-5 SAE90 (氣溫 40℃ 以下) API GL-5 SAE140 (氣溫40℃ 以上)

車輛長時間處於上坡行駛或高負載狀況時，使用 API GL-5 SAE140 油品。

2. 油量

車型	油量(L)
FB 系列車型	約 4.5
上述車型以外	約 6.5

3. 更換間距

更換間距
每 40,000km 或 12 月

4. 更換

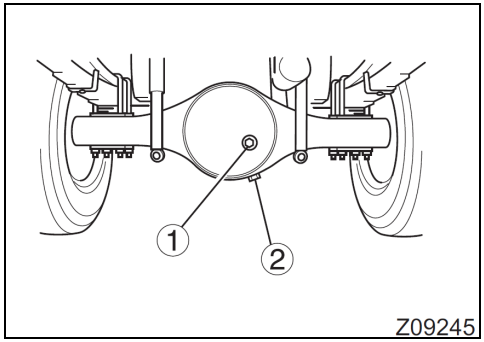
⚠ 警告

- 請不要在車輛行駛後馬上更換差速器油,因油溫很高可能會造成人員燙傷,請等待溫度降下後再更換差速器油。

備註：

- 更換差速器油前，若稍微行駛增加油溫，較易洩放出差速器油。

(1) 確認手煞車確實拉起，並於車輛前後放置車輛檔塊。
(2) 拆下檢查螺絲①與洩放螺絲②來洩放差速器器油。
(3) 將螺絲墊片換新。
(4) 當油洩放完後，將洩放螺絲依扭力鎖緊。



洩放螺絲扭力 (N·m { kgf·m })
98~120 {10~12}

(5) 添加差速器油，使油位接近檢查孔。
(6) 如同洩放螺絲一樣，檢查螺絲墊片也需換新，螺絲並依扭力鎖緊。

檢查螺絲扭力（N·m { kgf·m }）
98~120 {10~12}

■ 檢查與添加煞車油

⚠ 警告

- 請定期更換煞車油，若是過長時間未更換，煞車油沸點會降低，會造成煞車性能嚴重衰減。
- 煞車油需全部更換，不同品牌煞車油不可混用，混用煞車油會改變煞車油特性，造成沸點降低，及煞車元件損壞。
- 煞車油不可混入引擎機油、柴油、齒輪油或其它油品，即使極小量也會造成煞車系統橡皮零件膨脹，導致煞車系統故障。
- 煞車油具有吸濕性，當儲存或是添加煞車油時，請確保溼氣不會進入。

⚠ 警告

- 使用乾淨的容器來添加煞車油，確定容器內部無水份或是其它油品及髒污等。
- 添加煞車油時，請小心不要使異物或髒污進到油壺.

⚠ 注意

- 煞車油會侵蝕車輛烤漆及塑膠燈罩，若是不小心潑出滴落，請務必立刻使用清水清潔。

1. 油品

油品
中華三菱原廠指定煞車油 FUSO BRAKE FLUID FGA-C(CCI)

2. 檢查與更換間距

檢查間距	更換間距
每 20,000km 或 6 月	每 40,000km 或 12 月

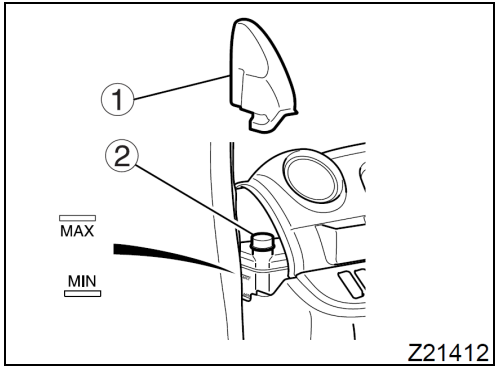
更換煞車油或是煞車元件時，請至中華三菱體系服務廠。

3. 檢查

檢查煞車油量，請參閱第 11-9 頁

4. 添加煞車油

(1) 拆下外蓋①。
(2) 清潔煞車油壺蓋四週。
(3) 開啟煞車油壺蓋②並添加煞車油至"MAX"。
(4) 確實蓋上油壺蓋。



⚠ 注意

- 添加煞車油量不可超過"MAX"，因會造成煞車油洩漏。

■ 檢查及添加動力方向機油

⚠ 注意

- 不同品牌動力方向機油不可混用，若是混用動力方向機油，油品特性會改變，並造成動力方向機系統損壞。
- 使用乾淨的容器添加動力方向機油，若有異物會造成動力方向機系統故障。

1. 油品

油品
自動變速箱油 DEXRON II 或 DEXRON III 型式

2. 檢查與更換間距

檢查間距	更換間距
每 20,000km	每 40,000km 或 12 月

更換動力方向機油時，請至中華三菱體系服務廠。

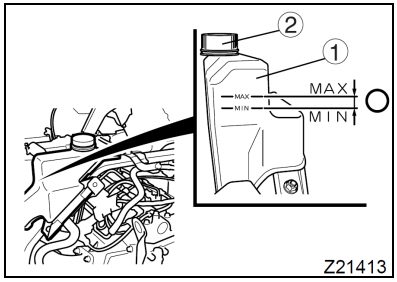
3. 檢查與添加

(1) 將車輛停放在平坦的地方，並拉起手煞車。
(2) 手排車輛請將排檔桿排至空檔，DUONIC 車輛請將排檔桿排至"P"檔。
(3) 將前輪轉至直行方向並將引擎熄火。
(4) 於車輪前後放置車輪檔塊。
(5) 掀起車頭，請參閱第 3-12 頁。

備註：

- 引擎熄火，並等待油溫降低後檢查動力方向機油位。因油溫會造成油位上升，所以不可馬上檢查動力方向機油位。

(6) 清潔動力方向機油壺②四週。



(7) 檢查動力方向機油位是否在範圍內，並查看動力方向機油是否髒污，若有髒污，請至中華三菱體系服務廠更換。
(8) 動力方向機油位需介於"MAX"與"MIN"間。若有需要時，請再添加動力方向機油至"MAX"。

⚠ 注意

- 若是動力方向機油位異常的低時，請至中華三菱體系服務廠檢修。
- 動力方向機油位不可超過"MAX"，以避免洩漏。

(9) 添加動力方向機油後，請確實蓋妥油壺蓋。

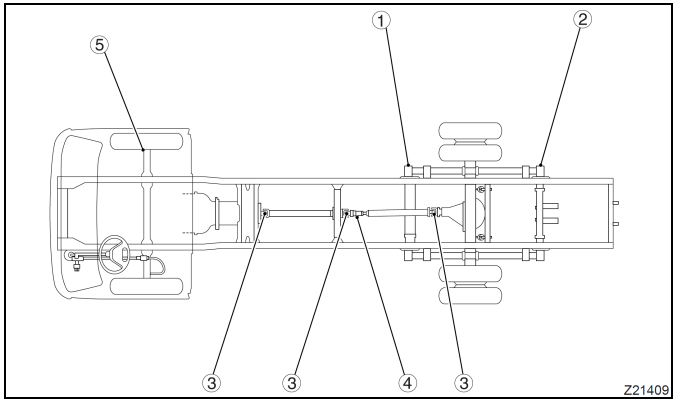
■ 黃油

1.黃油嘴

⚠ 注意

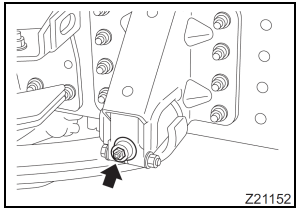
- 清除黃油嘴上的髒污，打入規範量的黃油。
- 擦去在鋼索與橡皮套上的過多的黃油。

施打黃油前，請先確認手煞車確實拉起，並於車輪前後處放置車輪擋塊。

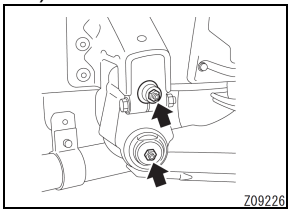


● 每隔 20000 公里或 6 個月潤滑一次
< 底盤黃油 NLGI No.1(Li soap) >

①後彈簧，前方（兩側共 2 處）

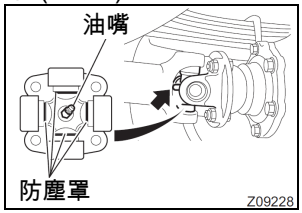


②後彈簧，後方（兩側共 4 處）

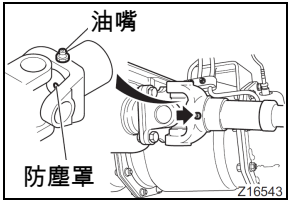


● 每隔 40000 公里或 24 個月潤滑一次
< 底盤黃油 NLGI No.2(Li soap) >

③ 傳動軸萬向接頭：將油脂注入，直到從萬向接頭防塵罩（4 處）流出。

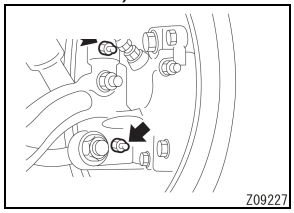


④傳動軸滑動接頭：將油脂注入，直到從滑動接頭防塵罩流出。

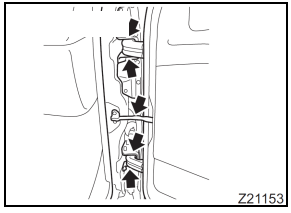


● 每隔 20000 公里或 6 個月潤滑一次
< 底盤黃油 NLGI No.1(Li soap) >

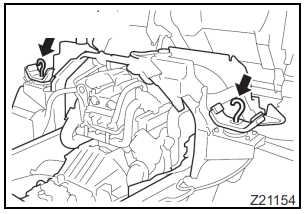
⑤前轉向節大王銷軸承（兩側共 4 處）< 葉片彈簧式 >



2.車門絞鏈 < 右側及左側門 >
● 每隔 20000 公里或 6 個月潤滑一次
< 底盤黃油 NLGI No.1(Li soap) >



3.錨鉤
● 每隔 80000 公里或 48 個月潤滑一次
< 底盤黃油 NLGI No.1(Li soap) >



MEMO

■ 簡易維修之注意事項

若車輛發生機械故障，按照下表檢查車輛。
若無法按下表檢將車輛修復，請與中華三菱體系服務廠聯繫。

故障描述		可能原因	處置	參考頁
引擎不發動	起動馬達不轉動或轉動緩慢	● 起動馬達開關保險絲或大電流保險絲斷路。 ● 電瓶無電。 ● 電瓶線沒連接、鬆脫或腐蝕。 ● 起動馬達損壞。 ● 接地端子沒連接。 ● 引擎機油黏度過高。	● 更換指定規格的保險絲或大電流保險絲。 ● 將電池充電。 ● 修復腐蝕區域及將電線連接確認。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。 ● 連接確認。 ● 更換黏度適當之機油。	14-8 14-13 14-27 12-46 - - 13-2
	起動馬達轉動正常	● 燃料耗盡。 ● 燃料系統混入空氣。 ● 燃油濾清器堵塞。 ● 燃油結冰。 ● 空氣濾清器堵塞。 ● 燃料系統失效。	● 重新補充並放空氣。 ● 放空氣。 ● 更換燃油濾清器。 ● 將燃油管以熱水加熱（60℃或更低）。 ● 清潔或更換空氣濾清器。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。	14-28 14-28 12-8 - 12-13 -

故障描述	可能原因	處置	參考頁
引擎起動後但立即熄火	● 怠速轉速過低。 ● 燃油濾清器堵塞。 ● 空氣濾清器堵塞。 ● DPF 系統故障。	● 至中華三菱體系服務廠檢修。 ● 更換燃油濾清器。 ● 清潔或更換空氣濾清器。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。	- 12-8 12-13 -
引擎無法停止	● 起動開關故障。 ● 燃油噴射系統故障。	● 至中華三菱體系服務廠檢修。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。	- -
汙染嚴重	● DPF 系統故障。	● 至中華三菱體系服務廠檢修。	-
引擎過熱	● 前方水箱遭髒汙堵塞。 ● 冷卻水量過低。 ● 壓力式水箱蓋無鎖緊。 ● 風扇皮帶過鬆。 ● 冷卻水被汙染。	● 使用軟刷清潔水箱。 ● 添加冷卻水。 ● 鎖緊確認。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。 ● 清潔冷卻系統並更換冷卻水。	- 12-21 - - 12-21
引擎機油壓力無法建立	● 引擎機油量不足。 ● 引擎機油黏度不適當。	● 補充引擎機機油。 ● 更換適當年度引擎機油。	13-2 13-2
燃油消耗量過高	● 燃油洩漏。 ● 空氣濾清器堵塞。 ● 輪胎壓力過低。	● 確認燃油系統並將連接管作必要鎖附。 ● 清潔或更換空氣濾清器。 ● 調整適當輪胎壓力。	- 12-13 11-12

故障描述	可能原因	處置	參考頁
引擎機油消耗量過高	● 使用錯誤的引擎機油。 ● 引擎機油油面過高。 ● 機油洩漏。 ● 引擎機油更換區間過長。 ● 機油濾清器堵塞。	● 更換適當引擎機油。 ● 將機油液面調整適當。 ● 確認機油系統並作必要之鎖緊。 ● 變更機油更換間隔。 ● 更換機油濾清器。	13-2 13-2 - 13-2 12-5
驅動力不足	● 手煞車作用。 ● 空氣濾清器堵塞。 ● 燃油濾清器堵塞。 ● 離合器打滑。 ● 燃油系統混入空氣。 ● DPF 系統故障。 ● 尿素結晶及堵塞排氣管。	● 將手煞車完全釋放。 ● 清潔或更換空氣濾清器。 ● 更換燃油濾清器。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。 ● 將空氣釋放。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。	6-32 12-14 12-8 - 14-28 - -
離合器切離不完全 < 配備手排變速箱 >	● 真空不足。 ● 離合器油不足。 ● 離合器踏板間隙過大。	● 提高引擎轉速增加真空。 ● 補充離合器油。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。	- - -
煞車效果差	● 真空不足。 ● 煞車油不足。 ● 真空洩漏。 ● 煞車來令片磨損。 ● 煞車油混入空氣。	● 提高引擎轉速增加真空。 ● 補充煞車油。 ● 確認真空迴路並作必要鎖緊。 ● 至中華三菱體系服務廠更換。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。	- 13-11 - - -

故障描述	可能原因	處置	參考頁
煞車時車量偏單邊	● 輪胎不均勻膨脹。 ● 輪胎磨損不均。 ● 車輛載重偏單邊。	● 調整適當輪胎壓力。 ● 更換輪胎。 ● 將載重平均。	11-12 12-32 7-9
轉向困難	● 車輛前方載重過負荷。 ● 動力轉向油不足。 ● 前輪胎壓不足。	● 將載重平均。 ● 補充動力轉向油。 ● 調整適當輪胎壓力。	7-9 13-12 11-12
方向盤振動	● 車輪螺帽過鬆。 ● 輪胎不均勻膨脹。 ● 輪胎磨損不均。 ● 輪胎損壞。 ● 輪胎平衡不當。 ● 煞車平衡不當。	● 將螺帽鎖至規格扭力。 ● 調整適當輪胎壓力。 ● 更換輪胎。 ● 更換輪胎。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。	11-12 11-12 12-32 12-32 - -
轉向後方向盤無法回到正直位置	● 零件潤滑油不足。	● 潤滑零件。	13-13
燈光無法點亮	● 燈泡損壞。 ● 開回路或接地接頭損壞。	● 更換燈泡。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。	14-15 -

故障描述	可能原因	處置	參考頁
電瓶經常耗盡	● 電瓶端子無連接、鬆脫或腐蝕。 ● 風扇皮帶過鬆。 ● 電瓶液面過低。 ● 電瓶壽命超過期限。 ● 怠速轉速過低。 ● 經常夜間行車。 ● 起動開關在 ON 位置。 ● 發電機損壞。	● 修復腐蝕區域及將電線連接確認。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。 ● 補充電瓶液面。 ● 更換電瓶。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。 ● 將電瓶充電。 ● 確認起動開關在 OFF 關閉狀態。 ● 至中華三菱體系服務廠檢修。	12-46 - 12-46 12-46 - - - -

■ 車輛故障

當車輛發生機械故障時，切勿恐慌，將車輛緩慢停下並注意後方車輛，將車輛停靠在安全的地方。

⚠ 警告

- 若將車輛停靠在隧道中非常危險,並可能發生嚴重事故，請將車輛駛出隧道後再停車。

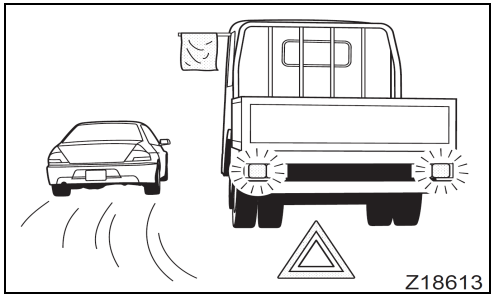
⚠ 注意

- 若車輛停妥後手煞車無法作用,請在車輪前後放置車輪擋塊。

1. 危險警告燈訊號

避免被後方車輛追撞。

- 開啟危險警告燈。
- 依法規所規範於車輛後方放置三角警告標誌。
- 在車輛明顯處，懸掛紅色旗幟或白色布條。



備註：

- 若將車輛停放在高速公路或快速道路上時，請確認危險警告燈作用閃爍，並注意交通狀況，避免發生意外。

2. 維修車輛

檢查車輛故障部位，若需現場修理車輛的話，必須要注意交通狀況。若無法修復時，請連絡附近中華三菱體系服務廠來檢修。

⚠ 警告

- 絕對不可在高速公路或車道上修理車輛,這是非常危險的事情，很容易造成意外事故。

■ 引擎過熱

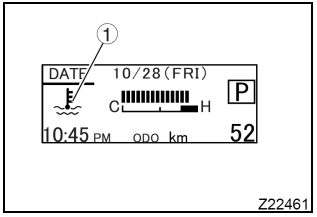
⚠ 警告

- 當引擎冷卻水高溫時不可打開水箱蓋。
- 冷卻水於高溫下，不可直接打開水箱蓋，以免被燒燙傷。
- 若要開啟水箱蓋，必須等冷卻水溫度降低後，用多層的厚布壓住水箱蓋，再緩慢開啟。

⚠ 注意

- 不可立即將引擎熄火，否則冷卻水溫急速上升，會燒損引擎。踩下加速踏板，使引擎轉速緩慢升高較怠速高，待引擎溫度降低後再熄火。
- 添加冷卻水時，必須少量且緩慢的加入，急速加入冷卻水，會造成引擎本體龜裂。

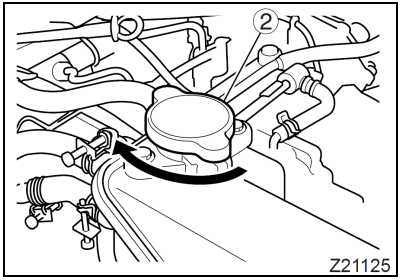
- 當警告燈點亮，多資訊顯示器指示燈（紅色）①顯示，表示引擎溫度過熱時，冷卻水溫指示在紅色區域，同時蜂鳴器發出聲響。



- 將車輛停放在安全地方，踩下加速踏板，使引擎轉速緩慢升高較怠速高，待引擎溫度降低後再熄火。

- 待冷卻水溫度回到溫度錶的中點位置，且多資訊顯示器顯示（綠色），再依下列步驟檢查引擎。

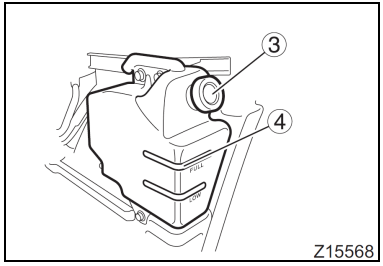
1. 將車頭掀起，請參閱第 3-12 頁。
2. 確認冷卻水從水箱管路至其他零件無洩漏情況。
3. 確認風扇皮帶無損壞或壓下皮帶確認張力是否正常，請參閱第 11-5 頁。
4. 確認冷卻水液面，若有必要則補充之。依建議冷卻水補充，請參閱第 12-21 頁。
5. 將水箱蓋②拆下，並補充冷卻水至壓力式水箱蓋口，補充完畢後，則將水箱蓋鎖緊。



⚠ 注意

- 請將壓力式水箱蓋鎖緊，若壓力式水箱蓋無鎖緊，當引擎過熱時，滾燙的熱水及蒸氣會噴出，而導致人員燙傷。

6. 打開副水箱蓋③，添加冷卻水到副水箱 FULL(滿)記號④位置，然後確實關閉副水箱蓋。

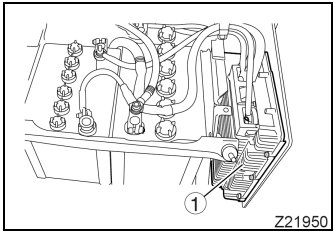


7. 檢查水箱前面有無土垢阻塞，並作必要清理。
8. 將車頭放下。
9. 若冷卻水洩漏或引擎再次過熱，則表示冷卻系統失效，請洽中華三菱體系服務廠維修。

■ 保險絲損壞

車輛配置 12V 電路。

車輛電池平衡計①配置有 12V 及 24V 兩種電路，每種電壓迴路使用不同保險絲。



⚠ 警告

- 請勿自行增加線路或改裝設備，否則將會導致設備故障或車輛起火，若需要添加額外電力設備或對現有設備改修及添加新迴路，請與中華三菱體系服務廠聯繫。

⚠ 警告

- 請更換指定規格安培數之正廠零件,若使用安培數不正確之保險絲或線路,將會導致火災發生,若保險絲燒毀,請洽中華三菱體系服務廠檢修。
- 更換保險絲或大電流保險絲時,請將起動開關置於 LOCK 位置,並把所有開關置於 OFF(關閉) 位置,因為當更換保險絲時,電氣迴路仍然作用中,如此將會導致電氣迴路或相關電器設備損壞。

⚠ 注意

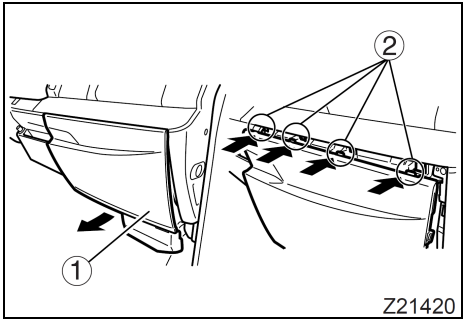
- 尿素計量系統 < 車輛配備尿素系統 > ,待起動開關轉至 LOCK 位置後,仍會繼續運作 2 分鐘,因此若要更換保險絲,請等待至少 2 分鐘。
- 不要讓保險絲盒或周圍濺到水,若保險絲盒不慎濺到水,請擦拭乾淨。

保險絲盒位於駕駛室內部,而大電流熔絲盒位於駕駛室外部,大電流保險絲盒位於駕駛室外部。

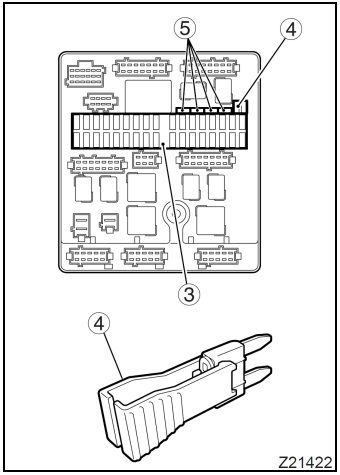
1. 更換保險絲

(1) 檢查或更換保險絲之前,必須先將起動開關置於 LOCK 位置,並把所有開關置於 OFF (關閉) 位置。

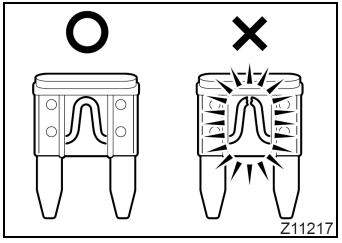
(2) 拆除副駕駛座前方下護蓋板①。安裝護蓋板時,先將護蓋上部的固定爪②嵌合槽內,再把護蓋往下壓入緊密嚙合。可參考下段章節拆裝車輛大電流保險絲位置外部護蓋板。



(3) 更換保險絲時,請使用置於保險絲盒內的保險絲挾取器④,挾取出保險絲。每個保險絲的安培數(A)與所使用的迴路,標示於保險絲盒蓋內側。

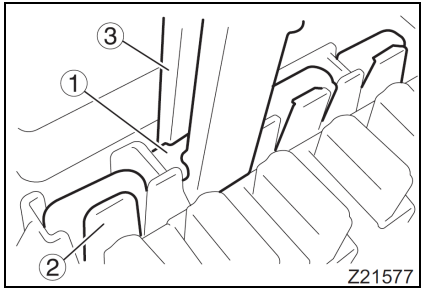


(4) 若保險絲燒斷，必須使用規定安培數(A)的保險絲⑤更換。



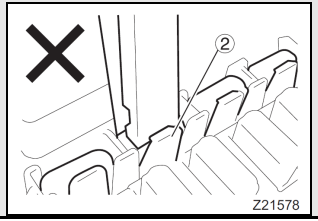
● 更換備用保險絲

將保險絲夾取器③插入保險絲座②的外側，將保險絲①移除。

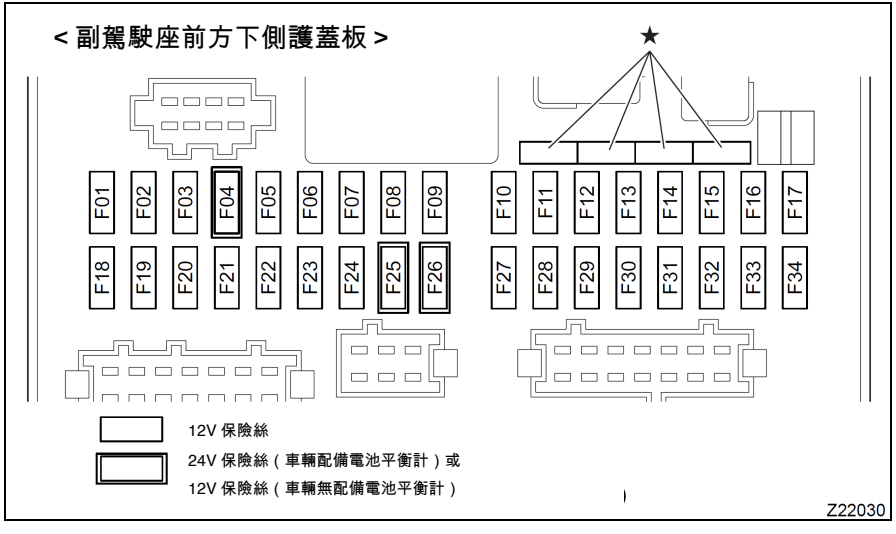


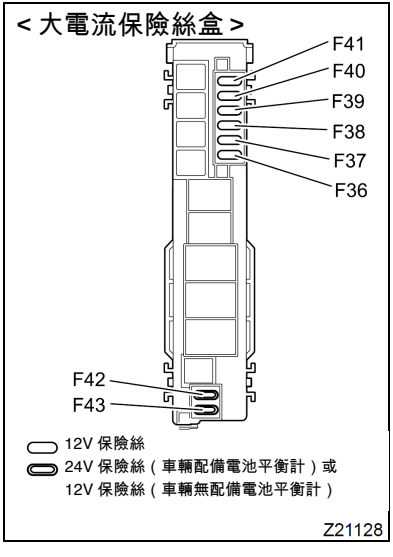
⚠ 注意

● 不可用力過度會導致保險絲夾取器插入保險絲支撐座的內側，如此會導致設備損壞並導致故障及火災發生。



● 保險絲的排列及保護電路





保險絲		保護電路
編號.	安培數 / 顏色	
F01	10A (紅色)	起動馬達
F02	10A (紅色)	-
F03	10A (紅色)	-
F04*	10A (紅色)	附屬件電源供應 (IGN)
F05	30A (綠色)	電動窗 (駕駛座側)
F06	10A (紅色)	控制單元 (B+) 選項燈
F07	30A (綠色)	電動窗 (副駕駛座側)
F08	20A (黃色)	附屬件燈號
F09	10A (紅色)	綜合儀錶、診斷接頭
F10	30A (綠色)	-
F11	30A (綠色)	鼓風機
F12	15A (藍色)	音響系統、室內燈
F13	10A (紅色)	起動開關
F14	10A (紅色)	喇叭
F15	10A (紅色)	音響
F16	20A (黃色)	點煙器
F17	20A (黃色)	燃油加熱器
F18	10A (紅色)	ABS ECU
F19	15A (藍色)	引擎 ECU
F20	10A (紅色)	ECU (IGN)
F21	10A (紅色)	-
F22	15A (藍色)	綜合儀錶、空調、電池平衡計
F23	10A (紅色)	-

保險絲		保護電路
編號.	安培數 / 顏色	
F24	10A (紅色)	DUONIC ECU
F25*	10A (紅色)	附屬件電源供應 (ACC)
F26*	10A (紅色)	附屬件電源供應 (電源)
F27	20A (黃色)	附屬件燈號
F28	15A (藍色)	引擎 ECU
F29	20A (黃色)	尿素系統
F30	20A (黃色)	尿素系統
F31	20A (黃色)	引擎 ECU
F32	10A (紅色)	空調
F33	-	-
F34	15A (藍色)	燃油泵
F36	20A (黃色)	DUONIC ECU
F37	-	-
F38	-	-
F39	-	-
F40	20A (黃色)	冷凝器風扇
F41	30A (綠色)	液壓單元
F42*	10A (紅色)	發電機(車輛配備電池平衡計)
F43*	-	-
*	10A	備用保險絲 *車上有兩個電瓶 , 回路電壓為 24V。
	15A	
	20A	
	30A	

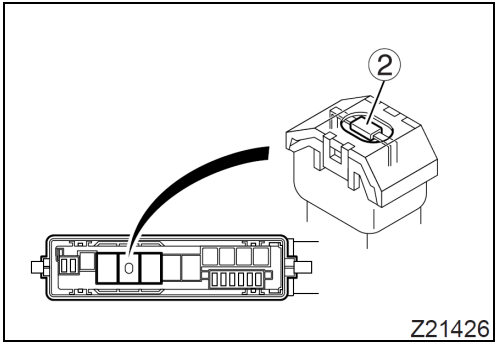
2. 更換大電流保險絲

⚠ 注意

- 若大電流保險絲燒毀,請立即至中華三菱體系服務廠檢修。

(1) 將起動開關置於LOCK位置,並把所有開關置於OFF（關閉）位置。
(2) 大電流保險絲盒置於電瓶位置的後方。
(3) 將蓋子上的兩個固定扣①拆除。

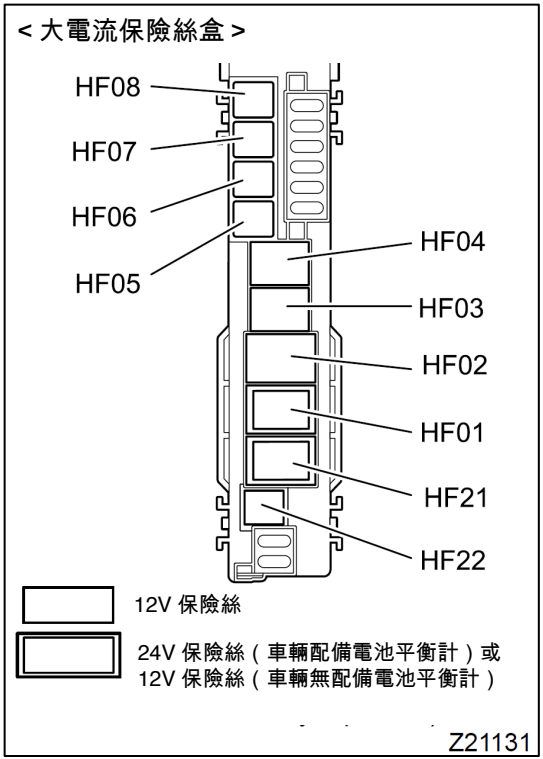
(4) 檢查大電流保險絲是否燒斷可藉由視窗②確認,若燒斷則至中華三菱體系服務廠檢修或更換。使用安培數位在保險絲盒蓋內側。



備註：

- 大電流保險絲盒的位置可能不容易確認保險絲狀況，若不好檢查，可將車頭掀起或使用鏡子輔助照射，確認視窗狀況。

(5) 大電流保險絲的排列及保護電路。



大電流保險絲		保護電路
NO.	安培數（外殼顏色）	
HF01	140A（黃褐色）	SAM
HF02	-	-
HF03	80A（黑色）	SAM
HF04	-	-
HF05	60A（黃色）	-
HF06	40A（綠色）	起動繼電器
HF07	-	-
HF08	50A（紅色）	液壓單元
HF21*	-	-
HF22*	40A（綠色）	SAM

*車上有兩個電瓶，回路電壓為 24V。

■ 燈泡燒毀

⚠ 警告

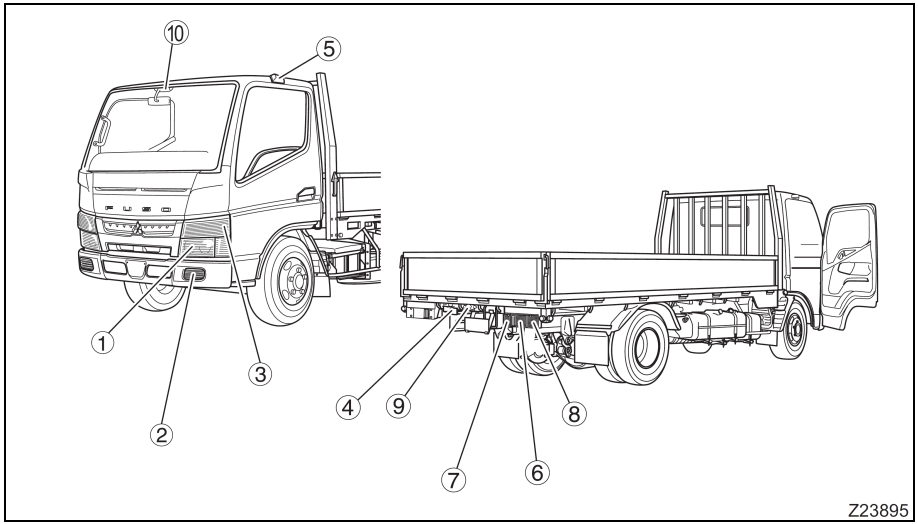
- 確認燈泡電壓及瓦特數規格，若使用錯誤的燈泡，駕駛室內電器設備控制功能可能衰減，甚至引起火災。
- 當關閉燈光電源後，請勿立即更換燈泡，燈泡很熱可能會燙傷，請在燈泡冷卻後再行更換。
- 注意避免燈泡燒毀，若燈泡破裂，玻璃會劃傷人員造成受傷，且須特別注意鹵素燈泡玻璃內部壓力較高。

⚠ 注意

- 更換燈泡前，將起動開關置於 LOCK 位置，並把所有開關置於 OFF（關閉）位置。
- 不可用手指碰觸鹵素燈泡玻璃表面。
- 不可用酒精或稀釋劑清潔頭燈表面，因為頭燈透鏡是由塑料製成。

⚠ 注意

- 若車輛在雨中行駛或因洗車導致頭燈內部鏡片起霧，此情況如同車頭的擋風玻璃起霧，是由於燈的內部與外部之間的溫度差異所形成，並非異常現象，且此現象會自動消失。
- 不可在頭燈透鏡上貼負任何標籤或磁帶，因為透鏡是由塑料製成，如此會造成透鏡熱變形。



車燈	規格（燈泡種類）	數量
①頭燈	12V-60/55W（H4）	2
位置燈	12V-5W（W5W）	2
②前霧燈	12V-55W（H3）	2
③前轉向燈	12V-21W（W21W）	2
④後霧燈	12V-21W（P21W）	1
⑤輪廓燈 < 車輛配置輪廓燈 >	12V-5W（W5W）	2

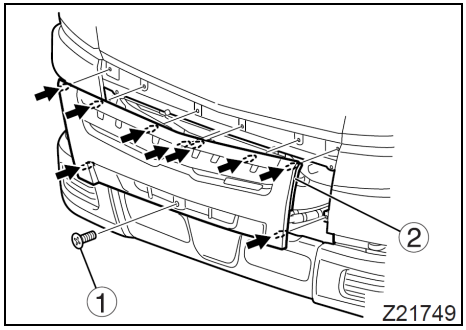
車燈		規格（燈泡種類）	數量
綜合燈	⑥煞車及尾燈	12V-21/5W（P21/5W）	2
	⑦倒車燈	12V-21W（P21W）	2
	⑧後轉向燈	12V-21W（P21W）	2
⑨牌照燈		12V-10W（R10W）	1
⑩室內燈		12V-10W	1

1. 更換頭燈燈泡

在簡單與安全下進行更換燈泡，必須要拆除頭燈，但要先拆除水箱護罩及前方向燈。

1.1 頭燈拆卸及安裝

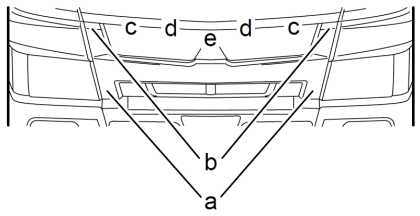
1.1.1 拆卸及安裝水箱護罩。



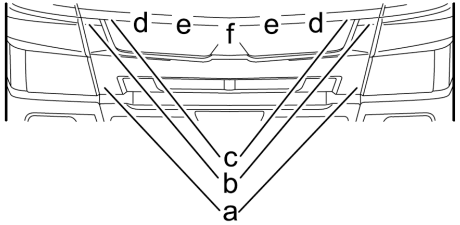
- 拆卸

(1) 拆卸水箱護罩螺絲①。
(2) 按圖中字母順序 a.b.c 將水箱護罩固定點向外拉。

FB 系列車型、FE 窄座艙車型



< 上述車型除外 >



⚠ 注意

- 拉動水箱護罩時請保持水平及垂直。

● 安裝

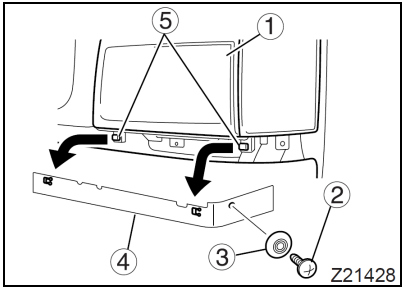
(1) 按拆卸反順序。
當安裝前水箱護罩時，確認水箱護罩及頭燈之間的間隙，橡膠墊片在水箱護罩每一側並無凸出。
(2) 安裝螺絲

⚠ 注意

- 在安裝前水箱護罩,確認水箱護罩及頭燈之間的間隙，橡膠墊片在水箱護罩每一側並無凸出。
- 若橡膠墊片凸出,將之推入至表面上無法看到。
- 注意不要造成水箱護罩或頭燈損壞。

1.1.2 拆卸頭燈

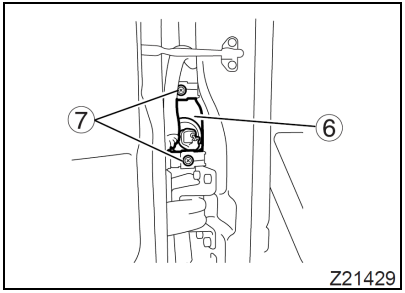
(1) 拆卸頭燈①，首先先拆卸螺絲②及鉚釘③，再將頭燈下方的固定橡膠④向車輛內部方向將之與定位點⑤分離。



⚠ 注意

- 當拆卸頭燈橡膠時,請勿拉扯力量過大,否則將會造成標籤損壞。

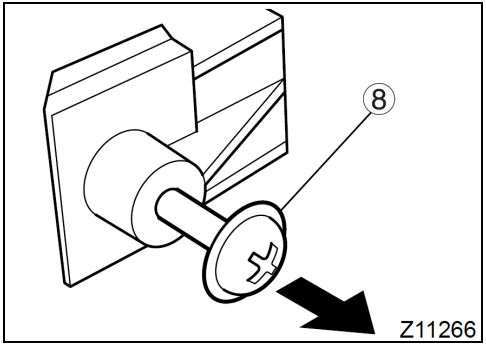
(2) 將車門打開，放鬆螺絲⑦直到前方向燈⑥後方脫離。



⚠ 注意

- 將螺絲拉出時勿用力過度,螺絲的設計是無法拆出的。

(3) 將螺絲⑧向自己方向拉出。

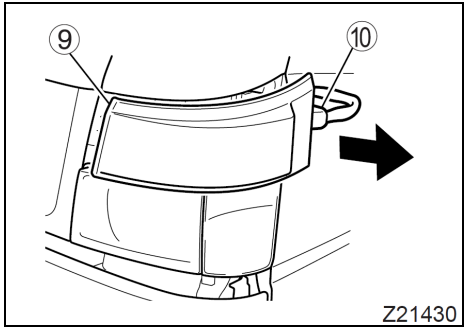


⚠ 注意

- 除非螺絲拆卸,否則前方向燈將被固定而無法拆卸。

(4) 將前門關上。

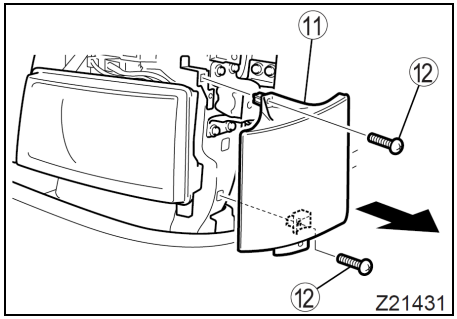
(5) 將前方向燈⑨向車輛外部方向拆卸 , 然後將插座⑩拆卸。



⚠ 注意

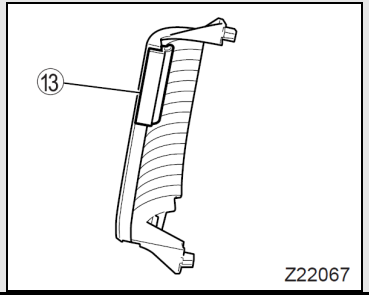
- 當拆卸前方向燈時 , 不要朝自己方向拉出 , 否則會造成卡準損壞。
- 前轉向燈向外拆除後 , 不要打開車門 , 否則車門將會造成轉向燈損壞。

(6) 移除飾板螺絲⑫，然後將飾板⑪向車輛外部拆卸。

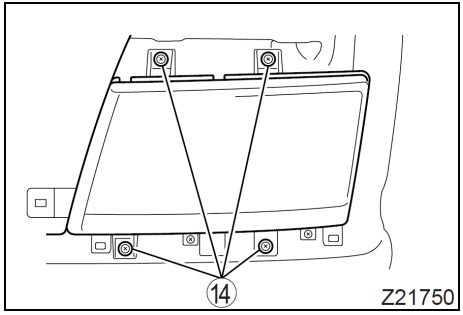


⚠ 注意

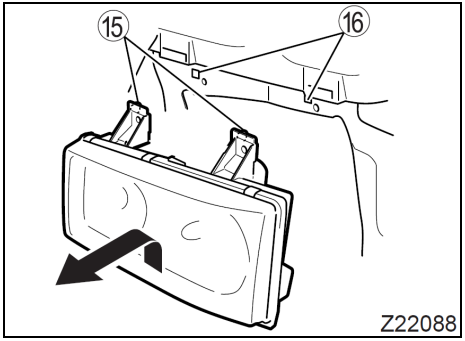
- 不要將橡膠墊片⑬與飾板分離。



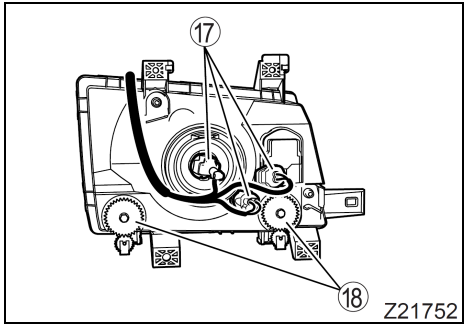
(7) 拆卸頭燈螺絲⑭。



(8) 將頭燈輕微抬起，使鎖附座⑮與鎖附孔⑯分離，然後向車輛外部方向拉出。



(9) 拆卸接頭⑰。

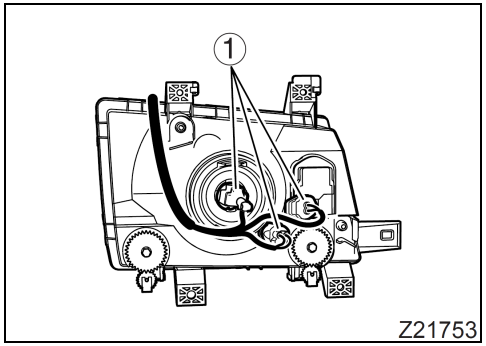


⚠ 注意

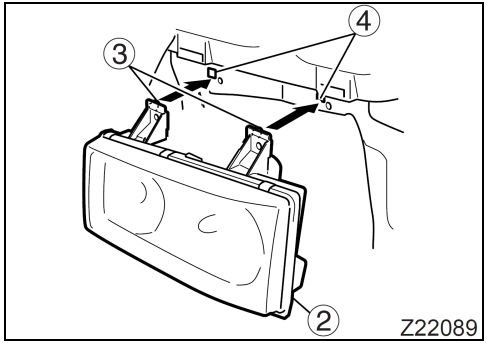
- 請勿轉動頭燈調整齒輪⑱,若不慎調整到頭燈調整齒輪，請洽中華三菱體系服務廠檢修。

1.1.3 頭燈安裝

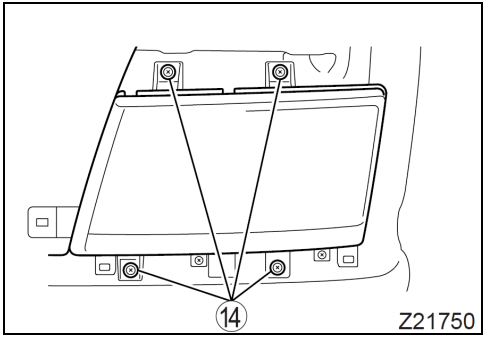
(1) 安裝接頭①。



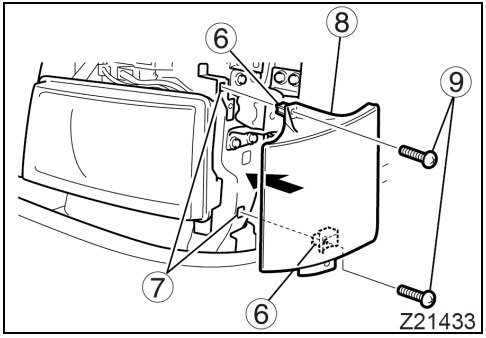
(2) 將頭燈②鎖附座③插入座孔④中，並將頭燈安裝固定。



(3) 鎖附頭燈螺絲⑭。



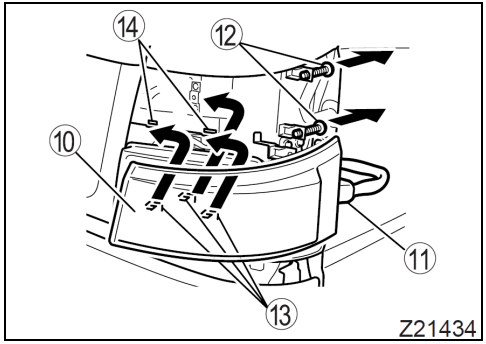
(4) 將定位銷⑥插入固定孔⑦中，再將飾板⑧定位，並將螺絲⑨鎖緊。



⚠ 注意

- 勿將螺絲鎖附過緊，否則將會導致鎖附定位處損壞。

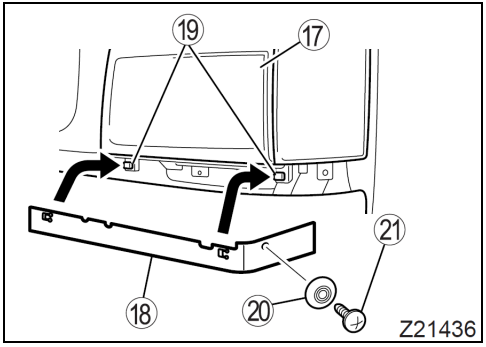
(5) 將接頭⑪安裝至前方向燈⑩。
(6) 將螺絲⑫拉出。
(7) 將頭燈固定座⑬對準定位孔⑭，然後將頭燈向車輛方向壓入。



⚠ 注意

- 將前方向燈完全向車輛內部方向壓入,若頭燈無完全壓入定位而打開車門,車門可能會造成頭燈損壞。
- 螺絲勿鎖附過緊，否則將會造成安裝鎖附處損壞。

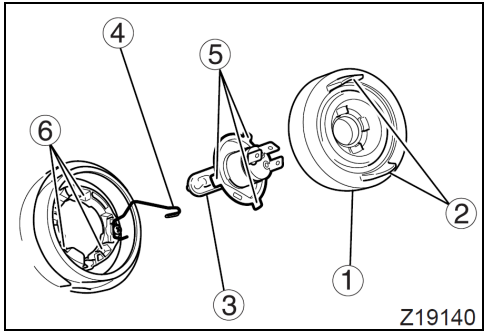
(8) 將頭燈⑰下方固定橡膠⑱放入頭燈定位座,並向車輛外部移動。
(9) 將鉚釘⑳固定，並將螺絲㉑壓入。



1.2 更換頭燈燈泡

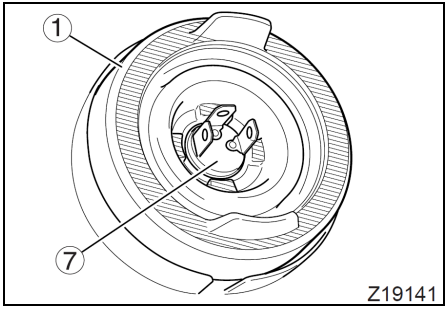
● 拆卸

(1) 拉動燈罩上的凸耳②，移除燈罩。
(2) 將燈泡③固定彈簧④脫出。
(3) 將燈泡拆出。



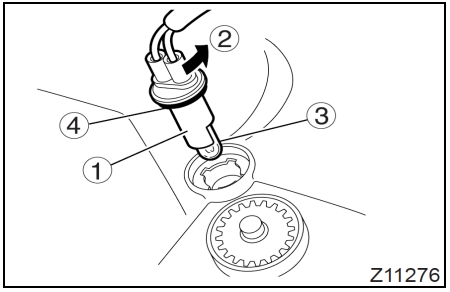
● 安裝

(1) 當燈泡總成座⑤對準溝槽⑥，並將燈泡固定彈簧扣上。
(2) 若有必要，則清潔燈罩內部。
(3) 將燈罩①壓入以安裝，直到與燈泡末端⑦接觸後，當安裝燈罩時，則按壓如圖陰影處。



1.3 更換燈泡位置

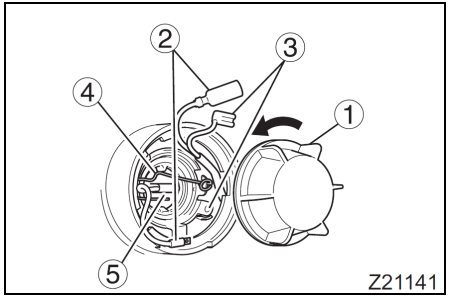
(1) 朝圖中箭頭方向②旋轉插座①。
(2) 將燈泡③拉出。
(3) 按以上反順序安裝新的燈泡。
(4) 若有必要，則清潔墊片④。



2. 更換前霧燈燈泡

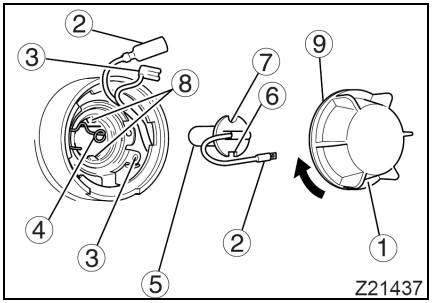
● 拆卸

(1) 將車頭掀起。
(2) 反時針方向旋轉，將燈罩①拆卸。
(3) 將燈泡接頭②拆卸。
(4) 將接頭③與前霧燈總成拆除。
(5) 將彈簧④脫開，將燈泡⑤拆出。



● 安裝

(1) 將燈泡座上方之方型溝槽⑥與燈泡座定位凸耳⑧對正霧燈總成，安裝並以彈簧④固定。



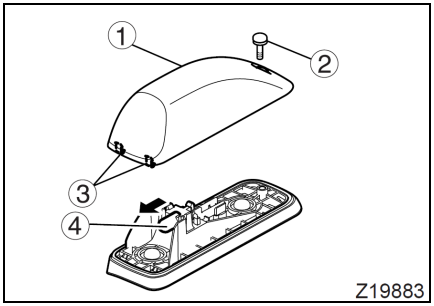
(2) 將燈泡接頭②連接。
(3) 將霧燈總成接頭③連接。
(4) 若有必要則清潔墊片⑨，確認墊片無扭轉變形，若有則將之整平。
(5) 順時針方向旋轉以安裝燈罩①。
(6) 將車頭放下。

3. 更換輪廓燈燈泡

< 車輛配置輪廓燈 >

● 拆卸

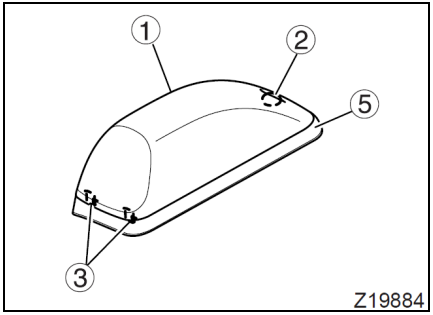
(1) 將燈罩①固定螺絲②拆卸，並小心將燈罩拿起。
(2) 將燈罩向輪廓燈方向壓入，使與固定耳③分離，以拆卸燈罩。



(3) 將燈泡④朝燈罩方向拆卸。

● 安裝

(1) 將新的燈泡壓入安裝座中。
(2) 若有必要則清潔墊片⑤。

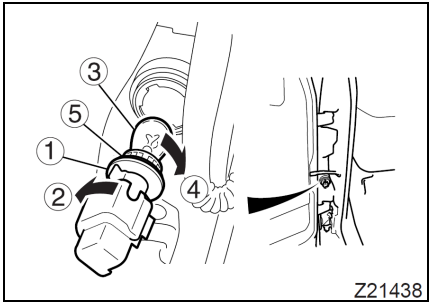


(3) 將燈罩①鎖附孔位置固定，並以螺絲②先假付，鎖附螺絲時勿鎖附過緊。
(4) 將燈罩上方向下壓，使固定耳③與座接合。
(5) 鎖附螺絲至規定扭力範圍。

鎖附扭力 (N·m { kgf·m })
1.0~1.2 { 0.10~0.12 }

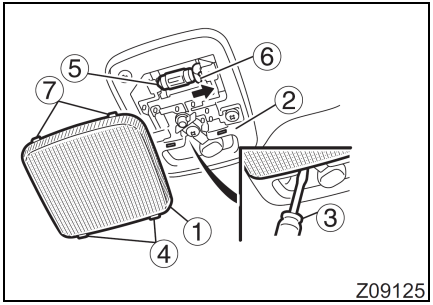
4. 更換前方向燈

(1) 打開車門。
(2) 將插座①朝箭頭方向②旋轉，以拆卸。
(3) 壓下燈泡③，並朝箭頭方向④旋轉，以拆卸。
(4) 按照以上反向步驟以安裝新的燈泡。
(5) 若有必要則清潔墊片⑤。



5. 更換室內燈燈泡

(1) 將一字起子③插入室內燈燈罩①及室內燈②之間，並將燈罩下方固定耳④放鬆。
(2) 將燈泡座⑥向右並拆卸燈泡⑤。
(3) 安裝燈罩，將固定耳⑦插入燈罩上方，並將燈罩按鈕壓至定位。



6. 更換其它燈泡

(1) 將燈罩固定螺絲拆卸，並拆除燈罩。
(2) 反時針方向旋轉以拆卸燈泡
(3) 順時針方向旋轉以安裝燈泡。
(4) 安裝燈罩前，確認墊片正確安裝，並無扭轉變形，若有必要則清潔墊片。
(5) 燈罩固定螺絲鎖附扭力需一致。

■ 電瓶跨接

⚠ 危險

- 電瓶線連接時，順序不得錯誤。當電接電瓶線至車身車架時，往往容易產生火花，火花可能會導致電瓶產生的氫氣爆炸，因此連接電瓶線時應盡可能遠離火源。
- 在連接電瓶接線前，應先檢查電瓶液面，若電瓶液面低於下限時，則補充之。若電瓶充電時，電瓶液面低於下限時，將會加速電瓶損壞，並可能過熱或爆炸。

⚠ 警告

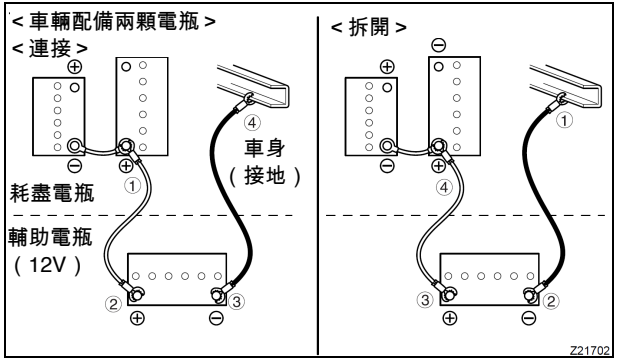
- 切勿以拖車或推車方式發動引擎，否則煞車系統煞車力不足且方向盤轉向困難下，容易導致嚴重的意外事故。

將車輛電瓶線連接至另一輛車之電瓶起動時，請務必按照以下步驟起動引擎。

- 型式 1 **< 車輛配置兩顆電瓶 >**

⚠ 注意

- 使用的電瓶線要足以承受大電流。
- 若電瓶壽命耗盡時，請使用 12V 電源以跨接方式起動引擎。不可使用 24V 電源起動引擎。
- 將電瓶拆下進行充電。



1. 將輔助電瓶之車輛熄火。
2. 將輔助接線的紅色接線一端連接至耗盡電瓶的接線①之⊕極接頭，另一端連接至輔助電瓶的接線②之⊕極接頭。
3. 將輔助接線的黑色接線一端連接至輔助電瓶的接線③之⊖極接頭，另一端連接至耗盡電瓶車輛的車身④上，並儘可能遠離電瓶。
4. 以上接線完成後，將輔助電瓶車輛起動運轉，引擎起動後以稍高於怠速轉速運轉,再起動被救援車輛，若引擎因低溫而起動困難，可將電瓶先充電幾分鐘後，再嘗試起動車輛。
5. 若耗盡電瓶之車輛發動完畢後，將連接輔助電瓶之接線依反順序拆卸。

■ 油箱燃油耗盡

當引擎怠速運轉不穩或當更換燃油濾清器及添加燃油時，空氣會進入燃料系統，造成引擎起動及運轉困難，

⚠ 警告

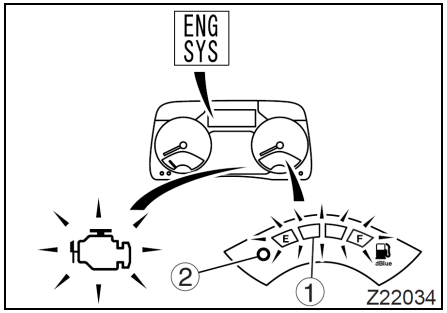
- 當燃油濾清器更換,請確認燃油濾清器及更換之零件無燃油洩漏情形,因為任何燃油洩漏都會引起火災。

1. 將起動開關置於 ON 位置大約 30 秒，然後將起動開關旋轉至 ACC 位置。
2. 起動引擎。
3. 當燃油濾清器更換後起動引擎，並確認無燃油從燃油濾清器至相關零件之間洩漏。

■ 尿素桶尿素耗盡

＜車輛配備尿素系統＞

若尿素桶尿素耗盡時，則警告燈及尿素液面指示燈①開始閃爍，而尿素液面指示燈②點亮，而多資訊顯示器警告燈（紅色）顯示，且引擎輸出將會受到限制，並請立即補充尿素溶液。請參閱第 1-6 頁。



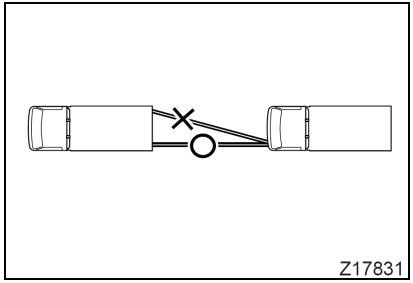
■ 車輛拖吊

⚠ 注意

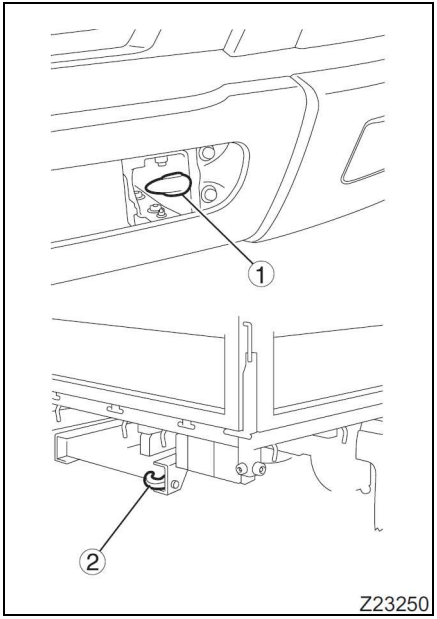
- 若變速箱或差速器組件故障，不可強行拖吊，請連絡中華三菱體系服務廠檢修。
- 若車輛配置 DUONIC 系統，不是將傳動軸的動力切離，就是將後輪離地拖吊。錯誤的做法會造成變速箱損壞。
- 若將傳動軸動力切離，則引擎煞車及排氣煞車都將會不作用。

1. 使用繩索連接

- 基於安全因素，拖車繩鉤住位置，必須與牽引車同一側，如圖所示。

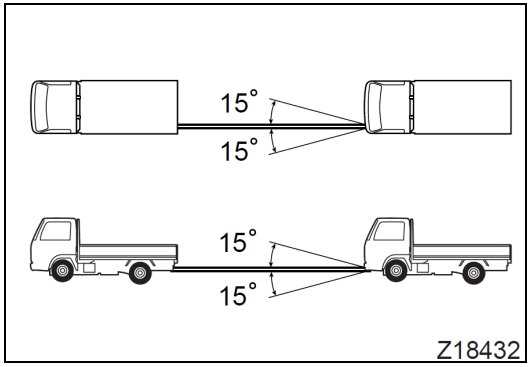


- 必須使用拖吊用的堅固繩索，牢牢繫緊車架上的拖吊鉤，請勿綁在拖吊鉤以外的部位。
  - ①前拖吊鉤
  - ②後拖吊鉤



2. 拖吊程序

- 拖車繩索勾上拖吊鉤的角度應按圖中所限制的角度。
- 不可用突然增加拖吊力的方式來拖吊車輛（例如將車輛拖離溝渠），或拖吊比牽引車重的車輛，否則會損傷拖吊鉤或造成繩索斷裂。



⚠ 注意

- 最大許可在拖吊鉤上之拉扯力為 14700N {1500kgf（當拖車繩索施力範圍在圖中箭頭範圍內之角度）}。

- 車輛上積載的貨物，必須完全卸下。
- 若拖車時，請保持車輛速度低於 30km/h，且禁止在高速公路上拖車。
- 拖吊車輛時不可急速起步，或讓繩索鬆弛。
- 拖吊車輛時，請按以下步驟：

1. 手排變速箱車輛，將排檔桿放置在空檔位置。
   DUONIC 變速箱車輛將排檔桿置於 N 檔位置，並拆卸傳動軸。
2. 請確認保持引擎運轉。若引擎熄火後，則煞車及方向盤都將變的操作困難。

備註：

- 車輛排放廢氣溫度非常高，若拖車繩索過度下垂，則排放廢氣會導致繩索變色，因此當車輛停止時，請確保拖車繩索不要過度下垂。

MEMO

MEMO

⚠ 注意

- 註記※符號項目,表示需使用特殊工具或分解零件,請至中華三菱體系服務廠檢修。
- 新車檢查期間，在 5000 km 時,請依規定里程更換引擎機油、變速箱齒輪油、差速器齒輪油、機油濾芯。

- 潤滑油脂用量 / 建議油品

⚠ 注意

- 下述記載用量為標準參考值,每次在添加工作完成後，必須利用油尺、標示位置記號、拆卸檢查塞等方式,進行確認作業。

■ 建議使用潤滑油、液壓油與使用量

1. 潤滑油及液壓油的使用量

項目		用量
引擎機油	油底殼	約 5.5 L
	機油濾清器	約 0.5 L
離合器油 < 車輛配備 DOUNIC 系統 >		約 2.0 L
變速箱油	齒輪油	約 3.5 L
	配備 PTO 裝置	約 3.8 L
差速器齒輪油	FB 系列車型	約 4.5 L
	以上車型除外	約 6.5 L
動力轉向油		視需要量
煞車油		視需要量
引擎冷卻水	標準車寬	約 13.0 L
	寬幅車寬	約 13.7 L
雨刷清洗液		約 2.9 L
FB 標準軸距車型（除前述車型外）		約 70 L（100L）

備註：

- 指示的油量僅供更換油時之參考，應透過機油液面尺、檢查塞孔及液面指示參考線，以確認正確的油量及液面。

2. 建議使用潤滑油/液壓油

部位	油脂種類	油品分類	使用區分		備註
			外部氣溫	SAE 黏度	
引擎	機油	中華三菱原廠機油 API CJ-4 或 JASO DH-2	0℃ 以下	10W-30	-
			-15℃ 以上	15W-40	
離合器 < 配備 DUONIC >	自動 變速箱油	FUSO ATF-SPIII	-		
變速箱 < 含 DUONIC >	齒輪油	API GL-3	一般地區	80	-
			溫帶地區	90	-
		API GL-4	一般地區	80	MIL-L-2105
			一般地區	80	
差速器	齒輪油	API GL-5	40℃ 以下	90	MIL-L-2105B
			40℃ 以上	140	
			連續上坡或 重負荷行駛 (10℃ 以上)	140	

部位	油脂 種類	油品分類	使用區分		備註
			外部氣溫	SAE 黏度	
煞車	煞車油	FUSO BRAKE FLUID FGA-C (CCI)	-	-	-
動力方向盤	自動變速箱油	DEXRON II DEXRON III Type	-	-	MIL-H-5606B
黃油嘴（後葉片彈簧、大王銷）車門絞鏈、撥叉	底盤黃油	NLGI No.1 （Li soap）	-	-	黏度 310~340 （25℃）
黃油嘴（驅動軸十字接頭）	車輪軸承黃油 （多用途型黃油）	NLGI No.2 （Li soap）	-	-	黏度 265~295 （25℃）
傳動軸中央軸承	軸承潤滑油	NLGI No.3 （Li soap）	-	-	黏度 220~250 （25℃） 滴點 250℃ 工作溫度範圍 - 40 ~ 150℃
冷卻水	軟水與長效型冷卻液混合液	-	-	-	-

■ 保養資訊

項目		標準值
引擎怠速		約 650 rpm
剎車踏板游隙〈測量踏板中央位置〉		0.1 ~ 3 mm
踩下腳剎車踏板到底，剎車踏板與車底板之間的距離		10 mm 或以上
方向盤游隙（葉片彈簧） （輕輕左右移動方向盤）	引擎熄火	10 ~ 20 mm
	引擎怠速運轉	5 ~ 50 mm
手剎車拉起行程		7 ~ 9 響
輪胎胎壓		請參閱駕駛座側車門支柱貼附標籤
胎紋溝深度		1.6 mm 以上
輪胎固定螺帽鎖緊扭力		450 ~ 550 Nm (45 ~ 55 kgfm)

■ 定期保養

實施定期保養時，請根據您的愛車之使用情形，選擇適當的保養週期，依照“ 定期保養週期表” 實施保養，並將檢查結果登錄於“ 定期檢查記錄” 。如果您的愛車是在嚴苛條件下使用，應縮短保養檢查週期，若您發現您的愛車有異常變化現象時，請儘速至中華三菱體系服務廠檢查或維修。

- 嚴苛使用情形（縮短保養週期）
  (1). 引擎長時間怠速運轉(如物流車、冷凍車等)、經常低速長距離行駛、經常於冷天短距離行駛或經常行駛於交通擁塞路段且氣溫在 32℃以上。
  (2). 經常行駛於多灰塵路段。
  (3). 經常急煞車。
  (4). 經常滿載、有額外載重或長期於山區路段行駛。
  (5). 經常行駛於不平或泥濘路段。

⚠ 注意

- 定期檢查必須依據里程數或使用時間，視何者先到適用。
- 即使很少開動車輛，每月應至少依照保養週期表檢查一次車輛，若車輛在嚴苛條件、重負荷狀況下使用，應縮短保養週期。
- 新車使用期間，請在 5000 公里時，依照保養週期表，執行各項檢查。
- 橡皮軟管（煞車系統、燃油系統）須特別執行定期查及維修，軟管一旦變質或破裂，必須立即予以更換。
- 因為橡皮軟管會隨著時間而老化、膨脹、磨破、龜裂，基於安全考量，須由技師，依照保養週期表，進行檢查並定期更換。
- 若車輛經常於海邊地區行駛或運送海產物品，車體很容易產生銹蝕、腐化現象，請至少每年必須進行檢查車輛，並定期補修塗裝車輛。

■ 符號說明

在定期保養週期表中列舉了行駛里程和時間(月數)的兩種週期之檢修項目，應按照其先到的里程(時間)進行檢修。各項符號的代表意思，請參考下列說明。

★：表示駕駛者可以親自執行該項目的檢查或保養工作。

(　)：括號內的數字表示備註欄順序，說明檢查項目要領。

☆5：表示新車第一次 5,000km 必須執行的保養作業。

☆20：表示新車第一次 20,000km 必須執行的保養作業。

I：檢查
A：調整
C：清潔
R：更換
T：鎖緊
L：潤滑

■ 檢修項目補充說明

(1). 檢查灰塵指示視窗是否有紅色記號。
(2). 檢查水箱及水箱蓋的密封性及安裝狀況，檢查軟管鬆脫、老化、損壞造成的漏水，移除積在水箱及中間冷卻器前方的灰塵及異物。
(3). 檢查排氣系統因損壞、腐蝕及鬆脫的漏氣。
(4). 檢查皮帶的的龜裂、磨損及張力。
(5). 檢查燃油管線是否漏油，檢查鋼管、軟管及小鋼管無損傷及安裝鬆動。
(6). 起動引擎時，檢查起動馬達是否動作正常，及有無異音。
(7). 檢查凸緣軛螺絲鬆動及萬向接頭的遊隙。
(8). 檢查中間軸承磨損、損壞及鬆動。
(9). 檢查離合器踏板遊隙、嚙合度，有無打滑情形。
(10). 檢查前後輪軸承遊隙。
(11). 更換前後輪軸承黃油，同時更換油封，拆下前後輪檢查，若軸承磨損及損傷時更換。
(12). 檢查橫拉桿球頭防塵套龜裂。
(13). 檢查輪圈龜裂及損傷，檢查輪胎壓力、輪胎溝深、溝槽內的異物及偏磨耗。
(14). 在更換車輪後最初 50~100 公里檢查車輪胎螺絲。
(15). 檢查輪圈腐蝕、變形及龜裂。

(16). 檢查輪面及胎壁的龜裂及損傷，量測溝深確定確定其溝深足夠，檢查輪胎不平均的磨損、階狀磨損及不正常磨損
(17). 檢查直拉桿球頭防塵套龜裂。
(18). 檢查轉向油的顏色及油量，如果有變色則更換，如果油位太低，檢查系統的洩漏，若無洩漏則補滿之。
(19). 檢查方向盤遊隙及鬆動，慢速行駛檢查方向盤振動，檢查轉向是否異音及轉向後方向盤是否自動回位、轉動異常費力，檢查喇叭音質及音量，拔除鑰匙後，方向盤向左或向右轉半圈是否鎖定無法轉動，檢查轉向系統鬆動，也檢查轉向機齒輪油是否漏油及油管或軟管連接不是否鬆動及漏油。
(20). 檢查碟盤及煞車片磨耗及及損壞。
(21). 透過檢查孔檢查煞車來令片磨耗。
(22). 拆下及檢查磨耗、龜裂及損傷。
(23). 檢查煞車油油位在貯油罐最高與最低之間。
(24). 檢查煞車踏板遊隙及完全踩下踏板時踏板與地面的距離，檢查煞車系統的油管、軟管鬆動及損傷，檢查煞車油，在安全場所測試煞車性能，檢查煞車警告燈是否點亮正常，慢速行駛檢查煞車力足夠且平均，檢查真空管是否損傷，使用 FUSO 診斷，檢查煞車控制閥的狀況，檢查煞車油油壓。
(25). 檢查 U 型螺絲損傷及鬆動，檢查葉片的龜裂及損傷或曾更換過葉片，檢查前軸防撞塊及其止擋塊的龜裂及損傷。
(26). 檢查平衡桿球頭防塵套的龜裂磨損。
(27). 檢查大樑及橫梁的螺栓及鉚釘是否龜裂、損傷及鬆動。

■ 定期保養週期表 （I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑）

序號	檢修項目		☆ 5	☆ 20	定保里程或週期
引擎系統					
1	引擎機油（正常條件）★	API CJ-4 JASO DH-2	R		R：每隔 20,000km 或 6 個月
2	引擎機油（嚴苛條件）★				R：每隔 10,000km
3	機油濾芯 ★		R		R：每隔 20,000km 或 6 個月
4	燃油濾芯 ★			R	R：每隔 20,000km 或 6 個月
5	空氣濾芯 ★(1)			C	C：每隔 20,000km 或 6 個月　R：每隔 40,000km 或 12 個月
6	冷卻系統 (2)				I：每隔 20,000km 或 6 個月
7	冷卻水				R：每隔 24 個月
8	排氣系統 (3)				T：每隔 100,000km 或 30 個月

● 嚴苛使用情形（縮短保養週期）

(1). 引擎長時間怠速運轉(如物流車、冷凍車等)、經常低速長距離行駛、經常於冷天短距離行駛或經常行駛於交通擁塞路段且氣溫在 32℃以上。
(2). 經常行駛於多灰塵路段。
(3). 經常急煞車。
(4). 經常滿載、有額外載重或長期於山區路段行駛。
(5). 經常行駛於不平或泥濘路段。

(I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑)

序號	檢修項目		☆ 5	☆ 20	定保里程或週期
9	V 型皮帶 ★(4)				I：每隔 20,000km 或 6 個月
10	發電機皮帶張力器				R：每隔 240,000km 或 72 個月
11	燃油管路 (5)	引擎室內			R：每隔 24 個月
		引擎室外			R：每隔 48 個月
12	預熱塞				R：每隔 240,000km 或 72 個月
13	起動馬達 (6)				I：每隔 40,000km 或 12 個月
後處理系統					
14	DPF 壓力管				I：每隔 40,000km 或 12 個月
動力傳輸					
15	離合器控制油 (AMT)				R：每隔 40,000km 或 12 個月
16	變速箱齒輪油		R		R：每隔 40,000km 或 12 個月
17	傳動軸 (7)				L：每隔 20,000km 或 6 個月
18	傳動軸 (萬向接頭、滑動接頭) 注黃油				L：每隔 40,000km 或 12 個月
19	傳動軸中間軸承 (8)				I：每隔 40,000km 或 12 個月

(I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑)

序號	檢修項目	☆ 5	☆ 20	定保里程或週期
20	傳動軸軸承組			R：每隔 200,000km 或 60 個月
21	離合器系統 (9)			I：每隔 20,000km
22	前後輪軸承 (10)			I：每隔 40,000km 或 12 個月
23	前後輪軸承黃油 (11)			R：每隔 40,000km 或 12 個月
24	前後輪軸承油封			
25	大王銷軸承注黃油			I：每隔 20,000km 或 6 個月
26	差速器齒輪油			R：每隔 40,000km 或 12 個月
27	橫拉桿球頭防塵套 (12)			I：每隔 40,000km
28	車輪及輪胎 (13)			I：每隔 20,000km 或 6 個月
29	車輪螺帽 ★(14)			T：每隔 20,000km 或 6 個月
30	輪圈 ★(15)			I：每隔 20,000km 或 6 個月
31	輪胎 ★(16)			I：每隔 20,000km 或 6 個月
32	輪胎對調 ★			R：每隔 20,000km 或 6 個月
33	直拉桿防塵套 (17)			I：每隔 40,000km 或 12 個月

(I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑)

序號	檢修項目	☆5	☆20	定保里程或週期
34	動力轉向油 ★(18)			I：每隔 20,000km　R：每隔 40,000km 或 12 個月
35	轉向系統檢查 ★(19)			I：每隔 40,000km
36	碟盤及煞車片(碟式) (20)			I：每隔 20,000km 或 6 個月
37	煞車來令片 (鼓式) (21)			
38	煞車鼓檢查 (22)			
39	煞車油油位 ★(23)			I：每隔 20,000km 或 6 個月
40	煞車油更換			R：每隔 40,000km 或 12 個月
41	煞車系統檢查 (24)			I：每隔 40,000km
42	底盤系統固定螺絲(含木床固定螺絲、橫梁檢查)	I		第一次 5000km 檢查，之後每隔 10,000km 檢查
懸吊系統				
43	葉片彈簧銷			L：每隔 20,000km 或 6 個月

(I:檢查、R:更換、C:清潔、A:調整、T:鎖緊、L:潤滑)

序號	檢修項目	☆ 5	☆ 20	定保里程或週期
44	葉片彈簧 U 型螺絲鎖緊 (25)			T：每隔 20,000km 或 6 個月
45	平衡桿球頭防塵套 (26)			I：每隔 40,000km
其他				
46	底盤大樑損傷及鬆動檢查 (27)			T：每隔 20,000km 或 6 個月
47	車門鉸鍊 ★			L：每隔 20,000km 或 6 個月
48	駕駛室後固定掛勾 ★			L：每隔 80,000km 或 24 個月